

Diario de Burgos

sábado, 27 de Noviembre de 1993

Núm. 31.876 • 100 Ptas.

FUNDADO EL 1.º DE ABRIL DE 1891



MEDALLAS DE ORO DE LA CIUDAD Y PROVINCIA

El paro rebasa en España los tres millones y medio de personas

Casi siete mil parados más en el último trimestre en Castilla y León

Honda inquietud en toda España

Grave preocupación ha producido en toda España la noticia de que el paro ha rebasado ya los tres millones y medio de personas, según la encuesta de población activa, dada a conocer ayer.

El número de parados aumentó en España en 149.250 personas durante el tercer trimestre de este año, con lo que la cifra total de desempleados a finales de septiembre se situó en 3.545.960, un 22,99 por ciento de la población activa, según la EPA.

Era temida esa cifra y ayer los sindicatos, los partidos políticos y la CEOE expresaron su grave inquietud por el desarro-

llo de la crisis y la destrucción del empleo. El Ministerio de Economía dice en una nota que la encuesta pone de manifiesto

«que la fase descendente del ciclo económico ha quedado atrás» y añade «que la recuperación de la ocupación será más sólida si se demora significativamente el crecimiento de los salarios y si se abordan con decisión las medidas necesarias para reducir el elevado componente estructural de la tasa de paro. Advierte el Ministerio que la tasa ocupacional seguirá registrando tasas anuales negativas durante varios trimestres más, aunque la tasa de variación anual de empleo ha mejorado, asegura.

En Castilla y León aumentó el número de parados en el tercer trimestre de este año en

6.760 personas, un 3,44 por ciento con relación al trimestre anterior.

En total en nuestra región hay actualmente 203.310 parados, según los datos del Instituto Nacional de Estadística.

En doce Comunidades Autónomas y en Ceuta y Melilla aumentó el número de parados durante el tercer trimestre y bajó en Asturias, Cantabria, Castilla-la Mancha, Extremadura y La Rioja.

El mayor incremento relativo se produjo en Aragón con una subida del 13,59 por ciento. Madrid y Cataluña tuvieron también subidas importantes.

PAGINAS 24 Y 39

Murió el ertzainza, herido en un atentado

El sargento mayor de la Ertzaintza, Joseba Goikoetxea, herido de extrema gravedad el pasado lunes al ser tiroteado en Bilbao en un nuevo atentado terrorista, falleció a las cinco y media de la tarde de ayer, en el Hospital de Basurto, donde permanecía en coma.

Goikoetxea tenía una pena de inhabilitación a la que fueron condenados por escuchas ilegales en abril de 1991, junto con el ertzaina Ramón Epalza y el funcionario del gobierno vasco, Javier María Aguirre Querejeta. Goikoetxea ha sido indultado horas antes de su fallecimiento. El cuerpo del sargento desaparecido ha sido preparado para la extracción de los órganos donados.

PAGINA 37



ALBERTO RODRIGO

«LA RADIO DE JULIA», EN BURGOS. - Respondiendo a una gran expectación, ayer vino a Burgos la popular presentadora de Radio y Televisión, Julia Otero. Visitó la ciudad y puso bien de manifiesto la valentía de esta radiofonista al afirmar que «en mi equipo no caben los aduladores ni los babosos». Sin embargo, no todo es agresividad en esta presentadora. Celebró cordialmente el segundo aniversario de la emisora de Burgos y lanzó a todo el país las imágenes del Burgos de este momento. El auditorio de Las Bernardas se llenó totalmente. Julia Otero afirmó que de Burgos «se pueden lograr más de tres horas de Radio, de interés universal».

PAGINA 12

Un disco de oro y dos de platino por el canto gregoriano de Silos

La comunidad de monjes del Monasterio de Santo Domingo de Silos recibió ayer un disco de oro y dos de platino por los 180.000 discos de canto gregoriano que han vendido. El disco de oro corresponde a los 20.000 ejemplares de un

doble compacto de la multinacional discográfica «Emi-Odeon» que ha sacado al mercado con una recopilación de Canto Gregoriano.

Los otros dos son por los 160.000 ejemplares de tres discos gregorianos, entre ellos,

«Obras Magistrales del Canto Gregoriano».

El abad de Silos, dom Clemente Serna recibió los galardones de manos de directivos de la casa grabadora y resaltó el acontecimiento.

PAGINA 19

HOY EN
DB



5 El deber de informarse, en los créditos hipotecarios

7 Amigos de la Universidad entrega 26 orlas en señal de gratitud

8 Inaugurada la Feria de Artesanía Latinoamericana

9 Solicitan que se amplíe el alumbrado navideño en Gamonal

12 El burgalés Jesús Atienza, nuevo director de la OID

13 La Policía detiene a siete súbditos extranjeros

59 Carmelo Miranda ficha por Banesto

Suplemento
Cultura

PAGINAS CENTRALES

MUEBLES
evelio

General Yagüe, 32

Muebles de cocina de gran calidad.

Bono Loto

SORTEO VIERNES, DIA 26

2 - 23 - 28 - 34 - 35 - 46

Complementario 14

Reintegro 1

FIRMA INVITADA

Auditorium

BORGES concebía el cielo como el asentamiento de una inmensa biblioteca. Yo pienso que podría añadirse un inmenso auditorium. La lectura y la música son quizá dos de los deleites supremos que Dios concede a los espíritus, incluso en el más allá.

Que el número de los aficionados a la música clásica se ha multiplicado por un dígito alto es incontestable. Como lo es que Burgos no posee una sala con suficiente capacidad y adecuadas instalaciones para dar cobijo a orquestas sinfónicas ni a compañías de ópera o ballet. Necesitamos un auditorium, para el que existe un proyecto. En el arranque de La Quinta, como acceso a nuestro espléndido paseo, sería un pórtico ideal, rodeado de jardines y hasta englobados uno y otros por ese Jardín Botánico



SABINO NEBREDA

que soñamos algunos ilusos. Claro que hay otras soluciones. Como para el otro tema candente: el ferrocarril. Yo también propongo las mías, todo sea en aras de la democracia. Para las vías, recomiendo el ferrocarril aéreo, al estilo del metropolitano de New York o de Hong Kong. Así cabría utilizar las instalaciones de la estación actual, con el simple añadido de un ascensor para viajeros y unas grúas para mercancías. Y en cuanto al auditorium podría colocarse en el Campo Lilaila, con lo que los melómanos lograríamos un perfecto aislamiento de los ruidos y un aprovechamiento de las conocidas cualidades terapéuticas del cierzo burgalés. Soluciones-contrasoluciones: obstrucción paralizadora en definitiva. Cualquiera puede ser válida. Pero ¡por Dios! que se elija una y se acometa ya. Es la que esperamos los sufridos ciudadanos de este Burgos de nuestras penas y nuestros amores.

PERSONAS



JULIA OTERO, la formidable presentadora de «La Tarde», de Onda Cero, vino ayer a Burgos para realizar desde esta ciudad su popular espacio, uno de los más oídos de la Radio. De este modo, realzó con su presencia el segundo aniversario de la fundación en esta capital de «Onda Cero». Desde Barcelona se desplazó a Madrid y allí fue a recogerla el jueves, el director de

la emisora Juan Vicente Manzano. Ella dedicó la mañana a ver Burgos y por la tarde, en Las Bernardas estuvo con los burgaleses en «La Tarde». La guapa presentadora recibió la admiración y el calor de la cordialidad burgalesa.

JOSE ELIAS FERNANDEZ, presidente de la CECAL, ha manifestado que las empresas de Castilla y León deben apostar por la calidad si quieren ser competitivas y hacer frente al reto que supone el mercado único europeo. «Los costes de la mala calidad afectan de forma directa la rentabilidad de las empresas», ha dicho en la Revista Regional «Nueve».

ENCARNA SANCHEZ ha ganado el Premio «Ondas». Esta excelente profesional de la COPE bien se ha ganado a lo largo de muchos años esta gran distinción que sólo obtienen aquellos que realmente han triunfado en la Radio. Ella lo ha hecho con entrega, trabajo y honestidad. La audiencia alcanzada ha sido extraordinaria y ha situado sus programas entre los más oídos de España. Por algo será. Enhorabuena,

Encarna.

JOSE BORRELL, ministro de Obras Públicas y Transportes, ha dicho que reconoce que la Junta de Castilla y León cumple los planes de viviendas. Nos parece excesivamente optimista la afirmación por cuanto en Burgos hay problemas que deben resolverse de los convenios o acuerdos que se hayan



alcanzado entre la Junta y el Ayuntamiento de la capital.

JOSE LUIS ALVAREZ, ex alcalde de Madrid y ex ministro, llegó a Burgos y señaló en una conferencia las líneas que debe seguirse para la conservación y financiación del patrimonio. Ese mismo día (anteayer), Mayor Zaragoza, en París y con la autoridad que le da su responsabilidad en la UNESCO, adelantaba la posibilidad de que nuestra Catedral pierda la condición de Patrimonio de la Humanidad. Ha sido un aviso muy serio, sin la menor duda.

IGNACIO DEL RIO, el controvertido (y frecuentemente, genial) artista tiene ya sala en Cali (Colombia), concretamente en la Galería «Figuras» de la populosa ciudad. Mostrará su obra desde el día 9 del próximo diciembre. Al parecer se trata de una galería de muchas campanillas. Allí, sin duda, volverá a triunfar nuestro paisano, cuya última línea, bien conocida en nuestra ciudad, está llamando poderosamente la atención de los principales críticos y amantes del arte.

BURGOS DE AYER

HACE 25 AÑOS

27 DE NOVIEMBRE DE 1968

- El periodista burgalés Luis López del Pecho, nombrado corresponsal adjunto de Televisión Española en Roma.
- Por primera vez, este año se rendirá homenaje al maestro jubilado. Los premios provinciales han correspondido a doña Modesta Gutiérrez y don Pablo de María.
- Ha comenzado el sondeo petrolífero en San Mamés de Abar y está a punto de terminar el de Arija.
- La temperatura máxima de ayer fue de 16,0 grados y la mínima de 4,6.

HACE 50 AÑOS

27 DE NOVIEMBRE DE 1943

- Se ha procedido a la apertura de pliegos del concurso-subasta para la construcción de la estación de autobuses. Se ha presentado un solo licitador: «Auto-Estaciones», de Madrid. Se estudia la propuesta.
- Mañana jugarán en Zatorre el Langreano y la Gimnástica Burgalesa. El partido comenzará a las cuatro menos cuarto.
- Coliseo Castilla.- Hoy, estreno de *Terror G. P. U.*. Hablada en español.
- Cine Avenida.- En sesiones de costumbre, *El abanderado*. Estreno.

- La temperatura máxima de ayer fue de 11,0 grados y la mínima de 6,0.

HACE 75 AÑOS

27 DE NOVIEMBRE DE 1918

- Hace días que desde la calle de Fernán González y Embajadores, a causa, sin duda, de estar obstruida la alcantarilla, bajan las aguas sucias en pestilencial arroyo, de una parte hacia la Lencería y, por otra, hasta la esquina del Seminario. No será preciso invocar razones de higiene para que la correspondiente comisión del Ayuntamiento dé las órdenes oportunas, al objeto de que tal foco de infección desaparezca.
- La temperatura máxima de ayer fue de 10,2 grados y la mínima de 6,4.

HACE 100 AÑOS

27 DE NOVIEMBRE DE 1893

- Hemos tenido ocasión de ver la gran colección de numerosos paquetes de hilas, vendas y paños de todas clases, a comodados a las diversas formas que pueden tener las heridas de nuestros combatientes en Melilla. Todo ello es de hilo puro y están arreglados los paquetes con el mayor esmero y atados con cintas de seda que ostentan los colores nacionales.



30 años después

PERSIO

LA lucha de Burgos por la Universidad data de hace más de treinta años. El Colegio Universitario Adscrito es el precedente, pero ya entonces había un largo preámbulo. De la mano de «Amigos de la Universidad», inequívocamente con la capitania de Luis Morcillo se hizo posible sensibilizar a la opinión pública, sacudir la modorra de autoridades y pueblo que siempre ha sido colaboracionista, sumiso y resignado. Tres décadas después estamos a las puertas de la Universidad, pero nos cuesta entrar. ¿Cuánto queda todavía para poder decir que se ha logrado? Ni siquiera los políticos lo saben.

itv
INFORMA

Durante 1993 deberán pasar inspección por primera vez todos los vehículos matriculados en 1988, y siempre en el mismo mes de su matriculación

En el mes de DICIEMBRE deberán pasar la ITV los vehículos comprendidos entre BU - 2552 - L hasta BU - 3381 - L

ITEVELESA - ITV
Ctra. N.I., Km. 161 Ctra. N.I., Km. 243.100
Tel. 50 73 99 Antiguas naves de Taglosa, 55-56
ARANDA de DUERO Tel. 48 16 80 BURGOS

HORARIO
Lunes a Viernes - 9 a 13.15 h. - 16 a 19 h.
Sábados - 9 a 12.45 h.

La inspección se realizará sin necesidad de trámite previo alguno.

Hoy FELICITAMOS a...

Diario de Burgos, publica una sección titulada Hoy FELICITAMOS a..., destinada a felicitar a los niños comprendidos entre 1 y 12 años a través de nuestras páginas. Para ello sólo tienen que rellenar el boletín adjunto y enviarnoslo junto con la fotografía de la persona a la que desea felicitar, anotándonos la fecha de nacimiento y colegio en el que cursa sus estudios, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación. Deberán dirigir sus cartas a Diario de Burgos, Calle San Pedro de Cardeña, N.º 34 - 09002 - BURGOS indicando en el sobre (Sección Hoy FELICITAMOS a...)

NOTA: Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico. No se devolverán las fotografías, se publiquen o no se publiquen.

Nombre N.º SUSCRIPTOR en caso de serlo
Apellidos
Fecha de nacimiento Localidad
Colegio
PERSONA QUE REALIZA LA FELICITACION
Nombre
Domicilio Teléfono

POR FAVOR ADJUNTE FOTOCOPIA DEL D.N.I.

RETINA



SILVIA ROJO

ADIÓS DEL GUERRILLERO.— Hace años que se implantó la costumbre y nosotros dijimos que nos parecía bien. Hoy decimos: «Sigue pareciéndonos bien». Se licencia el guerrillero, el del Grupo de Operaciones Especiales, y lo primero que hace es decirle adiós a don Rodrigo, más conocido por el Cid. Y lo hace como mejor sabe hacerlo, es decir, poniéndole la boina de color verde, el distintivo más característico de todo guerrillero. Esto fue lo que ocurrió el otro día: el licenciado, camino de su casa, y el Cid (el de la estatua, por supuesto) con la boina airosa, recipiendario del humor que admite como lo admiten todos los seres inteligentes. En resumidas cuentas: que nos pareció bien hace unos años y sigue pareciéndonos lo mismo.

QUISICOSAS

MARTINILLOS

Cruz Roja

□ Hay que agradecer en numerosas ocasiones la celeridad de la Cruz Roja al acudir a los hechos, como ocurrió el jueves en el desgraciado accidente de Barrio Gimeno.

A pesar de la hora, poco antes de las siete de la tarde, lo que supone un numeroso tráfico por el centro de la capital burgalesa, sólo tardaron cinco minutos en llegar desde el Hospital hasta el lugar del suceso, jugándose la vida. Allí ya no se podía hacer nada, pero, por supuesto, no faltaban los muchachos de la Cruz Roja, una vez más.

Director General

□ A estos hombres que se dedican a la política les gus-

ta mucho salir en la fotografía, y lo demuestran una vez tras otra.

Recientemente, un director general de la Junta estuvo en Burgos para clausurar un curso realizado por el INEM, a media tarde, y una de las primeras cosas que hizo es mostrar su extrañeza porque en ese acto no se encontraba ningún representante de los medios de comunicación que, por supuesto, tendrían otras cosas que hacer.

Si los políticos se ocupasen menos de su imagen y más de hacer lo que verdaderamente tienen que hacer, otro gallo cantaría, seguro.

Herrera

□ Este es el primer fin de semana de Juan Vicente Herrera al frente del Par-

tido Popular de Burgos. Tendrá ocasión de conocer más de cerca la realidad del grupo político que ahora rige. De momento está entrando en forma, tiempo habrá de conversar largamente con él para ver, tras unas semanas al frente de su nuevo cargo, el futuro de un partido que nos gobierna en esta tierra.

Hipermercados en el contestador

□ Lo de Pryca y Continente es el cuento de nunca acabar. Algo tendrán que decir también los ciudadanos, por eso el contestador automático de nuestro periódico, el 270896, lo hemos puesto a disposición de todos ustedes para que nos digan qué les parece la situación actual con los

hipermercados y si les gustaría que se instalasen.

Ministros

□ Suárez Pertierra y Angeles Amador fueron los ministros que entregaron los premios otorgados por el Ministerio de Educación y Ciencia a diversos estudiantes de EGB y Enseñanzas Medias. Entre los distinguidos, un grupo de jóvenes burgaleses del Instituto Comuneros de Castilla.

Al menos, estos muchachos tuvieron ocasión de hablar y fotografiarse con los dos ministros, tal y como publicábamos ayer en este periódico.

Ahora, el paso siguiente es ver cuando uno de estos ministros, el señor Suárez Pertierra, nos va a decir algo de la Universidad de Burgos.

HUMOR



Cenas especiales
Viernes, Sábados y
Almuerzos Domingos

- 1.º - Degustación de especialidades: Ensalada de salmón ahumado con espárragos trigueros y salsa de aguacate. Pudín de pimientos del Piquillo templado sobre salsa de aceitunas al perfume de ajo. Setas salteadas con jamón de Jabugo.
 - 2.º - Crema de espinacas y espárragos.
 - 3.º - Supremas de merluza a la salsa de muselina y pimiento verde o jamón asado al Oporto en salsa de manzana.
- Repostería de la Casa.
- Vinos de la Ribera del Duero. Copa de Cava.

2.700 Ptas.

Bodas - Comuniones
Bautizos.
Consulte precios.

Ctra. Madrid-Irún, Km. 232.
Telf. 20 16 40.
Fax: 26 21 72.

EDITORIAL

«Las Edades»

otra vez en
marcha

La música será el principal legado de «Las Edades del Hombre» ha dicho el comisario de la gran muestra, José Velicia en vísperas de la presentación de la última etapa en las dos Catedrales de Salamanca, otro acontecimiento para el 94 que reclamará del esfuerzo conjunto para que remate como culmen todo este magnífico proyecto. Esta afirmación se hacía hace unos días al presentar en Salamanca a los medios de comunicación obras musicales de Halfter, Legido y Aizpurúa.

La música puede ser el gran legado de «Las Edades» efectivamente si con ello se trata de conseguir añadir al gran conjunto artístico mostrado cosas nuevas de este tiempo, pero para nosotros el gran legado que queda como peso fecundo en millones de personas es el conocimiento a través de las Catedrales de Valladolid, Burgos, León o ahora Salamanca del gran patrimonio cultural, artístico e histórico, en definitiva, de Castilla y León. Una singular sensibilidad por acercarse a la realidad de los tesoros que durante siglos se guardaron, y, por tanto, se conservaron, en nuestras iglesias. Tanto en pintura como escultura, bibliografía de un valor universal como la expuesta en los claustros de la Catedral burgalesa, la música y toda su gran expresión comunicativa que estuvo en León y que ahora, igualmente, estará en parte en Salamanca.

Si no había motivos para el 94, después del Jacobeo que se nos va al mes que viene, creemos que merece la pena que los castellano-leoneses seamos conscientes de contar con una gran exposición abierta en las dos catedrales de la ciudad charra, proclamando a los cuatro vientos que este gran ciclo de «Las Edades», que nació con muchas reticencias, algo muy propio y lamentable de nuestras gentes, triunfó en toda la línea porque, en definitiva en ese acervo cultural está el alma, el sentimiento y la expresión de un pueblo con vocación universal.

Limitar sólo como legado a la música, querido don José, no sería justipreciar debidamente su trascendente proyecto.

Diario de Burgos

Fundado en 1891

Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia
DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: **DIARIO DE BURGOS, S.A.**

Presidente: Pedro García Romera

Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez

Director: Vicente Ruiz de Mencia

Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez

Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez

Administrador General: Gonzalo Albarellos

DIARIO DE BURGOS

Redactor Jefe:

Antonio José Mencia

Jefes de Sección:

Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado, Guillermo Alonso

y Juan Angel Gozalo.

Redacción:

Gustavo Basurto, Belén Delgado, Montserrat Gómez, Angélica González, Santiago González, Roberto Granja, Juan Carlos Moreno, Inmaculada Pascual, Juan José Sáiz, José Luis Sáiz, Javier Salgado, Pedro Sarraís, Agustina Ureña, Jaime Valdivielso y Roberto Villarreal. Diseño: Carlos Fraile, Alfredo Cortezón, Juan Pablo Maset y José Angel Martínez. Fotografía: Lorenzo Matías, Angel Avala y Jesús Matías.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González

Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.

Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García

Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla,

7-5.º. Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610. Publicidad ☎ 510992.

Delegación Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.º

C. ☎ 331681. Fax: 331694

Delegación Briviesca-Bureba: Fernando Trespaderne, Plaza Mayor, 16.

☎ 592702. Fax: 592701

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena. 34. 09002-Bur-

gos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003.

Publicidad 277219. Apto. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958

Cartelera

GRAN TEATRO

¡¡HOY!! A las 5,30, 8 y 10,45
OTRO GRANDIOSO EXITO CINEMATOGRAFICO
Ahora por vez primera en PANTALLA GIGANTE



EL ULTIMO MOHICANO
Nominada a varios OSCARS
(No recomendada menores 13 años)

CORDON 1

CINES DE ESTRENO. 26 27 27.
5,30, 8 y 10,45
ESTRENAMOS...
¡¡PURA ADRENALINA!!
PATRICIA ARQUETTE



AMOR quemarropa
(No Rec. Men. 18). 2.ª SEMANA

CORDON 2

5,30, 8 y 10,45
Con CARMEN MAURA
(Dura, valiente y admirable).
ESTRENAMOS

SOMBRAS EN UNA BATALLA

UN FILM DE MARIO CAMUS

¡La más valiente película de CAMUS!
(No Rec. menores 13)

VAN GOGEM

AVENIDA SANJURJO, 36 - 27 79 71
VENTA DE ENTRADAS A PARTIR DE LAS 4,00.

5,15 - 8,00 - 10,30
SEAN CONNERY-WESLEY SNIPES
CONNERY SNIPES



NO REC. MEN. 18

5,30 - 8,10 - 10,45
IMAGINATE PEDIR
TRES DESEOS



APTA PARA TODOS

5,15 - 8,00 - 10,30
CLINT EASTWOOD, JOHN MALCOVICH
6.ª SEMANA



NO REC. MEN. 18

5,15 - 8,00 - 10,30
UN FILM DE PEDRO ALMODOVAR



NO REC. MEN. 18

5,30 - 8,10.
2.º MES EN CARTEL
UNA AVENTURA QUE COMENZO
HACE 65 MILLONES DE AÑOS

«PARQUE JURASICO»

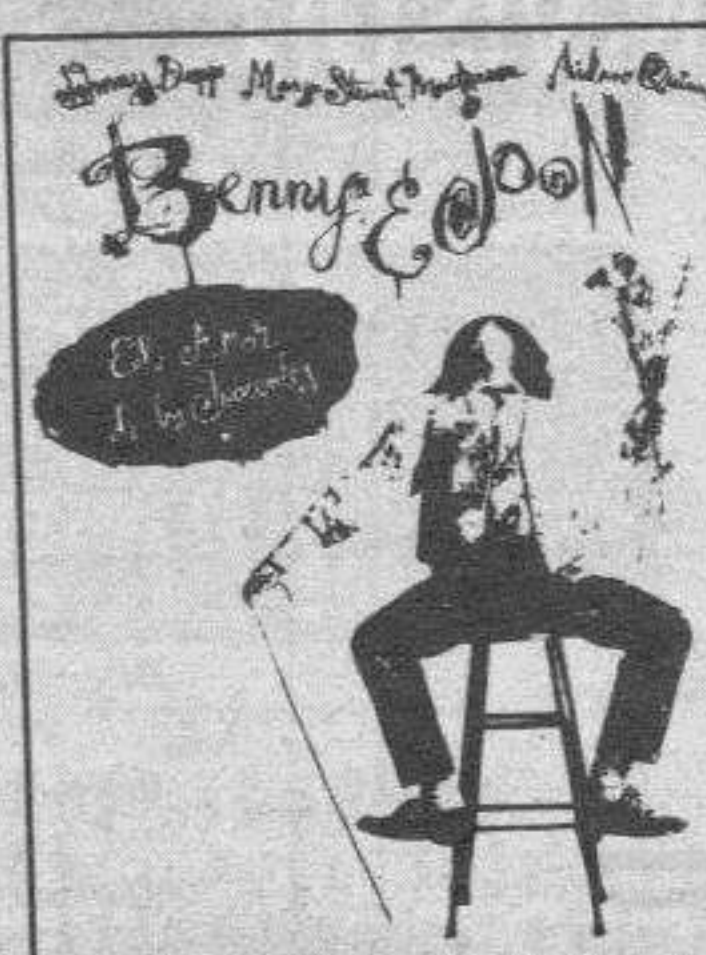
DE STEVEN SPIELBERG
NO REC. MEN. 13

10,45
3.ª SEMANA UNA PELICULA DE
JUANMA BAJO ULLOA

«LA MADRE MUERTA»

CON KARRA ELEJALDE, ANA
ALVAREZ, SILVIA MARSO.
NO REC. MEN. 18

5,30 - 8,10 - 10,45
UNA HISTORIA DE AMOR NOS
CONMUEVE Y NOS HARA REIR



FARMACIAS

SERVICIO DE GUARDIA. - De nueve y media de la mañana a once de la noche: Atienza, Laín Calvo, 19; Sánchez Falo, calle Barcelona, s/n.º (Parque Santiago); Pérez Santos, San Julián, 13 (entrada, Juan de Garay, 2).

SERVICIO DE URGENCIA. - De once de la noche a nueve y media de la mañana: Atienza, Laín Calvo, 19.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS. - Beatriz Gallego y Delgado, Pablo Pérez y Mediavilla y María de la Fuente y Grijalvo.

TEMPERATURAS

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del aeródromo de Villafraja.

Barómetro. - Presión atmosférica, 690,5 milímetros de mercurio.
Temperatura ambiente. - Máxima, de 7 grados, a las 17,00 horas de la tarde. Mínima, de -2,5 grados bajo cero, a la 1,15 de la mañana.

Viento. - Variable.

Humedad. - 93 por ciento.

AGENDA

☞ **Círculo Filatélico.** A las 20,00, misa en San Lesmes. a las 21,45, cena en el Corona de Castilla, y baile.

☞ A las 19,30, en el Salón Teatro de la CAM, actuación del grupo teatral «Montera».

☞ A las 22,00, en el Disco Pub Coco (Reyes Católicos), concierto del grupo «Encrucijada».

☞ A partir de las 14 horas, en las dependencias de la Cruz Roja, encierro-ayuno.

☞ A las 8 de la tarde, en la parroquia de San José Obrero, último día del triduo a la Virgen de la Milagrosa.

☞ En la iglesia de San Nicolás, novena en honor de este santo. A las 9,30 de la mañana y a las 5,30 de la tarde.

☞ En la iglesia de San Lesmes, triduo a la Virgen Milagrosa. A las 12,00 de la mañana y a las 7,45 de la tarde.

ABUTAXI
Calle de las 55 - BURGOS
RADIO TAXI
27 77 77

FUNERARIA SAN JOSE
SERVICIO PERMANENTE
CAPILLAS VELATORIAS
Avda. del Cid, 83
Tfnos. 209452 - 222907

CUPON PRO-CIEGOS
58.865
N.º PREMIADO
MUEBLES evelio

HOY

27

Van transcurridos del año 331 días y faltan para que el año finalice 34.



EL SOL sale a las 7,14 y se pone a las 16,50 hora solar.



LA LUNA sale a las 15,41 y se pone a las 5,27. Luna llena el 29.

SANTORAL

Ss. Acacio, Apolinar, Barlaán, Josafat cfs.; Desiderio, Sigfredo, Valeriano, Virgilio obs.; Facundo.
Misa: De Feria.

Salas de arte

- ☐ **TRADING COLOURS.** - Expone PACO LEAL. Laín Calvo, 10.
- ☐ **SALA DE ARTE ESPACIO CAJABURGOS** (De la Caja de Ahorros Municipal). Exposición de JOSE MALDONADO. Instalación: Hasta el 2 de Diciembre. Visitas: Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9.
- ☐ **CENTRO CULTURA DE LA CASA DEL CORDON** (De la Caja de Ahorros Municipal). - Exposición «Sensación y Lugar», de JOAN HERNANDEZ PIJUAN. Hasta el 19 de Diciembre. Visitas: Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9, y festivos de 12 a 2.
- ☐ **AULA ESPOLON. CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO.** Pinturas de Fidel María Puebla. Horario: Laborables: 12 a 2 y 6 a 9. Festivos: 12 a 2.
- ☐ **SALA ARLANZON.** (De la Caja de Ahorros Municipal). - Exposición de Pintura de Felisa Castañeda. Hasta el 3 de Diciembre. Visitas: Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9.

Varios

- ☐ **BIG BOLERA AMERICANA.** - Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Avda. Reyes Católicos.

Hoy FELICITAMOS a...

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -anote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos**, San Pedro de Cardena, 34, - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños). **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico.



Gemma González Lomas cumple 10 años y estudia en Aurelio Gómez Escolar.



M.ª de los Angeles Montero Carrillo cumple 2 años y asiste a guardería Los Pekes.



Sara Melgosa Fernández cumple 8 años y estudia en Sagrado Corazón de Jesús.



Sergio Esteban Fernández cumple 6 años y estudia en HH. Maristas.



M.ª Isabel Blanco Ortiz cumple 8 años y estudia en Sagrado Corazón.



Jesús Herrera Mariscal cumple 9 años y estudia en N.ª S.ª de la Asunción.

PRODUCTOS



Celebre sus cumpleaños con aperitivos y frutos secos de DISTRUBUIDORA DE FRUTOS SECOS



Muy cerca de Ud.
Avda. del Cid, 47.
C/ Vitoria, 165.
Pl. Norte, Puesto 106.
Pl. Sur Puesto 19.

San Lorenzo, 12.
Huerto del Rey.
(esq. La Flora).
Pl. San Pablo, 4.

Préstamos hipotecarios: Lo más importante es informarse bien

ROBERTO VILLARREAL BURGOS

La segunda mitad de 1993 ha estado marcada por una progresiva bajada de los tipos de interés, una de las medidas necesarias para reactivar la economía, según los expertos.

El Banco de España ha rebajado cuatro veces, en los últimos meses, el tipo de interés del dinero que presta a Bancos y Cajas. Estos a su vez también ha realizado alguna modificación en sus tipos, aunque han sido los clientes preferenciales los más beneficiados.

Santiago Ruiz, profesor mercantil y jefe de Riesgo de la Caja de Ahorros del Círculo Católico, aconseja a todos los nuevos consumidores que recojan una exhaustiva información antes de decidirse por una entidad: «Exijan al empleado que les aclare cualquier duda y dato. Pregunten absolutamente todo y no tengan ningún reparo en marearle porque se juegan muchas pesetas», indica. Hay que tener en cuenta que hay informaciones, por ejemplo los cuadros de amortización, que sólo se aportan si lo solicita el cliente. Una vez tomada la decisión, «lean absolutamente toda la letra pequeña, porque en la letra grande las entidades sólo destacamos lo mejor de nuestro producto», precisa.

En este sentido, al firmar el compromiso con su Banco o Caja, «el consumidor preparará

Conviene leer detenidamente la letra pequeña, pues en la grande sólo se recoge lo mejor del producto

especial atención a las comisiones y períodos de devolución —con sus penalizaciones si las hubiere—, así como gastos diversos. Todo ello suma un porcentaje que se sumará al interés que se ve en la publicidad».

¿CAMBIO DE ENTIDAD?

En el caso de un préstamo hipotecario firmado cuando las condiciones del mercado elevaban los tipos al doble de lo que están hoy, —una vez revisadas cuidadosamente las condiciones de los productos del mercado—, El cliente debe echar cuentas y decidir si le interesa mantener o no su compromiso.

En cualquier caso, según Santiago Ruiz, «lo primero es contactar con la entidad y pedir que le renegocien el préstamo. A nadie le interesa perder un cliente de este tipo».

Por ejemplo, para renegociar un préstamo en la Caja del Círculo basta con solicitarlo por escrito. La entidad manda la contestación en 5 ó 6 días, en su caso, con las nuevas condi-

ciones. Hay que tener en cuenta los gastos que acarrea cancelar un préstamo: primero, los documentos del registro de la propiedad: gastos notariales de escritura de cancelación de hipoteca y nueva escritura de constitución. A ello se suma la penalización por cancelar el compromiso —que varía según la del Banco o Caja con que se trabaje— con la antigua entidad y la comisión de apertura de la nueva, —hasta un 1,5 %—.

Sobre un préstamo de 10 millones, «esta operación vendría a costar más o menos medio millón de pesetas, mientras que una modificación costaría tan sólo unas 15.000 pesetas», aseguró Santiago Ruiz.

Las penalizaciones, «amparándose en la ruptura de un compromiso, suponen un intento de amarrar al cliente, algo a lo que yo me he opuesto», manifiesta el jefe de riesgo de la Caja de Ahorros del Círculo, que por cierto, aplica un 4 por ciento por una cancelación total anticipada.

Ante la duda de suscribir un préstamo fijo o uno variable, Ruiz se muestra partidario de la segunda opción «porque así el cliente se mantiene más cerca de los precios de mercado y de su «justicia».

A pesar de ello, matiza que se debe escoger un criterio estable para cuando llegue el momento de la revisión del tipo de interés». Las entidades de crédito ofrecen diversos bare-



ALBERTO RODRIGO

Santiago Ruiz, jefe de Riesgo de la Caja del Círculo.

mos de revisión;

el más habitual es el famoso MIBOR —tipo de interés al que se cruzan operaciones las entidades bancarias—, aunque hay otros como el de la Confederación de Cajas de Ahorro, el del Banco de España, la deuda pública.

A juicio de él, lo ideal es suscribir un criterio que mezcle un indicador sensible —por ejem-

plo, el MIBOR, que puede subir o bajar mucho en un sólo día—, y uno más estable —por ejemplo el de la Confederación Española de Cajas de Ahorro (CECA)—.

En vista de la gran cantidad de variantes que se dan cita en este tipo de operaciones, Santiago Ruiz reitera su consejo: información y más información. Después, cada uno tiene libertad de decidir.

LOS PRESTAMOS HIPOTECARIOS

	Interés fijo	Interés variable	Comisión de apertura
B. Santander	9,65 % TAE	8,84 % TAE	1,5 %
BBV	en actualización	en actualización	en actualización
Banesto	Sin este servicio	10,50 % TAE	1,5 %
B. Cent. Hispano	9,65 % TAE	8,30 % TAE*	1,5 %
B. Pop. Español	No ofrece	11,57 % TAE	1 %
Citibank	No ofrece	9 % TAE	1 %
BNP España	No hay datos ext.	Inf. directa a cada cliente	
Credit Lyonnais	No hay datos ext.	Inf. directa a cada cliente	
C. A. Municipal	11,73 % TAE	9,25 % TAE**	
C. A. del Círculo	11,25 % TAE	9,25 % TAE**	

* 7 % Menores 35 años ** 10 % Sin comisión de apertura

Fuente: Entidades financieras

DB

Penalizaciones por cancelación: del 2 al 4%

Las penalizaciones por cancelación anticipada de créditos, al igual que ocurre con el tipo de interés, varían en función de cada entidad financiera.

Por la cancelación parcial, según datos facilitados por Cajas y Bancos con oficinas en nuestra provincia, la media se encuentra en el 2%, media que se acerca al 4% cuando es total.

Este es el caso del Banco de Santander, donde la parcial se sitúa en el 2%, y la total

llega al 4%.

En Banesto, tanto la parcial como la total se encuentran en el 3%.

Un punto más alto, concretamente en el 4%, se sitúan las penalizaciones, parcial y total, del Banco Central Hispano.

El Popular no tiene estas penalizaciones, como tampoco la Caja de Ahorros Municipal de Burgos.

La Caja de Ahorros del Círculo de Burgos penaliza con un 2% la cancelación parcial

anticipada, cifra que se eleva al 4% cuando la cancelación es total.

Por lo que se refiere al Citibank, tanto la parcial como la penal se elevan al 2%, que no se aplica los 45 días siguientes a la revisión.

El BBV, al igual que ocurre con los tipos de interés, está pendiente de actualizar, pues en breve aprobarán nuevas condiciones. Por su parte BNP España y Credit Lyonnais informan directamente a cada cliente.

PARA OIR BIEN CARLOS FRÜHBECK - OPTICO DIPLOMADO
Especialista en aparatos auditivos **GARANTIA 1 AÑO**
OPTICA INTERNACIONAL
PARA VER BIEN Espolón, 30. ☎ 20 66 05.

Marisquería EL GROVE
(FRENTE DEPORTIVA)
VIVERO Y COCEDERO DE MARISCOS
Mariscada «fin de semana»
Para dos personas:
Incluido vino de Ribeiro
5.000 Ptas.
Consúltenos, llámenos al 23 69 00 y le llevamos el marisco a su casa.

CLINICA EUSKALDUNA
VASECTOMIA Y SU REVERSION
JOSE GURREA
ROBERTO LERTXUNDI
GINECOLOGIA • ANDROLOGIA • REPRODUCCION
EUSKALDUNA, Nº 10 • TELF.: 410 19 90 • BILBAO

MAS PIEL
FABRICA DE PELETERIA
ESPECIALISTAS EN VISON
COMPRE CON LA CALIDAD Y GARANTIA DE
MAS PIEL EN
Julio Sáez de la Hoya, 3
(Esquina Avda. del Cid)

La Politécnica apoya la creación de un Instituto de Restauración

□ **BURGOS.**—La Junta de Centro de la Escuela Universitaria Politécnica de Burgos aprobó por unanimidad en su reunión de ayer una propuesta para solicitar la creación de un Instituto Universitario de Restauración arquitectónica dentro del campus burgalés.

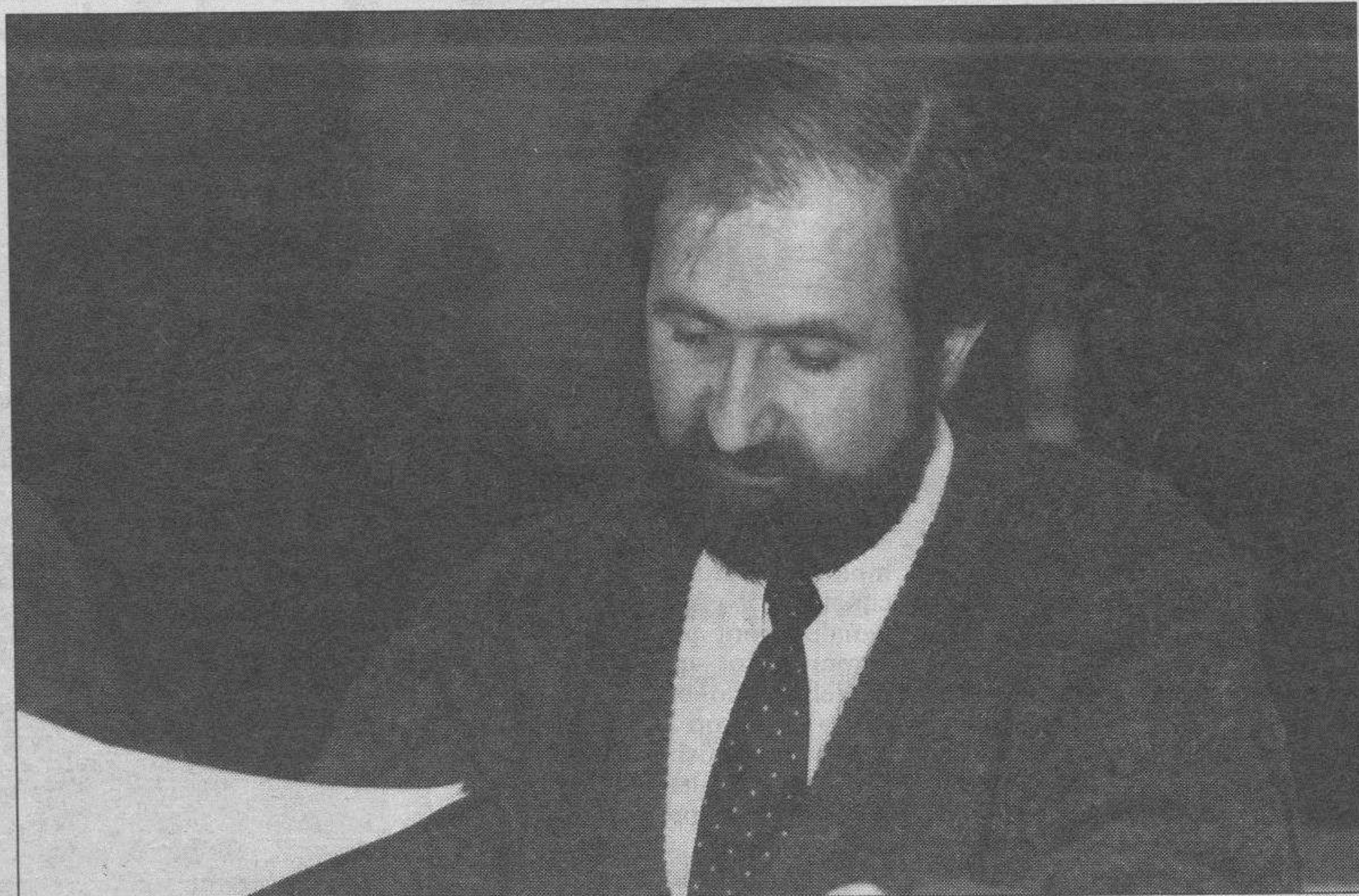
La propuesta, presentada por el Departamento de Construcciones Arquitectónicas del centro, indica que la creación de este instituto mejoraría la calidad investigadora y docente de la futura Universidad de Burgos.

En este instituto, conforme al Artículo 10.1 de la Ley de Reforma Universitaria, podría llevarse a cabo investigación científica y técnica, creación artística, actividades docentes referidas a enseñanzas especializadas, cursos de doctorado, y asesoramiento técnico en el ámbito de su competencia.

En la moción aprobada, se destaca la conveniencia de contar con un Instituto Universitario en Burgos, dado el número de alumnos y docentes relacionados con las materias de la restauración, tanto arquitectónica como artística existentes.

Además, indica la propuesta, este Instituto permitiría apoyar la financiación de la futura Universidad, y colaborar con el Departamento de Arte de la Facultad de Filosofía y Letras.

En la actualidad, no existe en España ningún Instituto Universitario de estas características. El Instituto de Restauración estaría relacionado con aspectos como la conservación de cascos históricos, edificaciones monumentales y protegidas, y restauración de piezas histórico-artísticas.



El Pleno tendrá que votar el lunes la creación del Grupo Mixto para dar cabida a Juan Ruiz. DB

El PP no ha cerrado la propuesta que llevará a Pleno sobre Ruiz Carcedo

La Junta de Portavoces tratará el asunto el lunes, poco antes de la sesión

□ **BURGOS/G.B.**—La propuesta concreta que votará el Pleno del Ayuntamiento el lunes sobre la situación en la que quedará el ex concejal socialista Juan Ruiz Carcedo dentro de la Corporación no está aún cerrada del todo, y será objeto de estudio por parte de la Junta de Portavoces, que se reunirá poco antes de la sesión plenaria.

Según el portavoz del Grupo Popular, Germán Pérez Ojeda, será preciso debatir el lunes la composición de las comisiones informativas en las que participará Ruiz Carcedo, que se vería alterada con respecto a su situación actual, dado que el ex concejal socialista estará presente como miembro del grupo mixto. Pérez Ojeda indicó que aún no está decidido del todo el sistema que se empleará para respetar la composición demo-

crática de las comisiones.

El Grupo Popular quiere garantizar su mayoría absoluta en las comisiones, integradas por cuatro miembros del PP, dos del PSOE y uno de IU, ya que la entrada de Juan Ruiz cambia esta composición.

En este sentido, se han barajado varias opciones, como incrementar el número de representantes o el voto ponderado, que proponía el PSOE, aunque aún no se ha concretado cuál se adoptará.

Fuentes municipales indican que Juan Ruiz comunicó a Niño esta semana su voluntad de estar presente en Cultura, Hacienda, Servicios, y Festejos, sin participar en ningún servicio municipalizado.

El PSOE dará a conocer el nombre del sustituto de Ruiz Carcedo en los servicios de Autobuses y Mercados, y en la Asamblea General de la Caja de Ahorros Municipal.

Además, el Pleno debatirá la aprobación provisional de la modificación del Plan General en el entorno de Villimar, promovida por Urbecasa, y la definitiva del Plan Parcial «Fuentecillas I». También serán abordadas dos mociones del PSOE sobre la recuperación del Teatro Principal y la licencia de obras en el número 7 de la calle Héroes de la División Azul.

Burgos acogerá el Salón Nacional de Animales Silvestres y de compañía

□ **BURGOS.**—El recinto ferial de «La Milanera» acogerá entre los días 11 al 19 de diciembre el I Salón Nacional de Animales Silvestres y de Compañía «Ciudad de Burgos».

Esta propuesta, que ya se planteó días atrás en el Servicio de Ferias y Mercados, fue ratificada el jueves por la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento.

El presidente del Servicio de Mercados, Jesús María Jabato, afirmó que en esta muestra podrán verse desde serpientes a todo tipo de palomas con pedigrí, pasando por bonsais.

PROYECTOS DE ILUMINACION

Además, el órgano municipal de Gobierno aprobó los proyectos de iluminación ornamental de las iglesias de La Merced y Santa Agueda, con un presupuesto de 2,7 y 1,5 millones de pesetas, respectivamente.

También dio el visto bueno a los gastos de montaje de la Exposición Iconográfica Jacobea, que tuvo lugar en la Catedral entre el 23 de julio y el 31 de octubre, y que ascienden a 15 millones de pesetas.

Entre una larga lista de acuerdos, la Comisión decidió la adquisición de tres etímetros de precisión, con destino a la Policía Local, por un importe total de dos millones de pesetas, de dos vehículos «Fiat Cinquecento», por un total de 1,7 millones de pesetas.

Asimismo, la Comisión acordó adjudicar a «Don Jamón Restaurante» del suministro de 1.190 cestas de Navidad para los empleados municipales, por un precio de 8.194 pesetas por unidad.

La Comisión de Sanidad de la Diputación «aparca» un informe del «Divino Valles»

□ **BURGOS.**—La Comisión de Sanidad de la Diputación Provincial, reunida ayer bajo la presidencia de Miguel Ángel Ortiz de Valdivielso, dejó sobre la mesa el informe referido al presupuesto de ingresos y gastos del Hospital «Divino Valles» en el año 1992 y el estado de ejecución del 93, ya que la directora gerente del centro sanitario, María Luisa Avila, se encuentra de vacaciones.

En la reunión, los diputados del PSOE y el de IU propusieron que los presupuestos del consorcio del «Divino Valles», que tiene capacidad jurídica plena, deben ser independientes a los de la Corporación Provincial. «En todo caso, —manifestó el diputado de Izquierda Unida, José Moral,— la Diputación tiene que fijar en su presupuesto la cantidad que aporta, pero nada más».

Por otro lado, la Comisión acordó informar favorablemente sobre el estudio de consumo energético en el Hospital Psiquiátrico de Oña, partida a la que se ha destinado en el presente ejercicio 18 millones de pesetas.

MOBILIARIO

Además, se dio el visto bueno a la adquisición de mobiliario para el «Divino Valles», por valor de 1.130.000 pesetas.

El diputado provincial del Partido Popular, Miguel Ángel Ortiz, informó de las actuaciones realizadas por el consejo de administración del Consorcio del centro sanitario. En este sentido, señaló que se sigue profundizando en el convenio que se va a firmar con el Insalud, si bien hasta el momento se utiliza el sistema de cesión de uso.



LA ARQUITECTURA, A ESCENA.—El Colegio Oficial de Arquitectos de Castilla y León Este, demarcación de Burgos, organizó ayer tarde una mesa coloquio relativa a la exposición «La arquitectura, a escena», en la que intervinieron diferentes ponentes. El debate, que tuvo lugar en el salón de actos del Museo Provincial, contó con la asistencia de numerosos profesionales de la arquitectura y público interesado en el tema. LUIS L. ARAICO



JESUS MATIAS

Personalidades, entidades y organismos galardonados posan al finalizar el acto.

Amigos de la Universidad entrega 26 orlas en señal de gratitud

□ BURGOS.-La Asociación «Amigos de la Universidad» hizo entrega ayer, en el salón de plenos de la Diputación Provincial, de 26 orlas artísticas a diferentes personalidades e instituciones para testimoniar así su gratitud y recuerdo hacia quienes han ayudado a la asociación en los pasados años.

Al acto asistieron el presidente de la Diputación, Vicente Orden Vigara; el presidente de «Amigos de la Universidad», Vicente Orden Vigara; el teniente de alcalde Jesús María Jábatto, así como los galardonados.

Los organismos, entidades y personalidades reconocidos fueron el Ayuntamiento de Burgos, el alcalde Valentín Niño Aragón, los ex alcaldes José Muñoz Avila, José María Peña San Martín y Francisco Javier Quintanilla, la Diputación, el presidente de la Diputación Vicente Orden Vigara, los ex presidentes de la institución provincial Pedro Carazo Carnicero, Francisco Montoya Ramos, Tomás Cortés Hernández y José Luis Montes Alvarez, el Vicerrectorado del campus universitario, la Cámara Oficial de Comercio e Industria, la Caja de Ahorros

Diario de Burgos fue una de las entidades distinguidas por la asociación

Municipal, la Caja de Ahorros del Círculo Católico, Manuel Gómez de Pablo González, Rafael Pérez Escolar, Fray Valentín de la Cruz, Diario de Burgos, Mesa de Burgos en Madrid, Centro Burgalés en Bilbao, Laureado Orfeón Burgalés, Conjunto Instrumental del Conservatorio de Música «Antonio de Cabezón», Los Trovadores de Castilla, Orfeón Arandino «Corazón de María» y Orfeón Mirandés «José de Valdivielso».

Tan sólo faltaron a la cita Manuel Gómez de Pablos, jefe del Patrimonio Nacional, que ayer se encontraba en Asturias en un acto de la Fundación Príncipe de Asturias, y Rafael Pérez Escolar, consejero de Banesto, que no acudió por motivos de salud. El primero envió un telegrama, que fue leído por Luis Morcillo, y el segun-

do habló telefónicamente con el presidente de la Asociación.

Luis Morcillo intervino al comienzo del acto e hizo una breve historia de la Asociación que preside. «Amigos de la Universidad» se constituyó en febrero de 1978 y, desde entonces, como explicó su presidente, ha luchado por potenciar la implantación de estudios universitarios en Burgos y en pro de la creación de una Universidad propia, a través de gestiones ante diferentes instituciones y entidades.

Tras la entrega de las distinciones, intervino en nombre de todos ellos Fray Valentín de la Cruz, que insistió en la necesidad de apoyar el que la Universidad se asiente definitivamente en Burgos.

Vicente Orden Vigara cerró la celebración con unas palabras con las que invitó a un vino español, que se sirvió después, y lanzó un mensaje de esperanza para repetir el brindis una vez que se cree la Universidad. «Si es necesario volveremos a servir un vino español para celebrar la creación de la Universidad», dijo.

Especialistas en dirección de hospitales analizan los problemas de esta actividad

□ BURGOS.-Setenta especialistas en dirección y gerencia de hospitales de la región analizan hoy en Burgos la problemática actual de esta actividad y el futuro que se prevé en los centros asistenciales.

La jornada está organizada por la Asociación Castellano Leonesa de Directores y Gerentes de Hospitales y Técnicos en Planificación Sanitaria (A.D.H.C.L.). Los asistentes debatirán durante cuatro horas en una amplia mesa redonda asuntos relacionados con la profesionalización del personal directivo, la prestación de servicios concertados, la calidad asistencial en los

hospitales, las transferencias a la comunidad autónoma en materia sanitaria, entre otros.

El moderador del debate será José A. Santos Calderón, secretario general de la Asociación, e intervendrán como ponentes José Luis Temes, director general del Insalud; José Antonio de Santiago Juárez, director general de Salud Pública y Asistencia Sanitaria de la Junta; Antonio Bartolomé, vicepresidente de la Asociación Nacional de Directores de Hospitales; Antonio Burgueño, director médico de Adeslas, y Serafin de Abajo Olea, director médico del complejo hospitalario de León.

Trabajo imparte un curso de Dirección de Cooperativas para alumnos del INEM

□ BURGOS.-El director provincial de Trabajo, Javier Aibar, inauguró ayer un curso de Dirección Empresarial de Cooperativas organizado por el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social en Burgos, a través del Inem y promovido por la Asociación Castellano-leonesa de Economía Social.

Los alumnos, que han sido seleccionados entre personas desempleadas con titulación media o superior, obtendrán a través de este curso una visión global de las diferentes

áreas funcionales de las sociedades cooperativas y anónimas laborales desde el punto de vista empresarial, de modo que se les facilite su acceso a puestos directivos y mandos intermedios.

En el acto de inauguración, Javier Aibar destacó la oportunidad de esta materia y la función social que cumplen las sociedades creadas al amparo de las cooperativas. Asimismo, indicó que las cooperativas las definen los socios que las forman, y que deben organizarse como empresas.

Terceras Sesiones de

TEATRO CLASICO Y TEATRO EUROPEO

EL MITO Y SUS RECREACIONES

BURGOS

Del 1 al 3 de Diciembre

AULA MAGNA FACULTAD DE DERECHO

(Hospital del Rey)

.....

Inscripciones:

COLEGIO UNIVERSITARIO DE BURGOS

AULA UNIVERSITARIA

FILOLOGIA e HISTORIA

CONVENIO FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS
 CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

50%


DESCUENTO

EN ALFOMBRAS ORIENTALES

Importadas Directamente de sus Países de Origen

Abierto Sábados Tarde Hasta las 21h.

Turcas, Persas, Iranies, Nepalies, Chinas, Tibeñanas, Pakistianies...



DECORACION

BUSQUELAS EN PASEO PISONES 14-16

Medem: «En Cuba los cambios van más deprisa que las decisiones»

□ **BURGOS/J.S.**—Bajo el título «Cuba hoy», el investigador del Instituto Superior de Ciencias Médicas de la Habana, Luis Carlos Silva Aycaquer, y el corresponsal de RNE en Centroamérica, José Manuel Martín Medem, expusieron ayer en el salón de actos de la Casa de Cultura la realidad económica y social del país caribeño.

En su intervención, organizada por el Comité de Solidaridad con Cuba de Burgos, Martín Medem manifestó que a la difícilísima situación económica que está viviendo en estos momentos la población cubana, hay que añadir el inicio de una reforma económica que podría convertirse, junto con los consiguientes cambios políticos, en una auténtica alternativa para la isla.

«Lo que se plantea ahora no es tanto si Cuba va a ser capaz de resistir como en 1989, sino qué es lo que va a quedar después del modelo cubano, país que durante los últimos 30 años ha ofrecido una alternativa distinta en el conjunto de América Latina.

La conjunción de la planificación estatal con la inversión extranjera dirigida hacia los sectores prioritarios también contempla —aseguró Medem— una nueva política de apertura hacia la iniciativa privada (trabajo por cuenta propia, creación de cooperativas autónomas, nuevas formas de explotación de la tierra, etc.).

«Todo esto va a abrir espacios en una época en la que los cambios van más deprisa que las decisiones, aunque sin perder nunca de vista el brutal bloqueo de los Estados Unidos».

En la actualidad, el gran reto cubano pasa por la adaptación de los cambios económicos a una evolución política que también es necesaria. Como dato a tener en cuenta, hoy el turismo ocupa ya el segundo lugar como fuente de ingresos para Cuba, tras la industria de la caña de azúcar; dato que revela el nuevo talante de la Administración de Castro.

Perú, principal protagonista de la Feria de Artesanía Latinoamericana «Condebamba»

Ubicada en la plaza Virgen del Manzano, oferta alfarería, tapices, jerseys, joyería,...

□ **BURGOS/J.S.**—Con una mayoritaria presencia de artesanos procedentes de Perú, ayer se inauguraba en la plaza Virgen del Manzano la Feria de Artesanía Latinoamericana, organizada por la Asociación Cultural Hispanoamericana «Condebamba», que fue fundada en la ciudad de Lima en los años 50 con el propósito de desarrollar y dar a conocer su artesanía para mejorar la calidad de vida de sus creadores.

A la inauguración asistieron el presidente del Servicio Municipalizado de Mercados, Ferias y Exposiciones, Jesús María Jabato, y el presidente de «Condebamba», José Isaías Rubio, quien no ocultó el hándicap que supone, a nivel de ventas, la realización de esta feria casi en pleno invierno. El frío, sin embargo, no impidió que antes de la inauguración el público comenzara a arremolinarse junto a alguno de los 17 expositores instalados en la citada plaza.

Entre los numerosos artículos puestos a la venta, productos realizados por artesanos de Colombia, Ecuador, Bolivia, Perú, Brasil y Portugal, entre otros países, llaman la atención



ALBERTO RODRIGO

La feria permanecerá abierta en la plaza Virgen del Manzano hasta el próximo día 12 de diciembre.

por su gran colorido los ponchos, chales y *chompas* —jerseys— de alpaca, lana de llama, etc., elaborados a mano o en telares mecánicos y teñidos con colores naturales.

También se pueden encontrar artísticas cajas y figuras realizadas a partir de la resina obtenida de una planta denominada *mopa-mopa*, cultivada en Colombia; piezas de bisutería, alfarería, mimbre, forjado,

pequeñas tallas en madera, tapices, arpilleras en las que el artesano reproduce con lanas multicolores escenas de su vida cotidiana, y un completo muestrario de minerales que, bajo el reclamo de «conozca la fuerza y el poder que transmiten estos elementos», pueden ser utilizados para curar el mal de ojo, la hipertensión o para recargar los hogares de energía positiva.

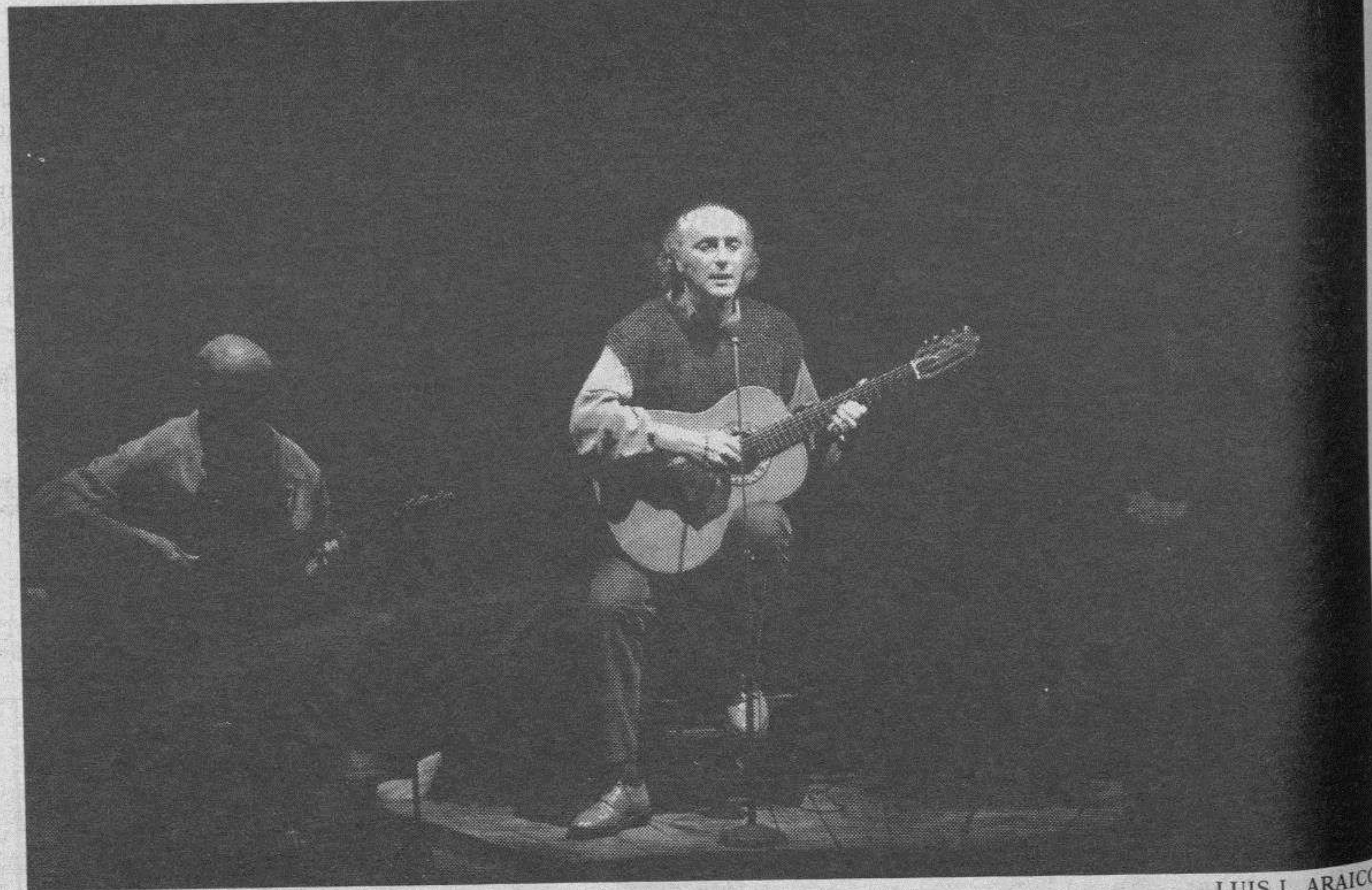
El horario de apertura de la

feria se prolongará entre las 10,30-14,30 horas y las 17,30-22,00 horas.

Por otro lado, hoy será inaugurada en un local situado en la calle Vitoria, número 23, otra Feria de Artesanía Iberoamericana, organizada por el artesano salmantino Fabián González y en la que participan artesanos procedentes de 15 países. Esta feria permanecerá abierta hasta el próximo 10 de enero.

AMANCIO PRADA, UNA «EMBOSCADA» DE SENSIBILIDAD Y EMOCION.

—El cantautor leonés Amancio Prada presentó ayer en el teatro Clunia su nuevo trabajo titulado «Emboscados»; un brillante espectáculo poético-musical que fue muy bien recibido por parte del público que llenaba el patio de butacas de dicho foro cultural. Concebido como un largo viaje por un paisaje indeterminado, las ocho situaciones expuestas por Amancio Prada en «Emboscados» remitieron al espectador a un mundo de leyendas y sueños románticos.



LUIS L. ARAICO

AVISO

Se pone en conocimiento del público, que de conformidad con las Normas 25 y siguientes de las reguladoras de Lotería Primitiva y 30 y siguientes de las Apuestas Deportivas, se ha procedido sin perjuicio de lo dispuesto en las Normas 27 de Lotería Primitiva y 32 de Apuestas Deportivas, a la anulación de las apuestas formuladas en los boletos cuyas validaciones corresponden al número siguiente:

Número validadora:	Número secuencial:
18.536	55.383

Los concursantes que tuvieran en su poder cuerpos B (resguardo) con el número anteriormente reseñado, pueden solicitar del establecimiento correspondiente o de la Delegación el reembolso de la cantidad abonada.

Burgos, 27 de Noviembre de 1993.
EL DELEGADO

«SE HAN EXTRAVIADO 200 PARTICIPACIONES DE LOTERIA NACIONAL DE NAVIDAD, SORTEO DEL 22-12-93, DE MIL PESETAS CADA UNA, NUMERADAS DEL 1.601 AL 1.800, DEL NUMERO 35.686. POR TANTO, DICHAS PARTICIPACIONES QUEDAN ANULADAS».

Empresa dedicada a la fabricación de embalajes de cartón ondulado, en proceso de expansión
Precisa

Para la provincia de **BURGOS**
VENDEDOR

Se requiere:

- Vehículo propio.
- Conocimientos de las empresas de la provincia.

Se ofrece:

- Interesante comisión sobre ventas.
- Formación y apoyo por parte de la empresa.

Interesados escriban a mano, incluyendo datos personales y referencias a: NUEVA IMAGEN PUBLICIDAD C/. Chile, n.º 9 - 1.º D. 26005 LOGROÑO (LA RIOJA).

CALDENOR, S.L.

Empresa especializada en construcción metálica de edificios industriales.

NECESITA

PERSONA JOVEN

introducida en el sector de construcción, sin dedicación exclusiva, dependiendo de Delegación Norte.

Interesados escribir Apartado 1.046 - 31080 PAMPLONA.

CISCO

de orujo
para calefacción en

BRASEROS

Hijos de Espuny, S.A.

95-5820000



LUIS L.ARAICO

Aspecto de las obras que se han realizado para modificar los muros de las terrazas del edificio.

Obras en un edificio de Pablo Casals para reparar el forjado de la terraza

□ BURGOS/A.UREÑA.-El Ayuntamiento ha instado a derribar y volver a construir los muros de las terrazas de un edificio de viviendas, situado en la confluencia de las calles Pablo Casals y Parque de Buenavista, para subsanar las deficiencias del forjado de las mismas. El revestimiento amenazaba con desprenderse en algunos tramos, con el consiguiente peligro para los transeúntes.

El Ayuntamiento hizo un requerimiento a los vecinos, después de que los bomberos tuvieran que intervenir para desprender unos cascotes que habían quedado suspendidos en uno de los laterales del edificio.

«En varios sitios los ladrillos se habían movido y no era cuestión de cambiar un trozo y volverlo a pegar, además el revestimiento del forjado se había ahuecado y había quedado al

El muro se había movido y el revestimiento amenazaba con desprenderse

descubierto», señaló a DB Porfirio González, miembro de la comunidad de propietarios.

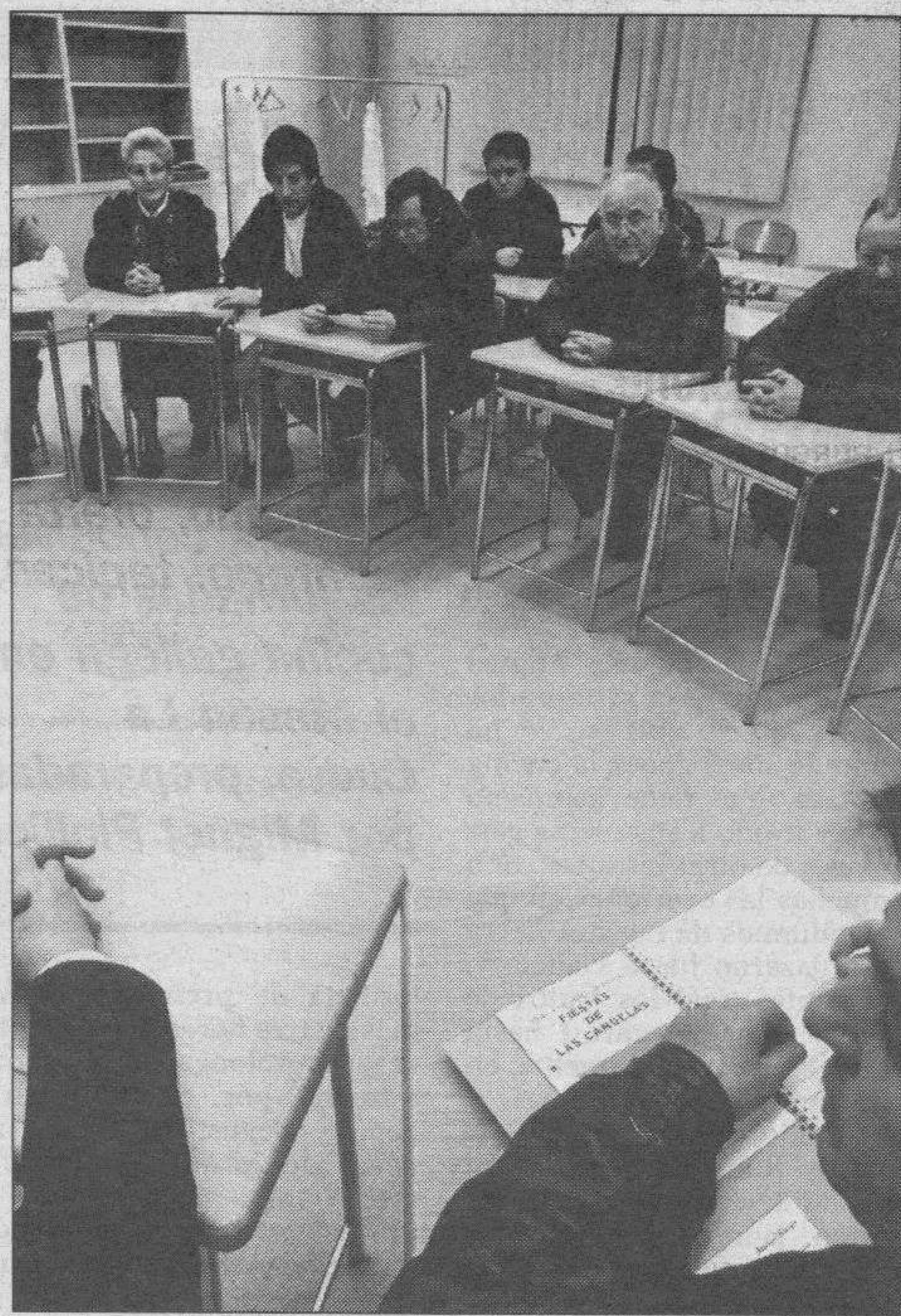
Según indicó «el problema ha surgido porque Uribe, el constructor de este edificio que sólo tiene catorce años, hizo una chapuza al no hacer juntas de dilatación y tapó el forjado con unos pegotes de cemento. Si lo hubieran hecho bien, la pared hubiera tenido mayor estabilidad y no hubieran surgido estos problemas».

González asegura que la empresa que ha estado traba-

jando en la reparación de los muros durante las tres últimas semanas, «está rematando el trabajo, que se ha realizado con el menor perjuicio y molestias para los vecinos y locales de la zona, que están encantados».

En ese sentido, destaca el «auténtico entendimiento habido entre los propietarios de locales, garajes y viviendas» para su realización, «ya que la gente tiene que tener conciencia de que los edificios se deterioran con el paso del tiempo y hay que repararlos».

En el edificio, de tres portales, hay 108 viviendas, unos 400 vecinos, alrededor de 130 plazas de garaje y 40 locales comerciales. El coste ha sido financiado con dinero de la comunidad de vecinos y una aportación adicional de 7.000 pesetas de media, para los propietarios de garajes y locales.



ALBERTO RODRIGO

Asociaciones y peñas se reunieron en la Casa de Cultura.

«Las Candelas» tendrá un concurso gastronómico

□ BURGOS/A.U.-Con el fin de preparar la próxima edición de la fiesta de las Candelas, representantes de asociaciones y peñas celebraron ayer una reunión en la Casa de Cultura de Gamonal, a la que asistieron las doce peñas de la zona norte, el alcalde de barrio, Julio Abad, el presidente de la Hermandad de peñas, José Antonio Aranzana y los concejales del Ayuntamiento burgalés Cristino Díez y Miguel Vallecillo.

En esta ocasión, el alcalde de barrio ha solicitado la colaboración de los alcaldes de la zona y de las peñas

y asociaciones de Gamonal, Capiscol, G-9, Fátima, La Ventilla, Villimar y Villafria, para elaborar un programa de festejos que sea «lo más amplio y consensuado posible», según Julio Abad.

Entre las actividades programadas para esta edición está la celebración por vez primera de un concurso gastronómico, un cross popular y el día de la bicicleta, que se sumarán a los tradicionales campeonatos de fútbol sala, juegos de mesa, teatro y variedades en la Casa de Cultura y una programación para los más pequeños.

Solicitan que se amplíe el alumbrado navideño hasta el final de la calle Vitoria

□ BURGOS/A.U.-Los vecinos del barrio de Gamonal han solicitado al Ayuntamiento que se amplíe el alumbrado de las fiestas navideñas desde la Telefónica hasta el final de la calle Vitoria y no como se venía realizando en los últimos años, en los que la iluminación se hacía hasta la intersección de esa calle con la Avenida Eladio Perlado.

Según indicó a DB Julio Abad, el alcalde del barrio, se han recogido varias quejas de los vecinos, que consideran que la zona de la barriada Inmaculada, el G-9 y la iglesia la Real y Antigua, «queda oscura y muerta en lo que se refiere al alumbrado navideño».

Dado que la planificación e instalación de bombillas se está realizando ya en estos momen-

tos, los vecinos han sugerido que se resuelva el tema «alargando el material farola si, farola, no, de manera que no tengan que contar con más bombillas de las previstas».

«Queremos que se note que es Navidad en todo Burgos y que se pueda sentir y vivir también en Gamonal», indicó Abad, que ha trasladado la petición de forma verbal a Paulino Benito, teniente de alcalde y único concejal con dedicación exclusiva del Ayuntamiento burgalés y por escrito al propio alcalde, Valentín Niño.

Los vecinos están a la espera de recibir una respuesta de la Corporación y señalan que, como alternativa, se podría iluminar un árbol en cada una de las zonas citadas «para que también se note que es Navidad».



Sociedad Filarmónica de Burgos

EN COLABORACION CON LA



Caja de Ahorros del Círculo

TEATRO LIRICO DE EUROPA

MADAMA BUTTERFLY

OPERA EN TRES ACTOS DE GIACOMO PUCCINI

COROS DEL TEATRO DE OKINAWA

DIRECCION MUSICAL: BORIS HINTCHEV

Patrocinado por:  Construcciones **ARAGON IZQUIERDO** 

GRAN TEATRO

LUNES, 29 — 8,15 tarde

GASTRONOMIA

Todo lo mejor de las rías gallegas a la sombra de la Catedral

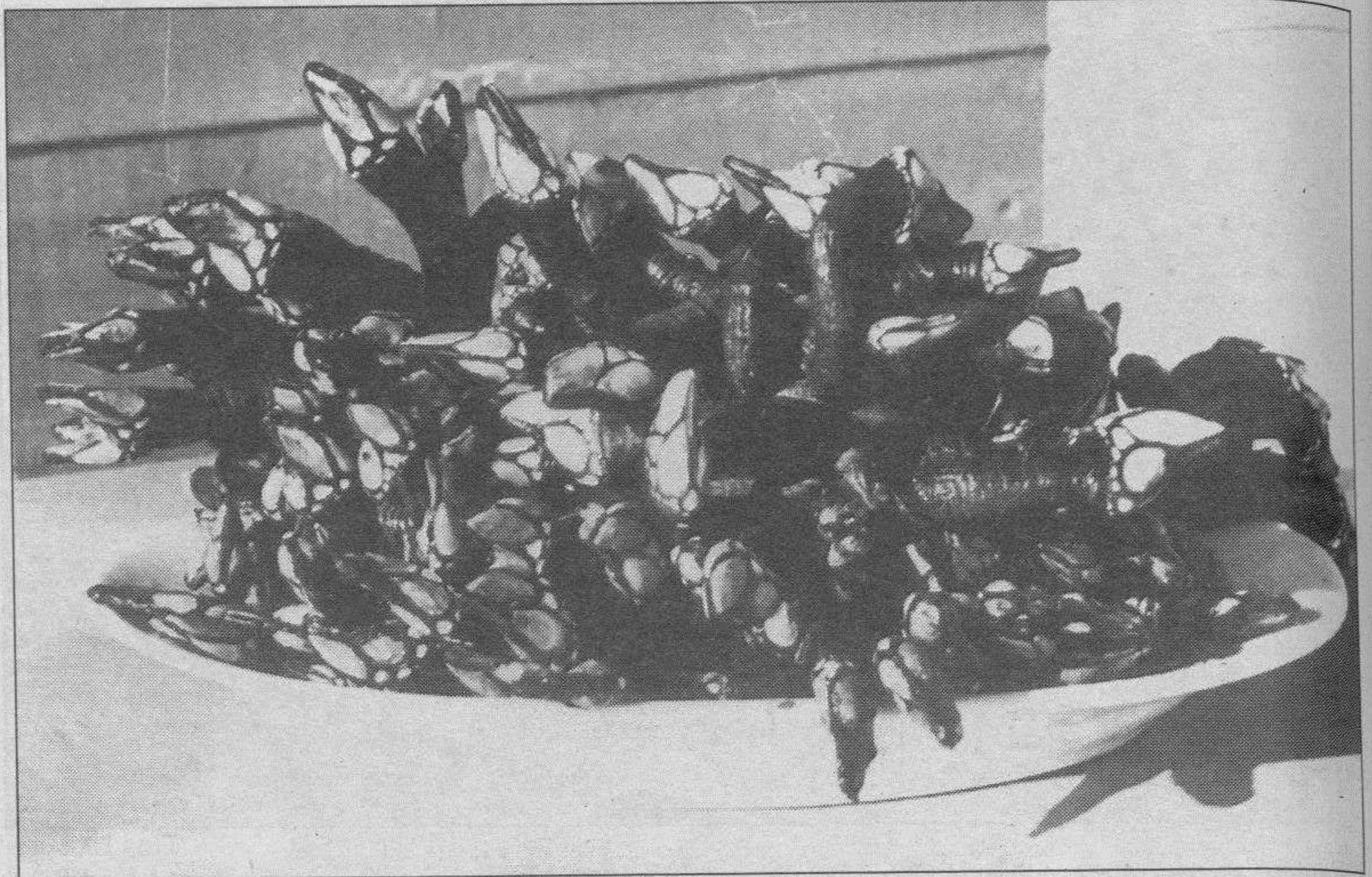
FUYMA

□ Sin duda alguna Miguel Senén Pinillos es el restaurador burgalés quien más veces ha sacado de sus fogones la cocina burgalesa, que tiene asimismo el haber traído a sus mesas gastronomía de otras latitudes. Son ya muchas las ocasiones en que los condumios de nuestra tierra se desplazaron hasta Galicia y, otras tantas, que los frutos de las Rías Bajas llegaron hasta Burgos. Aquí, primeramente, en el restaurante «Papamoscas» y allá en todo momento en el Restaurante Rúa. Ha habido un intervalo de cuatro años sin esa relación Burgos-Pontevedra y ahora vuelve de nuevo desde ese acogedor recinto del «Mesón de la Cueva», con el fondo fantástico del incomparable telón de la fachada gótica de nuestra Catedral.

Miguel Senén Pinillos, durante solo cuatro fechas que concluye este domingo, se ha traído todos los sabores en marisquería y pescado que tan generosa y suculentemente depara las aguas gallegas. Han faltado las ostras, pero por imperativos legales impuestos a las cetáceas. Uno estuvo en la

Mañana concluyen las jornadas de cocina gallega en el Mesón La Cueva, preparadas por Miguel Pinillos

jornada de presentación. Algo más de tres horas porque la carta era prolongadísima y nada estrecha por cierto. Todo el género degustado tenía muy pocas desde que saliera de su medio ambiente al filo de esa misma madrugada. Se inició la suculencia del ágape con camarones, nécoras, centollo y salpicón de buey marino; se continuó con unas empanadas de xhoba y de berberechos para proseguir con choco en tinta, pulpo a la feira y almejas a la gallega y terminar —en un auténtico maratón gastronómico— con un guiso de rodaballo, una raya a la caldeirada y un lenguado al albariño. De postre morabiles y queso de tetilla con dulce de membrillo. De vinos, la ricura fría de ribeiros y albariños. No hubo quemada, porque el



De todo se puede degustar durante estos días para conocer la comida gallega.

«brujo» con sus conjuros no llegó a tiempo. Y tampoco hubo tasa para que cada comensal satisficiera las ganas que le viniera en su cumplimentación culinaria.

Pocas y en contadísimas ocasiones puede el comensal más exigente decir que en una sola sentada —si bien fue preciso, como hemos indicado, la agradabilidad de un discurrir de tres horas, en acogedor ambiente y grata compañía— haya podido degustar sino la casi totalidad, si por lo menos los elementos más representativos de una cocina regional. Sabido es que

en ninguna otra región española se siente tan intensamente la «alegría de comer» revelando este hecho, «el panteísmo y realismo de este pueblo singular», como dejó escrito aquel gran conocedor de las cocinas del País, Dionisio Pérez. Y ya metidos en citas, esa noche en el «Mesón de la Cueva» hemos experimentado esa sensación que nos dijera el recordado Jorge Víctor Sueiro que «han sido labradores, marineros y gentiles amas de casa, quienes, en el curso del tiempo, idearon yantares de incuestionable sabor e imaginativamente dotados de

los elementos nutricionales más adecuados a cada estación del año. Esta es la característica esencial de nuestra múltiple cocina gallega: su sencillez «enxebre», su hechura artesanal y, sobre todo, su vena naturalista, siempre acorde con la propia generosidad voluntaria de la tierra o del mar».

Pinillos ha traído a Burgos, mucho de todo eso. Usted mismo puede comprobarlo en las pocas ocasiones que quedan hasta el domingo. Después en justa correspondencia, será la cocina burgalesa la que llegue hasta Galicia.

LUIS SAN VALENTIN

□ Alterando nuestro habitual recorrido dominguero por los campos de Burgos, la pasada semana, en compañía de mi buen amigo «Nacho», nos desplazamos hasta Gamonal donde visitamos ese agradable establecimiento nominado «El Chigre de Seijas», propiedad del no menos grato amigo Javier.

Tras los saludos de rigor, en unión de nuestro también amigo Padilla, en su calidad de distribuidor, dimos al traste con el deleitoso contenido de una botella de blanco «Prada a Tope» —el de Cacabelo, para más señas—, salpicada a su vez con unas tapitas de excelente chorizo, para seguidamente, no sin antes haber adquirido nuestra apreciada tablita de quesos, trasladarnos a la «Casa de Extremadura», a la cual había sido invitado por el amigo Ricardo, presidente de aquella, con motivo de la degustación de turriones que se estaba llevando a cabo en la

citada entidad.

Se trataba, nada más y nada menos, que de la firma «Turriones Rey» ubicada en Castuera, aquella singular población pacense recostada en las estribaciones serranas, pródigas en almendros y colmenas, donde la elaboración de tales golosinas, con carácter local, se remonta en el tiempo. Por supuesto que, en cuanto a vinos, en atención a los muchos amigos allí presentes, se colmó con creces la medida habitual, pero lo pasamos bien, les aseguro que mereció la pena.

Como continuación a este estado de complacencia, en fecha más reciente, por deseo expreso de María Luisa y Pepín, participamos en la extraordinaria «Olla Podrida», superdotada de los tradicionales tropiezos y demás acompañamientos que tuvieron a

bien ofrecernos nuestros invitados en aquella su casa «Mesón del Cid», con motivo de la imposición del Almirez de Oro al Excelentísimo señor don José María Alfaro y Polanco.

Así las cosas, sin proponérselo, bien pudiera decirse, como en este «oficio» no se para.

CONSUMO DE POLLOS

Cambiando de tema, hemos creído conveniente ampliar la información sobre el consumo de los pollos, tema que como recordarán tan sólo esbozamos en el anterior espacio, pero eso sí, nos ocuparemos únicamente de los que denominamos en serie, o lo que es lo mismo de granja, aunque no sea más que por aquello de que la diética moderna ha colocado a estos animalitos en lugares

preferentes, ya que no en vano el consumo de éstos en nuestro país se sitúa en unos 800 millones de Kgrs. al año, lo que viene a resultar del orden de los 20 Kgrs. por persona. Como les apuntaba, la carne de pollo, aparece reflejada en las dietas más rigurosas, por supuesto desprovista de la piel, bien entendido como, antes pollos, bajo el punto de vista nutritivo y de composición, resultan de lo más indicado. En cuanto a esto último, cuentan con un 65% de agua; 20% de proteínas; 5% de grasas y un 1% de vitaminas y minerales, aportando por cada 100 gr. tan solo 180 calorías, a lo que se suma su fácil digestión, lo cual, justifica en plenitud el que este tipo de carnes se recomienda en regímenes de adelgazamiento, así como para personas de avanzada edad.

Por último, en lo que a la

receta se refiere, nos referiremos al:

PURE DE CALABAZA.— (Para 4 personas)

Ingredientes.— 1/2 Kg. de calabaza pelada y troceada; 1/4 Kg. de patatas peladas y troceadas; 3 cucharadas de aceite; 3/4 l. de leche; 100 Gr. de paté y sal.

Elaboración.— En la olla exprés se vierte el aceite, se arrima al fuego y en ella se rehoga la calabaza y la patata, se añade agua hasta cubrir, se coloca la tapa, se cierra y se somete a presión durante 10 minutos. Seguidamente se retira del fuego, se deja enfriar, se quita la tapa, se extrae la calabaza y la patata, se incorpora el paté y se somete a la batidora, disponiéndolo a continuación en una cazuela, añadiendo la leche, arrojándola al fuego para que dé un hervor, removiendo y sazonando de sal. Se retira y se sirve acompañado, si se desea, de unos dados de pan frito. Se lo recomiendo encarecidamente. Particularmente me encanta.

La cesta de la compra

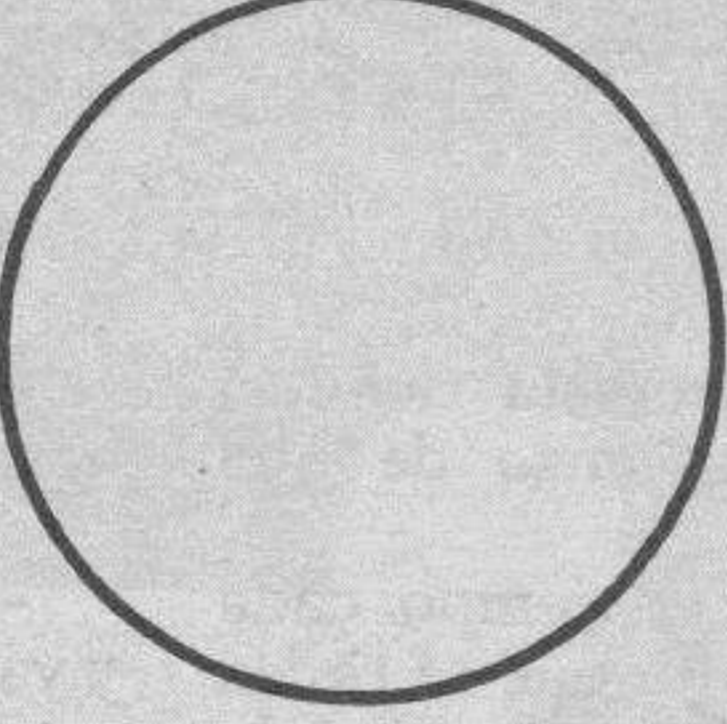
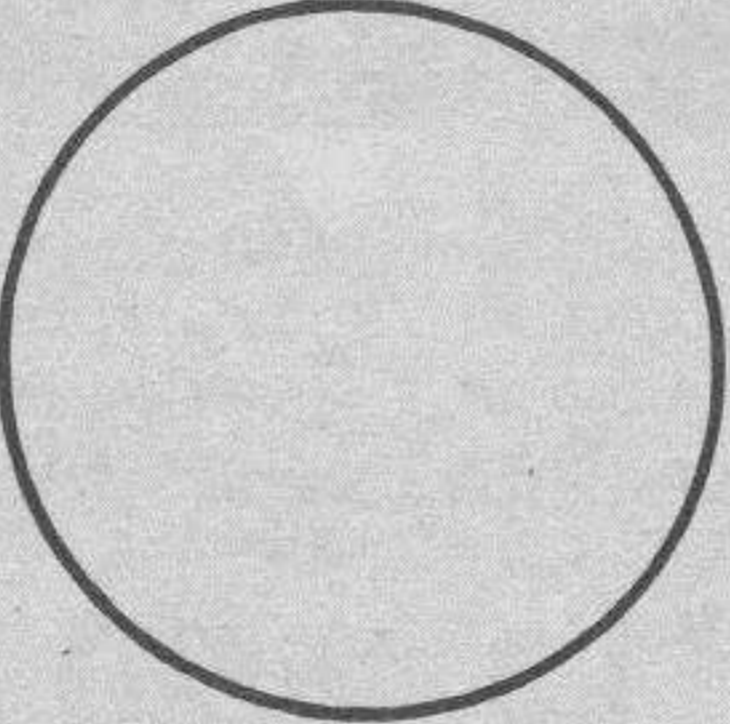
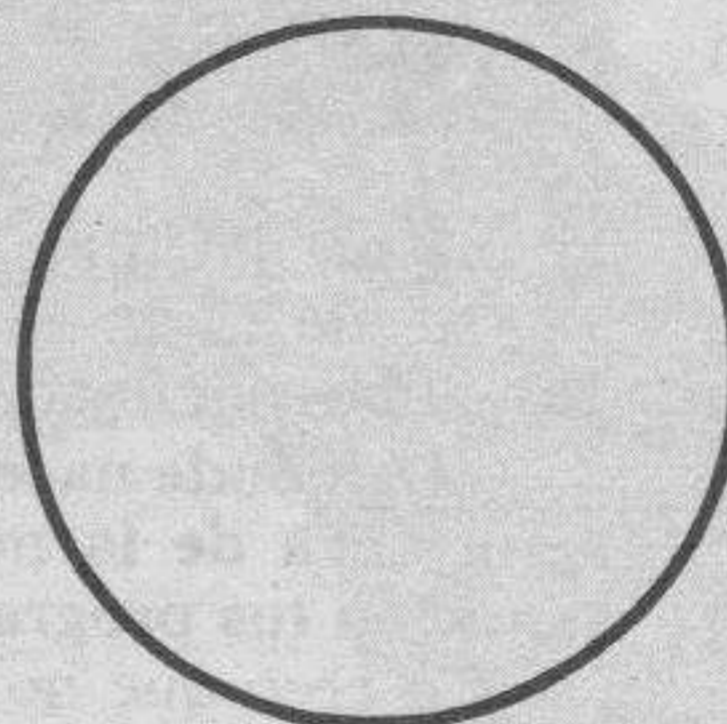
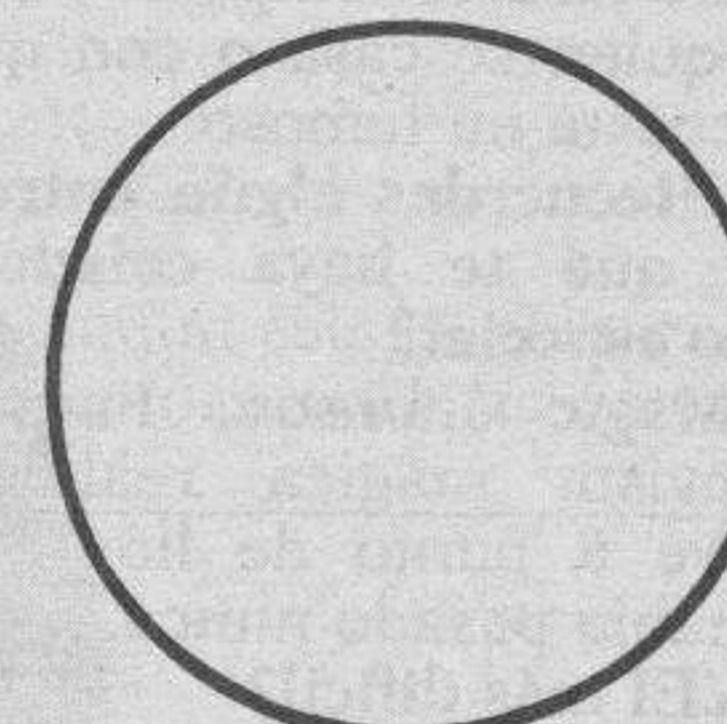
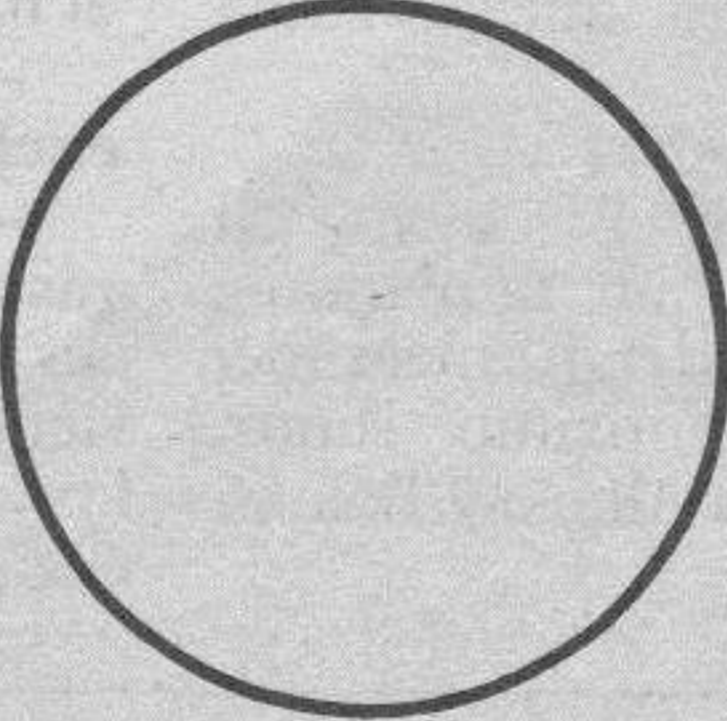
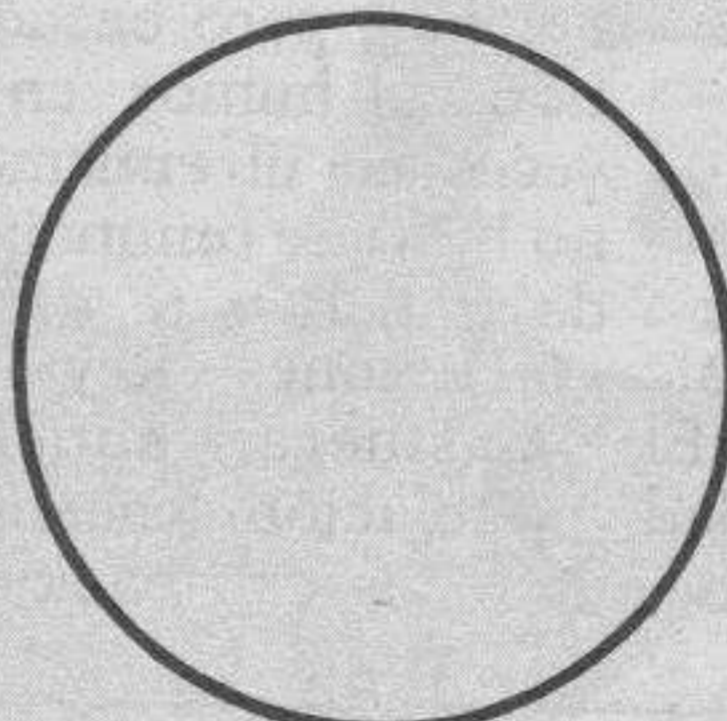
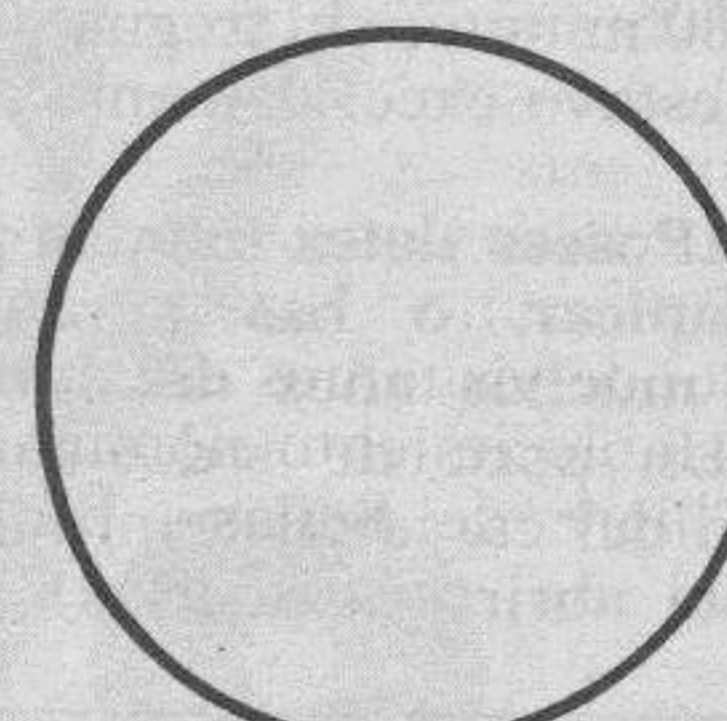
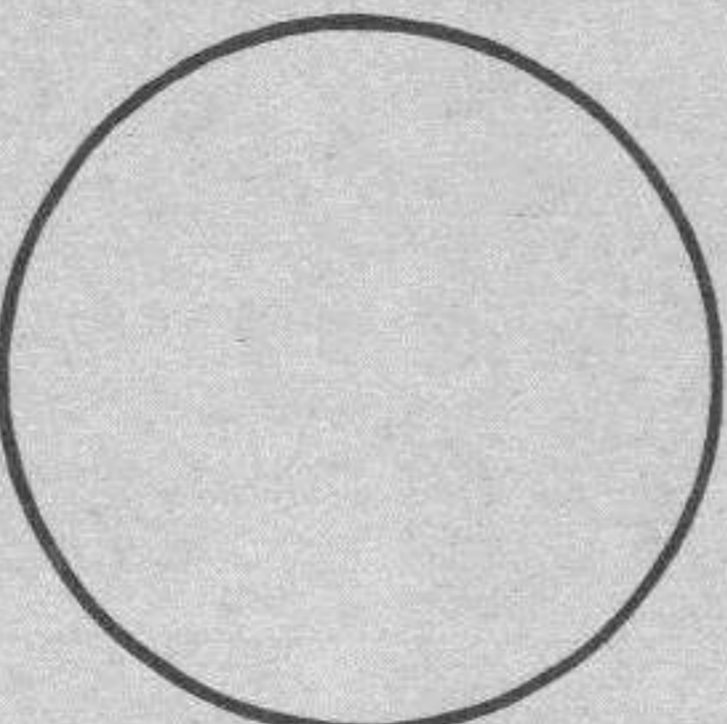
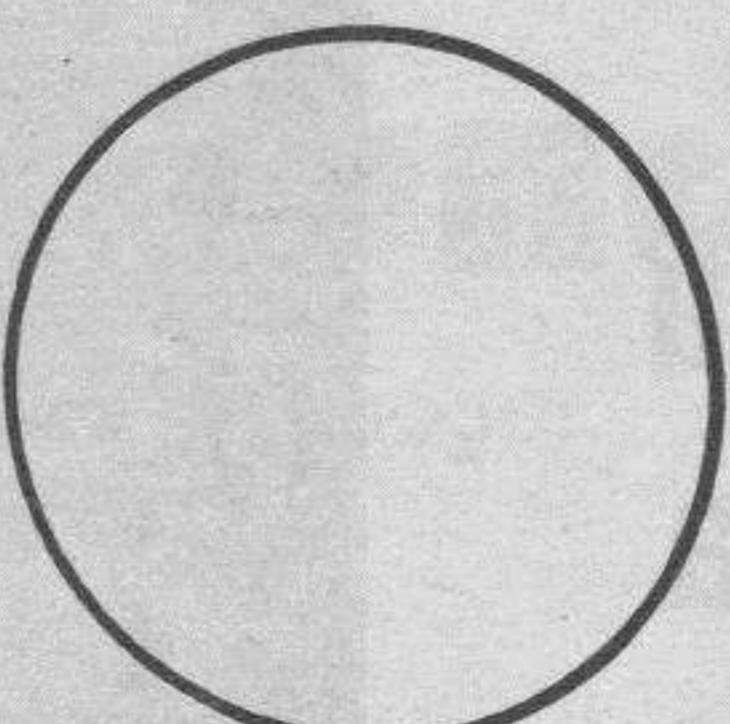
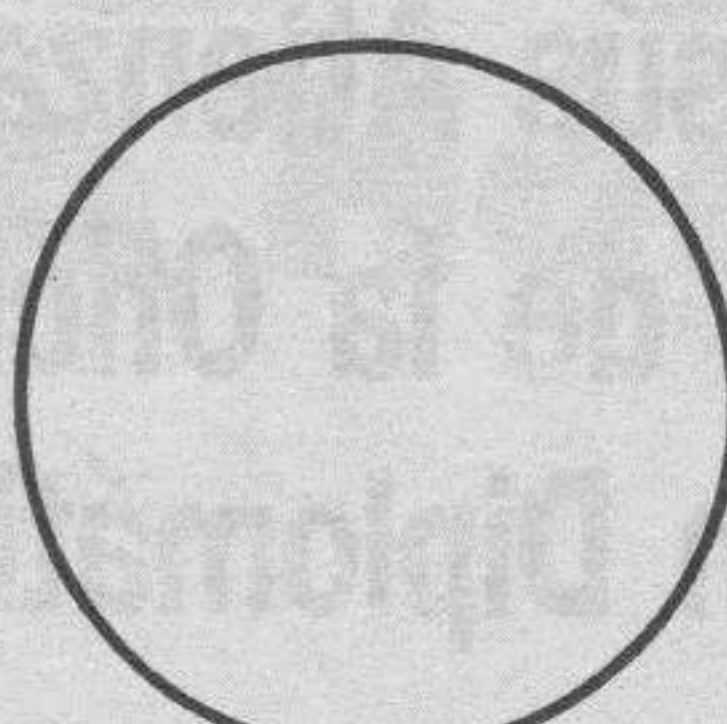
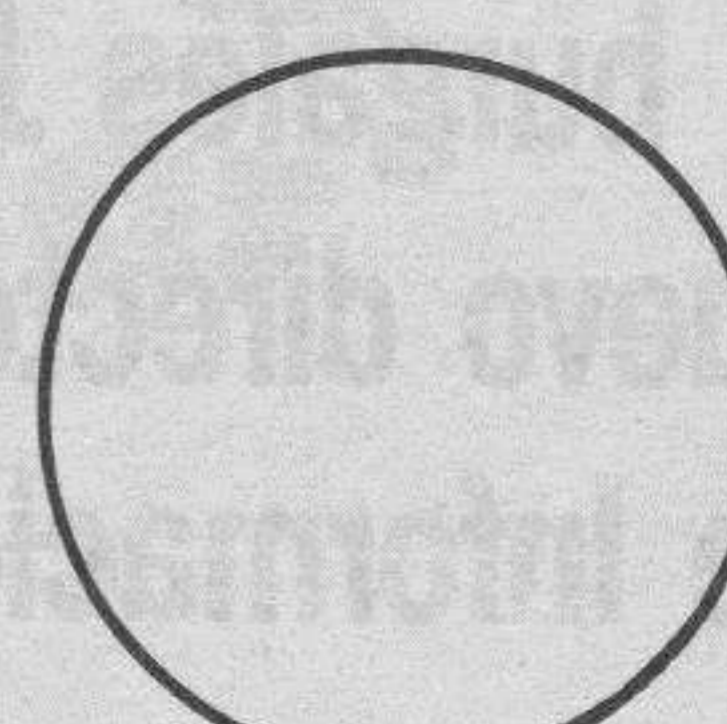
Gaudeamus
SUPLEMENTO UNIVERSITARIO

Para publicar tus anuncios en esta sección durante tres semanas debes enviar el cupón adjunto, acompañado de una fotocopia de tu carnet de estudiante, antes del martes a la siguiente dirección.

Suplemento Gaudeamus
Diario de Burgos.
C/ San Pedro de Cardeña
nº 34, 09002 Burgos.

TEXTO:



			
	SOMOS ONCE Y ESTAMOS EN LA ZONA ANTIGUA. ¿NOS CONOCES?		
			

«LA RADIO DE JULIA» EN BURGOS

«Onda Cero» ha cumplido dos años en nuestra ciudad. Con este motivo, la estrella vespertina de la cadena abrió sus micrófonos al público y dejó patente que la fama no la ha alejado de la gente llana.

JULIA OTERO

«En mi equipo no caben aduladores ni babosos»

ROBERTO VILLARREAL
BURGOS

NO encaja en el molde de las gentes de radio. Al contrario de lo que sucede con la gran mayoría de sus compañeros, los oyentes no necesitan confeccionar su rostro con la imaginación: tras diez años de radio en Cataluña, por su vida pasó una oportunidad llamada «Tres por cuatro» que la catapultó a la fama.

A pesar de su popularidad, Julia Otero es una persona llana, abierta y amable; recuerda sus orígenes humildes y sólo aspira a seguir trabajando diez horas diarias y que la suerte «de vez en cuando me dé una oportunidad».

—¿Trabajarías en la prensa del corazón?

—No, por favor. No porque yo sea mejor, sino porque no me interesa; me importa un pito con quien se casa o con quien se acuesta un famoso.

—¿Recuerdas algún entrevistado que te haya calado de modo especial?

—Magic Jhonson. Fue una entrevista mágica realmente. Estuve a punto de llorar. No me había pasado nunca.

—¿El más difícil?

—Quizá Alfonso Guerra. Fueron 80 minutos sin tregua y creo que estuvo excesivamente agresivo.

—¿Posees dotes innatas para comunicar, o has aprendido tras muchos años de trabajo?

—Un poco de todo. Forma parte del carácter; a mi no me cuesta abrir compuertas si me



ALBERTO RODRIGO

«La radio de Julia» congregó a casi 500 personas en el Auditorio de Las Bernardas.

siento bien.

—¿De dónde nace esa defensa a ultranza de la mujer que se siente en tus programas?

—Yo creo que no es a ultranza. Está claro que hay una defensa, pero basada en el sentido del humor, en la ironía, a veces en el cinismo. Creo que no hay que renunciar a la armas de mujer, y te digo que a mi me gustan mucho los hombres como género, aunque si hay que dar un toque de atención, se da.

—¿Qué importancia tiene el equipo en el ascenso de una estrella?

—Todo. Con el tiempo cada vez más. La gente que te rodea tiene que ser lo más culta, lo más lista y lo más crítica posible.

—¿Exiges mucho?

—No más que ellos a mí. En mi equipo no hay aduladores ni babosos. Me dan mucha caña.

—¿Te absorbe demasiado tu trabajo?

—Sí, a veces esta profesión acaba por inundarlo todo.

—¿Te pesa la fama?

—Sí, porque soy muy curiosa y ya no puedo observar a placer cuando me está mirando todo el mundo.

—¿Intuías lo que se te venía encima?

—Que va, que va. Ni lo esperas ni nadie que no lo haya vivido te lo puede advertir.

—¿Tu próximo desafío?

—Nunca conspiro contra mi misma creándome retos.

El burgalés Jesús Atienza, nuevo director de la Oficina de Información Diplomática

□ MADRID.—El Consejo de Ministros aprobó ayer los nombramientos de los nuevos directores generales de la Oficina de Información Diplomática (OID), Jesús Atienza; de Cooperación Informativa, María Angeles Gutiérrez, y del Instituto de Cooperación Iberoamericana, Juan Antonio March.

Asimismo, se nombró embajador de España en China a Juan Leña Casa, hasta ahora director general de la OID.

Jesús Atienza, nacido en Trespaderne (Burgos), tiene 49 años y actualmente desempeña el cargo de Jefe del Gabinete Técnico del Subsecretario.

Anteriormente, ocupó la Dirección de Cooperación Bilateral Técnica y fué secretario de primera clase en la Misión permanente de España ante Naciones Unidas, en Nueva York, y consejero en Irlanda.

Juan Leña, nuevo embajador

de España en China, ha estado al frente de la OID desde 1988, y con anterioridad ha ocupado destinos en las embajadas de España en Holanda y Japón.

Asimismo fue asesor en el Departamento Internacional del Gabinete de la Presidencia en 1984 y ha ocupado las subdirecciones generales de Filipinas y Asuntos del Pacífico y de América del Norte.

La nueva directora general de Cooperación Informativa, María Angeles Gutiérrez, ha ocupado, hasta ahora, la Dirección General de cooperación Cultural.

El diplomático Juan Antonio March Pujol, nuevo director general del Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI), ha sido director de Programas de América Latina-CE dentro de este organismo y director de Asuntos Políticos en el Gabinete Técnico de la subsecretaría.



ALBERTO RODRIGO

LOS CASTILLOS DE LA PROVINCIA.—El doctor arquitecto, Alvaro Díaz Moreno, pronunció ayer tarde una conferencia en la que, bajo el título «Los Castillos de la provincia de Burgos», hizo un interesante recorrido por las fortalezas más importantes que se elevan sobre territorio burgalés. Su disertación, que fue complementada con una proyección de diapositivas, creó expectación, concentrándose numeroso público en los salones del Cículo de la Unión.

BREVES

CSIF considera un fracaso la manifestación de UGT y CC00

□ MADRID.- La Confederación de Sindicatos Independientes y Sindical de Funcionarios considera que «la manifestación celebrada ayer pone en evidencia el escaso poder de convocatoria de los sindicatos políticos UGT y CC.OO.»

CSI-CSIF estima que «la falta de credibilidad de los convocantes queda patente al no haber sido capaces de superar el número de manifestantes (en torno a los 3.000) que participaron en la movilización de empleados públicos, convocada por CSI-CSIF el 26 de noviembre del 92.»

Para CSI-CSIF «el pacto social que propugnan UGT y CC.OO. es una mentira ya que, al estar hipotecados, sólo llegarán a los acuerdos que quiera el Gobierno. Por este motivo, manifestaciones como la de ayer sólo se pueden entender como un gesto de cara a la galería.»

Alejandro Fernández, de Pesquera, galardonado con el «Victor de la Serna»

□ BURGOS.-Las bodegas Alejandro Fernández, de Pesquera, pertenecientes a la denominación de origen Ribera del Duero, han sido galardonadas con el premio «Victor de la Serna», en su edición de 1993, que se concede a la labor más importante realizada en promoción y difusión de los vinos españoles.

Estos premios, que son otorgados por la Cofradía de la Buena Mesa y la Academia Española de Gastronomía, están considerados como los más importantes de España relacionados con la gastronomía.

Folklore burgalés en el Teatro Lírico Nacional de la Zarzuela

□ BURGOS.- Este fin de semana, el folklore burgalés tiene una cita en Madrid en el Teatro Lírico Nacional de la Zarzuela.

Organizado por el Consejo Internacional de Organizaciones de Festivales de Folklore y de las Artes Tradicionales (CIOFF-ESPAÑA) y el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y la Música (INAEM) del Ministerio de Cultura, tendrá lugar este fin de semana la representación del espectáculo denominado «Arraigo, música y danza tradicional de España».

Nuestra Comunidad, bajo la leyenda de «Señorío del Duero», estará representada por el grupo folklórico Federico Lozano, de Salamanca, grupo Provincial Doña Urraca, de Zamora y Grupo Comité de Folklore, Ciudad de Burgos, el cual está formado por componentes de los grupos Justo del Río, Estampas Burgalesas, Tierras del Cid, Condestables de Castilla, Elena Munguía, Gavilla, Diego Porcelo y Amigos de la Dulzaina. La actuación burgalesa ejecutará la Rueda y Jota Castellana.

Primera evaluación del INBAD

□ BURGOS.- se pone en conocimiento de todos los alumnos matriculados en la Extensión de Burgos, del Instituto Nacional de Bachillerato a Distancia, que los exámenes de la primera evaluación del curso 1993/94, tanto de Bachillerato como de COU, comenzarán el próximo miércoles, día 1 de diciembre.

SUCESOS

Robo en dos viviendas de la localidad de Poza de la Sal

□ BURGOS.-Autores desconocidos han sustraído diversos objetos de dos viviendas de la localidad de Poza de la Sal, según informó el Gobierno Civil.

En una de ellas, personas desconocidas robaron una televisión, un equipo de música, cazadoras, mantas, y una tienda de campaña, tras forzar la cerradura de la puerta trasera. El valor de lo sustraído asciende a 503.000 pesetas.

De la otra, sustrajeron varios enseres y ropas, valoradas en

528.000 pesetas. Los autores del robo penetraron en su interior, tras forzar la puerta trasera.

Por otro lado, a una persona que iba a entrar en el portal de su domicilio en la calle Colón de la capital burgalesa, fue abordada por dos individuos que tras intimidarla con sendas navajas, la sustrajeron un bolso que contenía 45.000 pesetas, DNI, unas gafas graduadas, otras de sol y efectos personales, valorado todo ello en unas 105.000 pesetas.

La Policía detiene a siete súbditos extranjeros

□ BURGOS.-Funcionarios adscritos a la Brigada de Documentación han detenido a siete súbditos extranjeros, en aplicación de la Ley de Extranjería. Según informó el gabinete de prensa del Gobierno Civil, se trata de tres marroquíes, tres argelinos y un colombiano.

Fuerzas de la Guardia Civil de Miranda de Ebro han detenido a J.B.C., de 21 años de edad, a A.B.C., de 23 años, y a G.R.R., de 63 años, todos ellos con antecedentes, como presun-

tos autores de un robo con intimidación en un supermercado de Haro, donde se apoderaron de 132.500 pesetas.

Funcionarios de la Brigada de Seguridad Ciudadana han detenido a R.L.J., de 23 años y con antecedentes, por tener interesada su busca y captura por un Juzgado de Madrid.

Los mismos funcionarios han detenido a una persona que responde a las iniciales P.C.T., de 35 años, por estar reclamado por un Juzgado de León.

Gran final inolvidable.

20%

En todo Mundo Hogar*

Es una ocasión única para renovar su hogar.

Con un 20% de descuento en todo.

Y las mejores facilidades de pago:

hasta 24 meses, sin entrada.

Acérquese ya a los últimos días de Mundo Hogar.

Solo hasta el 5 de diciembre.

*Excepto Electrodomésticos e Imagen y sonido.

ABRIMOS, domingo 28,

con horario habitual de festivos:

Madrid, Albacete, Badajoz, Bahía Sur, Córdoba, Granada, Jaén, Las Palmas, Mallorca, Sevilla, Tenerife y Valladolid.



Beneficiense de los precios y la Tarjeta de Galerías.

Galerías Preciados



AN-BA
DECORACION DE LA COCINA, S. L.

Garantizamos su cocina por escrito cinco años y con su número de garantía le puede salir gratis
C/. SANTIAGO, 50. - TELF.: 21 27 10

ELECTRODOMESTICOS
YOIS

OFERTA PARA ESTA SEMANA
TV PHILIPS 14" M.D. 26.000 PTS.
ELADIO PERLADO, 42. - TELF.: 21 58 72

caribú
EQUIPAJE, BOLSOS Y COMPLEMENTOS

JUAN XXIII, 6 - TELEFONO 21 93 07

HIPER TEXTIL
cadena Q

MAS BARATO TODO EL AÑO
FCO. GRANDMONTAGNE, 24 - BURGOS

bertom video color

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:
SONY - MITSUBISHI
KENWOOD - PANASONIC
ARZOBISPO PEREZ PLATERO, 2

jaro Calzados

• ULTIMOS DISEÑOS
• PRECIOS UNICOS

C/. VITORIA, 174

REYCA-C

La decoración COMPLETA de hogar

- MUEBLES DE BAÑO
- ACCESORIOS DE BAÑO
- MAMPARAS DE BAÑO
- AZULEJOS
- APARATOS SANITARIOS
- CORTINAS
- EDREDONES
- STORES
- PAVIMENTOS PLASTICOS
- CORCHOS
- MOQUETAS

CONCEPCION, 17
CLUNIA, 17
VITORIA, 163

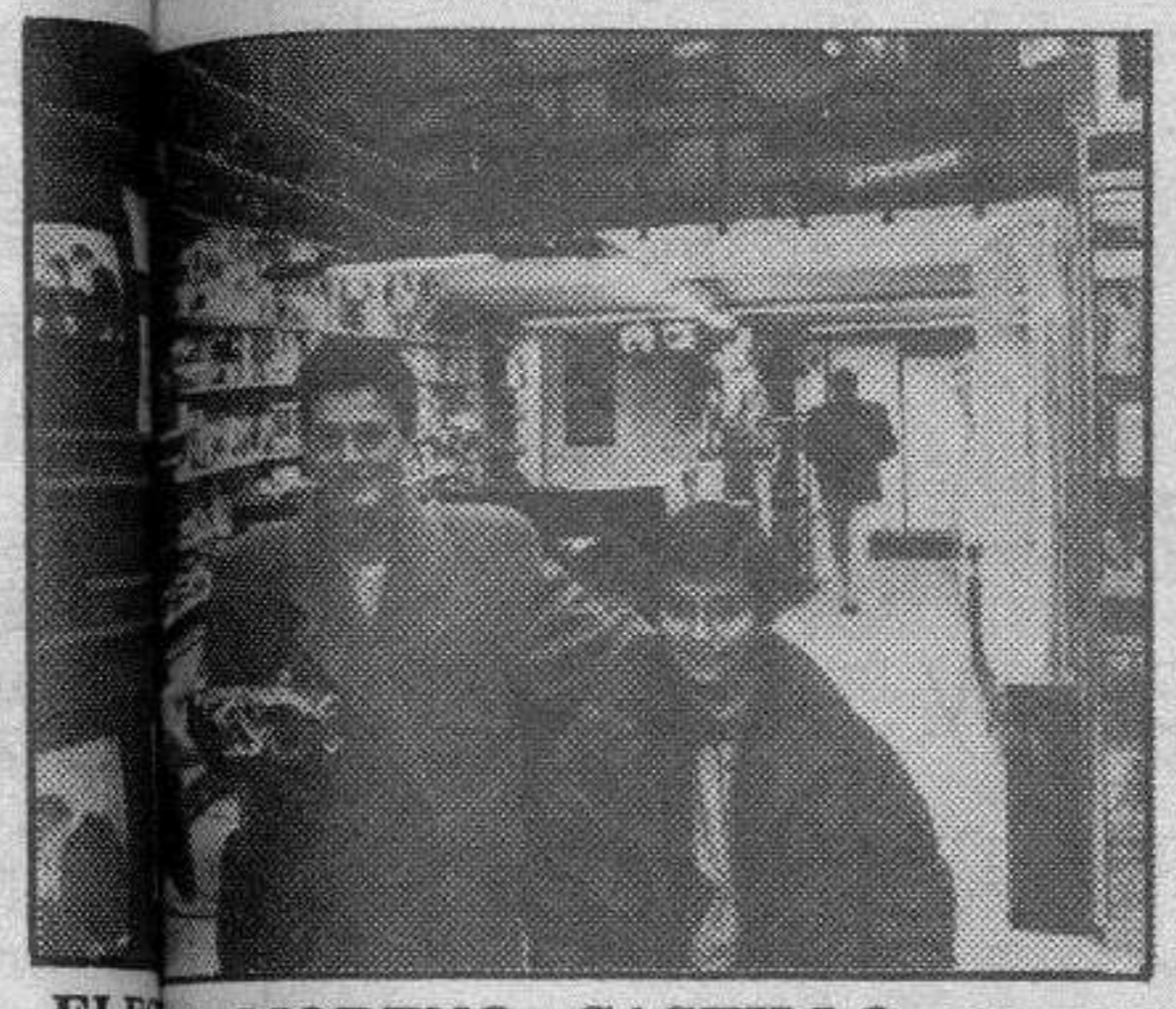
**LA OTRA FORMA DE COMPRAR EN GAMONAL
BUSQUE EL PUNTO ROJO DE DB**



ENTRARA EN EL SORTEO DE GRANDES REGALOS SEMANALES Y UN MAGNIFICO REGALO PARA DOS PERSONAS

Colabora:
 Viajes Barceló

Semanalmente tendrá que localizar el Punto Rojo de DB que encontrará en los escaparates de cualquiera de estos comercios. Rellene el cupón adjunto, indique el nombre del comercio y dépositelo antes de cada jueves en nuestra nueva delegación en calle Santiago nº 14 ... Y SUERTE.



ELENA MORENO CASTILLO en un momento de la entrega.

Nombre

Dirección

Teléfono

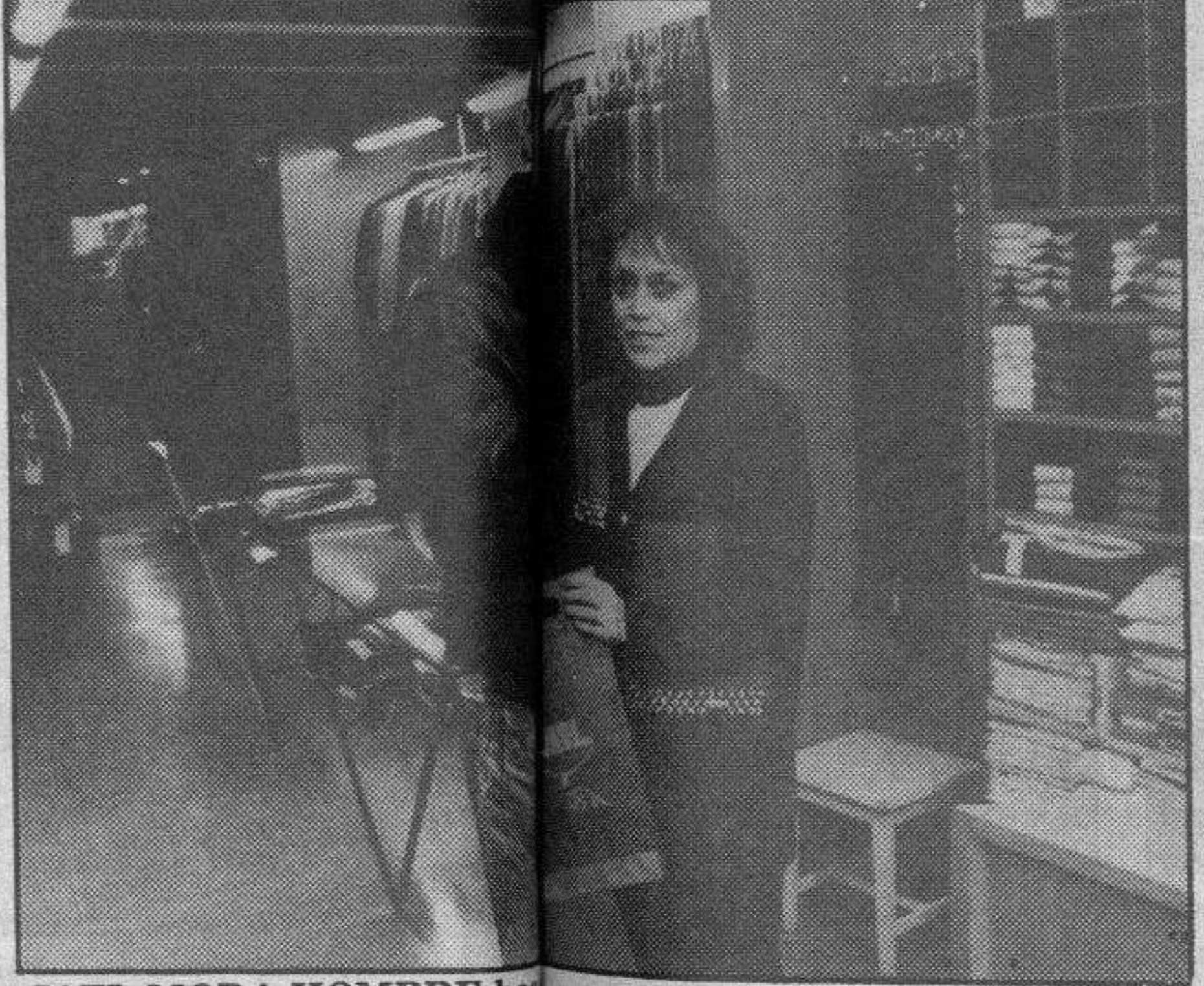
Nombre del comercio donde aparece el punto DB

TV. ARTE TODO EN IMAGEN Y SONIDO

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:
SONY - HITACHI - PIONEER
C/. SANTIAGO, 20. - TELF.: 21 41 97 - BURGOS



COCINAS HERNANDO en otro momento de la entrega.



JAEL MODA HOMBRE en un momento de la entrega.



REFORMAS SANCHEZ en un momento de la entrega.

JNEL

MODA HOMBRE

C/. BARCELONA, S/N.
Teléfono 23 62 37 - BURGOS

MORENO CASTILLO

TV - HIFI - VIDEO
ELECTRODOMESTICOS

Vitoria, 200. Telf. 22 99 30. Madrid, 21. Telf. 26 11 45
En Briviesca: Sta. María Encimera, 13. Telf. 59 10 01

REFORMAS
SANCHEZ

COCINAS Y BAÑOS

C/. SANTIAGO, 58. TELEFONO 23 86 78

La Flor Burgalesa

GALLETAS Y REPOSTERIA
TURRONES - MAZAPANES - POLVORONES
CASEROS... Y TODOS SUS DULCES
PARA ESTA NAVIDAD

- * SAN PEDRO Y SAN FELICES, 41
- * PL. FCO. SARMIENTO
- * FATIMA, 2
- * LUIS ALBERDI, 12

FERRETERIA APISCOL

MAQUINARIA, HERRAMIENTAS Y HERRAJE PARA CARPINTERIA, BRICOLAGE * TODO PARA EL HOGAR
San Juan de Ortega, 16
Teléfono 21 02 60 - Fax (947) 23 08 50

solopiel

PELETERIA

C/. Villafranca, 23 (junto a Iglesia Capiscol)
Teléfono: 22 72 08

merlin

FOTOGRAFIA

C/. SANTIAGO, 43.
TELEFONO 23 10 20

CENTRO OPTICO GAMONAL
DISTRIBUIDOR DE GAFAS:
WINCHESTER

Optico Optometrista, Juan Luis Llerena Conde
Graduación de gafas.
Adaptación de todo tipo de lentes de contacto
Gafas de sol normales y para graduar
Fco. Grandmontagne, 19 - Teléfono 21 63 77

TOR PERSIANAS VENTANAS P.V.C.
GRADULUX de HunterDouglas

Avda. de la Constitución, 23 - Telf. 23 91 15
Esteban Sáez Alvarado, 2 - Telf. 23 95 40
Polg. Ind. Villalonguejar - Telf. 20 16 45
Gra'l Dávila, 17 - Telf. 22 03 03
BURGOS

JAVA

«EL BAZAR DE GAMONAL»
TODO EN RADIO, RELOJERIA, MAQUINAS CALCULADORAS, EMISORAS C.B., VIDEO CONSOLAS, REGALO EN GENERAL Y MUCHO MAS...
AVENIDA ELADIO PERLADO, 13. - TELEFONO 24 04 84

COCINAS NICOLÁS

BAÑOS Y COMPLEMENTOS

EXPOSICION Y VENTA
C/. LAVADEROS, 73-75. - TELEFONO 24 05 99

MILAGROS

MODA HOMBRE MUJER

PL. DE ROMA, 10. - TELF. 22 18 68 - BURGOS

Auto-Repuestos
JOSE

TODO LO RELACIONADO CON EL MUNDO DEL MOTOR

JUAN DE ORTEGA, 3 - TELF. 22 99 87 - 09007 BURGOS
Héroes de la División Azul, 5 y Eladio Perlado

MUEBLES DE COCINA ELECTRODOMESTICOS
HERNANDO

BRICOLAGE Pinocho

MESAS - ESTANTERIAS - CAJONERAS
ARMARIOS - MUEBLE KIT - MANUALIDADES
C/. VITORIA, 170 ☎ 21 28 01

Cristalerías del Norte. s. a.

- ESPEJOS DECORATIVOS para ENTRADAS
- VIDRIERAS BISELADAS para PUERTAS
- TALLAS ESTRIAS - GRABADOS, etc.

PRECIOS DE FABRICA
Ctra. Poza de la Sal, 12-14. Telfs. 22 06 06 - 22 44 98

■ ■ ■ la semana

●●● BURGOS

EL Ayuntamiento dispondrá, a partir del lunes, de cuatro grupos políticos, con la creación del mixto, en el que se ubicará Juan Ruiz Carcedo, que hace pocas semanas decidió abandonar el PSOE, aunque permanecerá como concejal.

Esta decisión le va a reportar más de un ataque por parte de sus antiguos compañeros, y ya puede armarse de paciencia de cara al pleno del día 29.

Pero, al margen de «vendettas» personales, la presencia de este grupo mixto, al que de buena gana se sumaría algún otro concejal, va a implicar cambios en la Corporación. El tiempo dirá si esos cambios serán «para mejor» o «para peor», pero cambios al fin y a la postre.

Ruiz Carcedo ya indicó que no se pasa al grupo popular, y que por lo tanto el PP no debe esperar un apoyo incondicional en sus propuestas. Pero parece claro, al menos por las razones expuestas para abandonar el grupo socialista, que en determinados temas será más proclive a secundar las iniciativas del equipo de gobierno.

Los cambios que se avecinan

GUILLERMO ALONSO

Y es por esto por lo que algunas posturas de los miembros de la mayoría dejarán de tener la trascendencia que hasta ahora (por aquello de contar con la mitad más uno de los votos) tenían.

Baste con recordar la sesión

en la que se presentó a la consideración de los capitulares la aprobación provisional de la licencia para la instalación de «Pryca», que recibió un voto negativo y una abstención por parte del PP. Y aunque este caso concreto parece que no se repetirá, la presencia de Ruiz Carcedo podría dar otra lectura a posturas particulares que pudieran volver a plantearse.

Por lo que se refiere a su presencia política en las distintas comisiones, parece ser que definitivamente se aprobará su incorporación a tres de ellas: Hacienda, Cultura y Servicios, mientras que podría asistir a las demás, pero sin voz ni voto. Curiosamente volverá a ser miembro de la Comisión de la que fue apartado por su ex-compañeros, la de Cultura, cuya propuesta de alquiler del Gran Teatro fue la causante de la mini crisis municipal.

●●● CULTURA

Comentarios a una edición de la Gramática de Nebrija

ALFONSO SALGADO

ESTA semana que se nos acaba ha sido testigo de dos grandes acontecimientos. El uno tuvo por marco la sede parisina de la UNESCO, donde el Orfeón Burgalés, como ya saben ustedes, añadió más gloria a su gloria. En esta ocasión, como también es sabido, de la mano de Alejandro Yagüe y de Carlos Frühbeck. Este hecho ya quedó glosado aquí mismo, hoy se ha cumplido la semana. Lo recordamos sin otros complementos que el matiz que dice (y decimos) que nos sentimos orgullosos de lo acaecido.

El segundo acontecimiento, mencionado en el párrafo de arriba,

Es la segunda Lengua más hablada. Y la más agredida, tanto por las patadas al Diccionario, como por estupideces al modo de la de Cataluña

ba, es algo que tiene, como casi todo lo que se refiere al asunto que diremos, regusto agrídulce. En Madrid, y al parecer por mano mejicana (o mexicana), se ha presentado una edición facsímil de la Gramática de Elio Antonio de Nebrija, la primera de todas, la más gloriosa, por consiguiente. Va acompañada de comentarios y de una actualización que, sin duda, es conveniente. También nos sentimos, si no orgullosos como lo dicho del Orfeón, sí satisfechos.

Esta noticia, esta edición facsímil, viene justamente en el momento que tiene que venir. Decimos: ¿se está estudiando la

Gramática (*el Arte de hablar y escribir correctamente una lengua*, la nuestra) como fue estudiada en tiempos? Lamentamos tener que decir que, por lo que leemos y oímos, nos acomete la impresión de que no. Tenemos unos medios de comunicación, dicho como primer acto de contricción, cuyos modos de hablar y escribir son, con caritativo eufemismo, deficientes.

Es grave eso que queda dicho, pero hay algo peor: que la conversación habitual de cada quisque, por fuerza de lo que sea, esté continuamente salpicada de barbarismos.

Digo que es aún más grave porque, si es patentemente clara la conveniencia de un trasvase de palabras que equivale, ni más ni menos, a trasvasar cultura, la verdad lamentable es que estamos haciendo una cultura pobre, muy pobre. Mientras en los últimos y muy largos tiempos, esta Lengua nuestra sólo ha dado a los demás idiomas expresiones que se resumen en *pronunciamiento* y *quinta columna* (cita-

das de memoria y sin más consultas), ¿cuántas hemos recibido del francés, del inglés, del italiano y de algún idioma más? Véase que, por desgracia, lo que hemos dado emana de algo incubado en nuestra Historia más reciente. Y más lamentable.

Ha sido un acierto esa nueva llegada de Nebrija a la actualidad, por lo dicho y por más cosas. Además de estas quejas que dejamos aquí, está la evidencia gloriosa de que tenemos la segunda lengua más hablada y, de paso, la más agredida. Eso no solamente por las patadas al Diccionario, sino por estupideces como lo de Cataluña, por ejemplo.

●●● PROVINCIA

EN esta provincia, los conflictos nacen como las setas. La presa del río de Oca y, más recientemente, el proyecto del polígono de Trespaderne constituyen sólo dos botones de muestra.

Las dificultades que tiene Antonio Serna González para armonizar sus obligaciones como procurador en las Cortes de Castilla y León con sus deberes como alcalde de Medina, pueden ser hasta comprensibles, pero su actitud respecto al proyectado polígono de Trespaderne no es de recibo. A nadie se le oculta que ahora estamos en un mal momento y que GESTUR tiene serios problemas para vender las parcelas en muchos polígonos, pero esto no debe impedir que se defienda una demanda que es justa.

Serna, con su turno en contra de una proposición socialista para se instara a la Junta a que impulsara el viejo proyecto del polígono industrial de Trespaderne, ha dado motivos más que suficientes para el varapalo que le han dedicado al parlamentario el alcalde y los concejales socialistas de esta localidad

Polígonos y presas, Serna y Braña

JUAN ANGEL GOZALO

que, entre otras cosas, le han acusado de anteponer oscuros intereses partidistas a la defensa de los ciudadanos de toda la comarca norteña que le otorgaron su confianza en los comicios autonómicos. El procurador popular no debe extrañarse de las duras críticas de la oposición y de las iras socialistas, y también populares, en Trespaderne. Serna González en este asunto se ha equivocado de plano. Claro que, a lo mejor, tiene borrosas aún las funciones de un parlamentario regional. Por encima de partidos y disciplinas está el bien general.

Trespaderne, al margen otras consideraciones, tiene el mismo derecho que Medina o Villarcayo a disponer de un polígono industrial. Ahora, si se quiere que las aguas vuelvan a su cauce, Junta, Ayuntamiento y GESTUR deberán buscar una solución.

Las que no parece que quieren calmarse son las aguas del río Oca. Parecían estar tranquilas después del «abrazo de Vergara» en el Gobierno Civil, pero continúan turbulentas y amenazan con desbordarse. El gobernador civil, en su particular empeño de colocar *chinitas* en los engranajes de la Diputación, está provocando no sólo problemas en la gestión y las iras del equipo de gobierno provincial sino también el enfado de muchos alcaldes, incluidos algunos del PSOE, que no ven claro a qué se está jugando.

César Braña, a lo que se sabe, es gobernador civil de Burgos y parece que no es descabellado pensar que defenderá los intereses de los burgaleses. No se trata, ni mucho menos, de permitir que la Diputación conculque legalidades ni plazos, pero sí de contribuir a que los problemas se subsanen y no echar más leña al fuego.

En ésta como en otras provincias las Diputaciones y los Ayuntamientos tienen problemas para cumplir muchas veces los exigidos plazos que les dan las Administraciones, entre ellas la central, y sorteando la tupida maraña administrativa, pero parece que sólo en Burgos el gobernador utiliza estos expedientes como arma arrojadiza.

No parece que éste sea el camino para propiciar la colaboración institucional que tanto se cacarea. Si se han hecho mal las cosas, entre todos habrá que trabajar para enmendar los errores y evitar que salga perjudicada una comarca.

●●● DEPORTES

La Fundación, una realidad

ANA ISABEL ANGULO

beneficioso para el deporte.

Poco más, que no es poco, parece aportar la Fundación. Sus objetivos serán idénticos a las actuales actividades que desarrolla la Sección de Deportes.

Se luchará por promocionar el deporte y apoyar a las Federaciones; se buscarán recursos para la construcción de instalaciones y se organizarán cursos para la formación de monitores deportivos.

Perfectamente los trabajos de la Sección de Deportes pueden enmarcarse dentro de estos capítulos de intenciones de la Fundación. Ahora se promociona el deporte organizando competiciones de fútbol, mountain-bike, motocross, cross, los campamentos de verano; los juegos escolares, organizando conferencias y concediendo trofeos deportivos.

Por lo que respecta al trabajo será prácticamente el mismo. Hay quien asegura que el presupuesto tampoco diferirá mucho, lo único que variará será en la forma, pues habrá una mayor rapidez.

Si esto se consigue se dará un paso importante. La mejor forma de demostrar que la Fundación es efectiva y «anti-burocrática» será poniéndola en marcha con la entrada del año.

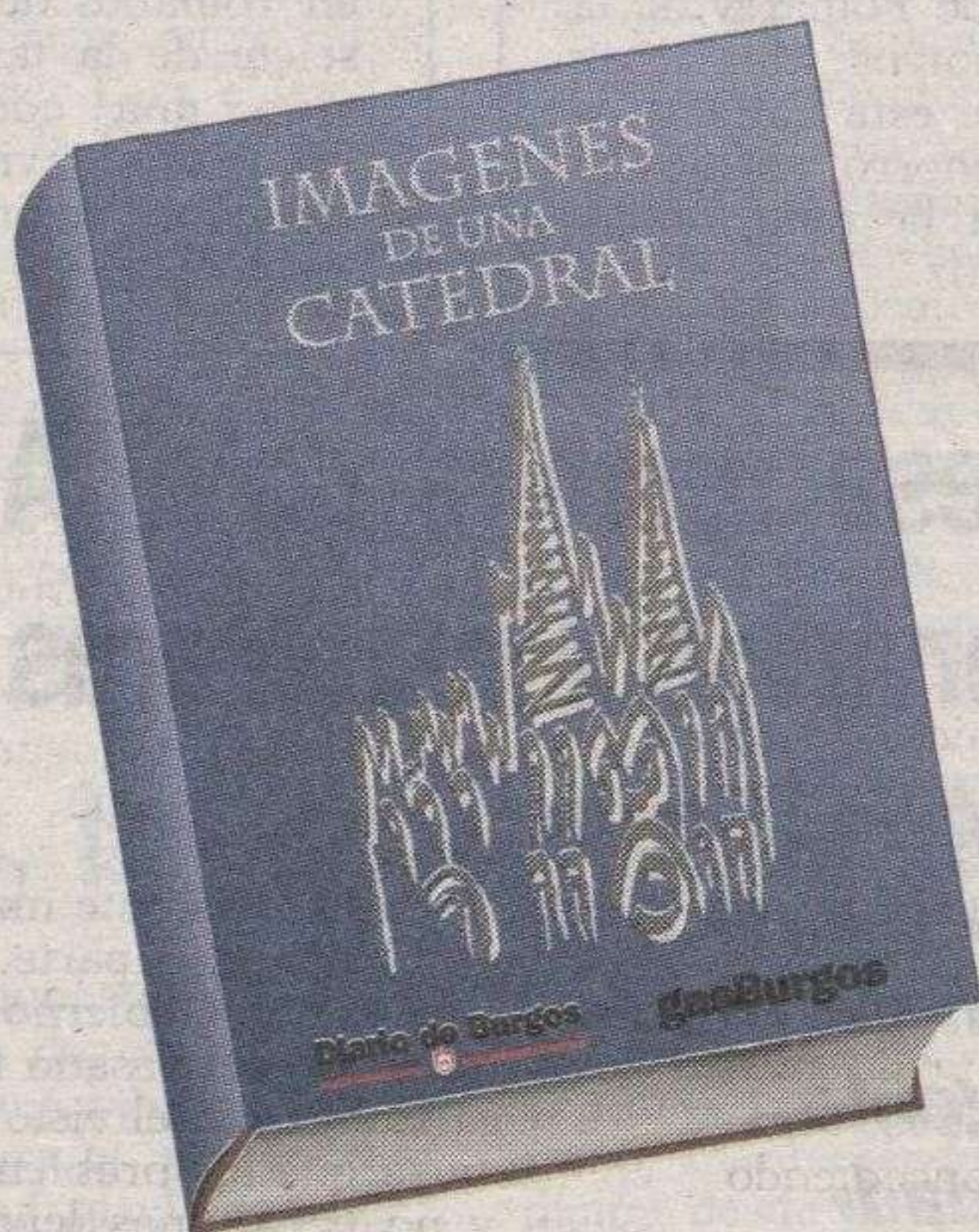
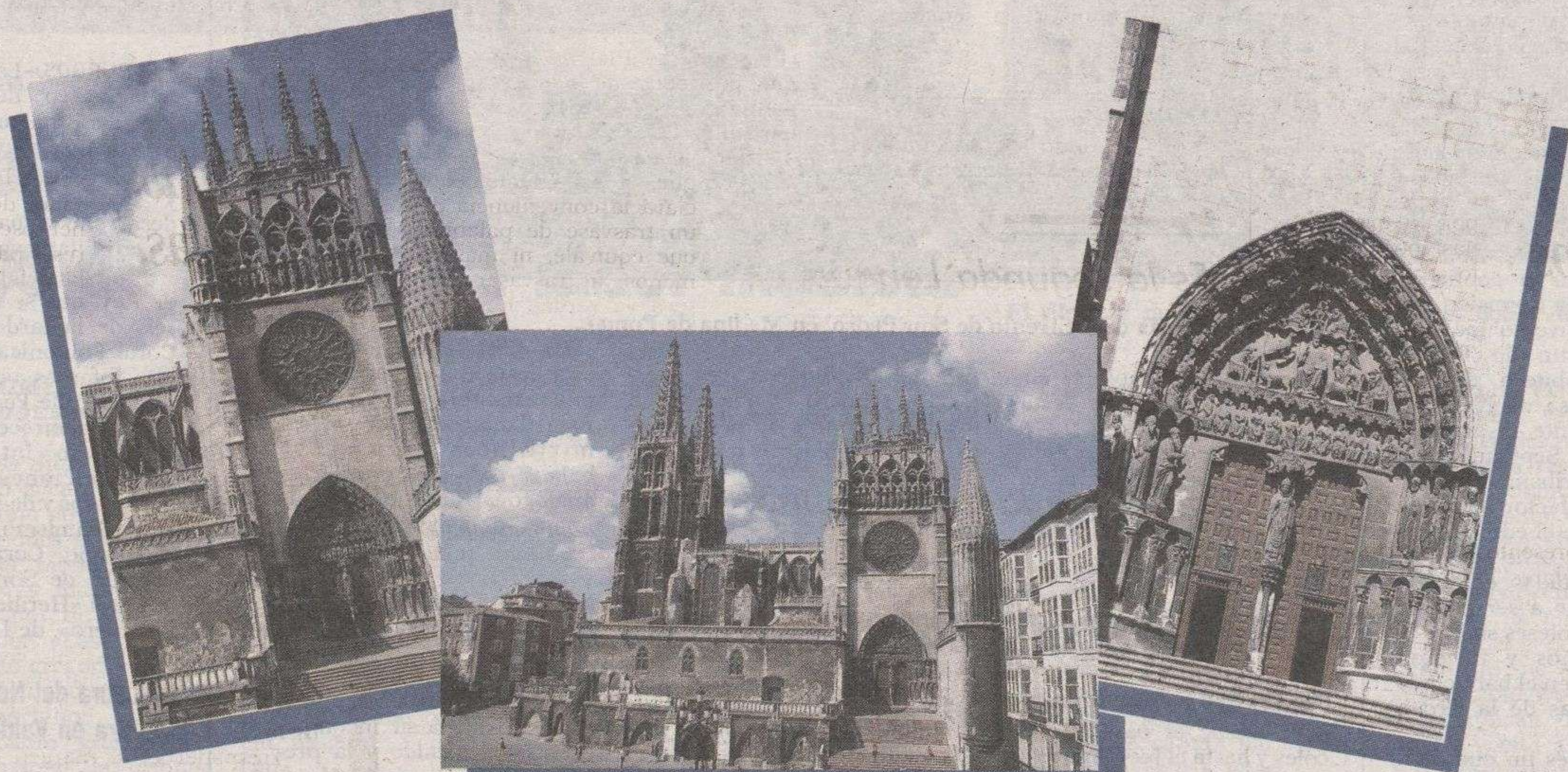
El deporte burgalés está a la expectativa de lo que aportará la Fundación Provincial y confía en que sea una realidad ya.

IMAGENES DE UNA CATEDRAL

DOMINGO, 28 DE NOVIEMBRE

Diario de Burgos

LE REGALA LAS LAMINAS 15, 16 Y 17, IMPRESAS A TODO COLOR



Domingo a domingo podrá
conseguir las láminas hasta
completar este magnífico libro

Diario de Burgos

gasBurgos

CATEDRAL DE BURGOS PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD

Diario de Burgos ha realizado la edición de este volumen de IMÁGENES DE UNA CATEDRAL de acuerdo con la práctica habitual en las producciones de libros sobre arte. La impresión de las láminas en pliegos separados del soporte literario permite un mayor control de la calidad y fidelidad con respecto al original.

■ MEDINA DE POMAR

El convento medinés de San Pedro puede ser declarado bien de interés cultural

Cultura ha solicitado a la comunidad religiosa la documentación del conjunto

EMILIO GONZALEZ TERAN
MEDINA DE POMAR

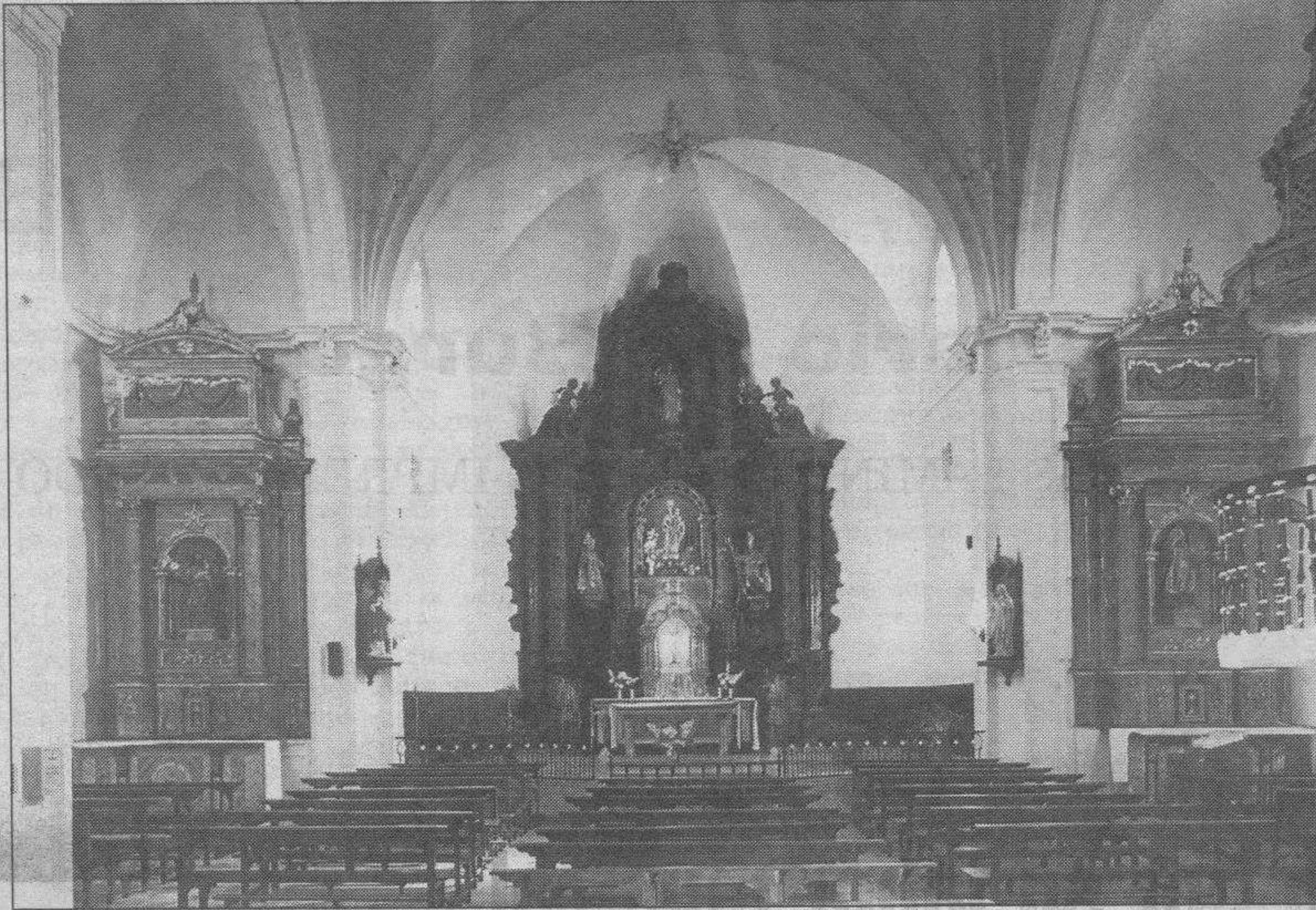
□ La Comisión de Patrimonio y Promoción Cultural iniciará en breve el expediente de declaración de bien de interés cultural del convento de San Pedro de la Misericordia.

La comunidad religiosa agustina está recopilando la documentación reclamada desde el Servicio Territorial de Cultura y Turismo de la Junta y confía en que el blasonado edificio y la iglesia, particularmente, merezcan la confianza de la mencionada Comisión.

El citado convento fue fundado por Agustín de Torres, bachiller y presbítero, descendiente de la Casa de Navarra, otorgado mediante testamento de fecha 15 de Septiembre de 1562 ante el escribano Diego de Aguayo. El benefactor mandó a sus patronos que el edificio fuera habitado por ocho mujeres, honestas, necesitadas, de buena vida y fama, que a ser posible fueren beatas profesas sujetas al obispo de Burgos y tuvieron clausura y trajesen el hábito que llevan las monjas de la Orden de San Pedro.

El convento es un cuadrilátero encuadrado dentro del casco histórico y próximo a la puerta de Somovilla.

En la iglesia, de una sola nave, amplia y graciosa, destaca el altar mayor, de madera de nogal, de época neoclásica, dedicado a Nuestra Señora de Loreto. En su sacristía guarda una cruz barroca, de plata, con alma de madera, cuyos brazos acaban en forma trebolada.



R. SAIZ

Interior de la iglesia del convento de San Pedro, en Medina de Pomar.

El centro del templo es circular y en sus extremos destacan figuras de santos. A través del edificio figuran ocho escudos, de distintas épocas, pertenecientes a la Casa de Navarra. Su portada es de lo más inte-

resante. Dividida en tres cuerpos, el primero es una sección formada por arco de medio punto entre dos pilastras unidas por una cornisa.

Sobre ella se levanta otra idéntica de menor escala. En

esta destaca una hornacina con una escultura de La Piedad. Está flanqueada por los roleos mixtilíneos coronados de balaustres. El tercer cuerpo, análogo al anterior, guarda la imagen de San Pedro.

Curso sobre historia de Las Merindades

□ MEDINA DE POMAR/ICAL.-Desde el pasado miércoles y hasta el jueves anterior al 13 de diciembre, fecha para la que está señalada la primera sesión, permanecerá abierta la inscripción para tomar parte en el curso de Historia de Las Merindades.

En su representación oficial, en el aula de la Caja de Ahorros Municipal, el presidente de la Fundación «Fernández de Velasco», señaló

que las referidas clases se impartirán a partir del 13 de diciembre y se extenderán hasta el mes de mayo del 94. Igualmente, Ramón Hilario añadió que en breve facilitará el calendario de las clases con los temarios y los nombres de los profesores encargados de impartirlas. El mencionado portavoz señaló que esta es la primera iniciativa de este tipo en la comunidad castellano-leonesa.

La citada presentación, a la que justificó su incomparecencia el alcalde y la presidenta de la Comisión Municipal de Cultura, contó con la asistencia de varios miembros de la Fundación organizadora y de la de los Amigos de Medina de Pomar y de la Caja de Ahorros Municipal. Por parte de esta entidad de crédito y ahorro asistió su delegado en la zona, Julián Quintano Ruiz.

■ COGOLLOS/VALDORROS

Los vecinos homenajearán al médico Jesús Alonso Ruiz

□ BURGOS.-La Asociación Cultural de Cogollos y Valdorros ha organizado un acto de homenaje al médico titular Jesús Alonso Ruiz con motivo de su jubilación y en agradecimiento a sus servicios profesionales.

Alonso Ruiz, nacido en 1928 en San Martín de Elines (Catabria), lleva treinta y un años trabajando como médico en Cogollos, Valdorros, Madrigal y Tornadijo.

Durante este tiempo tanto él como su esposa, Elvira de la Fuente -que ha acompañado a su marido como enfermera y taxista- se han ganado la amistad y el cariño de todos los vecinos, que quieren ahora rendir homenaje a este matrimonio.

Jesús Alonso prestó, con anterioridad, sus servicios médicos en Fresno de Río Tirón. Un hijo del matrimonio, Jesús Alonso de la Fuente, ha seguido la vocación médica.

Los actos se iniciarán a la una de la tarde, en la iglesia de Cogollos, donde se oficiará una misa de acción de gracias. Posteriormente, en las antiguas escuelas se hará entrega por la presidenta de la Asociación Cultural una placa con la que se quiere simbolizar el agradecimiento vecinal.

Tras el acto oficial, al que asistirá el presidente del Colegio de Médicos de Burgos, Javier Domínguez Vallejo, se servirá un vino de honor a todos los asistentes.

La Diputación burgalesa recibirá del MAP 228 millones para servicios y carreteras

□ BURGOS/A.G.-La Diputación recibirá el próximo año del Ministerio para las Administraciones Públicas (MAP) cerca de 228 millones de pesetas. De estos se destinarán 128 al Plan Provincial de Obras y Servicios y 120 al Plan Sectorial de Conservación y Mejora de la Red Viaria Local.

El vicepresidente de la Corporación Provincial y presidente de Planes Provinciales, José María Martínez acudió al MAP donde tuvo lugar un encuentro entre diputaciones y se les explicó lo que va a suponer la Cooperación Económica Local para 1994, así como el Programa Operativo Local (POL) con fondos comunitarios de los años 1994 a 1999.

«En este encuentro se apuntó la potenciación de las ayudas

La Corporación dio el visto bueno a la relación de obras de «urgente necesidad»

de la Comunidad Europea, sobre todo en estos programas operativos locales que van directamente a los ayuntamientos, que son los realmente precisan este tipo de ayuda», explicó.

OBRAS DE URGENTE NECESIDAD

Martínez indicó que pretende analizarse por parte del Ministerio es la forma de que la aportación de las corporaciones locales sea mínima «porque

■ BREVES

La Junta aprueba la electrificación de Baró

□ BURGOS.-El Servicio Territorial de Economía ha informado favorablemente la propuesta de Iberdrola para la electrificación de la localidad de Baró, en el Valle de Losa. Esta actuación se incluye en el programa de prioridades para la mejora de la electrificación rural.

La Junta ha hecho pública el decreto por el que se declara de urgente ocupación los bienes afectados por la expropiación. La red está constituida por una línea aérea que alimenta al centro de transformación, del que partirá la red de baja tensión para el suministro eléctrico.

Festival Coral de Castilla y León en Huerta de Rey

□ BURGOS.-La iglesia de San Pelayo, de Huerta de Rey, será mañana, domingo, marco de la segunda jornada del Festival Coral de Castilla y León. La primera se desarrolló el pasado domingo en Villarcayo.

En el concierto de Huerta de Rey, que se iniciará a las seis de la tarde, actuará la Coral Polifónica de Salas de los Infantes, que bajo la dirección de Pedro María de la Iglesia, ofrecerá un selecto repertorio integrado por composiciones populares burgalesas y de Hispanoamérica. Asimismo intervendrá el Grupo Coral «Extrema Daurii», de Soria, así como la Coral «Heriberto Ampudia Caballero», de León.

Clausura del Noviembre Cultural en Valdelaguna

□ BURGOS.-El programa del Noviembre Cultural, organizado por la Asociación «Amigos de Vega», culmina hoy en Tolbaños de Abajo. A las siete de la tarde está prevista una conferencia de Francisco Javier Izquierdo sobre formación y movimientos sociales en Valdelaguna.

andan bastante mal de fondos».

Por otra parte, en la Comisión de Gobierno de la Diputación del pasado 18 de noviembre se dio el visto bueno a una serie de obras calificadas de «urgente necesidad», que suman un total de 150 millones de pesetas, de los cuales la Corporación subvenciona la mitad, 75 millones.

Un total de 86 pueblos van a beneficiarse de estas cantidades para obras como pavimentación, alumbrado, centro social, abastecimiento de aguas, casa consistorial, etc.

El montante más alto corresponde a la localidad de Arijá para el arreglo del cementerio (4.000.000 pesetas) y el más bajo son las 600.000 pesetas que se van a destinar al centro social de Olmos de Atapuerca.

SANTO DOMINGO DE SILOS



FEDE

Clemente Serna, junto a Francisco Javier Lara (izquierda) e Ismael Fernández de la Cuesta (derecha).

La comunidad silense recibió los discos de oro por su labor musical

SANTIAGO GONZALEZ
SANTO DOMINGO DE SILOS

El abad de Silos, Clemente Serna, recibió ayer dos dobles discos de platino por las ventas de las grabaciones «Canto gregoriano en el monasterio de Silos» y «Obras maestras del canto gregoriano», un doble disco de oro por «Las mejores obras del canto gregoriano», así como dos discos de oro por «Canto gregoriano. Semana Santa» y «Canto gregoriano. Navidad». En total, las ventas del coro de monjes de Silos ha alcanzado las 160.000 copias.

Al acto, que sirvió de presentación de un doble disco recopilatorio de éxitos del gregoriano, asistieron entre otros Francisco Javier Lara e Ismael Fernández de la Cuesta, ex-directores del coro de Santo Domingo de Silos en las grabaciones incluidas en el doble compacto.

Rafael Pérez Arroyo, director de EMI-Classics, que hizo entrega de los discos de oro y platino, manifestó que con ellos se pretendía hacer un «homenaje a

Las grabaciones de cantos gregorianos del coro de monjes han alcanzado las 160.000 copias vendidas

toda la comunidad benedictina y al gregoriano como patrimonio religioso y de espiritualidad».

Clemente Serna, abad del monasterio, destacó que no son músicos profesionales, sino «monjes que buscan a Dios sobre todas las cosas».

El abad de Silos aseguró que «es una satisfacción de todo inesperada, pero muy grata». Igualmente, agradeció el interés que tiene la sociedad por algo de que para «nosotros tiene un valor único, el gregoriano como vehículo de oración y de encuentro con Dios».

«Tememos la fama, pero esperamos poderla controlar», señaló Dom Clemente y explicó

que los que acuden al monasterio lo hacen para participar con ellos en la liturgia, «no como a un lugar de concierto, sino a compartir la oración».

Sobre la venta de las grabaciones de los monjes, Clemente Serna se mostró confiado en que los que compran los discos «encuentren con ellos lo esencial para el ser humano, que es una paz interior, una alegría de vivir y un encontrarse consigo mismo en las raíces más profundas del ser humano».

NO HABRA CONCIERTOS

Asimismo, el Abad considera que los monjes no deben ofrecer conciertos. En los años setenta, el coro de Silos se planteó realizar conciertos y se hicieron algunos, pero «vimos que no era nuestra misión ni la forma de ayudar al canto gregoriano».

El origen de dichos cantos está en la oración y tienen que continuar dedicados a la oración, según Clemente Serna, para quien sería un flaco favor hacerlo como canto de conciertos.

Silos, la estrella polar del canto gregoriano

«El monasterio de Silos es un hito dentro del gregoriano, es una referencia inexcusable para el mundo entero», afirma Ismael Fernández, ex-director del coro de Silos y catedrático de música medieval.

Sin embargo, Fernández de la Cuesta dice que el gregoriano está en una situación regresiva, ya que solamente se canta en tres o cuatro monasterios, siendo Silos uno de los punteros.

Por su parte, Francisco Javier Lara, ex-director del coro de Silos y profesor de gregoriano en la Facultad de Filosofía y Letras en Granada, asegura que el monasterio

benedictino burgalés es uno de los pocos sitios donde se continúa cantando el gregoriano, manteniéndose la tradición desde la época visigótica hasta ahora.

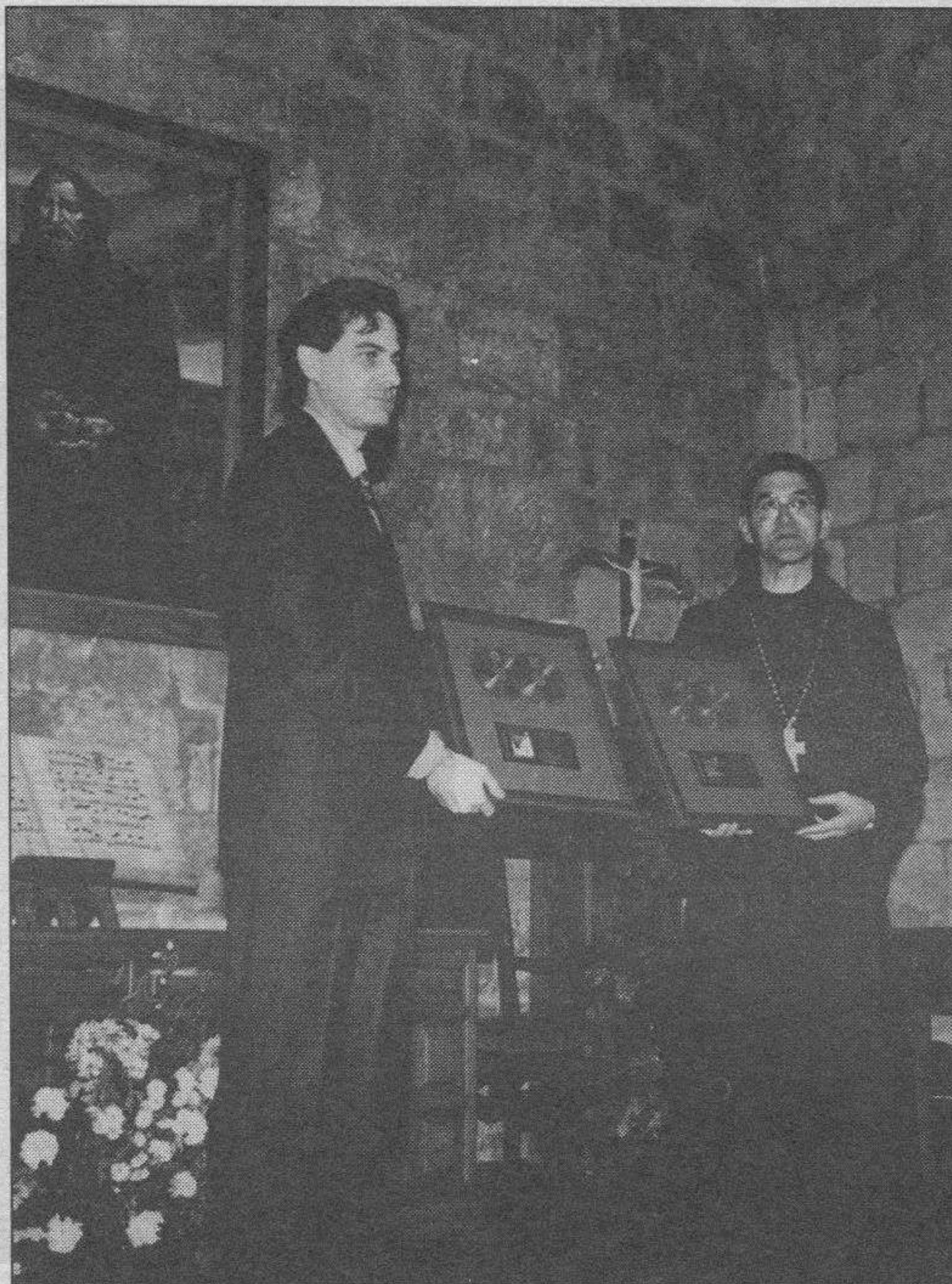
Ambos destacan, sin embargo, el abandono de la iglesia hacia la música sacra tradicional y el gregoriano tras la celebración del Concilio Vaticano II. Esta realidad trágica, según Ismael Fernández, significa que se ha trasladado a la sociedad civil. Esto es corroborado por Francisco Javier Lara, quien señala que se encuentra más en auge entre los grupos de seglares, incluso mujeres, que entre los religiosos, siendo un

fenómeno nuevo.

Clemente Serna cree que la época regresiva del gregoriano ya tocó fondo y ahora «sobre todo a través de los coros de laicos se está tomando conciencia de la importancia del gregoriano».

Silos ha sido la estrella del canto gregoriano, ya que en los momentos de crisis se ha mantenido. «El problema del gregoriano es que está muy unido al latín y cada vez menos gente sabe latín», dice el abad.

Los monjes continúan con el gregoriano porque les ayuda mucho a orar y porque saben latín, entre otras cosas.



FEDE

El director de EMI entrega al abad el doble disco de platino.

Los monjes de Silos dedican mucho tiempo a cantar, es su misión y lo primero que hacen todos los días es cantar siete veces en el coro. Sin embargo, los ensayos ocupan un corto espacio de tiempo, quizás una o dos veces a la semana se reúnen unos 20 minutos con el maestro de coro que les indica los fallos que son más llamativos.

«No somos profesionales de la música, somos un coro de monjes que cantan para rezar mejor», concluye el abad.

Por su parte, Ismael Fernández de la Cuesta, catedrático de música medieval y maestro del coro de Silos desde 1962 hasta 1973, destacó la tradición milenaria del gregoriano en el monasterio burgalés. Cuando llegó él, proveniente de Soles-

mes (centro del estilo llano del gregoriano), se introdujo una nueva técnica de canto en el coro, cuyos resultados son los éxitos que ahora cosechan.

Igualmente, Francisco Javier Lara, otro ex-director del coro de Silos y profesor de gregoriano en la Facultad de Filosofía y Letras de Granada, destaca el auge del gregoriano como un fenómeno no sólo espiritual, sino sociológico-cultural que no sabe explicar. «No sé si se debe a una vuelta a los orígenes o a la búsqueda de lo auténtico», concluye el profesor.

El coro, que sigue cosechando éxitos con sus cantos gregorianos, interpretó antes del acto «el oficio de sexta», que habitualmente cantan antes de la comida, deleitando a los privilegiados presentes.



COAGYLE

COLEGIO OFICIAL
ARQUITECTOS

CASTILLA Y LEÓN ESTE

"LA ARQUITECTURA EN ESCENA"

EXPOSICION DE TEATROS REHABILITADOS DEL XIX
ORGANIZADA POR EL COLEGIO DE ARQUITECTOS DE
CASTILLA Y LEON ESTE. DEMARCACION DE BURGOS
ULTIMO DIA, DOMINGO, 28 NOVIEMBRE

Lugar: MUSEO DE BURGOS, c/. CALERA, n.º 25

Horario: De martes a viernes:
de 9,30 h. a 14,00 h. y de 16,00 h. a 20,00 h.Sábados:
de 9,30 h. a 14,00 h. y de 18,00 h. a 20,00 h.Domingos:
de 12,00 h. a 14,00 h.

El equipo redactor del PGOU y del PECH estudió las sugerencias de los concejales

Ambos planes serán aprobados inicialmente en el primer trimestre del próximo año

Se quiere potenciar el casco histórico



MONTEJO

Los concejales presentaron sugerencias a incluir en el Plan General de Ordenación Urbana.

F. TRESPADERNE
BRIVIESCA

El equipo redactor del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) y del Plan Especial del Casco Histórico (PECH) se reunió con los miembros de la Corporación municipal y los responsables de los servicios Técnico y Jurídico del Ayuntamiento, para estudiar una serie de sugerencias presentadas a estos dos planes, antes de su elaboración o redacción definitiva.

Esta será la última reunión antes de la aprobación inicial —en un Pleno— de los dos planes, estando previsto que la misma se realice en el primer trimestre del próximo año. Con la revisión del PGOU se trata de adaptar el mismo, a la nueva normativa contemplada en la Ley del Suelo y hacer operativas las normas de Planeamiento.

En la reunión, los portavoces de los grupos municipales y los técnicos de la Corporación realizaron varias sugerencias —algunas de ellas de particulares— sobre el PGOU, que fueron recogidas por el equipo redactor

para su incorporación al mismo. Está previsto que, en un plazo aproximado de dos meses, los redactores de la revisión presenten el proyecto —con planos y normas— al Ayuntamiento.

CASCO HISTORICO

La principal novedad es que, por primera vez, se elaborará un Plan Especial del Casco Histórico, con el que se pretende potenciar esta parte de la ciudad. «Era una de las lagunas que se planteaban, ante la declaración de conjunto histórico de esta zona», manifestó José María Martínez, alcalde de la

ciudad.

En la actualidad está incoando el expediente para declarar Conjunto Histórico, al casco antiguo de la ciudad que está delimitado por las calles Juan de Ayolas, Príncipe de Asturias, Avda. de los Reyes Católicos y San Roque.

ACTUACIONES VIABLES

Se trata, según ha declarado el alcalde, de un estudio «minucioso y detallado», del que ya se envió un avance a la Comisión Territorial de Patrimonio, que tras realizar algunas sugerencias e incorporar algunas

cuestiones no contempladas, dio su visto bueno.

«Se pretende potenciar el casco histórico, haciendo viables y asequibles las actuaciones de los particulares que tienen propiedades en el mismo. Este plan es muy necesario, para que no se hunda esta importante zona de la ciudad, ya que cuenta con todos los servicios», declaró Martínez.

La intención del Ayuntamiento es que —una vez se apruebe el PECH— se establezcan una serie de subvenciones para mejorar y rehabilitar las viviendas, y que se protejan los edificios singulares.

«La bien trazada», un ejemplo a seguir

BRIVIESCA/F. T.— Briviesca, conocida como «la bien trazada», contó con su primer Plan General de Ordenación Urbana en el año 1975, siendo posteriormente —años 1980 y 1982— revisado ese plan. La revisión que está realizando el Ayuntamiento, en la actualidad, es por lo tanto la tercera que sufrirá el PGOU.

La regularidad del trazado —según algunos tomando como ejemplo la clásica ciudad griega— hace de Briviesca uno de los ejemplos a seguir en urbanismo. Pese a que la ciudad ha perdido algunas de sus señas de identidad, como sus antiguas puertas de entrada y muralla, continúa conservando su traza rectangular y sus ejes centrales, que cruzan el núcleo de un extremo a otro.

El casco antiguo, en el que se encuentran algunos edificios en bastante mal estado, necesita actuaciones urgentes y para ello es preciso que los propietarios tengan ayudas o subvenciones que propicien la rehabilitación de los mismos.

Desde el Ayuntamiento, dentro de esa recuperación del casco antiguo que propiciará el PECH, se acometerá la rehabilitación de la plaza Santa María.

Nueva guía informativa sobre la historia, tradiciones y servicios de la ciudad

BRIVIESCA.— Mil ejemplares de una nueva guía de la ciudad, en la que se incluye información sobre la historia de la ciudad, servicios, polígono industrial de «La Vega» y un completo plano, se han comenzado a distribuir en las distintas dependencias municipales.

Esta publicación, que sustituye a otra anterior editada por la propia Corporación municipal, ha sido elaborada por «Info-Guía» con la colaboración de distintas casas comerciales y del Ayuntamiento.

En esta guía, presentada por el alcalde de la ciudad, José María Martínez, se hace referencia a diferentes aspectos de la ciudad, como deporte, gastronomía, cultura, tradiciones y fiestas típicamente briviescanas como la Feria de los Novios, Santa Casilda o la conocida Tabera.

En otro apartado se recoge una completa información sobre direcciones y teléfonos de los distintos servicios e instalaciones municipales. Los textos son de Luis Julián Fernández y las fotografías de Ricardo Saiz.

El Briviesca, con la plantilla al completo, se enfrenta esta tarde en Segovia al Villacastín

CARLOS ZUGASTI
BRIVIESCA

El C. F. Briviesca juega hoy, a las cuatro y media de la tarde, frente a la Gimnástica Segoviana-Villacastín. El escenario del encuentro será el Campo Municipal de «La Albuera», de la ciudad del Acueducto.

Este partido, correspondiente a la decimosegunda jornada de la Regional Preferente, se adelanta a la jornada de hoy sábado por coincidir con el encuentro que debe disputar la G. Segoviana, de 3ª División, dado que este club de Preferente es filial del equipo titular.

Los burebanos, que parten de Briviesca a las nueve de la mañana, tendrán enfrente al quinto clasificado, que cuenta con trece puntos y tres positivos. Dos victorias, dos empates y una derrota, es el balance del Villacastín en los partidos jugados en su feudo. Después de un inicio de temporada

un tanto irregular, el equipo segoviano ha ido escalando puestos y tras su contundente victoria del domingo pasado, en el campo del Villarcastín por 1-3, es uno de los equipos a tener en cuenta a la hora de ascender de categoría.

LIDER UNA JORNADA MAS

El Briviesca, que sigue de líder una jornada más, presentará el mismo equipo que viene actuando en los últimos compromisos con excelentes resultados. A lo largo de la semana, la totalidad de la plantilla ha entrenado con normalidad, puesto que las lesiones y sanciones están respetando al equipo.

Los jugadores convocados por Juanjo Ortiz son Rodri y Rafa, como porteros; Amo, Floren, Javi, García y Caballero, defensas; Palo, Pañero, Marcos y Manrique, centrocampistas y como delanteros Mata, Chino, Fuentes, Pablo, Arturo y Nacho.

La Corporación planteará al delegado territorial de la Junta las necesidades de la ciudad

En su reunión con los miembros de la Corporación se estudiará la ampliación del polígono industrial

BRIVIESCA.— El delegado Territorial de la Junta de Castilla y León, Ignacio Marín, realizará una visita institucional a la ciudad el próximo martes. En esta primera visita institucional a Briviesca, está previsto que mantenga una reunión —en el salón de Plenos— con los miembros de la Corporación municipal.

También es previsible que se aborde, en el transcurso de la jornada, la necesaria ampliación del polígono industrial de «La Vega», ya que Ignacio Marín es presidente del Consejo de Administración de Gestión Urbanística de Burgos (Gestur), sociedad encargada de la promoción de polígonos industriales en la provincia.

El alto precio del suelo está

siendo el obstáculo que frena esta ampliación y, desde el Ayuntamiento, se está tratando de llegar a algún tipo de acuerdo con los propietarios de los terrenos afectados, para que la ciudad pueda ofertar terreno a los industriales, que deseen instalarse en «La Vega». En la actualidad, este polígono industrial, se encuentra ocupado al cien por cien.

POLIDEPORTIVO CUBIERTO

Por otra parte, el delegado Territorial de la Junta visitará las instalaciones del polideportivo cubierto, que se abrió al público este mismo año y en cuya financiación ha colaborado la Junta de Castilla y León.

También se estudiará la rehabilitación y acondicionamiento de la antigua residencia de ancianos, lugar donde se ubicará el próximo año la guardería infantil «La Milagrosa», así como otras cuestiones en las que la Junta tiene competencias.

La promoción de los vinos ribereños se centra en Alemania, EE.UU. e Inglaterra

El Consejo ha contratado a un nuevo responsable para este área

Publicado el informe de la vendimia 1993

AURORA LAZARO
ROA

El Consejo Regulador de Vinos de la Ribera del Duero va a continuar con la promoción intensa de los caldos en el mercado internacional, centrándose en las actuaciones de 1994 en Alemania, Estados Unidos y Gran Bretaña. Los miembros del Consejo aprobaban recientemente la contratación de un director de Promoción, Marcos Suárez, que ayudará al gerente, Javier Zaccagnini, en estas operaciones.

Suárez fue presentado ayer a los medios de comunicación. Ha estado trabajando en la oficina comercial de la Embajada en Düsseldorf, Alemania y domina varios idiomas.

En su opinión la importancia de la promoción de los vinos de la Ribera en los tres países se debe a la existencia de un mercado importante y la constatación de un interés en los consumidores por el vino español, por lo que considera que el futuro es bas-



FLORENTINO LARA

El director de Promoción, Marcos Suárez, junto al gerente y presidente del Consejo Regulador.

tante optimista. «No queremos abarcar demasiado en muchos países porque lo haríamos a nivel general y mal», explicó.

Javier Zaccagnini señaló por su parte que con esta nueva incorporación se está completando el organigrama de personal del Consejo Regulador, aunque admitió que aún está pendiente la contratación de un director técnico que ocupe la plaza de secretario que está vacante.

INFORME DE LA VENDIMIA

Por otra parte ayer se pre-

sentó el informe sobre la campaña de la vendimia de 1993, que destaca la incidencia de una sequía acumulada en la brotación tardía e irregular de la vid con el consiguiente retraso del inicio del ciclo vegetativo, y un verano corto que afectó a la maduración.

A pesar de ello, la uva tinta entró en las bodegas en un estado sanitario aceptable, aunque con grado alcohólico no muy alto y acidez elevada. La blanca se recogió en peores condiciones. En total se cosecharon en la Ribera del Duero 16.094.116 de kilos de uva, de

los cuales más de 12 millones eran tinta. Se descalificaron 78.000 kilos, la mayoría blanca.

El Consejo Regulador está insistiendo a las bodegas para que cuiden especialmente este año la elaboración de los vinos y ha advertido que, aunque durante la vendimia los inspectores no han sido extremadamente estrictos, el Comité de Calificación no va a bajar sus exigencias de calidad «y por tanto procederá a descalificar todas aquellas partidas que no alcancen el nivel mínimo exigible».

BREVES

La Coral Gurutzaga actúa hoy en el X Otoño Polifónico

ARANDA.- La penúltima cita del X Otoño Polifónico Arandino acerca hoy sábado hasta la capital de la Ribera a la Coral Gurutzaga, de la localidad guipuzcoana de Ayete. Esta formación vocal ha participado en numerosos festivales y certámenes a nivel nacional. Las obras de Tomás Luis de Victoria y de autores vascos predominan en el programa del concierto que dará comienzo a las ocho de la tarde en la iglesia de San Juan.

Representación de «María Magdalena o la salvación»

ARANDA.- La compañía Rosonar y Rayuela Producciones Teatrales presenta hoy en la Casa de Cultura la obra «María Magdalena o la salvación», de Marguerite Yourcenar. Dirigida por José Carlos Plaza e interpretada por Charo Amador, la representación se enmarca dentro de las actividades programadas por la Condejalía de Cultura dentro del Otoño Cultural. La cita es a las 22,00 horas y el precio de la entrada se ha fijado en 400 pesetas.

Comida homenaje a la Tercera Edad

ARANDA.- La sección de Bienestar Social del Ayuntamiento está preparando la comida homenaje a los mayores que tendrá lugar el día 15 de diciembre. Las personas interesadas en acudir deberán adquirir entradas antes del 10 de ese mes en los distintos clubes de la Tercera Edad. La comida será a las 14,00 horas en la Finca del Mesón de la Villa.

Rojas se muestra partidario de romper el convenio con la Diputación sobre incendios

ARANDA.- El concejal de Obras, Urbanismo y Servicios, José María Rojas, se ha mostrado partidario de romper el convenio de colaboración firmado por el Ayuntamiento de Aranda hace un año con la Diputación Provincial para la extinción de incendios en los municipios de la comarca.

Rojas, que hizo estas declaraciones ayer viernes en la emisora de radio Onda Aranda, manifestaba que iba a plantear esta propuesta a los distintos grupos municipales. Argumentaba su decisión denunciando que la Diputación no había abonado las cantidades económicas a las que se había comprometido.

«Me parece injusto e injustificable que los cuatro millones del 92 no se nos hayan pagado y que respecto de los cuatro del 93, digo cuatro pero tendrían que ser más, no se haya hecho nada, y nosotros estamos atendiendo a todos los pueblos de la comarca, y creo que eso se tiene que terminar», explicaba.

El concejal añadía como un nuevo handicap para la prestación del servicio las trabas que estaban poniendo algunas de estas localidades cuando acudían a colaborar en algún siniestro. «Muchos se han negado a darnos los datos de los propietarios de las parcelas donde hemos realizado las labores de extinción de incendios, con lo cual nos vemos imposibilitados para poder cobrar la tasa».

PROBLEMA DE LA DIPUTACION

José María Rojas señalaba que el Ayuntamiento está realizando una inversión para la prestación de ese servicio «costeada con fondos de los arandinos y para Aranda», y hacía especial hincapié en que la obligación de la Diputación es atender a todos los pueblos pequeños. «Cada pueblo que se busque la vida. Dado que la Diputación no quiere saber nada con nosotros, nosotros no queremos saber nada con la Diputación», sentenciaba.

La Corporación debate el martes la sanción al actual adjudicatario de la grúa municipal

El Pleno estudiará la adquisición de un camión autoescalera para los bomberos

ARANDA/J.C.O.- La Corporación municipal debatirá el próximo martes en Pleno el expediente sancionador abierto contra el actual adjudicatario del servicio de retirada de vehículos mal estacionados, Inocencio Alonso, por las irregularidades cometidas en la matriculación del camión empleado como grúa y en la póliza del seguro de responsabilidad civil.

La Comisión de Obras emitió recientemente un informe en el que sus componentes se pronunciaban mayoritariamente a favor de la rescisión del contrato por considerar que las anomalías cometidas constituían una falta grave, recogida en el texto del contrato. De ratificarse esta postura la ciudad permanecerá sin servicio de grúa hasta que se resuelva un nuevo concurso de adjudicación.

En la sesión plenaria ordinaria, que dará comienzo a las ocho de la tarde, se estudiará también el pliego de condiciones para la adquisición de un camión autoescalera para el servicio de extinción de incendios. En los presupuestos municipa-

les de 1993 ya se había consignado una partida de unos 40 millones de pesetas para este fin.

Tras examinar diversos modelos de vehículos el Ayuntamiento ha llegado a la conclusión de que con esa dotación económica no se cubriría el coste del camión, por lo que se ha incluido en el pliego de condiciones una cantidad de 78 millones de pesetas -valor del modelo más avanzado-. La financiación se realizará con la partida contemplada este año, más una modificación de crédito que está previsto llevar a cabo. Si fuese necesario más dinero se habilitaría una partida en los presupuestos de 1994.

El orden del día del Pleno incluye además la resolución del contrato de compraventa de

unos terrenos en el Monte de la Calabaza a la empresa URMONCASA, un tema pendiente desde finales de los años setenta. El Ayuntamiento persigue la reversión de estos terrenos que no se ha podido hacer realidad debido a irregularidades en el expediente que impedían que el Registro de la Propiedad diese el visto bueno.

Ahora, el secretario municipal ha redactado un informe en el que recomienda iniciar un nuevo expediente de rescisión del contrato existente con URMONCASA, firma que ya ha desaparecido.

Una vez que los terrenos vuelvan a ser propiedad municipal el Ayuntamiento tiene previsto continuar con la segunda fase de urbanización de La Calabaza, tal y como estaba contemplado inicialmente.

Los concejales conocerán oficialmente la sentencia favorable al Ayuntamiento en relación al recurso interpuesto por la compañía OCISA por la liquidación de la tasa correspondiente a la licencia e impuesto de obras del Centro de Salud de la calle Soria.

El presupuesto para construir el nuevo vertedero comarcal es de 127 millones

Técnicos de la Junta presentaron ayer el proyecto al Ayuntamiento

Estará concluido en agosto del 94

INMACULADA LOPEZ
MIRANDA DE EBRO

La Junta de Castilla y León presentó ayer al Ayuntamiento el proyecto para la construcción del nuevo vertedero, que tiene un presupuesto global de 127.658.037 pesetas. La Corporación municipal estudiará ahora dicho proyecto, que posteriormente pasará a la comisión provincial de Saneamiento. Las previsiones apuntan a que podrá salir a contratación antes de que finalice el año y que las obras estarán concluidas para julio o agosto de 1994.

Este nuevo vertedero de residuos sólidos urbanos será realizado y sufragado por el Gobierno regional y está incluido en el Programa de Vertederos Controlados de Castilla y León. El Ayuntamiento solicitó en su día esta construcción, ya que el antiguo vertedero se había quedado pequeño. La Junta aceptó esta petición con la condición de que este vertedero fuera comarcal, lo que permitirá a varios pueblos de la



El nuevo vertedero de residuos sólidos urbanos se ubicará en terrenos próximos al antiguo.

comarca que puedan vertir sus residuos en el de Miranda.

El Ayuntamiento mirandés ha comprado los terrenos donde se ubicará el vertedero comarcal, que estará muy próximo al ya existente. El alcalde de la ciudad entiende que, de esta forma, «no tendremos ningún problema con las comunicaciones, porque la carretera de acceso ya existe». La idea municipal es sellar el antiguo vertedero y, en un futuro, crear un parque y habilitar un circuito urbano que permita recorrer zonas de

esparcimiento próximas.

Julián Simón Romanillos ha destacado que la Junta de Castilla y León ha actuado en esta ocasión con una «agilidad extraordinaria». En este sentido, ha hecho hincapié en que los técnicos de la Junta se han desplazado hasta Miranda para entregar los ejemplares del proyecto en mano.

No obstante, el alcalde ha señalado que todavía no han quedado cubiertas las necesidades de Miranda en este orden. «También tenemos la intención de crear un verte-

dero selectivo para las industrias, pero de momento no lo podemos hacer; cuando lo propusimos se nos dijo que no entraba en el plan regional mencionado y que no había dinero», subraya el alcalde.

Este interés por los vertederos destinados a las industrias viene motivado, según explica el alcalde, por el hecho de que el Ayuntamiento quiere potenciar en la actualidad la actividad industrial de Miranda y todo lo relacionado con el medio ambiente y los vertidos controlados.

La Escuela Taller oferta 65 nuevas plazas en los distintos módulos

MIRANDA.-La Escuela Taller de Miranda ofrece 65 nuevas plazas para los módulos de albañilería, cantería, carpintería y jardinería. Los interesados en inscribirse en las mismas deben dirigirse a las oficinas del Instituto Nacional de Empleo (INEM) de Miranda hasta el próximo día 10 de diciembre, fecha en la que finaliza el plazo.

La lista de admitidos se hará pública el 17 de diciembre y está previsto que los alumnos puedan incorporarse a la Escuela Taller el día 20 del próximo mes. El horario es de ocho de la mañana a tres de la tarde y los alumnos, como el resto de la Escuela Taller, participarán en clases de tipo teórico y práctico alternativamente.

Los jóvenes que logren entrar en los módulos de albañilería, cantería y carpintería seguirán un curso de dos años, mientras que los del módulo de jardinería estarán en el centro durante un año. El pasado jueves, responsables de la Escuela Taller ofrecieron una charla en la Casa Municipal de Cultura para informar a todos las personas interesadas sobre estas nuevas plazas y para hacerles entrega de la carpeta informativa del INEM.

Los alumnos que ocupen estas plazas, junto a los que ya forman parte de la Escuela Taller, participarán en diferentes proyectos orientados a la recuperación de lugares de la ciudad y al mantenimiento de determinados enclaves. En la actualidad, los alumnos del centro continúan sus trabajos de rehabilitación de fachadas en el casco viejo de la ciudad.

El Ayuntamiento y Caja Vital continuarán colaborando en materia cultural durante 1994

MIRANDA/I. LOPEZ.-Responsables de la Fundación Caja Vital Kutxa y del Ayuntamiento mirandés formalizaron ayer un nuevo convenio de colaboración en materia cultural para el próximo año. La ratificación de este acuerdo supone una continuación de la primera firma de este convenio, que se llevó a cabo en el ejercicio anterior. Las actividades que realizarán de forma conjunta se enmarcan en las áreas de la música clásica y las exposiciones.

La cooperación entre la Corporación municipal y la entidad se concreta, en lo que respecta a términos económicos, en la aportación de un 50 por ciento de los «cachets» por cada una de las partes. La firma de este convenio deberá ser ratificada por el Pleno municipal, ya que el mismo entrará en los presupuestos del Ayuntamiento para el año 1994.

El programa de actividades musicales para el próximo año contempla seis conciertos con la participación de Vladimir

El alcalde y responsables de la entidad ratificaron ayer el convenio firmado en su día

Karini y Emilio López de Saa, la Compañía de Danza Karmen Larumbe, Ars Antigua de París, María Angeles Olariaga y Alejandro Zabala, el Ballet de la Opera de Kiev y el Dúo Monciero Vilagran.

También se realizarán tres exposiciones sobre la Inquisición, los judíos y la iconostasia. Por otro lado, la Fundación Caja Vital tiene previsto programar dos cursos de cocina para jóvenes y niños. En este último caso, el objetivo es que los más jóvenes aprendan el montaje y comportamiento en la mesa y la preparación de platos sencillos. La cifra global destinada al total de actividades es de casi cuatro millones y medio de



La colaboración cultural entre ambas partes permitirá traer a Miranda conciertos y exposiciones.

pesetas.

El alcalde mirandés, Julián Simón Romanillos, agradeció ayer la ayuda que Caja Vital está prestando para la difusión de la cultura en Miranda y destacó el hecho de que este tipo de convenios no se firmen con otras entidades similares de Burgos o la región. El concejal

de Cultura, Manuel Setién, añadió en este sentido que el Ayuntamiento está en conversaciones con La Caixa e Ibercaja para estudiar futuras colaboraciones que pudieran hacerse en materia de cultura.

Por su parte, el presidente de Caja Vital, Rafael Gómez Escolar, expresó su interés por

potenciar la cultura en la ciudad y su satisfacción por la gran asistencia de mirandeses a las actividades que se han venido realizando hasta la fecha. A este respecto, señaló que algunas de ellas cuentan con una participación de público superior a la que puede verse en la capital alavesa.

BREVES

Nueva biblioteca en el Hospital «Santiago Apóstol»

□ **MIRANDA.**—El hospital comarcal «Santiago Apóstol» de Miranda ha puesto en funcionamiento un servicio de biblioteca dirigido a los pacientes del centro hospitalario, con un fondo bibliográfico de 2.000 libros. Un total de 500 volúmenes de los dos millares que conforman el fondo de esta biblioteca está dirigido al público infantil y juvenil. El Servicio de Atención al Paciente se encarga de cubrir las necesidades de este nuevo servicio en colaboración con el personal de Enfermería del centro sanitario.

Curso de Informática en la Cámara de Comercio

□ **MIRANDA.**—La Cámara de Comercio e Industria de Miranda pondrá en marcha el próximo lunes, 29 de noviembre, un nuevo curso de informática que se prolongará hasta el próximo 20 de diciembre. Este nuevo curso, que será impartido por Jesús Valcárcel Bujo, tiene el objetivo de desarrollar un temario que permita llegar a conocer las aplicaciones del programa «Lotus». El precio del curso es de 10.500 pesetas y está pensado para 15 plazas.

Cine para los jóvenes en la Casa municipal de Cultura

□ **MIRANDA.**—El programa municipal «Ven al cine, pasa del alcohol» programa esta noche en la casa municipal de Cultura la película «El río de la vida», a partir de las ocho de la tarde y con un precio de 150 pesetas y sólo 100 para los jóvenes que presenten carnet joven. Por otra parte, mañana se proyectará en el mismo escenario la película «Poli de guardería», que se enmarca en el ciclo de cine infantil que programa el Ayuntamiento mirandés. La sesión comienza a las doce de la mañana y la entrada será gratuita.

Teatro para la Tercera Edad en el Aula de Cultura

□ **MIRANDA.**—Las actividades incluidas en el programa de la «III Muestra de Canto Coral, Teatro y Variedades de la Tercera Edad» continúan esta tarde en el Aula de Cultura de la Caja de Ahorros Municipal con la puesta en escena que hará el Hogar de la Tercera Edad de Aranda de Duero. La interpretación dará comienzo a las seis de la tarde. Esta tercera edición de la muestra ha sido organizada por el Hogar de la tercera Edad mirandés y el Inerser, con la colaboración del Ayuntamiento mirandés y la Caja de Ahorros Municipal de Burgos.

Angela Etxebarria expone sus cerámicas en la Caja Laboral

□ **MIRANDA.**—La artista alavesa Angela Etxebarria expone en la sala de exposiciones de la Caja laboral, en el número 7 de la calle de La Estación, una amplia selección de su obra en cerámica. La exposición se puede ver en horario de 7 a 9 de la noche los días laborales; de 12 a 2 y de 7 a 9 los sábados y de 12 a 2 los domingos.

El comisario cree que la inseguridad que causa la droga ha descendido «bastante»

Javier Cámara sostiene que hay poca delincuencia y está vinculada a la drogadicción

□ **MIRANDA/J.B.**—El inspector jefe de la Comisaría de Policía de Miranda, Javier Cámara, ha afirmado que la inseguridad ciudadana y el malestar existente en la ciudad hace unos pocos meses, motivado por la presencia de toxicómanos es un problema que en parte está superado.

Javier Cámara, que ofreció una charla en la sede de la Asociación de Amas de Casa, sostiene que las medidas de actuación que se vienen aplicando desde octubre han reducido «bastante» la sensación de inseguridad existente en la ciudad «Esta situación ha cambiado bastante», añadió.

Según el titular accidental de la Comisaría local, en Miranda existe «una sensibilización muy grande ante el problema de la droga». «Se trata de un problema —añadió— que se viene arraizando desde hace bastante tiempo y es una tarea en la que hemos puesto un especial énfasis en tratar



El inspector jefe, Javier Cámara, asistió a una charla de la Asociación de Amas de Casa.

de buscar soluciones», dijo.

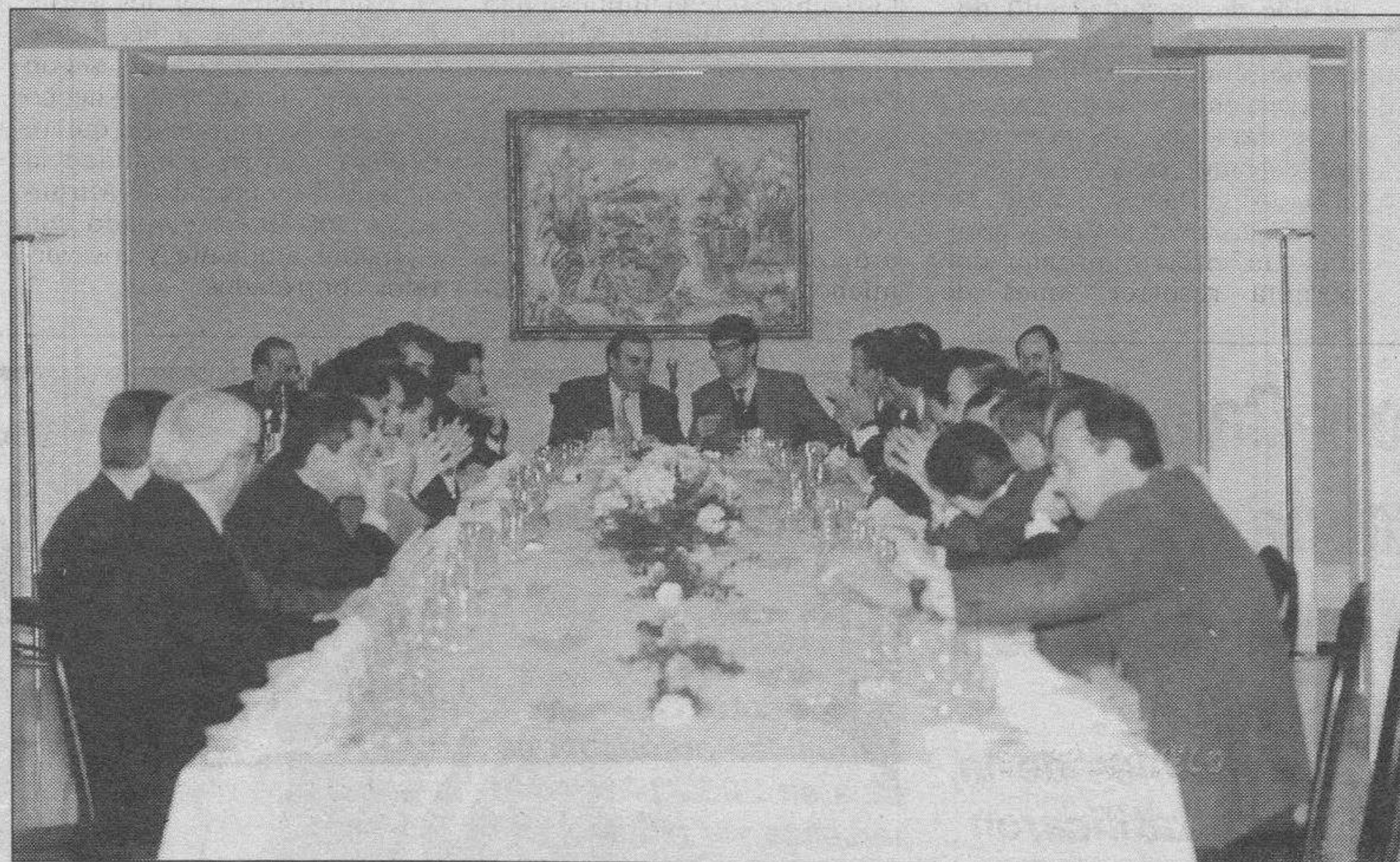
Para el máximo responsable policial mirandés, la ciudad no tiene un serio problema en cuanto a mirandeses afectados por el consumo de droga, sino que entiende que el problema se centraba en la inseguridad derivada por la elevada cifra de toxicómanos que se desplazaba hasta la ciu-

dad para adquirir droga, y que había creado preocupación y miedo en los ciudadanos. En la charla que ofreció Cámara, titulada «Una Policía en una sociedad democrática», subrayó que no hay graves problemas de delincuencia en la ciudad, salvo los que tienen su origen en la drogadicción.

En otro orden de cosas,

recalcó que la Policía forma parte de la sociedad y que la seguridad no es patrimonio exclusivo de las Fuerzas de Seguridad del Estado, por lo que insistió en el papel que puede desempeñar la sociedad en cuanto a cooperación. «No sólo nos compete a nosotros el mantenimiento de la seguridad, es tarea de todos», dijo.

TRUCHUELO



TRUCHUELO

La conferencia organizada por el club agrupó a miembros rotarios de Miranda y ciudades limítrofes.

El Rotary Club debatió en una conferencia aspectos relativos a la situación económica

□ **MIRANDA.**—El Rotary Club de Miranda celebró una conferencia en el Hotel Tudanca donde se dieron cita miembros rotarios de ciudades limítrofes y otros invitados, además del consejero de Economía, Fernando Bécker, y el secretario general de dicha Consejería, Juan Vicente Herrera. El acto se enmarcó en una serie de conferencias que viene organizando este club y que próximamente procederá a celebrar su Congreso Fundacional Constitutivo.

El Club Rotario cuenta en la actualidad en Miranda con más de veinte personas y pretende agrupar a unos 35 miembros. En el acto, el presidente del club hizo una breve exposición de la historia y fines del mismo, integrado en el Rotary Internacional. Esta organización, fundada en 1905 en Chicago, está formada por más de un millón de miembros y la integran profesionales unidos en el deseo de «proporcionar servicios humanitarios, promover eleva-

das normas de ética en las ocupaciones y fomentar la buena voluntad, la paz y la amistad», según indica el club.

Por su parte, el consejero de Economía, Fernando Bécker, abordó cuestiones relativas a la cesión de 15 por ciento del IRPF y las «vacaciones fiscales». También concretó las directrices del campo de trabajo de la Junta, orientadas a aumentar la conciencia regional, demandar inversiones de Madrid y captar el interés de dinero europeo.

Los jugadores del Cronos juegan en Burgos la segunda jornada de Liga

□ **MIRANDA.**—Los equipos masculinos del Cronos se desplazan a Burgos para disputar mañana, domingo, la segunda jornada de Liga en unos compromisos que, a priori, no se presentan fáciles para los jugadores mirandeses. La «Patria Hispana» visitará la cancha del Diego Porcelos para enfrentarse con el Coco-Crisis, mientras que el rival del otro equipo cadete del Cronos será el Tizona. Los dos encuentros ligeros comienzan a las cuatro de la tarde.

El tercer equipo masculino, el juvenil, se enfrentará en el polideportivo municipal de Anduva con el también mirandés «Instituto de Bachillerato Fray Pedro de Urbina». La cita para este partido comenzará a partir de las nueve y media de la mañana.

El polideportivo de Anduva será también el escenario que acogerá los encuentros que disputarán mañana los dos equipos femeninos del Club Baloncesto Cronos. El equipo cadete recibirá al C.B. Burgos, equipo con el que las jugadoras mirandesas ya se han medido en anteriores ocasiones en la pasada Liga; este partido comenzará a las cuatro y media de la tarde.

El segundo compromiso de esta tarde es el que afrontan las jugadoras juveniles del Cronos, cuyo rival será también el equipo juvenil del club burgalés. En la última edición, los equipos mirandeses vencieron los partidos jugados en su cancha.

Lucas aboga por pactos institucionales para mejorar las infraestructuras

El presidente de la Junta asistió a la reapertura de la línea de FEVE entre León y Cistierna

LEON/EFE.-El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, abogó ayer por hacer un mayor esfuerzo para lograr pactos entre instituciones, «como el que hoy nos ha permitido en León reabrir esta línea de FEVE hasta Cistierna y Guardo».

Juan José Lucas asistió a la reapertura al tráfico de viajeros de la línea de FEVE entre León y Cistierna, cuyo cierre decretó el Ministerio de Transportes en 1991, alegando razones de seguridad por el mal estado de las vías. En su intervención, Juan José Lucas se felicitó por el esfuerzo de instituciones y sindicatos para negociar esta reapertura.

La negociación entre FEVE, la Junta de Castilla y León, el Ministerio de Obras Públicas y Transportes y los sindicatos UGT y CC.OO. duró más de un año, hasta que el pasado 6 de abril se firmó un acuerdo para asegurar el futuro y la reapertura del conocido como ferrocarril de La Robla.

Juan José Lucas subrayó que las cuestiones sociales, por discurrir el ferrocarril por zonas de difícil acceso y comunicaciones, son las que han motivado a que la Junta de Castilla y León



L. MATIAS

Juan José Lucas considera necesaria la colaboración de Administraciones Públicas.

haya puesto un empeño especial en la reapertura de la línea, que hoy se ha hecho realidad en el tramo entre León y Cistierna, y que en breve se prolongará hasta la localidad palentina de Guardo.

El secretario de Estado de Transportes, Manuel Panadero, también insistió en el esfuerzo de instituciones y sindicatos en las negociaciones para esta reapertura, y recordó los 1.000 millones de pesetas invertidos por el Gobierno Central en la remodelación de gran parte de la vía.

Según el acuerdo firmado el pasado mes de abril, además de estos mil millones aportados por la Administración central, la Junta de Castilla y León se comprometió a financiar el déficit de explotación de la línea, fijado en 159 millones de pesetas, mientras que los sindicatos garantizaban la adecuación de la plantilla a las nuevas necesidades de este ferrocarril.

AUTOVIA LEON-BURGOS

La Administración Central incluirá una partida de 150

millones de pesetas en los Presupuestos Generales del Estado para 1994, cantidad destinada a la primera fase de la futura autovía León-Burgos, aseguró hoy en León Angel Olivares, delegado del Gobierno en Castilla y León.

«He repetido en varias ocasiones que el compromiso es firme y prueba de ello es que se incluirá una partida de 150 millones de pesetas en los próximos presupuestos para este fin», añadió después de señalar que no entiende las dudas de la Junta de Castilla y León.

Quijano insiste en que la postura de la Junta sobre cesión del IRPF es «frívola»

VALLADOLID/ICAL.- El secretario general del PSCL-PSOE, J. Quijano, ha calificado de frívola la postura del PP que ha reiterado ayer, en la reunión de la sección de Castilla y León en la Comisión Mixta de Transferencias, que mantendrá su abstención a la cesión del 15% del IRPF comunidades, a pesar de que el Senado ha aprobado una enmienda socialista en la que se incluye una partida de 175 millones para financiar obras de infraestructuras en materia de carreteras en cumplimiento del acuerdo de financiación, una de las condiciones argumentadas por el consejero de Economía, para apoyar el nuevo sistema tributario.

La Comisión Mixta de Transferencias prevista para el próximo lunes no se celebrará, según el PSOE «ya que no tiene sentido si la Junta mantiene su oposición a la fórmula de cesión del

IRPF».

Jesús Quijano ha señalado además que los 175 millones presupuestados por el Gobierno central suponen más del 20 por ciento de los 425 millones recogidos en el proyecto de Ley de Presupuestos de la Comunidad para el 94 «para la elaboración del proyecto de la autovía León-Burgos, sin especificar partidas para ejecución de obras», según el dirigente regional socialista, que entiende que la Junta no tiene voluntad de iniciar las obras. Para el PSOE, el nuevo sistema de tributación tiene efectos positivos para la región ya que se garantiza que ninguna comunidad va a perder dinero y Castilla y León podría recibir unos 1.000 millones de pesetas.

«La Junta se está comportando de una forma frívola, con una irresponsabilidad enorme, con argumentos de confrontación pura y simple al Gobierno», según Quijano.

El paro aumenta en seis mil personas durante el último trimestre, según la EPA

La cifra total de la Comunidad autónoma se sitúa en 203.310 personas sin empleo, según la encuesta

VALLADOLID/ICAL.-El número de parados en Castilla y León se ha incrementado en seis mil personas en los últimos tres meses, según los datos de la Encuesta de Población Activa (EPA), y la cifra total se sitúa en 203.310 personas sin empleo.

El porcentaje respecto al trimestre anterior muestra un aumento del 3,44 por ciento (la media nacional ha sido de 4,39). La comparación con el mismo período de tiempo en 1992 refleja una subida del 18,79 por ciento (32.000 personas) en las listas de parados.

Según la EPA, en Castilla y León hay 992.530 personas activas, 9.000 más que en los meses de julio, agosto y septiembre, y 789.220 ocupadas (la subida

respecto a los meses de abril, mayo y junio ha sido del 0,4 por ciento).

PARO NACIONAL

Según datos del Instituto Nacional de Estadística (INE), a 30 de septiembre el número total de desempleados en el conjunto del Estado se situó en 3.545.950, lo que supone un aumento de 149.250 personas (el 4,39 por ciento) en relación al trimestre anterior. Estas cifras suponen una variación del 27 por ciento respecto al mismo período del 92.

Por comunidades las regiones con mayor incremento en el número de parados han sido Cataluña, Andalucía y Madrid, aunque el porcentaje más elevado corresponde a Aragón con el 13,59.

El desempleo ha disminuido sólo en cinco comunidades autónomas: Asturias, Cantabria, Castilla-La Mancha, Extremadura y La Rioja.

BREVES

Rodríguez y Liñán reciben los «Príncipe de Asturias»

VALLADOLID/ICAL.-El ingeniero aeronáutico leonés Amable Liñán recogerá hoy, sábado, el premio «Príncipe de Asturias» de Investigación Científica y Técnica 1993 que le fue otorgado el pasado mes de mayo. En el mismo acto el poeta zamorano Claudio Rodríguez recibirá el mismo galardón, en este caso el de la modalidad de las Letras.

Amable Liñán, nacido en la localidad leonesa de Noceda de Cabrera en 1934, ha desarrollado su labor fundamentalmente en Estados Unidos, donde ha sido investigador del Instituto de Técnica Aeroespacial (INTA) y ha trabajado para la NASA y la Agencia Europea del Espacio. Claudio Rodríguez, poeta zamorano de 59 años, recibirá el premio «Príncipe de Asturias» de las Letras, que une a la extensa y distinguida nómina de premios entre los que destacan el «Adonais», «Nacional de Literatura», «Reina Sofía» y «Castilla y León de las Letras».

El MOPT proyecta un plan para el Canal de Castilla

PALENCIA/EFE.-El presidente de la Confederación Hidrográfica del Duero, José María de la Guía, anunció ayer en Palencia que el Centro de Estudios de Obras Públicas, dependiente del MOPT, redactará un plan especial para la conservación y promoción del Canal de Castilla.

De la Guía se reunió con representantes de las Corporaciones locales palentinas de Villamuriel de Cerrato y Dueñas, ayuntamientos que están dispuestos a realizar también proyectos e iniciativas conjuntas en favor del Canal a su paso por sus términos municipales. En este sentido, se comprometieron a que las tres escuelas taller que van a trabajar en el Canal de Castilla lo hagan de forma coordinada para conseguir mayor grado de eficacia en las tareas de recuperación de las edificaciones civiles y reforestación de las márgenes.

Estella, a favor de modificar el Estatuto

ZAMORA/EFE.-El presidente de las Cortes de Castilla y León, Manuel Estella Hoyos, del PP, dijo ayer en Zamora que él es partidario de que sean las Cortes regionales las que afronten la reforma del Estatuto de Autonomía para facultar al presidente de la Junta a disolver el legislativo autónomo.

Estella Hoyos mantuvo breves encuentros ayer con el alcalde de Zamora, Andrés Luis Calvo; el presidente de la Diputación Provincial, Antolín Martín; el obispo de Zamora, Juan María Uriarte, y el gobernador civil, Ángel Gavilán, como primer paso para perfilar los actos del XI aniversario del Estatuto de Autonomía.

ENSEÑALO

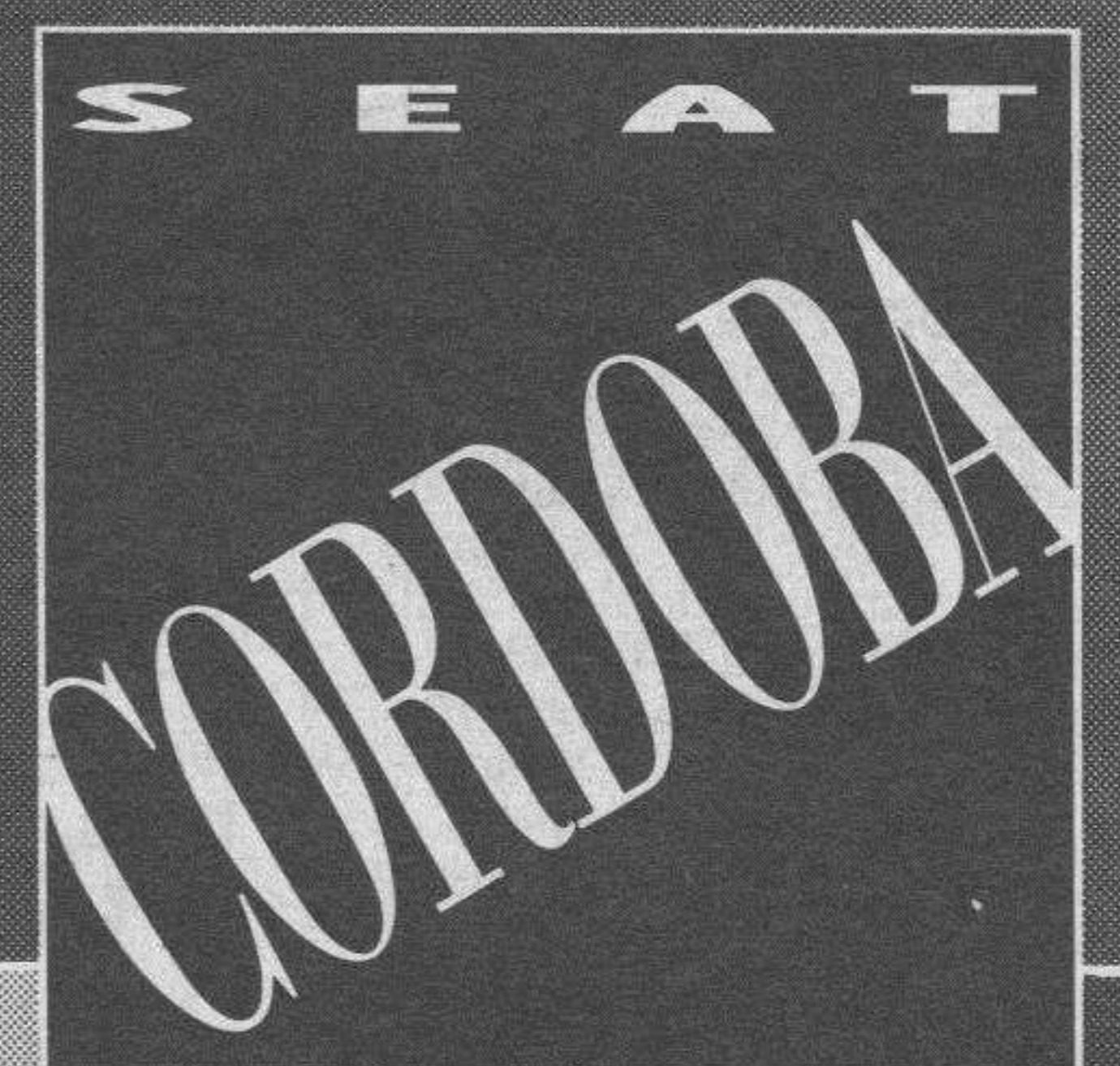
Es el Seat Córdoba. Original en su diseño. Provocativo en sus prestaciones.
Sobresaliente en seguridad. En equipamiento. No podrás resistirlo.
Enséñalo.



TAPCA INWAP



3 niveles de acabado: CLX, GLX y GT. - 6 motorizaciones (desde 1.4 hasta 2.0 Lt.), gasolina y diesel. - Hasta 115 cv. - Dirección asistida. - ABS - 6 anillos de seguridad - Barras de protección lateral. - Aire acondicionado. - Maletero 455 litros.



SOBRESALIENTE

ORIGINAL

POTENTE

Agricultura hará efectivas las primas de vacas nodrizas

□ **BURGOS.**-La Consejería de Agricultura y Ganadería hará efectiva a partir de la próxima semana la prima de vacas nodrizas. En Burgos estas ayudas beneficiarán a 1.010 ganaderos que recibirán por las 18.213 cabezas de ganado 137,8 millones de pesetas.

El pago de esta prima es consecuencia de la asunción de competencias de la Comunidad Autónoma de la tramitación, gestión y pago de los ayudas procedentes del FEOGA-Garantía. El abono de estas cantidades se realizará mediante transferencia bancaria a la cuenta y entidad consignada al efecto por el ganadero al presentar en su día la solicitud en las oficinas de la Consejería de Agricultura.

Por otro lado, los expedientes que provisionalmente han sido excluidos se irán pagando mediante nóminas adicionales a medida que se vayan resolviendo las diferentes situaciones.

Castilla y León es la primera Comunidad autónoma del Estado que hace efectivas estas ayudas, habiendo sido pocas las regiones que han asumido en su totalidad el reto de la tramitación, gestión y pago. La Administración confía en que este esfuerzo redunde en beneficio del ganadero. Para este año, Agricultura tiene previsto hacer efectivos 75.000 millones de pesetas en pagos compensatorios de ayudas comunitarias agrarias y ganaderas.

Incógnita en el MAPA sobre el futuro del cese anticipado de la actividad

□ **MADRID/ICAL.**-El secretario general de Estructuras Agrarias del Ministerio, José Carlés, ha expresado sus dudas sobre que los planes de cese anticipado de la actividad agraria -jubilación anticipada- logren los objetivos previstos.

Carlés ha señalado que el desarrollo del medio rural consiste en crear en el campo las infraestructuras necesarias para el desarrollo de la actividad económica, así como favorecer la creación de capital en los núcleos y zonas rurales españolas.

Todo parece indicar, según José Carlés, que la receptividad de los planes de cese anticipado de la actividad por parte de los agricultores, es muy escasa en una inmensa mayoría de las comunidades autónomas españolas. Esta escasez de respuesta puede achacarse al hecho sociológico de que el agricultor es muy reticente, tanto a abandonar la propiedad de la tierra como a ceder la titularidad de la explotación, tanto a sus descendientes directos como, sobre todo, a terceras personas.



ARCHIVO

La distribución de la superficie de girasol para la próxima campaña, motivo de discusión.

La regionalización del girasol puede convertirse en una «batalla política»

Castilla y León, entre las comunidades autónomas más perjudicadas

□ **MADRID/ICAL/C.A.**-La distribución de la superficie de girasol que corresponde a nuestro país para la próxima campaña tiene visos de convertirse en un conflicto político entre comunidades autónomas. La aplicación del sistema de regionalización, reclamado desde Andalucía, supondría una drástica reducción de la superficie de siembra en ambas Castillas. Desde aquí se defienden otros criterios para distribuir la superficie.

La superficie asignada a España como cupo máximo para las siembras de girasol con derecho a subvención en la próxima campaña se determinó, por parte de la Comunidad Europea, en base a las superficies de los años 89-90-91 (cuando se rondaba el 1.100.000 hectáreas). Sólo en 1992 el girasol alcanzó en España el 1.411.000 hectáreas, para dispararse en la campaña actual, cuando con el cambio en el sistema de ayudas, de precios a superficies, se han superado los 2 millones de hectáreas.

En las campañas de referencia mencionadas, Andalucía presentaba una superficie de girasol de 560.000 ó 570.000 hectáreas. En Castilla-La Mancha, Cuenca acaparaba 230.000 de las 260.000 hectáreas totales, y Castilla y León rondaba las 135.000 hectáreas. En esta campaña, mientras Andalucía ve aumentar este cultivo hasta las 650.000 hectáreas, el incremento es de más del doble en Castilla-La Mancha (600.000 hectáreas) y la superficie se multiplica por tres en el caso de Castilla y León, que ronda las 550.000.

De esta forma, si se aplica el sistema de regionalización, que consistiría básicamente en el respeto de estos «derechos históricos» y que es reclamado por los productores andaluces, las dos Castillas se verían obligadas a reducir de manera absolutamente drástica su superficie de girasol para la próxima campaña, algo que se ha rechazado desde aquí ya que supondría un grave perjuicio

económico para los productores. Incluso dentro del seno de alguna organización agraria, como Asaja, han surgido conflictos entre sus organizaciones regionales que defienden intereses absolutamente contrapuestos.

RECHAZO

La UPA ha rechazado la regionalización de la superficie nacional, defendiendo otro criterio para distribuir el 1.200.000 hectáreas al que España debe ajustarse en la próxima campaña si no quiere incurrir en penalizaciones. A su juicio, los únicos «derechos históricos» que pueden reconocerse son los correspondientes a 1992, ya que son los únicos datos fidedignos de que se dispone en nuestro país, y habría que basarse para determinarlos en las superficies declaradas en los llamados impresos «OLE» de la campaña 1992-93, reducidas en un porcentaje del 18 por ciento. Así, la superficie de esa campaña, 1.454.500 hectáreas, quedaría reducida a 1.192.690 hectáreas, según los cálculos de esta organización, con lo que se ajustaría al objetivo previsto.

García Monge pide al MAPA que rectifique

□ **VALLADOLID/ICAL.**-El consejero de Agricultura, Isaías García Monge, manifestó ayer que se había dirigido al Ministerio de Agricultura para pedirle que el límite de 2.000 kilos por hectárea de producción de herbáceas se rebaje en Castilla y León a los 1.800 kilos por hectárea.

El consejero de Agricultura de la Junta, Isaías García Monge, ha remitido una propuesta al Ministerio de Agricultura para que éste rectifique la Orden de regulación de los cultivos herbáceos, cuya publicación parece inminente, en la que se recoge la imposibilidad de que aquellas comarcas con rendimientos

inferiores a 2.000 kilos/hectárea puedan acogerse a las ayudas comunitarias.

García Monge entiende que en esta región esa cifra debe bajarse hasta los 1.800 kilos, porque en caso contrario la medida del MAPA dejaría fuera de las ayudas nada menos que a 32 comarcas de Castilla y León con rendimientos inferiores a la cifra prevista por la Administración central.

El titular de Agricultura de la Junta ha propuesto como compensación que no se pueda sembrar girasol dos años seguidos en la misma superficie, y que nadie pueda sembrar más del 50 por ciento de cultivos herbáceos sobre el

total de su explotación, para salvaguardar la cuota nacional, cifrada en 1.200.000 hectáreas para el girasol.

La Asociación Agraria Jóvenes Agricultores ha remitido un comunicado en este sentido en el que recoge las mismas peticiones del consejero, que «podrían beneficiar a 41 comarcas de Castilla y León y evitarían el agravio comparativo que se produciría de publicarse la Orden con su actual diseño».

El consejero cree que con estas medidas se conseguiría no sobrepasar la cuota de superficie de girasol designada a España.

COAG convocará movilizaciones agrarias en diciembre

□ **VALLADOLID/ICAL.**-La Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos (COAG) de Castilla y León ha anunciado movilizaciones para el próximo mes de diciembre si la Administración central no pone fin a la incertidumbre que atraviesan los agricultores sobre la aplicación de la reforma de la PAC en cultivos herbáceos.

El coordinador regional de COAG, Gregorio de la Fuente, ha acusado a la Administración de «falta de profesionalidad y de una irresponsabilidad sin nombre ya que a finales de noviembre aún no se conoce el número de hectáreas que se pueden sembrar en secano y regadío».

De la Fuente ha denunciado la falta de información puesto que «sólo conocemos rumores y los preacuerdos del GATT, los propios ministros comunitarios han aplazado esta cuestión hasta el Consejo de mediados de diciembre».

Las críticas del coordinador regional se ha dirigido también a ASAJA -que ha rechazado los Presupuestos de la Comunidad- porque «esos Presupuestos saldrán adelante como los votos de los representantes de ASAJA».

Entregados premios de la Consejería de Agricultura a trabajos agronómicos

□ **VALLADOLID/EFE.**-El titular de Agricultura, Isaías García Monge ha entregado hoy los Premios Consejería de Agricultura y Final de carrera a los alumnos de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Agrónomos de la Universidad de Madrid.

Estos premios juntamente con los certificados a los grupos, 28 en total, que han desarrollado sus proyectos en el ámbito de la Comunidad de Castilla y León han correspondido a 200 alumnos que se desplazaron de Madrid a Valladolid para recibirlos.

Los Premios han correspondido a los trabajos titulados «Estudio de la viabilidad de la ordenación de cultivos y alternativas a los cultivos actuales en Soria», de Victoria de la Haza Lara y a «Instalación para el confitado y escarchado de frutas en la comarca de Sierra de Francia (Salamanca)», de Fernando López Abril.

También se concedió un premio y un accésit a los trabajos titulados respectivamente «Fábrica de conservas vegetales en Lanzahita (Ávila)», del que es autor José Manuel Borrero Olarte, y «Explotación apícola trashumante en Bermillo de Sayago (Zamora)», de Asunción Salvador de Pozos.

Una sentencia de conmoción

EL Jurado del Reino Unido ha dado una sentencia al caso de los niños que asesinaron al pequeño James Bulger. Si los hechos ocurridos conmocionaron al Mundo, que dos niños de once años cometieran el horrible crimen, matando al de dos años, no menos está ocurriendo ahora al saberse que las autoridades judiciales británicas han declarado culpables a los dos y se les condena a cadena perpetua, o prisión por tiempo indefinido; la honda consternación se pone de manifiesto.

En el Reino Unido la aplicación de la Justicia es sumamente dura, aunque sea un pueblo abiertamente liberal, demócrata y moderno, pero en este caso se deben considerar muchas cosas para comprender la desproporción que pueda haber entre condenar a un delincuente o criminal de edad madura y con antecedentes, que a dos niños de once años que son dos enfermos que reclaman el tratamiento adecuado



V. RUIZ DE MENCIA

para afrontar la conformación de la personalidad de dos hombres del mañana. Es evidente que la brutalidad con que se cometieron los hechos puede haber impresionado a todos, pero no es menos cierto que hay detrás de ese gravísimo problema un caso típico de enfermedad mental en cualquiera

de sus manifestaciones más peligrosas, que difícilmente se va a poder afrontar desde la prisión indefinida.

También hay quienes consideran que lo mismo que se está acortando la edad mínima legal para alcanzar la mayoría hay que adelantar los conceptos en el comportamiento de determinados seres. Ello sería un gravísimo error social legal de consecuencias imprevisibles. No obstante, parece evidente que lo que la sociedad de Liverpool como la de todo el Mundo reclama soluciones a los gravísimos problemas que este caso denuncia, no medidas draconianas, prácticamente medievales, donde pudiera producirse, como pasa en Estados Unidos, que cuando cumplan la mayoría de edad, la pena capital sea ejecutable sin que se haya hecho nada por redimir al cautivo, recuperarlo para la vida social, sano mentalmente, que es el mal gravísimo que aqueja a estos dos peligrosos niños que son capaces de realizar hechos como estos.

La herencia de Roldán

ARoldán todavía le queda por pasar lo más difícil de su Roncesvalles. Pero lo que ahora llama la atención es el atrevimiento de su ministro saliente, el señor Corcuera, al afirmar en su despedida que «el director de la Guardia Civil es un hombre cabal». Es verdad que la afirmación fue hecha tras una dudosa pausa, con las cámaras de la televisión delante y sabiendo el ministro a lo que le comprometían estas palabras. Con pausa o sin pausa ahí está la afirmación de Corcuera sobre quien hoy está en la picota de un dudoso patrimonio, o por lo menos repentino. Lo cierto es que la capacidad de ahorro, la prodigiosa visión inversora y el arte para multiplicar la hacienda propia en tan pocos años, son méritos del director general de la Guardia Civil que deben incluirse cuanto antes en el libro Guiness de los records, porque las cuentas no acaban de salir, a pesar de esa última herencia paterna de cuarenta millones, que para mayor conocimiento del respetable público hay que añadir que tampoco ha sido en dinero contante y sonante, sino en inmuebles y propiedades de difícil comercialización o venta.

Aparte de la complicada contabilidad que exige la justificación de un patrimonio de cuatrocientos millones, tan velozmente hipertrofiado (como los



ANTONIO GUERRA

tumores) en un tiempo tan increíblemente corto, se encuentra la patente de honradez que José Luis Corcuera se ha atrevido a otorgar el adinerado político. ¿Cómo puede el ex-ministro del Interior arriesgarse a una afirmación tan rotunda como eximente —por venir de quien viene— cuando aún queda por ver y demostrar cómo los cuarenta millones de una herencia se convierten en cuatrocientos en pocos años? ¿Quiere decir que el señor Corcuera conoce datos personales y financieros de Luis Roldán que desconocemos otros españoles? Si así fuera, lo mejor que puede hacer tan ilustre y galardonado electricista es dar a

conocer a la opinión pública estos datos, para que la Guardia Civil y todos los que defienden a tan benemérito Cuerpo respiren tranquilos y convencidos de que a la cabeza de dicha institución no se encuentra un financiero perteneciente a la cultura del pelotazo; es decir, uno de esos españoles que, según Carlos Solchaga, podían hacerse ricos en poco tiempo, pero no por medios muy lícitos.

Otro aspecto dudoso en este Roncesvalles que nuestro nuevo Roldán no acaba de atravesar victorioso es el asunto de su dimisión. No hace falta que insista tanto el director de la Guardia Civil, ya sabíamos que se quería marchar. Como cualquier hijo de vecino de arcas tan bien repletas, que no tiene por qué soportar el incómodo lleva y trae de la casa-cuartel de una Guardia Civil tan conflictiva en los últimos años del cabo Rosa y su sindicato, el terrorismo, el problema de los trasladados, la supresión de los cuarteles en los pueblos con la consiguiente protesta de los vecinos y un etcétera nada alentador. Pero don Luis Roldán tendrá que comprender que su dimisión es ahora lo menos oportuna, a menos hasta que se aclare, con todo género de detalles, su rápido enriquecimiento. Lo decente en él debe ser no dimitir en hora tan delicada, y lo justo en quien corresponda no admitir esta dimisión.

Próximo reestreno

SALIO tan bien aquella representación del 14-D que han pensado que debe seguir en cartel. El argumento de la obra no ha perdido vigencia, sino todo lo contrario, y los directores de escenas son los mismos. En cuanto a los extras, cada vez hay más. Aquel 14-D me pilló en Barcelona, en el fallo de novela deportiva de la revista «Don Balón» y, aunque en el hotel no me sirvieron la cena, me sirvió para aprender otras cosas, por ejemplo para comprobar que nadie se echa a la calle a gritar por gusto. Como la corrupción se ha generalizado, a nadie puede extrañarle que no se trame otra huelga general.

La de ayer me ha cogido en Madrid. Además, me ha cogido de lleno. Dos horas y media inmerso en el estridente tumulto, desde el bar «Sportman», junto a la Puerta de Alcalá donde Valle Inclán, en un momento de singular optimismo, dijo que empezaba Europa,



MANUEL ALCANTARA

hasta «La Cruzada», en la calle de Encomienda, donde Larra, en uno de sus momentos de pesimismo habitual, se levantó la tapa de los privilegiados sesos. La manifestación fue un ensayo general con todo y casi con todos. Que nadie disminuya el número de participantes. Cientos de miles de traba-

jadores —quienes estudian también lo son— protestaban con toda la razón ante la razonable y al parecer inevitable reforma del mercado de trabajo que nos espera.

Hay que reconocer que la aportación a la poesía lírica de los manifestantes fue de poca importancia. Las huelgas generales pareados detestables. «Felipe, trilerero, la crisis es culpa tuya y no de los obreros», «Más empleo, menos pastoreo», «Gobierno y CEOE nos roban a la vez», «Felipe, guarreras, dimite como Corcuera»...

Muchos males se derivan de creer que todos los problemas tienen solución y, además, de que pueden solucionarse dando una palmada. Es un error. Con muchos problemas hay que convivir, aunque nos amarguen la vida. En cuanto a la palmada, no pueden darla. En primer lugar porque no acude nadie y, en segundo, porque tienen el puño cerrado. Algunos, para no soltar lo que han cogido.

LA OTRA MIRADA

Demasiado ajetreo en este zoco



ERNESTO SAENZ DE BURUAGA BUSTAMENTE

EL patio político está descontrolado. El económico no tiene brújula y el laboral está en pie de guerra. Pasan tantas cosas que apenas da tiempo de contar una cuando hay que desmenuzar otra. Apuntamos tres: Corcuera se fue y llega Asunción; las escuchas telefónicas tienen en vilo a políticos y empresarios, no sólo de Cataluña sino de toda España y cualquier tarde nos llegará de forma anónima, la cinta en la que Roca menosprecia a su honorable Pujol. El pacto social está echo añicos y los sindicatos no están sólo indignados. Se sienten ultrajados y después de salir a la calle quieren parar de nuevo este país aunque el 17 D parece difícil que consiga el eco del 14 D. Son tres cuestiones que por sí solas merecen tiempo y reflexión. Tres historias distintas y de muy diverso calado. Del relevo ministerial nos quedamos con el abrazo de los hombres duros del Estado, los de los secretos en la caja fuerte, que también son humanos y se emocionan a la hora de las despedidas. Del pacto social con la foto de un país que tiene problemas y no sabe cómo solucionarlos y de las conversaciones telefónicas todas las dudas del mundo. Dudas que van más allá del teléfono. Que nos hacen intuir que de nuevo algo se está cociendo en alguna parte. A las redacciones llegan dossiers, filtraciones y siempre aparecen nombres importantes. Es un momento para la desconfianza porque las filtraciones son muchas y tan diversas que nadie sabe de donde vienen aunque podamos pensar hacia donde quieren llegar. Hacía mucho tiempo que los rumores no eran moneda común. Que las fotocopias y los anónimos habían desaparecido de la circulación. Y están aquí de nuevo y sólo siembran inquietud.

El zoco se agita y la calma la pone otras confidencias que nos reconfortan. La fundación Fernández Ordóñez que se pone en marcha, el nuevo periódico que quiere poner en la calle la conferencia episcopal, los 400 juristas que trabajan para el ministro de Justicia de una forma altruista y la gran novedad en la magistratura; para ascender en el escalafón de la audiencia nacional no será cuestión de llegar antes, de antigüedad, sino de méritos. En definitiva poner lógica donde no la había.

El zoco está abierto de par en par. Los próximos días pueden deparar sorpresas. Los nombres propios, nombres ilustres, están en oferta entre confidencias serias, rumores para el cotilleo y maleficencias con un calado inconcesable.

25 ANIVERSARIO DE LA ASOCIACION «JIMENA»

«Bodas de plata»

MARIA ANGELES ROLDAN
PRESIDENTA ASOCIACION «JIMENA»

EL 27 de Noviembre de 1967 nació en nuestra ciudad la Asociación de Amas de Casa «Jimena». Un grupo de mujeres sintió la necesidad de unir sus esfuerzos para defender unos intereses ligados a lo que entonces se denominaba «la cesta de la compra». Paulatinamente al grupo inicial se sumaron otras mujeres de diferente estatus social, económico y cultural que introdujeron ideas y preocupaciones nuevas y diferentes, más realistas y ligadas a las necesidades auténticas de la población. Su auge creció paralelo al despegue industrial que permitía una mayor prosperidad económica pero que traía consigo los avances de la sociedad consumista.

La mujer tenía que intervenir en múltiples asuntos: El equilibrio de ingresos y gastos familiares, las condiciones de la vivienda, la educación, el precio y calidad de los artículos alimenticios, los servicios públicos con sus deficiencias y costes, la diversidad de productos ofertados por los fabricantes, etc.

Estas fueron las principales motivaciones que impulsaron al ama de casa a ir más allá de la esfera interna de la familia para buscar soluciones favorables a sus reivindicaciones y derechos, puesto que las decisiones escapaban a las posibilidades reales.

Manteniendo el voluntarismo de los primeros años, nuestra Asociación se ha marcado unos objetivos y se ha profesionalizado en su defensa. Estos objetivos conciernen básicamente a los derechos de los consumidores: El derecho a la seguridad, que implica protección contra productos peligrosos para la salud; el derecho a ser informado para poder tomar una decisión correcta, que afecta a los canales de información comerciales; el dere-

cho a elegir, que se relaciona con la competencia y transparencia del mercado; el derecho a ser oído, que supone que los intereses de los consumidores sean considerados a la hora de formular una política económica; y, el derecho a un medio ambiente que mejore la calidad de vida, lo cual requiere un control de los procesos productivos.

El Estado ha reconocido oficialmente estos derechos desarrollando legislaciones específicas que incluyen la protección y promoción de nuestras Asociaciones y ha creado Organismos administrativos dirigidos a aplicar esta legislación y a estudiar la problemática del consumo. Sin embargo los poderes públicos suelen darnos res-

puestas tardías, muchas veces nada más que formales y sólo asumen las reivindicaciones de los consumidores de manera parcial.

Es pues todavía mucho lo que queda por conseguir tras 25 años de labor continuada y somos conscientes que nuestra actividad debe insistir en la creación de estados de opinión, en la exigencia de representación en organismos públicos y en la utilización de recursos legales y acciones colectivas.

Tenemos también asuntos pendientes como amas de casa. El reconocimiento y valoración del trabajo en el hogar, la seguridad social, las pensiones, el reconocimiento como población activa, son algunos de ellos. En el camino iniciado hace más de 25 años por otras compañeras, sigue siendo una constante, la tenacidad de las responsables de nuestra Asociación que, al margen de partidismos e intereses personales, han logrado para nuestra Organización credibilidad y prestigio que difieren de aquella reacción paternalista y desconfiada con que se nos observaba al principio.

■ **Contestación del alcalde**

□ Muy Sr. mío:

Su carta no tiene desperdicio por las falsedades que Vd., Ignacio enuncia en ella, así como por su cobarde amenaza a un tal Valentín que debo ser yo, Vd. lo hace sin sutilezas.

Infórmese Ignacio de las declaraciones y de la línea política que con respecto y respeto a la labor de este Ayuntamiento en Acción Social se ha comprometido el señor Niño, para Vd. Valentín.

En los presupuestos de 1993 con respecto a 1992, Acción Social los incrementó en un 75 por ciento, y en los previstos para 1994 se ha consignado un aumento próximo al 80 por ciento. ¿Esta política significa un desprecio a los «humillados»? No me gusta nada ese adjetivo, lo utilizo porque Vd. lo emplea.

Estos considerables aumentos en los presupuestos-gastos del Ayuntamiento de Burgos, se ven motivados por la política de los prepotentes y dogmáticos que nos están llevando a 3.000 parados por día y a una pérdida de poder adquisitivo de pensionistas-jubilados, así como a la quiebra del mundo laboral.

Vd. ataca al Ayuntamiento, pero no a quienes tienen la responsabilidad de Gobierno a

CARTAS
AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

máximo nivel. Siento que Vd. fácilmente nos indique por qué campo se mueve y lo mal que lo hace. No emplee demagogias ni amenazas, pues si Vd. está entre los «humillados» debe saber dónde protestar y cerrar los puños, antes que hacerlo ante este Ayuntamiento.

¿Es mi culpa el que España alcance 4 millones de parados, las pensiones sean ridículas y se pueda echar casi gratis al poseedor de un puesto de trabajo?

¿Estoy en la obligación de darle nombre-apellidos y direcciones a dónde remitir su demagógica y amenazante misiva?

Vd. no se entera: Uno de los pocos alcaldes y ninguno del PSOE e IU, que hizo públicas declaraciones afirmando que

muchos de los problemas de los Ayuntamientos no eran únicamente del Gobierno, sino en gran medida de la malísima gestión de los propios Ayuntamientos, fue el de Burgos.

Vd. dice cosas impresentables; ¿quién amenaza al Estado? En todo caso algunos amenazarán al Gobierno y hay que reconocer que quien sí amenaza con desestabilizar al Estado es la política del Ejecutivo -léase Gobierno-.

Por favor, entérese bien antes de decir lo que transmite en su carta.

No me llame prepotente; no es mi estilo, me muevo siempre en el respeto y consideración a mi prójimo; aplique ese adjetivo a quienes Vd. bien sabe y quiere defender. Se le nota demasiado.

¿Yo pretendo tachar de un plumazo las actividades socio-comunitarias? Se van a abrir nuevos CEAS: Capiscol, calle Soria, calle Ruiz Alberdi e Inmaculada. ¡Instrúyase!

El personal que lleva la dirección-responsabilidad de los Centros son unos profesionales extraordinarios que acceden a esos puestos por méritos propios y créame que personalmente no tenía conocimiento alguno de sus personas antes de ingresar. Es un tema del Servicio de Acción Social y en ello no entro.

¿Quiere Vd. ejemplos de dedocracia empezando por la

Administración Central, Diputación, Ayuntamientos y Comunidades no regidas por el PP?

Nos podemos equivocar, pero siempre, siempre buscamos la justicia e igualdad de oportunidades. Tenemos un innato respeto a la persona.

Lamento su carta por la serie de falsedades y demagogia recogidas en ella, así como por el error en la persona y dirección, dado que Vd. conoce perfectamente dónde remitirla. Es su responsabilidad el equivocarse a la persona y dirección, así como de la más absoluta desinformación sobre la Acción Social y gestión de este Ayuntamiento.

¡Qué cobardía Ignacio la de Vd., al insultar como lo hace al señor Niño -Valentín- firmando bajo seudónimo «Iñaki», con el fin de que yo no le pueda contestar directamente y verme obligado a salir en la Prensa!

Ya me despidió Ignacio con un «ten cuidado con la falsedad, difamación e ignorancia», pues como a cualquier persona te respeto y deseo todo lo mejor.

Valentín Niño Aragón

■ **Sobre el aparcamiento**

□ Los Sindicatos CEMSATSI, SAE y CTI con representación en la Junta de Personal del Área de Salud de Burgos desean hacer llegar a los trabajadores del Hospital General Yagüe y

a la opinión pública en general el siguiente comunicado:

Desde pasadas fechas la Junta de Personal del Área de Salud de Burgos ha venido realizando gestiones ante el Excmo. Ayuntamiento de esta capital para que éste encuentre solución al grave problema de aparcamiento existente en las inmediaciones del Hospital General Yagüe.

Como culminación de dichas gestiones, el pasado día 18 la Comisión de Portavoces de la Junta fue recibida por el alcalde de nuestra ciudad, don Valentín Niño a quien se le expuso y reiteró dicho problema.

Los abajo firmantes esperan que nuestro alcalde dé pronta solución dal mismo en beneficio de trabajadores y usuarios, a la vez que lamentan la utilización partidista y oportunista que recientemente se ha hecho de este tema, ya que podría enconar ya hacer más difícil la solución del aparcamiento en el citado Hospital.

CEMSATSE: Angel Peña García, Jesús Berzosa González, Manuel García Fraile, Asunción Vicente Vargas, Pilar Ubierna García.

SAE: Pilar Lozano Blanco, Adoración Riocero, Berta González.

CTI: Carlos Balbás, Antonio Riquelme, Pilar Ruiz.

Delegada del SATSE: M.^a Jesús Cano Martínez.

Delegado de CTI: Pedro Rodríguez.

CHUMY CHUMEZ



LETRA PEQUEÑA

Socialistas y Biblia

JOAQUIN L. ORTEGA

□ Los dirigentes socialistas no tienen suerte con la Biblia. Está visto. Me refiero a las citas que, muy de tarde en tarde, hacen de personas o de pasajes bíblicos. El ministro Gómez Navarro acaba de sentenciar que «el que no trabaje no coma, como dice San Pablo en el Evangelio».

Huelga decir que no sólo la frase sino que ni el mismo San Pablo están en ningún evangelio. Están donde han estado siempre. O en los Hechos de los Apóstoles o en sus cartas. Pero la cosa no es

nueva. Ya en su tiempo el televisivo José María Calviño atribuyó a Pablo de Tarso aquello de «la vida os hará libres», que es de un tal Jesús de Nazaret (Juan, 8,32).

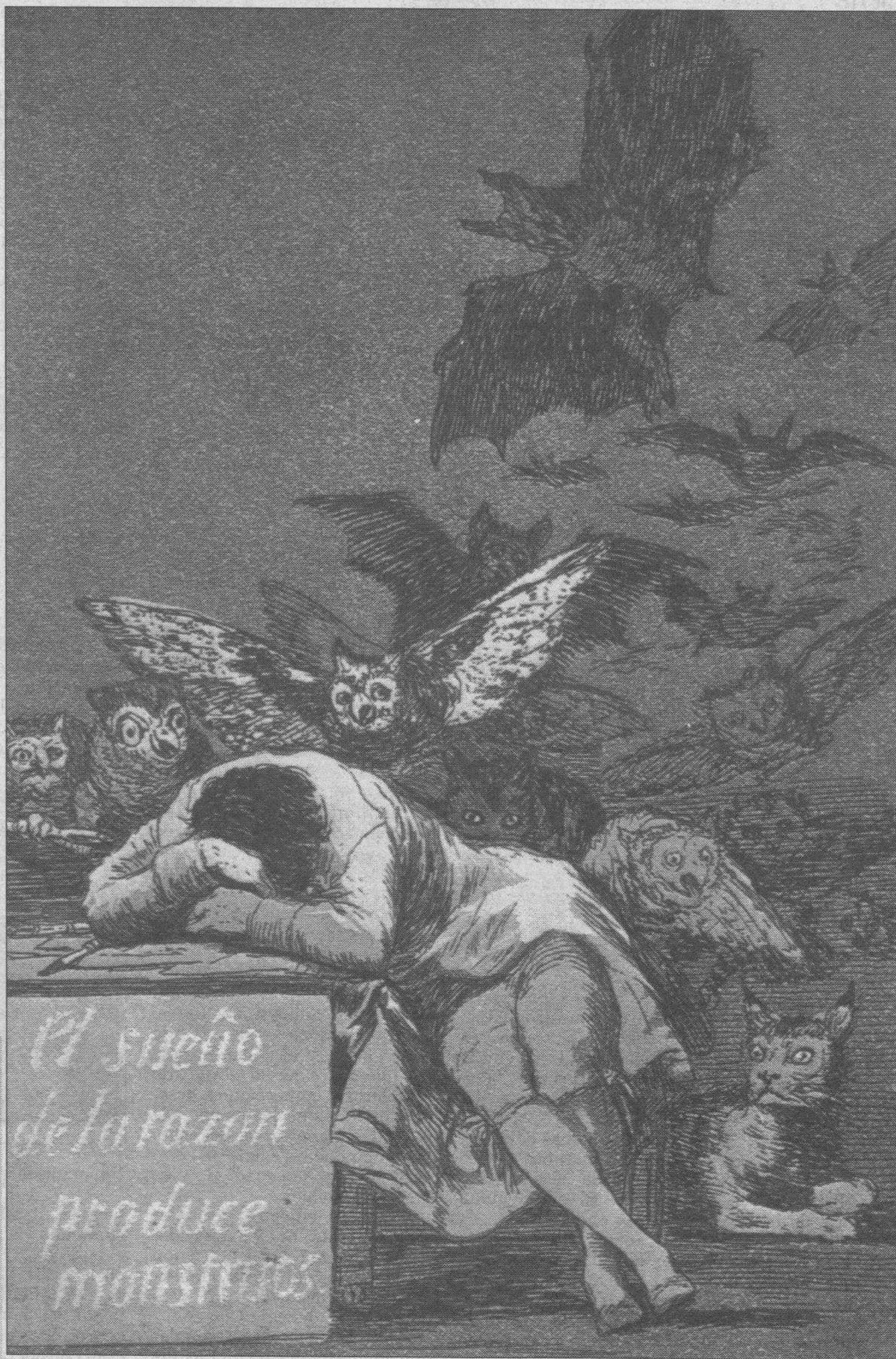
Claro que el asunto de la mala pata socialista en materia de Biblia viene aún de más lejos. De cuando en aquella excursión de Felipe González por Las Hurdes preguntó a un muchacho cómo se llamaba. Al contestar el chaval que Héctor, el presidente exclamó: «Tienes un bonito nombre bíblico». ¡Premio!



Cien años de la muerte de Maupassant, el hombre de los excesos

Siempre joven, prodigiosamente dotado, ávido de escritura –seis novelas, trescientos cuentos y aún más crónicas, en sólo diez años– Maupassant fue, sin duda, el hombre de los excesos.

Goya, censor de los errores y vicios humanos



Filatelia: «Los caminos a Santiago por Castilla y León» / **Página II**
«La Catedral de Burgos, en peligro» / **Página III**
El último Cuasante / **Página VIII**

Número 28
27 de Noviembre de 1993

Diario de Burgos

Escriben:

Jacque Canales
Alfonso Salgado
Juan José Sáiz
Juan José Pérez Solana
Antonio Mesa Madero
Santiago Ibáñez
Andrés Galarón

Maquetación:

Juan Pablo Maset

Fotos:

Equipo DB

MUSICA

ANTONIO MESA MADERO

Poesía absoluta

Como buen niño prodigio comenzó a dar conciertos a los cuatro años, pero se murió a la edad de Jesucristo.

Tuvo por maestros los más grandes de la escuela francesa: Cortot, Nadia Boulanger y el mismísimo Paul Dukas cuando era un anciano venerable.

Apesar de que al llegarle la hora, en 1950, todavía la industria del disco no había dado el estirón definitivo, se han con-

servado algunos registros que mantienen viva la memoria de uno de los artistas más sutiles y poéticos del siglo.

El registro es muy bueno (son producciones de aquel genio, Walter Legge) y comparado con el de los vinilos mantiene el color y el calor del sonido, sin grandes mejoras. Nuestra recomendación es absoluta.

SEBASTIAN BACH: Partita n.º 1, BWV 825. Corales BWV

147, BWV 599 y BWV 639. **SCARLATTI:** Sonatas K9 y K380. **MOZART:** Sonata KV310 y Concierto n.º 20 K467.

SCHUBERT: Impromptus D899 n.º 2 y n.º 3. **SCHUMANN:** Concierto Op. 54. **GRIEG:** Concierto Op. 16. **LISZT:** Soneto de Petrarca n.º 104. **RAVEL:** Alborada del gracioso. **ENESCO:** Sonata n.º 3. **BRAHMS:** 4 Valses para cuatro manos del Op. 39. **CHOPIN:**

Valses n.º 1 a n.º 14; Estudios Op. 25, Op. 5 y Op. 10, Op. 5. Barcarola Op. 60. Nocturno Op. 27, Op. 2 y Mazurka Op. 50, Op. 3.

Nadia Boulanger, piano. Philharmonia Orchestra, Tonhalle-Orchester Zurich, Festival Orchester Luzern.

Directores: Herbert von Karajan, Alceo Galliera, Otto Ackermann.

EMI 67163 (5CD) MONO.

Serie Classics Lifestyle de Philips

Philips Classics acaba de editar una nueva colección formada por diez discos compactos que incluyen repertorios clásicos de muy variado signo, con registros analógicos y digitales indistintamente.

Una de las características más apreciables de la serie es su presentación, realizadas con dibujos del célebre diseñador holandés Joost Swarte. Famosas composiciones de Bach, Telemann, Strauss, Vivaldi y Chopin entre otros, conviven en una selección de slogan idóneo, «Música para cada momento» con el valor añadido de las ilustraciones, ambientadas en situaciones un tanto surrealistas en las que los protagonistas son gatos de apariencia humana.

Por estas razones, al enorme interés musical hay que añadir su valor artístico, que seguramente no pasará desapercibido a los coleccionistas y seguidores del ilustrador del país de los tulipanes.

Emi Classics estrena serie

Está previsto que aparezca, la nueva colección de EMI Classics titulada Profiles (Perfiles). Esta serie presenta grabaciones de grandes artistas estrechamente vinculados a la compañía británica de la década de los 60, época de eclosión del sistema estéreo y que nunca antes habían sido publicadas en disco compacto. El primer trabajo incluye cinco dobles compactos dedicados a los directores Carlo Giuini, Paul Kletzki y Efrem Kurtz, al violonista Kogan y al legendario pianista Solomon.

Anónimos italianos

GABRIELI CONSORT & PLAYERS

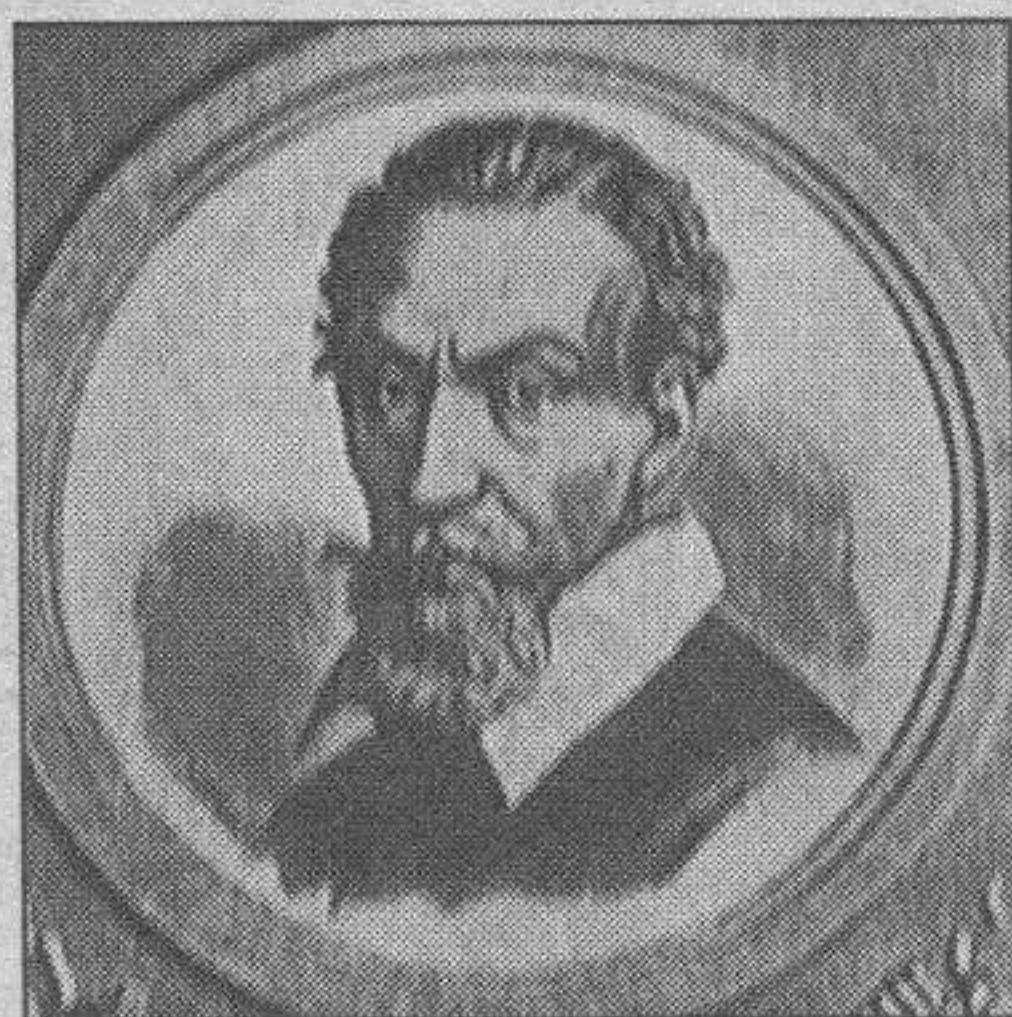
Vísperas para la festividad de la Anunciación, según pudieron haber sido interpretadas en Venecia en 1643. Obras de GIOVANNI, GABRIELI, RIGATTI, GRANDI, MONTEVERDI, BANCHIERI, FINETTI, CAVALLI, MARINI y FASSOLO.

Venetian Vespers.

Director: Paul McCreech.

Archiv 437 552-2 (2 CD).

Con un cierto retraso causado por motivos ajenos al magnífico conjunto de Paul McCreech, nos llega ahora esta grabación realizada en septiembre de 1990; en principio Virgin Classics debiera haber editado



estos discos, pero diversos problemas han hecho que sea finalmente Archiv Produktion el sello que, con excelente criterio, nos dé la posibilidad de disfru-

tar de un registro maravilloso.

La interpretación está a la altura de esta asombrosa música. El grupo de McCreech está construido por un homogéneo y flexible conjunto vocal, con profusión de solistas, y un reducido conjunto instrumental de atractivas.

Entre los solistas, al oyente le sorprenderán probablemente dos nombres, David Hurley y Timothy Wilsom, falsetistas, cuyas intervenciones son una constante delicia, sin olvidarnos de los solos de Charles Daniels y Angus Smith, dos de los mejores tenores de la música antigua en Inglaterra (miembros ambos de The Orlando Consort).

FILATELIA

ANDRES GALARON CALVO

Los caminos a Santiago por Castilla y León, en Aranda

EL Camino de Santiago fue un fenómeno complejo que no puede leerse en una sola dirección. Como privilegiada vía de contactos, en él se manifestaron de forma temprana y contundente una serie de procesos sociales que el tiempo haría difundir por otras áreas de la Meseta del Duero.

En el ocaso de las celebraciones del Año Jacobeo llega en el apartado filatélico provincial la muestra «Los caminos a Santiago por Castilla-León» una iniciativa interregional de la Asociación Cultural Filatélica Numismática Arandina.

Desde el pasado sábado día 13 de noviembre la Casa de la Cultura de la capital de la Ribera sirve de escenario a la XVII exposición filatélica que organiza la sociedad arandina.

El empeño de la junta directiva y de los socios que preside Félix Bermejo Moneo, contribuye, en alto grado, a fortalecer el movimiento cultural arandino y, por extensión, al de la provincia y el de la Comunidad Autónoma de Castilla y León.

Desde el día 13 al 28 de noviembre Aranda de Duero es el escenario de un acontecimiento cultural que, sobre su

incuestionable interés filatélico, ofrece un valor añadido, infrecuente en el tiempo actual pero ejemplo corriente en el sector filatélico, su condición de nexo entre las regiones.

A esta cita acuden coleccionistas de Extremadura junto a los de la región en un claro afán de afianzar los lazos internacionales de amistad que propugnan los intercambios de sellos. El horario fijado es de 18 a 21 horas de la tarde los días laborables y de 12 a 14 horas en la mañana de los festivos.

A través de algunas colecciones se apuntan caminos menos frecuentados que el conocido como francés. El que seguían los peregrinos en la costa vasca hasta alcanzar Bilbao para entroncar por el valle de Mena burgalés con alguna de las conocidas rutas principales.

Por el Sur de la provincia se puede rastrear el paso de otros itinerarios. Las peregrinaciones emanadas desde Aragón y Cataluña seguían el curso del río Duero y tras pasar por Aranda de Duero y Roa se alineaban hacia Zamora para tomar la ruta de la plata que en Astorga confluye con el camino francés.

Trece colecciones foráneas y doce regionales conforman el

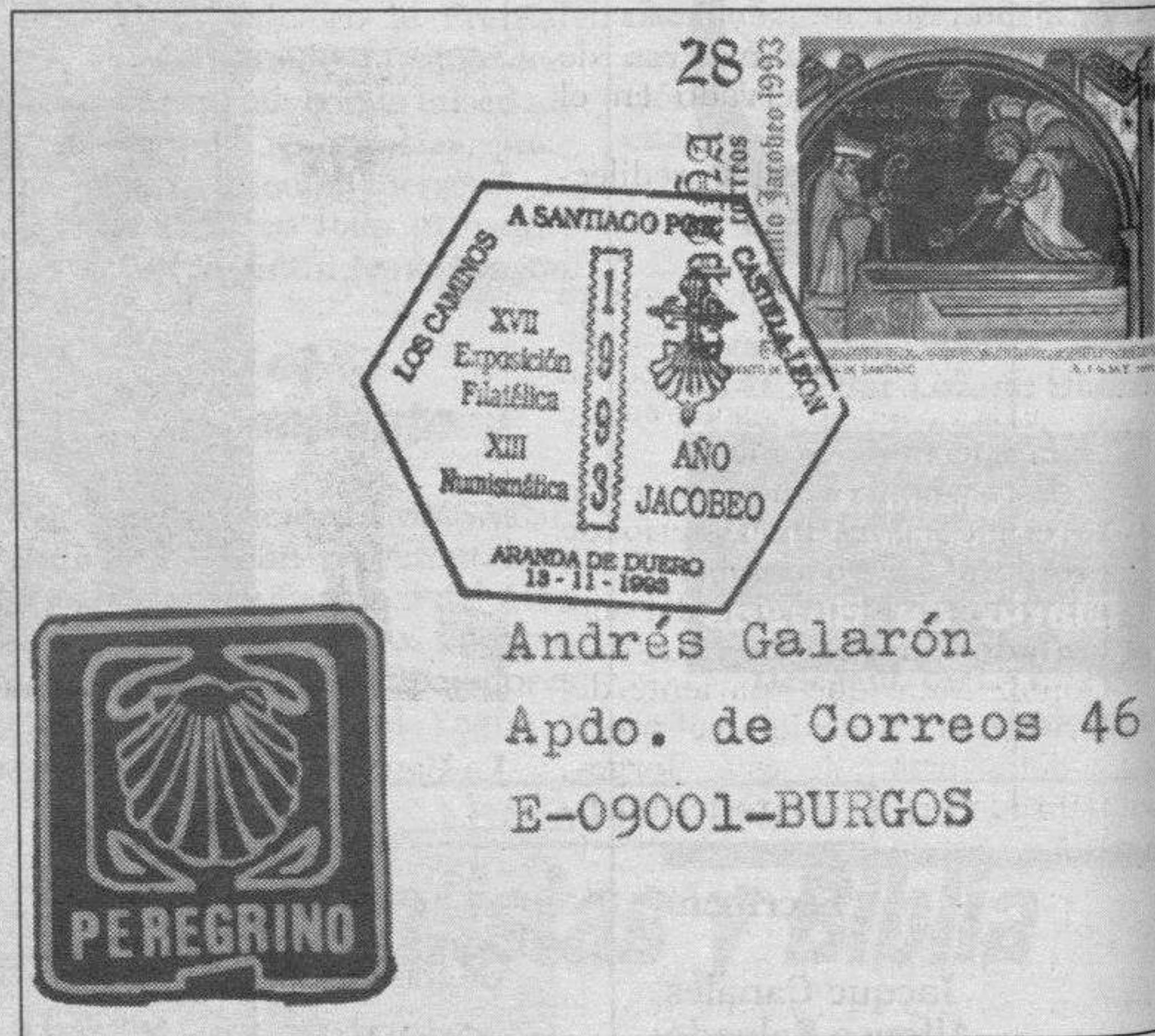
abanico variado sobre esta temática. Así en los trabajos de Emiliano Cobos y Guillermo Clemente, ambos de Plasencia, se muestra el Camino como un espacio sumamente acogedor.

La protección a los peregrinos dio origen a un derecho específico en la Edad Media, que autorizó su libre circulación a través de cánones conciliares, de salvoconductos y de leyes de los monarcas castellanos, que los intentó poner al abrigo de hosteleros y comerciantes desahuciosos, y que les eximió del pago de impuestos de tránsito, al tiempo que les exigía un comportamiento adecuado a los fines de su viaje.

Pero el elemento que mejor caracteriza la función acogedora del Camino fue la creación de una red hospitalaria que aseguraba la asistencia a los viandantes «por amor de Dios».

Las docenas de hospitales que jalonaron la ruta en Castilla y León procuraban el cobijo de los peregrinos y el éxito de su viaje. Muchos de ellos persistían en el siglo XIX; su vida fue mucho más prolongada que la de la antigua legislación protectora, severamente recortada desde el siglo XVI.

En fin, el Camino de San-



Un matasello exagonal se une a las marcas de este Año Santo.

tiago se manifiesta en la región como una vía sacra. En general, el culto a los santos se asociaba en la Edad Media con la posesión de reliquias, y los sitios que tenían el honor de poseer el cuerpo de un bienaventurado eran considerados como los más propicios para entrar en contacto con la divinidad.

Todavía hoy, el trayecto del Camino de Santiago en Castilla y León se distingue porque numerosos lugares siguen albergando santos despojos, algunos en su sepultura primitiva, otros trasladados desde hace siglos a

la que ocupan, a veces desde tierras muy alejadas.

Con todos ellos -a los que cabría añadir la veneración de las imágenes consideradas milagrosas-, se formó un rosario de devociones; sus santuarios, vistos desde la fe popular como fuentes de salud y de indulgencia, mantenían la confianza del peregrino que se encaminaba a Santiago de Compostela.

Como recuerdo de todo ello, una marca postal que el día inaugural obliteró sobres, tarjetas y documentos que se pueden conseguir hasta mañana.

PATRIMONIO



Todas las viejas ciudades —las ciudades milenarias, no escasas en nuestra geografía— ofrecen una imagen en que quedan sintetizadas las claves culminantes de su historia.

En Santiago, la gloria del románico convierte en piedra la dimensión cultural —europeísta— de las peregrinaciones jacobeanas; en Toledo, el encuentro convivencial de las tres culturas se hace

explícito en la catedral, en el Cristo de la Luz, en las sinagogas; en Córdoba está presente el esplendor de los omeyas; en Granada, el crepuscular refinamiento de los nazaries...

La Catedral de Burgos, en peligro

BURGOS, a su vez, parece plasmar en su fisonomía el tránsito del otoño de la Edad Media al primer Renacimiento. Su riqueza monumental es reflejo esplendoroso del ascenso económico que, hacia el siglo XV, la había convertido en una de las claves del gran comercio lanero entre Castilla y los países nórdicos.

Esa activa conexión que hermana a Burgos con los grandes centros urbanos del círculo borgoñón y de la cuenca renana tiene trasunto estético impresionante en al escuela pictórica hispano-flamenca, pero, sin duda, tal trasunto halla su expresión más alta en la obra escultórica de Gil de Siloe, que resume lo más fino y exquisito en la historia de nuestro arte.

El famoso tríptico de Covarrubias trasplanta a Burgos el mundo iconográfico de Memling: Hay en estas sagradas figuras, estilizadas, unidas por la gracia, esa misma melancolía, llena de encanto, característica de la escuela de Brujas.

En la Cartuja de Miraflores, el refinamiento de Siloe logra una prodigiosa perfección en las estatuas yacentes de Juan II y de Isabel de Portugal —posible retrato, esta última de la Reina Católica— y en la noble figura orante del infante don Alfonso, que halla, a su vez, su doble en el monumento sepulcral del joven caballero don Juan de Padilla, hoy conservado en el Museo Provincial.

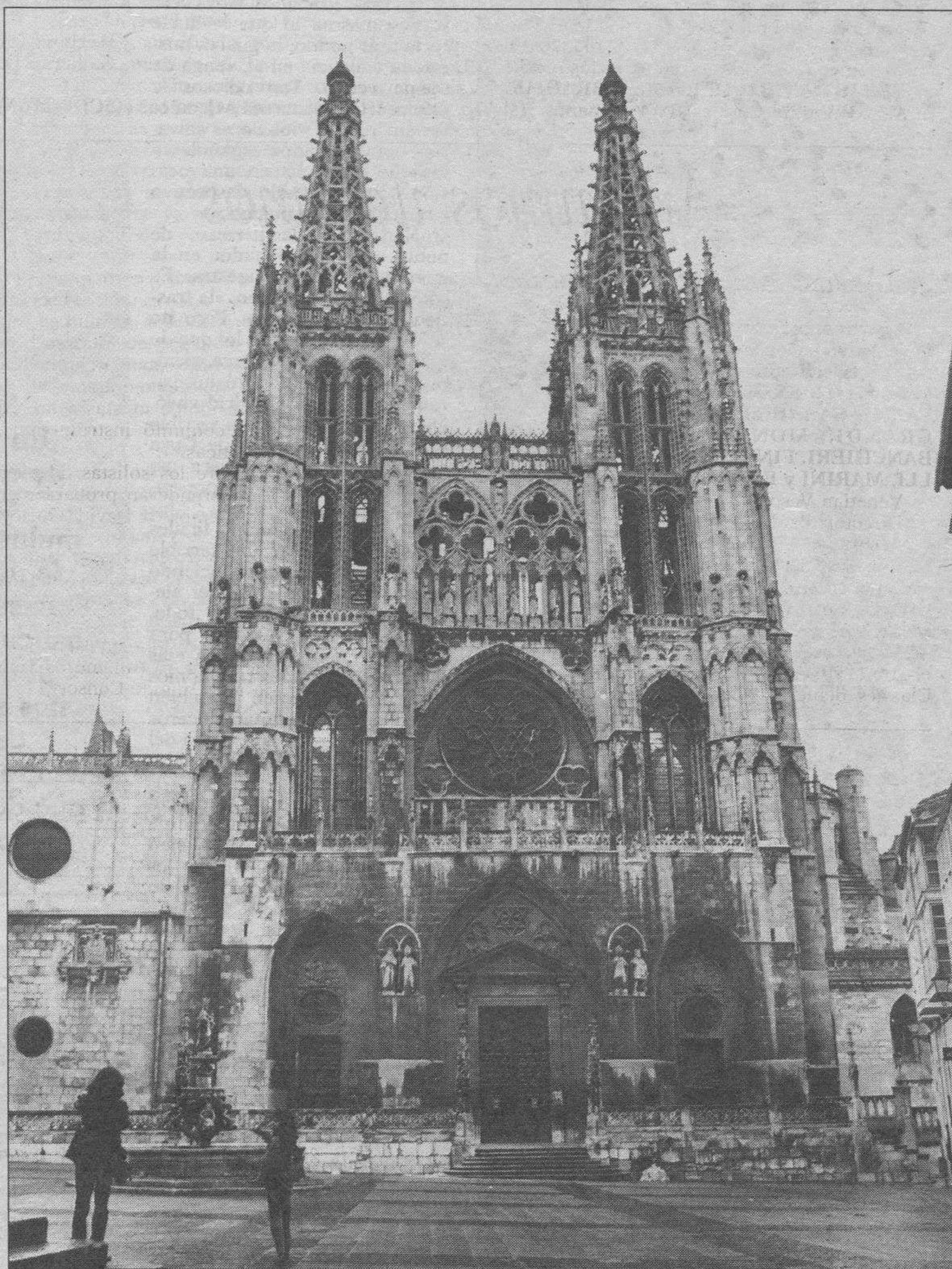
Siento una especial predilección por esta obra maestra de Gil de Siloe, más sencilla y quizá por ello más impresionante que las de la cartuja. Juan de Padilla fue doncel de Isabel la Católica, y murió heroicamente en la guerra de Granada.

Este monumento funerario se erigió en el monasterio de Fresdeval —cuyo nombre es ya un poema—: Fundación del adelantado mayor de Castilla Gómez Manrique —pariente del otro Gómez Manrique, el poeta, y del sobrino de éste, Jorge—. Labrado en alabastro, el maravilloso sepulcro de Juan de Padilla es como un perfecto símbolo de su tiempo.

La alusión a la muerte cristiana queda plasmada en el exquisito relieve del fondo —el entierro de Cristo—, en contraste con al riqueza material y la gloria terrestre que reflejan las vestiduras del doncel: Sus «ropas chapadas» —brocados y perlas— cubriendo una cota de mallas.

Se hace inevitable el recuerdo de las estrofas: «Las justas y los torneos, paramentos, bordaduras/ y cimbras/ ¿fueron sino devaneos?/ ¿Qué fueron, sino verduras/ de las eras...?».

Pero es en la catedral donde se reúne todo un proceso histórico y cultural vinculado fundamentalmente al dinámico cosmopolitismo del Burgos renacentista. Allí, los Siloe —padre e hijo— artífices, respecti-



ALBERTO RODRIGO

La Catedral, tal y como hoy se encuentra no responde a la tradición civilizada de desvelo patrimonial.

Cualquier acción destinada a conservar en buen estado o a rescatar las grandes joyas artísticas —tal el caso de la Catedral de Burgos— es una excelente inversión

vamente, del afiligranado retablo de la Concepción y de la bellísima escalera dorada, están en el centro de una trayectoria enmarcada por los Colonia —en las flechas y en la prodigiosa bóveda del crucero; en la espléndida capilla del condestable—, y a su vez, abren ruta hacia Bigarny y el soberbio triunfo renacentista —miguelangelesco— del retablo mayor.

Burgos —la Burgos actual— es una ciudad modélica por el esmero con que cuida su imagen. El espléndido ensanche de

nuestros días no ha afectado en absoluto la integridad de su caserío tradicional —blancos miradores y galerías—, la limpieza y frescura de sus paseos y jardines —recientemente historiados en un precioso libro por Carmona Durán y Sebastián García— son como una pauta civilizada para ciudades tan descuidadas como Madrid, sin ir más lejos. Hay, por otra parte, en los burgaleses de hoy un amoroso desvelo por la restauración y revalorización de sus riquezas artísticas: Acaba de

abrirse otro Museo excepcional, el de los retablos, en la elegante iglesia de San Esteban. Sin embargo, la joya arquitectónica que sobre todas caracteriza a Burgos, la que resume sus señas de identidad, es la catedral.

Y la catedral, tal como hoy se encuentra, no responde a esa tradición civilizada, de desvelo por el gran patrimonio cultural acumulado por los siglos, a que acabo de referirme.

Su belleza, se impone sobre todos los males, pero los males se hacen cada día más eviden-

tes: No sólo el mal de piedra, un cáncer atroz que desde hace muchos años, viene devorando los maravillosos relieves de Bigarny en el trasaltar mayor, sino la ruina que amenaza la estabilidad de una de las flechas de Simón de Colonia, o el deterioro de sus portadas —pienso en las mutilaciones que afean la de la Pellejería—, o en fin, la suciedad de siglos que matiza todo el edificio y que empaña el estofado del retablo mayor...

En el pasado mes de Agosto se pusieron las bases imprescindibles —a través de una sociedad cultural burgalesa— para reunir los fondos económicos con qué iniciar las obras de restauración. Pienso en lo que fue la recuperación de la catedral de Colonia, malherida por la última guerra mundial.

Pienso en la transfiguración del duomo milanés tras una limpieza ejemplar y minuciosa. En España las catedrales de Toledo, de León, de Sevilla, han conseguido superar situaciones parecidas a las que hoy atraviesa su hermana de Burgos.

Sin embargo, las obras necesarias en el caso de esta última son ingentes, y creo difícil que la Caput Castellae, por sus solas fuerzas —o por las que le preste la comunidad castellano-leonesa—, logre abordarlas en toda su amplitud. La sociedad española en su conjunto, está llamada a acudir en su auxilio; es algo entrañable, de su propio ser lo que hay que salvar.

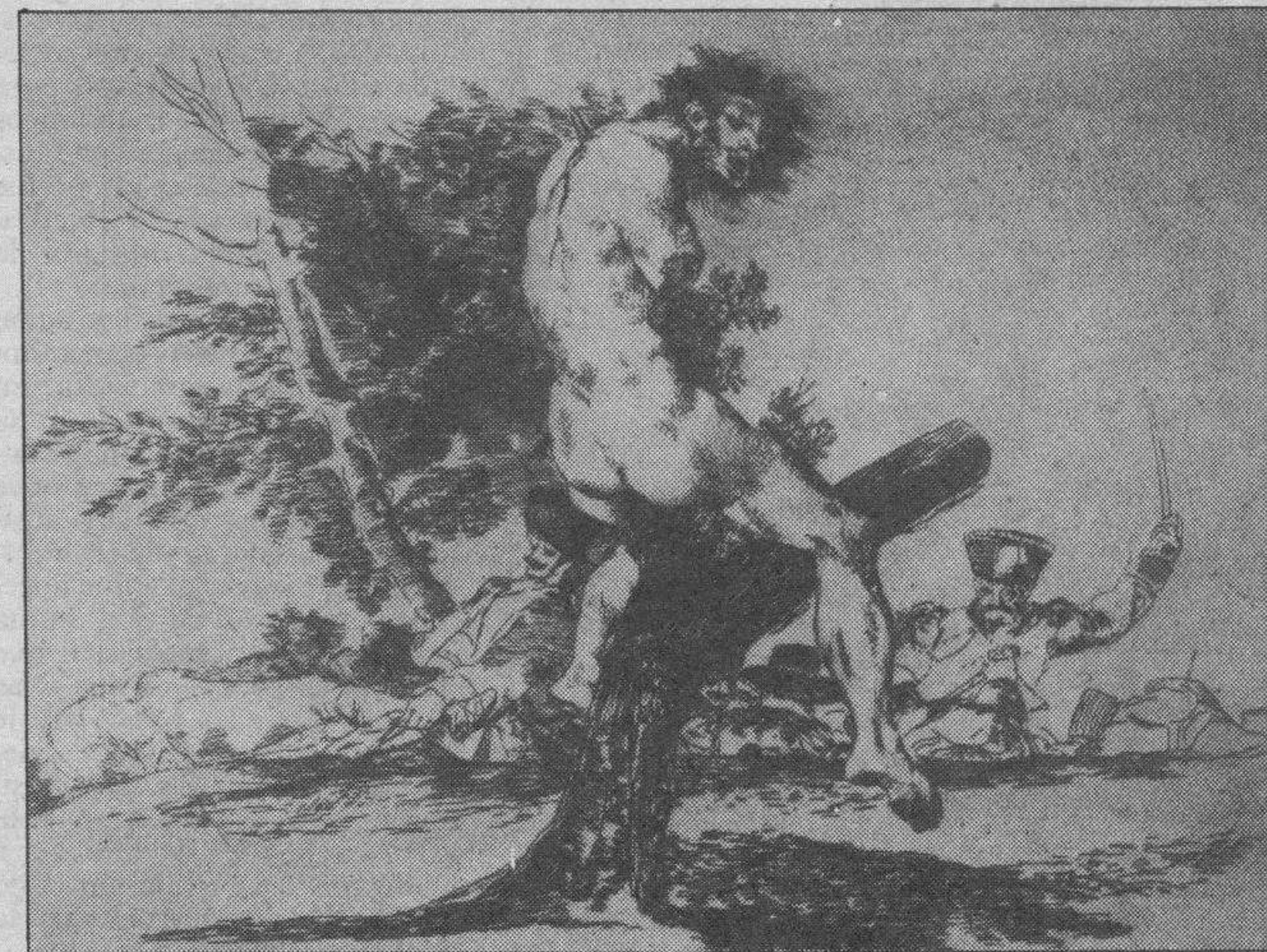
Decía un conocido historiador buen amigo mío, que España no se puede permitir el lujo de su enorme patrimonio monumental: Quería decir que siempre carecerá de medios para conservarlo en buen estado.

Ese agudo comentario responde a una actitud racionalista, pero equivocadamente racionalista: El patrimonio monumental de España es un tesoro, pero un tesoro productivo; año tras año, el turismo internacional, una de nuestras fuentes de ingresos más saneadas, va decantándose con predilección hacia los aspectos culturales y relativizando el atractivo coyuntural de las playas.

Cualquier acción destinada a conservar o a rescatar sus grandes joyas artísticas —tal el caso de la Catedral de Burgos— es una inversión excelente.

Y aunque no lo fuera en el sentido estrictamente material: Creo que es mucho más importante —más valioso también— que cualquier otro bien el ingente legado de los siglos, que de continuo nos evoca la realidad de nuestro ser, esto es, nuestra realidad histórica. Algo de lo que, por desgracia, aparecen cada día más alejadas —más divorciadas— las nuevas generaciones. La Catedral de Burgos es un símbolo nacional. Hay que salvarlo a toda costa.

«La Catedral de Burgos, en peligro», fue publicado en «El País» por Carlos Seco Serrano, profesor emérito de Historia contemporánea de España.



«Desastres»

LOS «Desastres de la guerra» constituyen la serie más dramática, la más intensa y la que mejor nos informa sobre el pensamiento de Goya, su visión de la circunstancia angustiosa que le tocó vivir y, en último extremo, su opinión final sobre la condición humana.

En estos grabados, Goya censura y plasma lo que le duele en lo más hondo, la guerra misma, la violencia en sí, venga de donde venga. Tan odiosos le parecen los franceses —ejecutores sin rostro, violadores salvajes— como algunos españoles a los que despacha en una ocasión con el vocablo despectivo e hiriente de «populacho».

Nada hay de heroico, de noble o de aleccionador en la guerra que Goya muestra. Es sólo, como se ha dicho, «la trastienda de la guerra». Pero no sólo es la violencia lo que le golpea. Junto a la guerra, siempre ha sido el hambre inseparable compañera. Madrid vivió, entre 1811 y 1812, una terrible falta de provisiones, que Goya aprovecha también para su poderosa y desoladora presentación de los «Desastres».

Aún unas láminas finales parecen culminar la terrible visión del artista, introduciendo unos elementos de carácter alegórico o simbólico. Con todo, los «Desastres» quedan, para siempre, como uno de los más hondos y profundos testimonios del mensaje goyesco y también como uno de los más sinceros y graves actos de contrición del género humano ante su miseria y su barbarie.

En total, el visitante descubrirá ochenta testimonios de primera mano que se inician con la representación de los «Tristes presentimientos de lo que ha de acontecer».

GOYA Maestro grabador

En nuestros días, la obra grabada de Goya recobra, a través de exposiciones —como la que encuentra instalada en el antiguo monasterio de San Juan de los Rios—, una vida multiplicada, de ediciones accesibles y la intención que le deseaba su autor. Su voz, desgarrada, gritadora o susurrante, se hizo ya oír de un modo tan profundo y caudal para nuestro propio tiempo. La maestría del pintor al desvelar impulsos y pasiones de la sociedad, nos enfrenta, a nuestro pesar, no de nosotros mismos, de nuestras violencias, de nuestros miedos, y de nuestras contradicciones. Esta gran exposición de la obra gráfica de Goya, que desde junio de 1979 lleva al público la Fundación Juan March, cumple con su propósito de divulgación cultural.



«Tauromaquia»

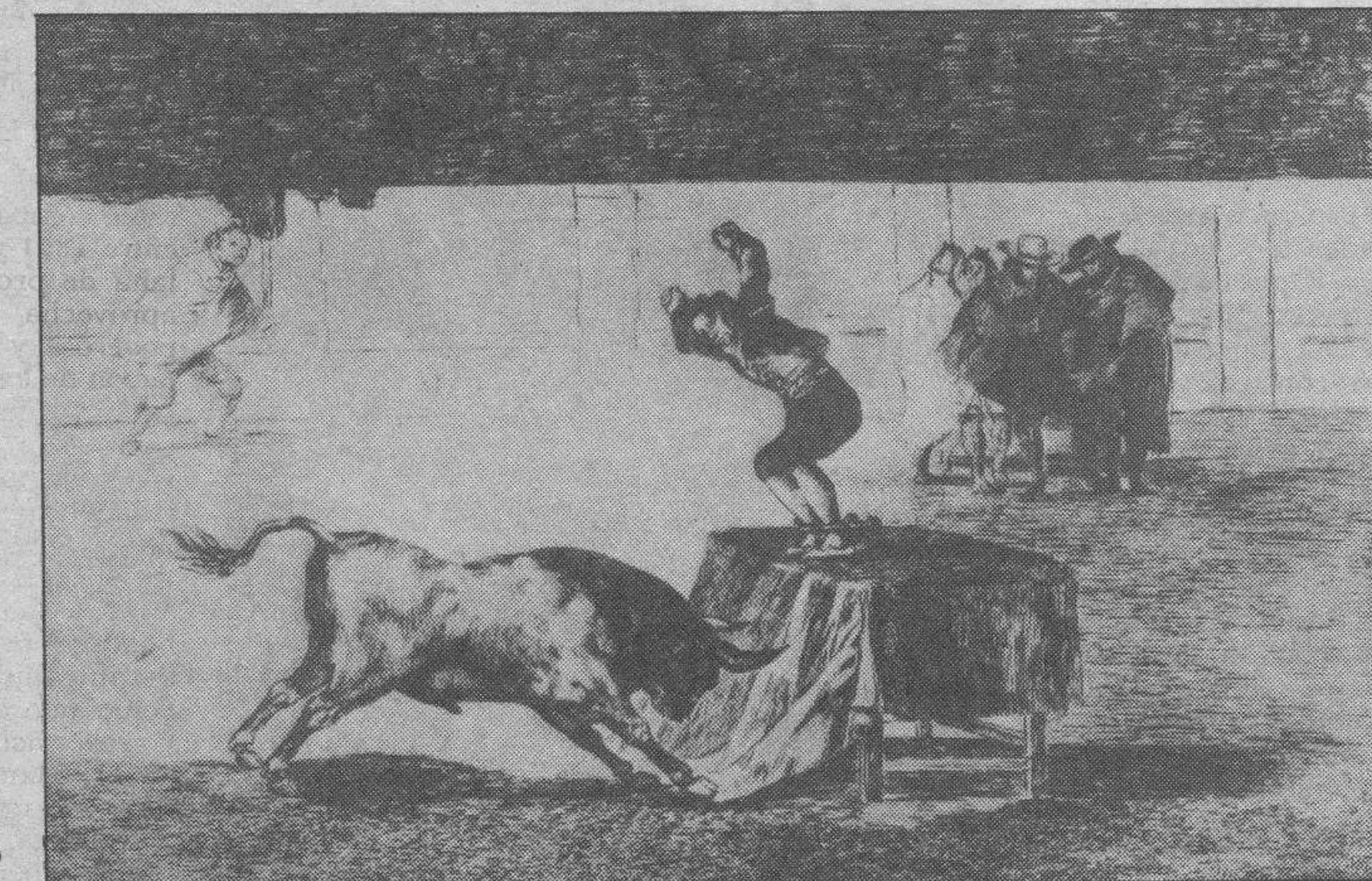
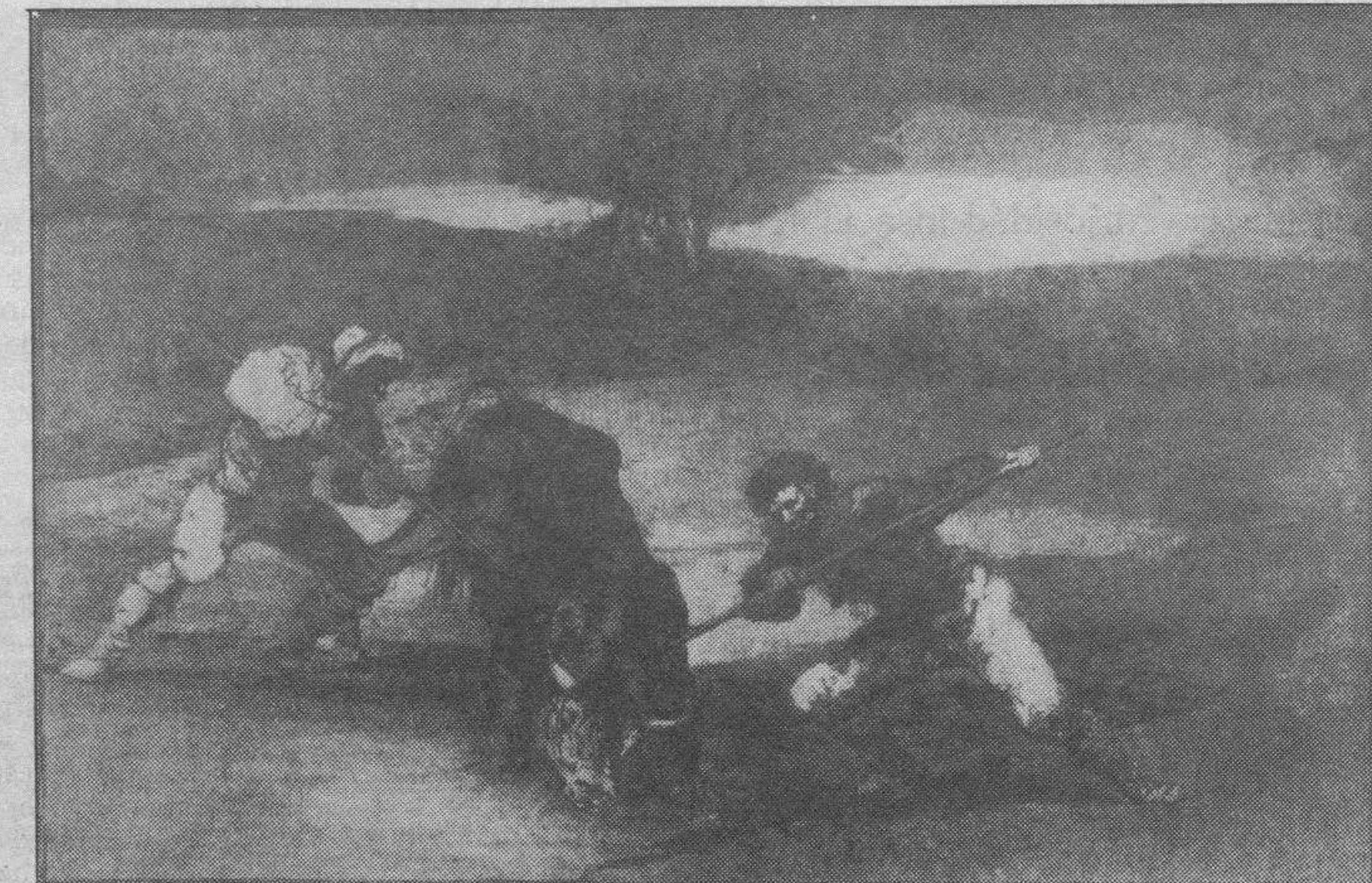
EL estudio detallado de las láminas de la «Tauromaquia» ha permitido descubrir en ellas una evidente transformación y enriquecimiento del propósito inicial que movió a Goya.

Las primeras láminas son ilustraciones a un texto de Nicolás Fernández de Moratín, *Carta histórica sobre el origen y progresos de las Fiestas de Toros en España*, publicado en 1777, pero reimpresa en 1801.

La invasión napoleónica interrumpiría seguramente la labor; otras preocupaciones y angustias hallaron expresión en los «Desastres» y, concluida la guerra, la soledad del artista volvió sobre lo iniciado, completándolo con otra intención y, sobre todo, con otra técnica, más sobria, dramática y refinada.

En las restantes estampas, Goya se despegó de cualquier texto, acumula sus recuerdos de lidiadores singulares que conoció en su juventud —Martíncho, Juanito Apiani o la Pajuelera— evocando circunstancias, impresionantes o dramáticas, a las que hubo de asistir —la muerte de Pepe Hillo o la del alcalde de Torrejón— o simplemente anota las suertes del toreo, los lances de un arte que iba constituyéndose con su código propio y que queda, a través de estas estampas magistrales, definido en su perfección antigua.

Obra considerada quizás menor, sin la hondísima emoción humana de los «Desastres» y sin el tono misterioso y sugestivo de los «Disparates», la «Tauromaquia» muestra sin embargo una maravillosa capacidad para captar el movimiento, la vida tensa, el arrebató quizá bestial de la corrida, acertando a dar



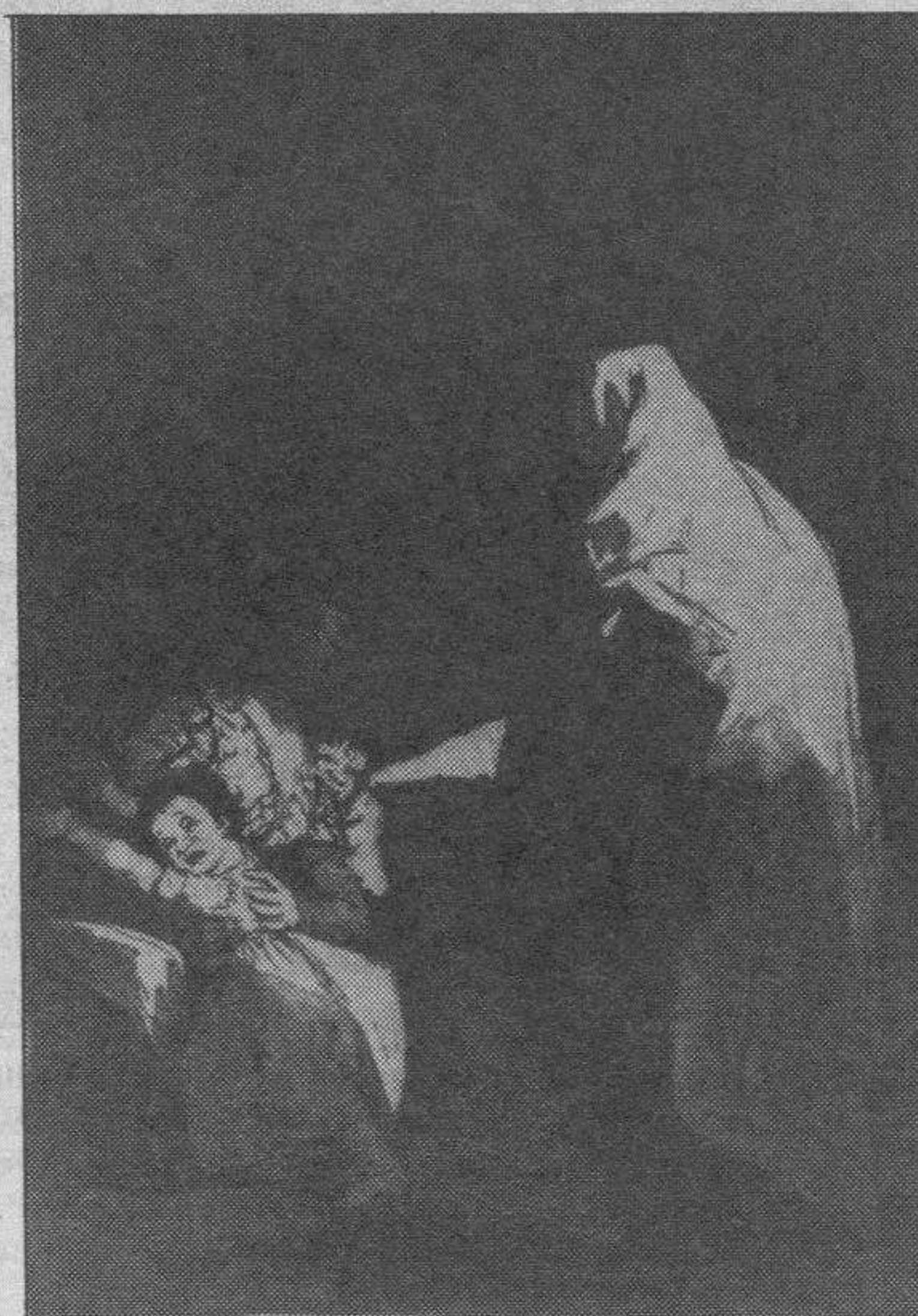
En algunas ocasiones la brillante luminosidad del espectáculo solar y otras, recurriendo a los efectos de un claroscuro de intensidad sorprendente, subrayar, casi como los tenebristas del barroco, lo que de trágico y cruel hay en ese fatal encuentro del hombre y la bestia.

«Caprichos»

LA extraordinaria exposición de grabados de Goya, que permanecerá instalada en el antiguo monasterio de San Juan hasta el próximo día 12 de diciembre, se inicia con 80 obras pertenecientes a la serie titulada «Caprichos». Probablemente, según ha dejado escrito en el catálogo de la muestra el profesor y crítico de Arte, Alfonso E. Pérez-Sánchez, la génesis de los «Caprichos» fue lenta debido a la enfermedad que afectó a Goya en 1792; mal que le hizo refugiarse en sí mismo y dar rienda suelta al «capricho y la invención».

En esta serie utiliza, con maestría absoluta, el aguafuerte, pero insiste, sobre todo para los fondos, en el empleo del aguatinado, con la que obtiene efectos maravillosos de oscuros aterciopelados y de sombras de rara profundidad, de la que emergen unos blancos puros de enorme intensidad.

Sin embargo y al margen de otras consideraciones técnicas, el singular contenido de las estampas fue considerado mordiente y peligroso en su tiempo ya que, debajo de las generalizaciones abstractas o de los



planteamientos «caprichosos», sus contemporáneos veían, seguramente con razón, acusaciones más concretas, doblemente sospechosas en los años en que, en la vecina Francia se vivían las conmociones de la Revolución.

En previsión de males mayores, Goya dedicó regalar a Carlos IV las planchas y los ejemplares que aún no había vendido de esta serie, con lo que, de alguna manera, se cubrió las espaldas ante posibles acusaciones por parte de la Inquisición.

En conjunto, son los «Caprichos» parte fundamental del legado de Goya y una de las secciones de su arte que más contribuyeron a hacerle conocido y estimado en toda Europa, desde los tiempos del Romanticismo francés.

En conjunto, son los «Caprichos» una parte fundamental del legado de Goya y una de las secciones de su arte que más contribuyeron a hacerle conocido y estimado en toda Europa, desde los tiempos del Romanticismo francés.

Los 40 grabados de la serie «Tauromaquia» son un ejemplo entre el dramatismo de los «Desastres de la guerra» y la pasión por vivir y recrear las suertes del toreo.



LOS «Proverbios, Disparates o Sueños», son seguramente los grabados de Goya más difíciles de interpretar. Obras de la vejez del maestro, quizás inmediatamente posteriores a la «Tauromaquia», recogen un ambiente espiritual próximo al de las Pinturas Negras y, como ellas, habrá que considerarlos en torno a los años 1819-1823.

Al publicar la serie en 1864 la Academia lo hizo bajo el título de los «Proverbios». Parece que con ello se intentaba sugerir

de las estampas podrían servir de comentario a determinados proverbios o refranes. Los intentos hechos hasta ahora para conectar estas misteriosas composiciones con proverbios concretos del refranero español han resultado baldíos.

Sin embargo, lo verdaderamente extraño y difícil de reducir a razón, es el sentido último

de la vejez, el dolor y la muerte. El mundo del psicoanálisis podrá, sin duda, como se ha sugerido varias veces, ahondar en estas dramáticas realizaciones que, fruto quizás del subconsciente, guardan aún en sus extrañas formas, en sus anómalas asociaciones y en su aparente confusión irracional, mucho del mundo íntimo de Goya.

LETRAS



Siempre joven, prodigiosamente dotado, ávido de escritura (seis novelas, trescientos cuentos y aún más crónicas, en diez años), MAUPASSANT fue el hombre de los excesos.

Exceso de placer, curiosidad insaciable

por los cuerpos, los paisajes, las pasiones... Exaltado, inquieto, es el hombre que, de golpe, llega al fondo de las cosas; será también el loco que la angustia sumerge y se lleva.

Ahora cien años después de su muerte

(a los 43 años) su obra, a través de la cual lo descubrimos sorprendentemente cercano, sigue gustando. A esta celebración se unirá la Alianza Francesa de Burgos dando a conocer su vida y obra por medio de sus biógrafos.

Cien años de la muerte de Maupassant

□ De hombros anchos, cara rellena cortada por un espeso bigote, con una mirada ardiente, así aparece el joven Maupassant en el círculo literario donde fue introducido en 1873.

Para sus compañeros, Zola, Daudet, Tourgueniev, entre otros, es un «buen mozo» de 23 años, nacido en Normandía (nació el 5 de agosto de 1850 en el castillo de Miromesnil cerca de Tourville s/ Arques) que fue voluntario a la guerra, es «chupatintas» en un ministerio, escribe versos mediocres, y es el factótum de Flaubert al que le une un profundo afecto.

Es Flaubert quien le aconsejará dejar la poesía para dedicarse a la prosa. El viejo maestro le enseña el gusto por la frase bien construida, corrige sus manuscritos y le exhorta a dejarlo todo por las delicias secretas de la literatura. Es así como en 1880 se publica «Boulevard-Suif» obra de un desconocido: Guy de Maupassant.

Una explosión de alabanzas acoge este relato de tono impetuoso y feroz. Alentado, Maupassant publica más cuentos «La maison Tellier», «Madame Fifi» y luego su primera novela «Une vie», seguida de «Bel ami» cuyo éxito escandaloso le trastorna. Entretanto ha dejado su empleo en el ministerio para dedicarse a la literatura.

Pero no renuncia a los placeres de la vida. Desea a la vez realizar una obra literaria, afirmarse como un atleta completo y coleccionar las conquistas femeninas.

En una década, de 1880 a 1890, ofrece al público 3 ó 4 libros por año, en total 6 novelas, 16 colecciones de cuentos, 3 relatos de viajes y cantidad de artículos en las revistas.

Busca su inspiración unas veces en los recuerdos de su infancia en Normandía, o en sus experiencias de la vida parisina, otras veces en las anécdotas que le cuentan sus amigos.

Su carrera literaria rápida y fecunda le da fama y fortuna; compra un yate con el que le gusta navegar para huir de la hipocresía de una sociedad que le fascina y le repugna a la vez.

Siempre atraído por su tierra natal, se desplaza a menudo a Normandía para trabajar en un total enclaustramiento o para dedicarse a la caza.

Influido por un misterioso deseo de abandonar los lugares de sus éxitos, multiplica los viajes a Córcega, Argelia, Túnez, Italia, Sicilia...

En realidad intenta huir de sí mismo pues la angustia invade su soledad. Sus alucinaciones son el precio de su trabajo, de sus excesos sensuales y del uso de las drogas para luchar contra el agotamiento. Pero la causa profunda de este deterioro prematuro es una antigua sífilis, mucho tiempo descuidada, que acaba destruyendo su mente y su cuerpo.



Guy de Maupassant posa en una fotografía tomada a mediados del año 1888 en París.

Tiene el temor de terminar su vida en un manicomio, como su hermano. Esta obsesión aparece en sus últimos cuentos, y aún más en su relato «Le Horla» donde analiza el progreso de la locura en un hombre que siente un desdoblamiento de su personalidad.

Después de un intento de suicidio, es internado en una clínica de París donde muere de locura y terror el 6 de Julio de 1893 a los 43 años.

(Según un artículo de Henri Troyat, Académico y autor de una biografía de Maupassant.

MAUPASSANT-DIAGNOSTICO

Maupassant sigue siendo el más leído de los grandes novelistas del siglo 19 y por consiguiente el más moderno. Nada parece explicar esta modernidad; no era un teórico, posiblemente ni siquiera lo que llamaríamos hoy un intelectual.

Pero sabía como nadie contar historias y tenía una intuición de lo que el público espera de una literatura de ficción: que las historias le sepan cautivar y que sean a la vez creíbles y conmovedoras. Y estas historias que, sin pretenderlo, son el reflejo de la sociedad de la época, han conservado hoy el sabor mismo de la vida.

El destino de Maupassant asombra: la intensidad de la angustia que le acompañó los

Alianza Francesa de Burgos

JUAN JOSE PEREZ SOLANA

□ Alianza Francesa de Burgos prepara una serie de actos, con ocasión del centenario de Guy de Maupassant (1850-1893). Uno de ellos consiste, precisamente, en dar a conocer su vida y obra basándose en los estudios de sus más eminentes biógrafos y especialistas.

Henry Troyart, académico y autor de una biografía de Maupassant, es uno de ellos. Otro eminente especialista del siglo XIX francés y profesor de Literatura es Jean Borie, quien asegura que sigue siendo Maupassant el autor más leído de los grandes novelistas de su siglo y, por consiguiente, el más moderno.

Asegura que, entre otras virtudes, adornaba su quehacer: sabía contar. Jean Borie asegura que el amor, el deseo y el placer no son sinónimos: cada uno tiene su ámbito. «Stendhal y Balzac se especializan en el amor; Flaubert en el deseo, y Maupassant en el placer.

Según Jacques-Pierre Amette, periodista y escritor, Maupassant se vende porque mira al fondo del agua, al fondo de las cosas, al fondo del alma humana... También porque en sus escritores todo está regado por la vida: «puede -dice- que revuelva aguas cenagosas, pero nunca se puede olvidar que es el sol en el agua».

Pier Marc de Biasi, estudioso de Flaubert, se pregunta por su parte sobre la supuesta paternidad literaria de Maupassant. ¿Fue Maupassant «hijo» de Gustave Flaubert? Todo ello no parece sino un solemne reconocimiento literario del uno para con el otro...

últimos años de su vida, y por fin la locura. Es que se parece a estos autores que han perseguido su sueño con un fanatismo tal que les llevaría forzosamente a romper con la disciplina del «principio de realidad». Si la obra de Maupassant parece la menos susceptible de albergar el germen trágico de la locura, es que celebra los placeres de la vida de los que el autor gozó con real avidez: viajes, deportes, lujos y voluptuosos



Maupassant le «bel ami» en un retrato de estudio de marzo de 1874, muestra su habitual desgarrado bigote.

sidad.

Hay palabras que parecen tener sentidos muy próximos y que, sin embargo, es preciso distinguir. Así el amor, el deseo y el placer que a menudo se presentan juntos no son sinónimos. Cada uno de ellos ha adquirido a lo largo del tiempo su ámbito literario: Stendhal y Balzac se especializaron de alguna manera en el amor; Flaubert en el deseo, y Maupassant en el placer. Esta es otra prueba de su modernidad. Nosotros, que presumimos de haber liberado el deseo de los prejuicios y de las culpabilidades, nos gusta encontrar en la prosa de Maupassant las impresiones y las sensaciones que representan para nosotros la alegría de la existencia: la plenitud sensual de un día de campo, la realización del placer carnal.

«L'heureuse hétérotie du soleil et de l'eau, l'accomplissement voluptueux d'une étreinte».

Todo esto existe en la obra de Maupassant que, sin embargo, no llega a afirmarse como un autor hedonista. En realidad, nadie es verdaderamente hedonista en el siglo XIX, lo que sorprende cuando este siglo se considera el heredero del 18 donde el hedonismo filosófico, el libertinaje ocupaba un lugar preferente. Ni la censura religiosa ni la culpabilidad limitan a Maupassant que nos aparece tan libre como el más «liberado» de nosotros.

La amenaza del placer no es ni escrúpulo ni siquiera consciencia; es más irracional: es la angustia, sentimiento sorprendente en un atleta egoísta ávido de placer. La angustia no tiene causa discernible: sube como una marea en el momento menos esperado —quizás precisamente en el momento del placer. Es cierto que supo utilizar su angustia, sublimada en sus Cuentos que llaman fantásticos.

Pero el adversario era demasiado poderoso, el obstáculo insuperable. Es la paradoja de la obra de Maupassant: ser trágica en contra de sí misma, impedir la felicidad de los «realistas» para dejar oír los rugidos del terror y de la locura.

(Según Jean Borie, Profesor de Literatura, especialista del siglo XIX).

MAUPASSANT: EL SOL EN AGUA FRIA

Maupassant gusta, se vende, se vuelve a editar, porque mira al fondo del agua, al fondo de las cosas, al fondo del alma humana. Hombres, mujeres, niños, mares y casas, ríos y bodas, Normandía, banquetes, risas: todo está regado por la vida. En sus cuentos encontramos cuerpos, praderas, un sol ardiente o velado, nieblas, historias atrevidas, tardes deliciosas en un jardín, historias de

dinero, amigos obstinados.

Pocas veces un autor ha sido tan ávido de paisajes y de rostros, ha tenido tanto deseo de oler los olores fuertes de la vida. Al igual que Balzac, ahonda en el corazón humano, sigue ciegamente la fiebre de la vida, sus extravagancias, está constantemente asombrado por lo que ve.

Es familiar o curioso, distante o angustiado, pero se desliza siempre hacia el fondo palpitante de las emociones, hacia el escalofrío, la alegría de un paisaje que se abre hacia el mar. Como un normando, exaltado pero retraído, sensual pero secreto, audaz pero tímido.

Puede parecer que Maupassant revuelve aguas demasiado oscuras pero nunca se puede olvidar el sol en el agua.

No tiene, como Flaubert su maestro, esta mirada fría sobre la bajeza de la vida de provincia. Maupassant está atormentado, febril. Los enfermos incurables o los alcohólicos en su torpor feliz están siempre próximos.

Envuelve sus personajes en el enredo de su fiebre. La sensualidad desmesurada e imprevisible es su marca, su salvación, su vigor. Con él, la creación literaria se vuelve juventud, impaciencia.

(Según Jacques-Pierre Amette, periodista y escritor —artículo publicado en el semanario Le Point).

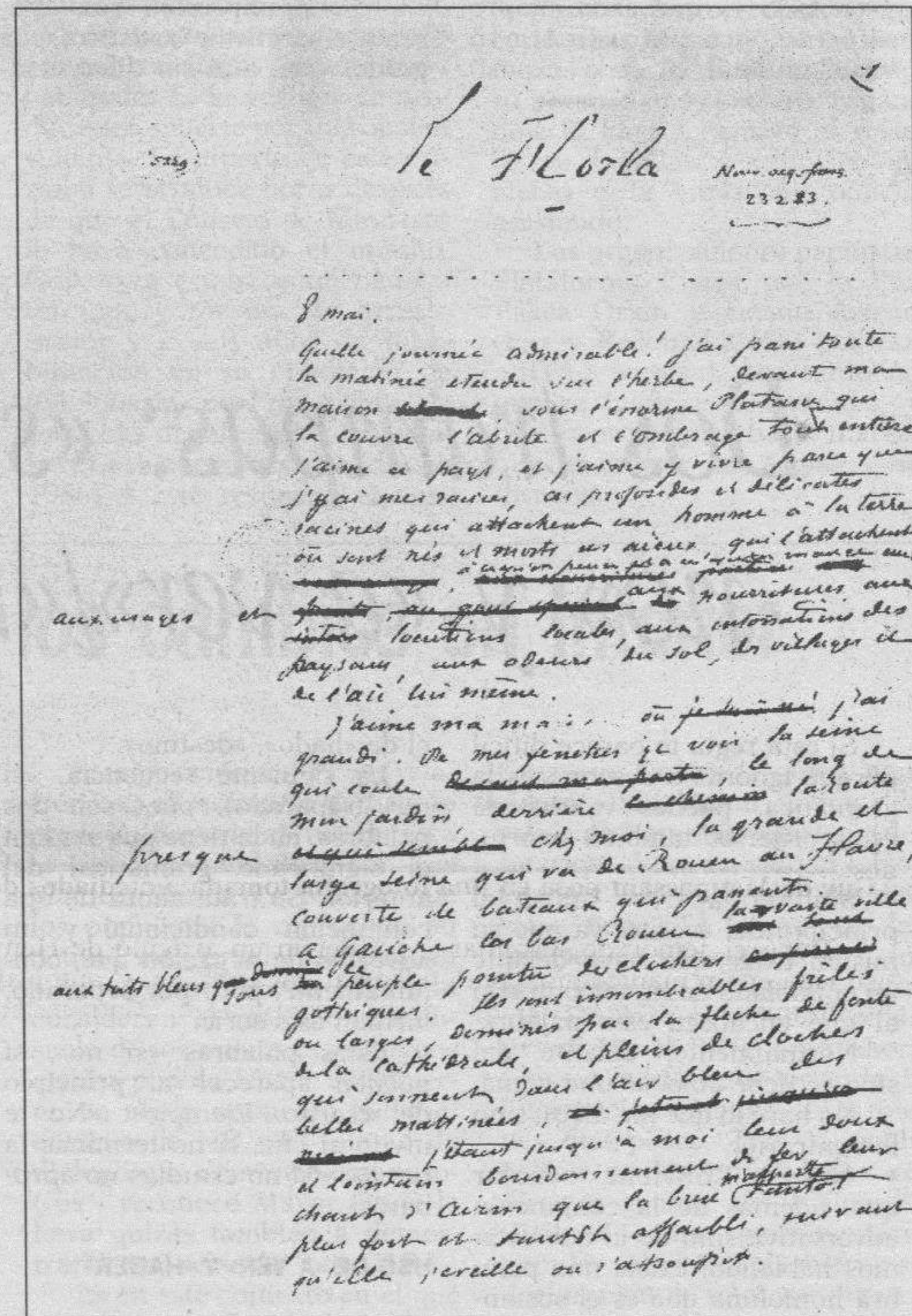
MAUPASSANT, ¿EL HIJO DE FLAUBERT?

Flaubert escribe a Guy de Maupassant una carta llena de ternura que, por primera vez en toda la correspondencia que le envió, empieza por «Mi querido hijo...». Maupassant, que tiene entonces casi 30 años, sería acaso el hijo natural de Gustave Flaubert?

Después de haber creído y luego renunciado a la leyenda de una paternidad secreta, la crítica ha visto en este «hijo

mío» un reconocimiento literario, de maestro a discípulo, como han existido muchos en la literatura.

Si Maupassant se ha hecho escritor es porque Flaubert ha dedicado años a enseñarle las reglas del oficio: esto es de sobra conocido. Pero por qué Flaubert se ha preocupado tanto por Maupassant? Esta paternidad literaria podría ocultar un parentesco fantasmal que habrá pesado mucho sobre el destino de Maupassant.



Página manuscrita correspondiente a su obra «Horla».

La madre de Maupassant, Laure le Poittevin, cuyo hermano Alfred sentía una profunda amistad por Flaubert, ha sido la confidente discreta y maravillada de este sentimiento.

Laure se casó en 1846 con Gustave de Maupassant y nació el pequeño Guy en 1850. Después de unos años, abandonó a su marido y volvió toda la fuerza de su amor sobre su hijo que representaba para ella una reencarnación de su hermano Alfred «tan inteligente, tan distinguido, tan excepcional».

Guy no tiene padre, Flaubert no tiene hijo, Alfred revivirá así a través de su afecto mutuo.

Cuando Guy cumple 15 años, la idea de Laure es hacer de él el discípulo de Flaubert y le escribe: «Te recordará a su tío Alfred al que se parece mucho, y estoy segura que le vas a querer». A partir de 1873, Flaubert enseña a Guy los rudimentos del oficio de escritor.

Más tarde Laure le escribe: «Puesto que llamas a Guy tu hijo adoptivo, me imagino que esta expresión de ternura te impone deberes casi paternales». Así es como el escritor usó de toda su influencia, presentando el joven a Zola, Tourgueniev, Goncourt, Daudet e introduciéndolo en los principales salones de la época.

En 1880 cuando Maupassant publica «Boule-de-Suif», Flau-

bert exulta «no quiero esperar para decirle que considero «Boule-de-Suif» como una obra maestra. Sí, joven! Ni más ni menos, es obra de un maestro». El cumplido es de importancia. Más tarde cuando Maupassant se ve perseguido por la Justicia por faltar a las buenas costumbres, Flaubert le escribe «Mi querido hijo» y, como verdadero padre, publica en la prensa un artículo de tanta resonancia que el tribunal decide abandonar el asunto.

Dos meses más tarde Maupassant muere de una congestión cerebral. Pero sigue vivo, de una vida interior y obsesiva «Cuanto más se aleja la muerte de Flaubert, más me obsesiona su recuerdo. Su imagen está constantemente ante mí. Le veo, de pie, con su gran bata oscura que se ensanchaba cuando levantaba los brazos al hablar.

Me vuelven todos sus gestos, todas sus entonaciones me persiguen y unas frases que acostumbraba decir están en mi oído como si las pronunciara todavía...».

(Según Pierre-Marc de Bianchi, que ha publicado «Carnets de travail», de Flaubert).

La grandeza de Maupassant que se afirma a través de las generaciones, se debe a la diversidad de sus dones y al deseo de no someterlos a una teoría filosófica o literaria. Sí, un siglo después de su muerte, nos parece más actual que nunca, es porque su ruda sencillez de contador de historias le ha permitido escapar a las modas intelectuales de todas las épocas.

BIBLIOGRAFIA

A. Vial: Guy de Maupassant et l'œuvre du roman (Nizat-1954).

P.G. Castex: Le conte fantastique en France (Corti 1951).

Gérard Delaisement: Maupassant, journaliste et chroniqueur (Paris-Albin Michel 1956).

A.M. Schmidt: Maupassant par lui-même (Paris-Ed. du Seuil 1962).

Armand Lanoux: Maupassant, le Bel Ami (Paris-Fayard 1967).

J.J. Brochier: Maupassant, une journée particulière (Lattès).

Henri Troyat: Biographie de Maupassant (Flammarion).

EDICIONES DE LAS OBRAS DE MAUPASSANT

Albin Michel: 2 volúmenes para Contes et Nouvelles.

1 volumen para las Novelas (1957-1959).

Ediciones M.C. Bancquart: Boule-de-Suif et Contes Normands (Classiques Garnier 1971).

Ediciones Complexe: 5 volúmenes de Chroniques et récits de voyages.

CONOCER SIN FRONTERAS

ANTONIO L. BOUZA

□ Doctor en Bellas Artes y Licenciado en Filosofía y Letras por la Universidad Complutense de Madrid; Catedrático de Pintura de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Madrid y Vicedecano de la misma, José María González Cuasante es, por encima incluso de tan altos avales académicos, un gran pintor.

Uno de los pocos grandes pintores realistas de España. Un realismo, el suyo, activo y abierto a y en cada época, como debe ser el buen arte, lejos de todo indicio de fosilización.

No obstante, se precisa establecer diferencias objetivas (obvias por otra parte para quien conozca los artes modernos), muy necesarias en espectadores poco avisados, cuya mirada, emborrachada a veces de figuraciones perversas por camaleónicas pueden correr el riesgo de no identificar convenientemente el realismo si carecen de referencias dignas de crédito.

Bien que Cuasante es, además de artista moderno, uno de esos referentes de fiabilidad absoluta; y, a nuestros efectos de comentario, burgalés.

En los veintidós años que median entre sus primeras exposiciones (Madrid, galerías Amadís y Seiquer) hasta hoy, Cuasante ha ido figurando la realidad de manera que, siendo «su realidad», es decir, su interpretación de la evidencia objetiva, es también «nuestra realidad», la aprehensión particular del sustrato artístico por quienes contemplamos sus cuadros. La realidad del arte, que no tiene por qué ser siempre el arte de la realidad; aunque en ocasiones coincidan.

Cuasante, conocedor del pensamiento antiguo (recorremos su formación en letras) parece tener en cuenta el comentario de Aristóteles acerca de la «imitación de la naturaleza» en el sentido que le daba

El último Cuasante



Cuasante es, además de artista moderno, uno de esos referentes de fiabilidad absoluta; y, a nuestros efectos de comentario, burgalés, con obras repartidas en las galerías de todo el mundo

el sabio de que «aún sin conocer el modelo, debe ser admirada la obra por su valor pictórico en sí». En sí, y en do y en re y en fa..., ya que cada cuadro supone un movimiento visual/musical, y cada exposi-

ción, una sinfonía.

Atento a captar lo definitorio de cada tiempo dentro de su tiempo, José M^a Cuasante expresa su impresión (sólo aparente sincretismo artístico) por grados que, aún sin diferencia-

ción espectacular, permiten apreciar los matices y suponen un continuo progreso en el modus pictórico al servicio de la mirada/visión del artista.

Como es a tener en cuenta, la técnica y los materiales, ya que el título, por lo común excesivamente genérico de por ejemplo óleo sobre lienzo y aún acrílico y óleo, no resulta ni medio suficiente para designar el resultado o diferencias entre pintores de la misma modalidad.

Todo lo cual puede apreciarse en Cuasante, en la evolución de su ya considerable obra, representada internaciónlmen-

te desde 1973, año (muy joven el artista) que marca el inicio de su continuidad en París, así como su habitual presencia ya en grandes muestras de Alemania, Suiza, Inglaterra, y sobre todo, América; Sur y Norte, especialmente Nueva York y Washington, donde en ocasiones ha sido máximo exponente del mejor y más apreciado (por factura y modernidad) realismo español de hoy.

No es nuestro propósito entrar ahora en re o descalificaciones, pero sí procede advertir a los espectadores, que deben considerar en los realismos, descontada la calidad, los temas y tratamientos.

Actualmente, noviembre de mil novecientos noventa y tres, J. M^a Cuasante tiene colgadas veinte excelentes pinturas en la prestigiosa galería Seiquer, de Madrid; con tamaños entre setenta por cincuenta y 162 x 100 cm.; cuadros que además de su calidad intrínseca constituyen una fiesta de color.

Pese a que en la mayoría de ellos, esa primera impresión festiva vaya dando paso a una meditación por la soledad plasmada en las composiciones; una aproximación al infinito de la materia sin presencia humana.

Empero, el artista sitúa de vez en cuando la referencia a que tiende al espectador, exhibiendo contados cuadros con personas. Así, el conjunto de lo expuesto produce una maravillosa sensación que permite, ahí y a quien posea pinturas aisladas, numerosas gratificantes lecturas; lejos, todas ellas, de tantos engañosos realismos. Un éxito más de este artista burgalés, de quien se pudo admirar aquí obra el pasado año en el Espacio Cajaburgos, de la CAM.

NUESTRA LENGUA

JUAN JOSE PEREZ SOLANA

CASI todos hemos vacilado alguna vez cuando, a la hora de escribir, nos salían estas secuencias: sino /si no o a ver/ haber.

La homonimia o identidad de sonidos, en este caso, nos ponía y nos sigue poniendo ante esta habitual trampa.

No es fácil salir de ella sopeña de tener alguna información sobre las reglas gramaticales básicas de nuestra lengua; ayuda, sin embargo, y a falta de éstas, el «sentido común» —tan importante también aquí— para salir airosos de este trance ortográfico. Repara con detenimiento en estas normas y te felicitarás de tu buen hacer a la hora de escribir.

«Sino» es una conjunción adversativa que enlaza una proposición coordinada afirmativa a otra negativa, anteriormente propuesta. Ejemplo:

«No es aconsejable decirlo ahora, sino esperar para más adelante».

«No sólo sabe escuchar, sino también hablar con claridad».

Dos trampas: «sino»/«si no» y «a ver»/«haber»

Si esta regla te parece difícil porque ignoras o desconoces la gramática, puedes valerte de estos criterios también oportunos:

Sino no aparece nunca al principio del escrito, ya que su misión exige que haya delante un enunciado de signo contrario al que encabeza esta palabra.

Normalmente, delante del sino se debe colocar una coma.

No haré lo que me dices, sino lo contrario.

• Nota.— Conviene señalar que, además de la conjunción adversativa sino de la que estamos hablando, existe una palabra homófona que es el sustantivo «sino», cuyo significado es

el de «hado», «destino».

La siguiente secuencia, «si no» (separado), pues son dos palabras, nada tiene que ver con el significado gramatical del anterior. Se trata ahora de una conjunción condicional y un adverbio de negación que, conjuntamente, pero por separado, forman esta serie.

Estas palabras «si no», sí pueden aparecer al principio del escrito. Ejemplos: «No te invito al cine si no terminas la tarea». «Si no estudias no aprobarás».

USO DE «A VER» Y «HABER»

«A ver» es una expresión

compuesta de la preposición «A» y el verbo «ver».

Ejemplo: «Tenemos que ir a ver la exposición».

Además del significado propio del verbo «ver», esta expresión también se emplea para:

– Solicitar una cosa que se ha de comprobar:

«A ver esos papeles».

– Indicar que debe prestarse atención a algo:

«A ver si escucháis».

– Manifestar expectación o curiosidad:

«A ver qué noticias nos traes».

– Llamar la atención de alguien antes de decirle lo que se desea:

«¡A ver! ¡Escuchadme!».

– Mostrar interés por algo: «¿A ver? Me parece que lo conozco».

– Confirmar algo, y equivale a «naturalmente»:

«¿Que si hice yo eso? A ver...»

La otra palabra «haber» es un verbo auxiliar e irregular cuyo significado no necesita explicación. Se utiliza para formar los tiempos compuestos de todos los verbos: «haber comido», «haber escuchado», y, puesto que es verbo, tiene todas las formas verbales correspondientes. Si bien sólo en el infinitivo se presta a la confusión de la que tratamos en este caso.

• Nota.— La mejor forma de asegurarte frente a estas trampas es la de atender al sentido de lo que tienes que escribir. Un buen ejercicio, sin embargo, es, junto al de la lectura atenta, el de inventarte frases con estas palabras o secuencias y justificar el por qué de la utilización de unas y otras, según los casos descritos.

Fallece el sargento de la Ertzaintza, cinco días después de sufrir el atentado etarra

Horas antes, Goikoetxea había sido indultado por el Consejo de Ministros

□ **BILBAO/EFE.**— El sargento de la Ertzaintza Joseba Goikoetxea, de 42 años, murió ayer en el hospital de Basurto (Bilbao) cinco días después de que unos desconocidos le dispararan cuando estaba parado en un semáforo con su coche y una bala le quedara alojada en el cuello.

Goikoetxea murió a las cinco y media de la tarde, horas después de ser indultado por el Consejo de Ministros de la pena de inhabilitación de seis años a que fue condenado en 1991 por las escuchas telefónicas ilegales al ex-lehendakari Carlos Garaikoetxea.

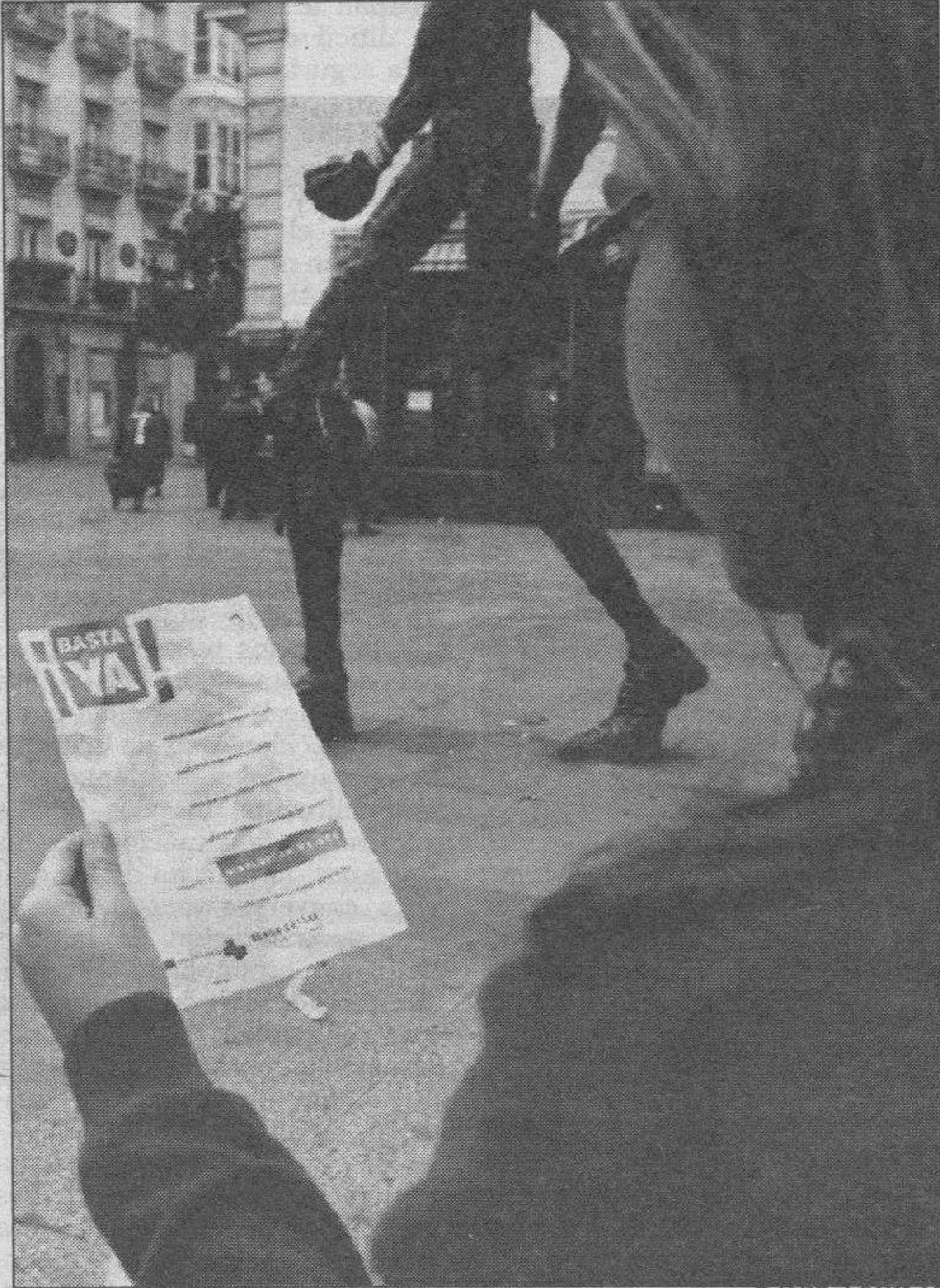
En el momento de comunicarse el fallecimiento, el lehendakari del Gobierno Vasco, José Antonio Ardanza, y el consejero de Interior y máximo responsable de la Policía Autónoma, Juan María Atutxa, se encontraban en el Hospital de Basurto junto a otros miembros del PNV, partido en el que militaba el agente.

Según explicó el director médico del Hospital, Joseba Ibarria, el sargento experimentó un empeoramiento progresivo desde el jueves «con alteraciones importantes» hasta que se ha producido la muerte clínica del paciente, confirmada con la aparición de encefalogramas planos.

Su viuda, Rosa Rodero, expresó en una carta pública remitida al pueblo vasco su deseo de que esta muerte, «absurda e injusta, sirva de semilla para la convivencia en paz».

La mujer del ertzaina también pidió a la sociedad que «siga trabajando unida en la misma línea de defensa de las libertades y de la democracia» ya que de esa manera «expresamos fielmente el sentir de Joseba».

La capilla ardiente con los restos mortales de Goikoetxea se instalará hoy por la mañana



DAVID AGUILAR

Cientos de miles de octavillas piden a ETA que se disuelva.

en la sede bilbaína del Gobierno Vasco y, ya por la tarde, se trasladará su cuerpo a la Sabin Etxea (sede central del PNV en Bilbao) donde permanecerá hasta el funeral, que se celebrará a las siete de la tarde en la Basílica de Begoña.

MANIFESTACIONES DE PROTESTA

El partido nacionalista, desde cuya sede se emitió música fúnebre tras conocerse la muerte de Goikoetxea, pidió a los ciudadanos que colocaran ikurriñas con crespones negros en los balcones en señal de luto y como «gesto público de rechazo social a toda actividad violenta». Por su parte, el sindicato de la policía autónoma ERNE y ELA-Ertzaintza han señalado que se mantiene para hoy, con

el mismo horario y recorrido, la manifestación convocada antes de conocerse el fallecimiento en protesta por el atentado. Este acto cuenta con el apoyo de todos los grupos políticos a excepción de HB.

La Coordinadora Gesto por la Paz de Euskalherria también ha convocado para hoy las 143 concentraciones silenciosas habituales cada vez que se produce una muerte por una acción violenta. La muerte de este ertzaina se produce horas después de que el Consejo de Ministros le haya concedido el indulto. Goikoetxea estaba condenado a un mes y un día de arresto mayor y a seis años de inhabilitación en su condición de funcionario por un delito de escuchas ilegales al ex-lehendakari Garaikoetxea, cometidas en 1986. A este respecto, el con-

sejero vasco de Interior, Juan María Atutxa, manifestó, poco antes de conocerse la muerte del ertzaina, que el indulto es «totalmente acertado» porque el agente «se lo merece y es de agradecer que se haya reconocido por quienes hayan informado favorablemente y por el Gobierno».

Atutxa hizo estas declaraciones en la bilbaína plaza de Jardines de Albia, por donde han pasado miles de personas para firmar un libro dispuesto por los compañeros de Goikoetxea para que los ciudadanos puedan expresar su solidaridad con la víctima.

Los policías autónomos habían colocado junto al libro de firmas un pebetero que permaneció encendido durante todo el día hasta que, mediada la tarde, falleció el sargento y fue apagado.

Respecto al atentado, HB ofreció una rueda de prensa por la mañana en la que su co-portavoz Floren Aoz aseguró que el PNV «ha buscado y provocado que se den situaciones» como éstas, al «colaborar con la estrategia del Estado e imponer a la Ertzaintza una dinámica de confrontación».

El otro co-portavoz, Jon Idígoras, matizó, sin embargo, que el atentado «no se ha dirigido de ninguna manera contra el PNV, ni contra el autogobierno» sino que ha sido «un ataque contra determinadas actitudes».

Los Reyes Juan Carlos y Sofía remitieron un telegrama de pésame a la viuda del sargento de la Ertzaintza. En él los Reyes afirman estar «profundamente apenados» por la noticia de la muerte de Goikoetxea, por lo cual envían a la viuda «nuestro recuerdo más cariñoso». Asimismo, don Juan Carlos y doña Sofía muestran su pésame «más sincero, rogándole lo haga extensivo al resto de su familia» y expresan su afecto a la viuda del policía asesinado.

Las organizaciones pacifistas Plataforma Cívica por la Paz Pakea Orain y Denon Artea (Paz y Reconciliación) pedirán a ETA a través de una campaña que se inicia este domingo, y que se prolongará hasta marzo, que abandone las armas y se disuelva.

CRONICA PERSONAL

Protestas



PILAR CERNUDA

¿Y ahora qué? La primera vez que a Felipe González le organizaron una huelga general el famoso 14 de diciembre, sólo se le ocurrió llamar a Narcís Serra para decirle que se marchaba a su casa; y le sugirió que podría hacerse el cargo del invento, del Gobierno, previa aprobación —obligatoria— de los órganos del partido.

Ahora no hay huelga general, pero casi, y esos centenares de miles de españoles que se han lanzado a la calle pueden provocar una nueva «espantá» del presidente. Y sería la undécima, pues se sabe que al menos en diez ocasiones en los últimos años ha dicho González a alguno de sus colaboradores que tiraba la toalla.

Serra no puede frotarse las manos, porque la situación no es la misma que la de aquél 14-D y a lo mejor ya no tendría respaldo del partido; incluso habría que ver si González sigue considerando que es el mejor sustituto.

Por otra parte en estas fechas González no está sólo ante el peligro, un Aznar responsable ante la que está cayendo ha criticado con firmeza la jornada de manifestaciones ha anunciado que está dispuesto a arrimar el hombro para salir de este impasse de desesperación y de crisis económica.

Y, tercero, el estado de ánimo de González no es tampoco el mismo que la de aquél 14 de diciembre. Hoy se ha habituado ya a la crítica y a tener enfrente a los sindicatos.

Aunque no vaya a mayores, González sin embargo sí debe reflexionar sobre esos ciudadanos que se han echado a la calle porque la situación laboral es lastimosa.

El día 3 se anunciarán medidas importantes, y el equipo Griñán-Marcos Peña pondrán en marcha los cinco nuevos modelos de contratos laborales que están llamados a potenciar primeros empleos y trabajo para aprendices.

Pero eso no es suficiente. Alguna fórmula debe inventarse el Gobierno para que el paro no siga creciendo, para que se fomente el empleo, para que no cierren empresas todos los días y para que en el mundo del trabajo se viva sin miedos, sin incertidumbres, y con dignidad.

Preocupación en el PP por los cambios en Interior

□ **MADRID/COLPISA.**— La posible salida del Ministerio de personas tan significadas como el secretario de Estado para la Seguridad y el director general de la Guardia Civil, Luis Roldán, se ve con inquietud desde el PP. En opinión de Mayor Oreja, las dimisiones simultáneas de Corcuera, Vera y Roldán «producen una sensación de desmantelamiento en la cúpula del Ministerio y esa imagen no parece la mejor de las soluciones».

Alvarez Cascos ve en la permanencia de Rafael Vera la clave para la permanencia de las buenas relaciones entre el PP y el Gobierno en materia anti-

Cascos: «Sin Vera en el Ministerio hablar de continuismo es imposible»

terrorista. «La continuidad de Vera la consideramos determinante para saber si la política antiterrorista de Corcuera se va a mantener con Asunción», afirmó. A lo que aspira el PP es que el nuevo ministro se mantenga «en el estricto cumplimiento de los pactos de Madrid y Ajuria Enea».

Esta posición del PP en relación con el secretario de Estado para la Seguridad no implica la plena coincidencia con sus planteamientos. Es público que los populares le reprochan su actitud más proclive al diálogo y la negociación con ETA y lo consideran el máximo responsable de los mensajes ambiguos que ha podido lanzar el Gobierno en algún momento hacia el entorno de HB. «El talante de diálogo que demostró con nosotros —reconoce Mayor Oreja le lleva quizás también a demostrarlo en relación con HB».

Es en este contexto en el que se enmarcan las declaraciones del portavoz popular vasco,

Gregorio Ordóñez, quien consideró «una buena noticia» la salida de Vera del Ministerio del Interior. «Vera ha sido el mejor aliado a la hora de plantear diálogos con ETA y preferir las razones de una pistola al mandato soberano del pueblo», afirmó. En lo que a Luis Roldán se refiere, el PP guarda ahora silencio hasta conocer toda la información relativa a los bienes que posee. Tras la publicación de las propiedades del director general de la Guardia Civil el grupo parlamentario popular solicitó del Gobierno su declaración de intereses y patrimonio recogida en el registro de los altos cargos.

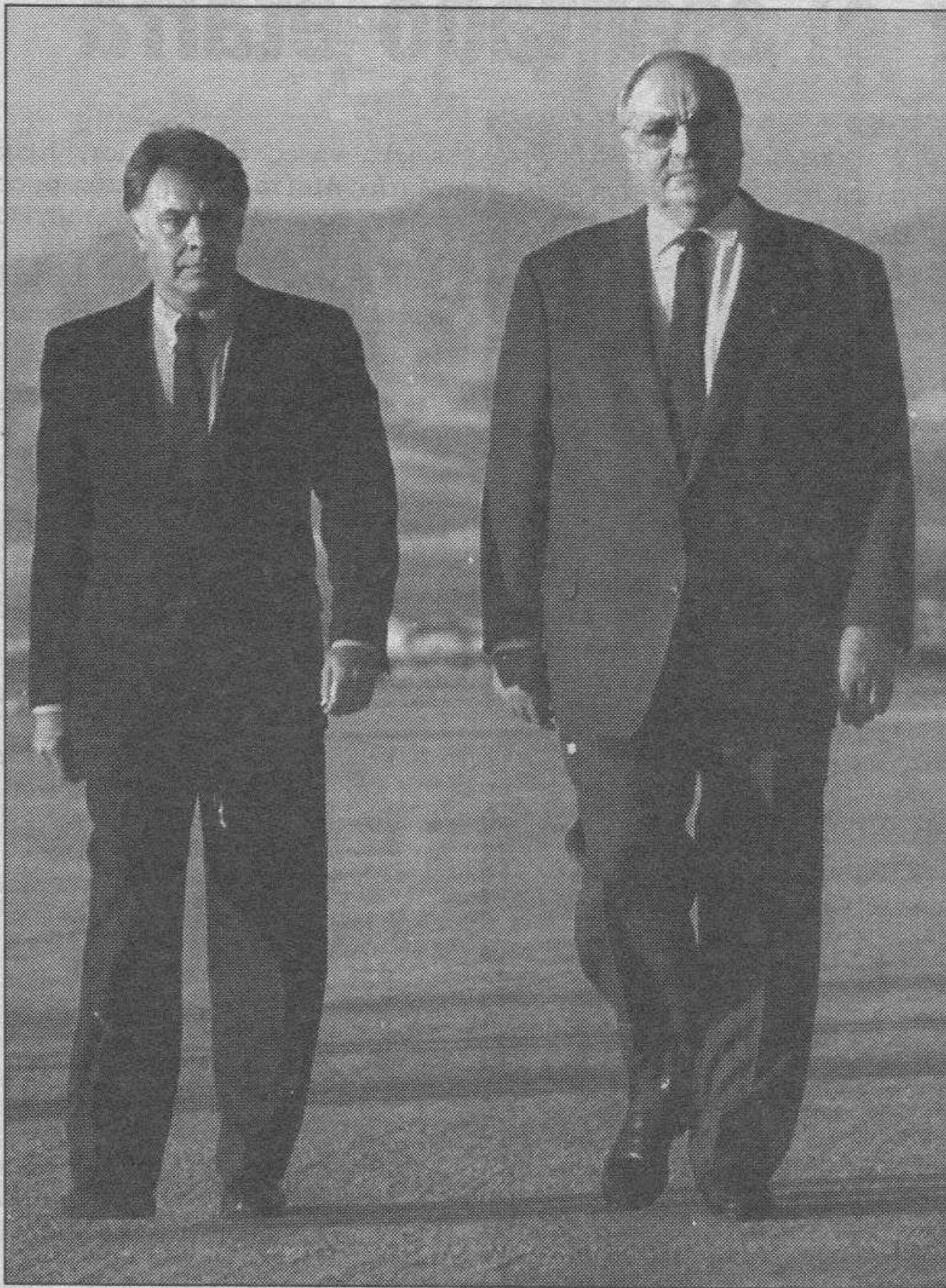
González y Kohl preparan la cumbre de la UE bajo un clima económico pesimista

El canciller alemán insiste en el aeropuerto que su Gobierno no puede intervenir en la crisis de Seat

J.M. MORILLO/COLPISA
GRANADA

La cumbre anual hispano-alemana comenzó en la tarde del viernes en Granada con una constatación del canciller alemán que es toda una premonición del papel que seguirá manteniendo el país más poderoso de la Unión Europea en los próximos meses. Kohl dijo nada más llegar al aeropuerto: «La situación económica de Europa es mala. Hablaremos de lo que puede hacer cada país por sí mismo y de lo que se puede hacer en común».

Aunque respondía a una pregunta sobre SEAT, en la única aproximación física que los periodistas pudieron hacer a los jefes del Ejecutivo alemán y español en la primera jornada de la cumbre, Kohl echaba agua al vino de las ya modestas expectativas de anuncio de medidas de reactivación económica. Tras los encuentros bilaterales que el jefe del Gobierno español y el canciller alemán celebran en el Carmen de los Mártires granadino, la parte española hubiera agradecido que del análisis del libro blanco de Delors -- un paquete de medidas de promoción del crecimiento y del empleo hasta el año 2000--, que debe ser estudiado en el Consejo Europeo de diciembre que los «doce» celebrarán en Bruselas, nazca la sensación de que no sólo se preparan medidas de reactivación sino que efectivamente la salida de la sima económica está al caer.



Felipe González y Helmut Kohl en el aeropuerto de Granada.

Kohl llegó al aeropuerto de Granada pocos minutos después de las cinco de la tarde. González y Kohl respondieron a una sola pregunta: el tratamiento de la crisis de SEAT. El presidente español aseguró que la cuestión será examinada por el ministro español de Industria, Juan Manuel Eguíagaray, y el ministro de Economía alemán, Jürgen Rexrodt. «Yo lo comentaré a mi vez con el canciller», concluyó González. Los dos jefes del Ejecutivo se dirigieron de inmediato al Carmen de los Mártires, un jardín romántico situado en el recinto de la

Alhambra, donde tras una foto en el mirador que domina la ciudad, el canciller recibió las llaves de la ciudad de manos del alcalde. Kohl bromeó con el regidor municipal y aprovechó para cumplir lo que en él parece un rito. Aseguró que en la colección de estatuas de los jardines faltaba una dedicada a «mi amigo Felipe». El alcalde evocó el mal momento económico y Kohl respondió: «Por qué será que en los últimos tiempos, cuando hablo con un alcalde siempre me dice que no tiene dinero».

El canciller y el presidente

español se reunieron para estudiar los dos grandes temas que ocupan a los líderes europeos: la difícil coyuntura económica y la seguridad en el continente.

UN DENSO TEMARIO

Kohl y González examinaron, en el primer capítulo, la puesta en marcha de la segunda fase de Unión Económica y Monetaria y el escenario previo a las negociaciones del GATT que, con tintes dramáticos, tendrán lugar el mes que viene. Igualmente, repasaron las políticas de convergencia, uno de los «papeles económicos» que la cumbre comunitaria de Bruselas debe analizar el próximo día 10 en la capital de Bélgica e intercambiaron los respectivos puntos de vista sobre el «Libro Blanco» de Delors, donde parece existir identidad de criterios entre españoles y alemanes.

Finalmente, los dos líderes analizaron la situación de los Balcanes, la marcha de las difíciles conversaciones de paz y la instrumentación de la participación española en el Euroejército, además de informarse mutuamente de las posiciones respectivas en la cumbre de la OTAN que se celebrará a primeros de año.

En el plano bilateral, la delegación que tiene los expedientes más complicados sobre la mesa es la que encabezan los ministros Eguíagaray y Rexrodt. Eguíagaray pondrá de manifiesto los problemas que crea la crisis de SEAT y las dificultades de la gestión de Volkswagen y tratará de obtener seguridades de la oferta del consorcio Talgo-Siemens para la fabricación de 60 trenes de 25 unidades cada uno. Es un contrato de 132.000 millones de pesetas, condicionado a que el material se fabrique en los antiguos linder de la RDA. Para España es una única oportunidad para que la tecnología española ponga una pica en Alemania.

El Gobierno no da por concluido el pacto social

MADRID/EFE.-El ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, afirmó ayer que el pacto social no puede darse por terminado porque todavía queda tiempo hasta el próximo día 30 para negociar.

Pérez Rubalcaba insistió en la rueda de prensa posterior al Consejo de Ministros en que el Gobierno seguirá negociando hasta el último día y reclamó a los agentes sociales la presentación de propuestas sobre la reforma del mercado de trabajo, porque hasta ahora, dijo, el único que las ha presentado ha sido el ejecutivo.

Los agentes sociales lo que tienen que hacer, señaló, es poner encima de la mesa sus propuestas o decir que no quieren reformar el mercado de trabajo porque funciona bien.

El Gobierno, puntualizó, ha dado muestras de flexibilidad a lo largo de estos meses de negociación, mientras que por la otra parte lo único que se ha dado han sido «noes».

El ministro subrayó que el ejecutivo no retirará su propuesta sobre el contrato de aprendizaje, como han reclamado los sindicatos, y rechazó el calificativo de «contrato basura» que se está dando a esta figura.

El contrato de aprendizaje, dijo, es un contrato para aprender, que se ofrece a los jóvenes sin cualificación para que puedan aprender trabajando, tal y como funciona en Francia o en Alemania. España quiere homologarse en materia de mercado laboral con Europa para que cuando un inversor, explicó, tenga que decidir si invierte o no en este país no se desaliente porque aquí el mercado de trabajo sea más rígido.

Los accidentes de tráfico provocan más de la mitad de las paraplejas agudas

TOLEDO/EFE.-Más de la mitad de los 250 nuevos lesionados medulares que ingresan cada año en el Hospital Nacional de Paraplégicos de Toledo se producen la lesión como consecuencia de un accidente de tráfico, declaró el director de este centro, Jesús Mazaira.

Aunque este hospital recibe anualmente mil pacientes, entre paraplégicos (parálisis en las piernas) y tetraplégicos (inmóviles de brazos y piernas), el 75 por ciento son enfermos crónicos y sólo 250 agudos, es decir, que han sufrido la lesión medular recientemente, ya sea por causas médicas (20%) o traumáticas (80 por ciento).

Entre las causas traumáticas las más frecuentes son los accidentes de tráfico (54 por ciento), seguidos por los laborales y

casuales (37 por ciento) y deportivos y otros (9 por ciento).

El doctor Mazaira destacó que, pese al elevado porcentaje que representan las paraplejas (inmovilidad en las piernas) motivadas por accidentes de tráfico, en los dos últimos años se viene apreciando un descenso cercano al 20%, lo que atribuyó a las distintas campañas desarrolladas por la DGT en colaboración con otros organismos. Según los datos del responsable sanitario, estos accidentes suelen producirse durante los fines de semana, con mayor frecuencia entre las siete de la tarde y las tres de la madrugada, y afectan en el 80% de los casos a hombres y el 20% restante a mujeres. Se da también la circunstancia de que el 65% son menores de 35 años.

Un nuevo sistema informático revoluciona la administración de Justicia

El Supremo puede comunicar en segundos sus resoluciones a los procuradores

MADRID/COLPISA.-La Sala Segunda, o de lo Penal, del Tribunal Supremo puede ya notificar cualquiera de sus resoluciones a los ciudadanos, a través de sus procuradores, en cuestión de segundos y sin que estos profesionales tengan que moverse de sus despachos, gracias a la integración de un vasto sistema de redes informáticas.

El nuevo modelo de comunicación, pionero en el mundo, fue inaugurado ayer por el presidente de la sala y, en funciones, del propio Supremo, el magistrado Enrique Ruiz Vadillo, y el presidente del Colegio de Procuradores de Madrid, José Granados Weil, aunque ya ha sido experimentado durante el último año.

La interconexión informá-

tica entre procuradores y Supremo es el último paso de dos experiencias distintas. Por una parte, la decisión del Colegio de Procuradores de Madrid de informatizar todos sus servicios; por otra, el proceso de sustitución de las antiguas máquinas de escribir por pantallas de ordenador, emprendido desde el Gabinete Técnico del Supremo, que dirige el magistrado José María Álvarez-Cienfuegos.

A partir de ahí, todo fue

fácil.

Los ordenadores del Supremo fueron conectados, vía «modem», con el ordenador central del Colegio de Procuradores. A su vez, los miembros de la institución colegial pueden «enchufar» sus ordenadores personales con el del colegio. Todo el proceso de comunicación, de manera informatizada, puede realizarse ahora en breves minutos.

Los resultados son, cuando menos, espectaculares: el trámite de notificación de las resoluciones judiciales se ha agilizado en un 720.000 por ciento respecto al tradicional y ya obsoleto sistema del oficio escrito en papel que los procuradores debían recoger en el propio órgano judicial.

El desempleo aumentó en el tercer trimestre en 149.250 parados

MADRID/EFE.- El número de parados aumentó en España en 149.250 personas durante el tercer trimestre de este año, con lo que la cifra total de desempleados a finales de septiembre se situó en 3.545.950, un 22,99 por ciento de la población activa, según los datos de la Encuesta de Población Activa. Entre julio y septiembre se crearon, por primera vez desde hace un año, 9.700 empleos, mientras que la destrucción de puestos de trabajo en los últimos doce meses (septiembre 92-septiembre 93) fue de 535.120.

Según los datos de la EPA, el paro creció en 757.010 personas desde septiembre de 1992 al mismo mes de 1993.

La creación de empleo en el tercer trimestre afectó sobre todo a las mujeres, con 19.950 puestos de trabajo más, mientras que disminuyó entre los hombres, con 10.250 ocupados menos. La destrucción de empleo la acusaron fundamentalmente los asalariados con contratos indefinidos, que disminuyeron en 23.450, mientras que el número de contratados temporales aumentó en 36.730.

El desempleo aumentó en todos los sectores durante el tercer trimestre de este año, sobre todo en servicios, con 22.360 parados más, un 2,06% más que en el trimestre anterior. En la industria el paro aumentó en 16.590 personas, un 3,2% más que en el trimestre anterior, en agricultura lo hizo en 15.430, un 7,2% más que entre abril y junio, mientras que descendió la cifra de desempleados en construcción en 1.370.

En el colectivo de personas que buscan su primer empleo el paro creció en 68.120 desde julio a septiembre, con un aumento del 10,3% sobre el trimestre anterior, y hubo 28.120 parados más de larga duración

Se crearon por primera vez en un año 9.700 empleos. El paro se sitúa en el 22,99%

(sin empleo hace tres años o más), un 5,8%.

Atendiendo a los tramos de edad, el mayor incremento del paro se dio en el colectivo de 20 a 24 años, con 65.590 desempleados más hasta septiembre, seguido de las personas comprendidas entre 25 y 54 años, donde se registraron 45.090 más. El desempleo también aumentó entre los jóvenes comprendidos entre 16 y 19 años (20.730) y entre los mayores de 55 años (17.840).

Por sexos, el paro aumentó entre los hombres en 76.780, con el que el número de parados alcanzó a 1.877.050 varones hasta septiembre, mientras que entre las mujeres lo hizo en 72.470 hasta situar la cifra total en 1.668.890. Desglosado por comunidades, el paro aumentó en diez de ellas, especialmente en Cataluña (38.470 personas más que el trimestre anterior), Andalucía (36.850 más) y en Madrid, donde se registraron 27.620 parados más. Las comunidades donde disminuyó fueron Asturias, Cantabria, Castilla-La Mancha, La Rioja y Extremadura.

REACCIONES

Las cifras de la EPA han sido consideradas como preocupante por los sindicatos, la patronal y los partidos políticos y han reclamado al Gobierno la adopción de medidas. El Ministerio

Población activa en España

EDADES	TOTAL	3º 93	3º 92	VARONES	3º 93	3º 92	MUJERES	3º 93	3º 92
Activos	15.423.220	1,04%	1,46%	9.742.750	0,69%	0,55%	5.680.470	1,65%	3,06%
Ocupados	11.877.270	0,08%	-4,31%	7.865.690	-0,13%	-5,17%	4.011.580	0,50%	-2,58%
Parados	3.545.950	4,39%	27,14%	1.877.050	4,26%	34,55%	1.668.890	4,54%	19,73%
Inactivos	15.728.890	-0,53%	0,66%	5.184.710	-0,81%	2,71%	10.544.190	-0,40%	-0,32%
Servicio militar	154.430	-3,97%	-22,60%	154.430	-3,97%	-22,60%	—	—	—
Total	31.306.530	0,22%	0,90%	15.081.880	0,12%	0,97%	16.224.660	0,31%	0,84%
Tasa de actividad	49.270	0,82%	0,55%	64.600	0,57%	-0,42%	35.010	1,34%	2,20%
Tasa de paro	22.990	3,32%	25,31%	19.270	3,55%	33,82%	29.380	2,84%	16,17%

Datos tercer trimestre

Fuente: INE

GRAFÍA

Paro por edad y sexo

Tercer trimestre 1993

	Ambos sexos	Varones	Mujeres	Variación	
				sobre el trimestre anterior	sobre igual trimestre del año anterior
De 16 a 19 años	407.100	212.370	194.730	5,36	23,12
De 20 a 24 años	865.960	436.030	429.940	8,20	30,08
De 25 a 54 años	2.058.50	1.054.36	1.004.14	2,24	27,78
De 55 y más	0	0	0	9,08	18,05
TOTAL	214.380	174.300	40.080	4,39	27,14

GRAFÍA

de Economía aseguró en una nota que la EPA pone de manifiesto que la fase descendente del ciclo económico «ha quedado atrás» y añade que la recuperación de la ocupación será más sólida si se modera significativamente el crecimiento de los salarios y si se abordan «con decisión» las medidas necesarias para reducir el elevado componente estructural de la tasa de paro.

Advierte que la ocupación continuará registrando tasas anuales negativas durante «varios» trimestres más, aunque la tasa de variación anual del empleo ha mejorado por primera vez en los últimos cuatro años. El director de Economía de CEOE, José Folgado, insistió en que hace falta reformar en profundidad el mercado de trabajo para que se pueda crear empleo y reconoció que los datos de la EPA corroboran que

«quizás la economía ha tocado fondo en los últimos meses». Señaló que «estamos muy lejos del dinamismo económico suficiente para crear empleo» y añadió que «no se podrá crear empleo suficiente si no es con una reforma en profundidad del mercado de trabajo».

En un comunicado, UGT critica que el Gobierno quiera «facilitar el despido» cuando está aumentando el paro y manifiesta su «absoluto rechazo» a las medidas anunciadas por el Ejecutivo que «pretenden abaratar los despidos, incrementar la precariedad, reducir la protección social y rebajar las condiciones sociales y laborales».

Señala que todavía en el tercer trimestre no entra el «efecto pernicioso del intento de ligar las indemnizaciones por despido a la cobertura del paro» y que ha supuesto, añade UGT, la pérdida de 100.000 empleos.

El portavoz parlamentario del Partido Popular, Rodrigo Rato, consideró que los datos de la EPA demuestran la necesidad de que se produzca un cambio en la política económica del Gobierno.

Por parte de CIU, su portavoz, Miguel Roca, dijo en el Senado que con la legislación vigente en materia laboral «no hay quien pare» el crecimiento del desempleo y señaló que los datos entran «en la lógica desagradable». Consideró también necesario reformar las relaciones laborales.

Salvador Jové, responsable de Economía de Izquierda Unida, afirmó que el aumento de parados revela la «insensatez» de la política de ajuste del Gobierno, a la que acusó de exigir enormes sacrificios a los trabajadores sin contrapartidas serias de creación de empleo.

PULSO ECONOMICO

Un giro prometedor en el empleo

PRIMO GONZALEZ

mendo. En el último año, el número de personas en paro ha aumentado en 757.000, un 27,1 por ciento en términos relativos. El número de personas ocupadas ha descendido en 536.100. Y la población activa aumentó en cerca de 222.000 personas. Es decir, durante los doce últimos meses el paro ha aumentado en su mayor parte debido a la masiva destrucción de empleo que se ha producido en la economía y sólo de forma marginal a causa del aumento de la nueva población activa que ha pretendido incorporarse al mercado pero no ha encontrado oportunidad

alguna para ello.

La situación del tercer trimestre del año es radicalmente distinta y, naturalmente, mucho menos negativa e incluso ligeramente favorable.

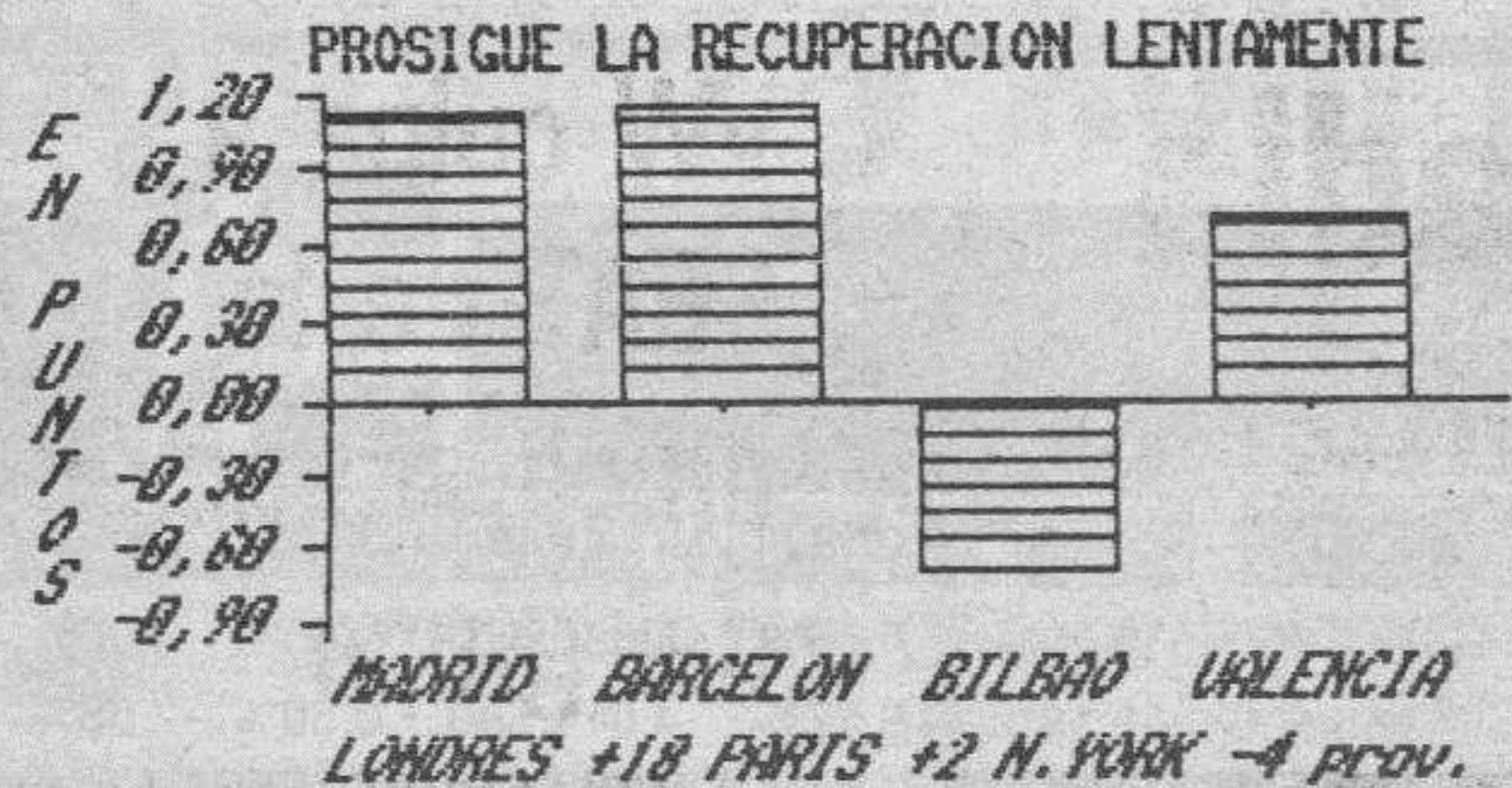
Con ser bastante malo el dato del aumento del desempleo, hay en efecto otro que resulta algo reconfortante, ya que es la primera vez que en un trimestre aumenta el empleo desde principios del año 1992. Dicho de otro forma, el proceso de destrucción de empleo ha durado año y medio y en el tercer trimestre de este año se ha interrumpido esta secuencia por vez primera a lo largo de la presente crisis económica. La creación de empleo ha sido bastante intensa en el sector servicios durante el tercer trimestre del año y en el conjunto de los sectores económicos el aumento del empleo ha sido de cerca de 10.000 personas, ya que en el sector agrícola se ha producido una fuerte caída del empleo y en los otros dos grandes sectores de actividad, la industria y la construcción, también ha habido destrucción de empleo, aunque en proporciones moderadas.

El incremento del empleo en el con-

junto de los sectores no agrarios ha sido de unas 42.000 personas.

El balance que cabe extraer de estas cifras no es, en definitiva, tan malo como se esperaba. La economía está creando empleo aunque no ofrece aún oportunidad alguna para los españoles que desean incorporarse de nuevas al mercado. Y la creación de empleo es muy modesta, de forma que apenas se puede absorber, desde el tercer trimestre de este año, la mano de obra que potencialmente desearía trabajar. Dentro de lo malo de las cifras, el tercer trimestre parece ser un punto de transición entre una situación mala y otra que podría retornar poco a poco a mejores niveles. La única sospecha que puede indicar que la situación no va a mejorar rápidamente es la que se puede deducir del aumento del empleo en el pasado trimestre, es decir, en el hecho de que haya descansado casi exclusivamente en el sector servicios, un tipo de actividad que en ese período del año suele ser bastante expansiva y que quizás no tenga garantizada su continuidad en el trimestre final de 1993.

MERCADOS ESPAÑOLES



BOLSA

COTIZACIONES AL CIERRE
JUEVES, 25 DE NOVIEMBRE DE 1993

SECTORES QUE MAS VARIAN



COTIZACIONES DE BOLSA PATROCINADA POR LA
CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO

MERCADO CONTINUO

VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA
BANCOS			FECSA	814,00	+ 11,00	SNIACE	126,00	- 2,00	ASTURIANA ZINC	1.395,00	- 25,00
ANDALUCIA	15.250,00	- 200,00	GAS Y ELEC.	5.990,00	+ 60,00	TAFISA	660,00	+ 10,00	AZKOYEN	4.730,00	- 50,00
ATLANTICO	2.900,00	+ 10,00	HIDRUÑA	513,00	+ 18,00	UNIPAPEL	2.800,00	=	AUXILIAR FF.CC.	6.350,00	+ 50,00
BANESTO	2.220,00	- 15,00	IBERDROLA	918,00	+ 22,00	CONSTRUCCION			CITROËN	3.920,00	=
BANKINTER	10.910,00	- 80,00	S. DEL NANSA	6.800,00	=	AGROMAN	690,00	- 8,00	DURO FELGUERA	546,00	- 1,00
B.B.V.	3.115,00	- 10,00	SEVILLANA	600,00	+ 12,00	ASLAND	1.615,00	+ 5,00	ESPAÑOLA ZINC	505,00	=
CASTILLA	49.400,00	=	U.FENOSA	545,00	+ 11,00	BAMÍ	312,00	+ 9,00	RADIOTRONICA	2.595,00	+ 85,00
CENTRAL-HIPANO.	3.305,00	- 65,00	ALIMENTACION			CRISTALERIA	4.530,00	- 60,00	NICOLAS CORREA	511,00	+ 1,00
ARGENTARIA	6.100,00	- 40,00	AZUCARERA	2.565,00	+ 40,00	CUBIERTAS	8.080,00	+ 10,00	NISSAN MOTOR	147,00	=
EXTERIOR	4.020,00	- 10,00	CAMPOFRIO	6.400,00	+ 120,00	DRAGADOS	2.045,00	+ 20,00	NUEVA MONTAÑA	179,00	- 1,00
FOMENTO	1.575,00	- 25,00	EBRO-AGRICOLAS	1.420,00	- 10,00	FILO	1.310,00	+ 20,00	TUBACEX	209,00	+ 4,00
GUIPUZCOANO	4.860,00	=	EL AGUILA	1.190,00	- 10,00	FINANCIERA Y MIN.	1.225,00	- 75,00	TUDOR	799,00	- 18,00
HERRERO	3.900,00	- 20,00	KOIKE	4.700,00	=	FOCSA	13.720,00	+ 70,00	ZARDOYA	13.550,00	+ 60,00
PASTOR	7.000,00	+ 60,00	TABACALERA	3.670,00	- 50,00	HISALBA	1.160,00	- 15,00	INVERSION		
POPULAR	15.690,00	- 80,00	UNIASA	800,00	=	HUARTE	1.385,00	+ 20,00	C.F.ALBA	4.400,00	=
SANTANDER	6.410,00	- 80,00	VISCOFAN	2.140,00	+ 60,00	METROVACESA	4.390,00	+ 20,00	COFIR	335,00	+ 17,00
VALENCIA	1.560,00	+ 20,00	QUIMICAS			SOTOGRADE	260,00	- 3,00	GENERAL INV.	875,00	+ 15,00
ZARAGOZANO	1.935,00	=	CARBUROS	4.040,00	- 10,00	URALITA	1.010,00	- 5,00	COMUNICACION		
ELECTRICIDAD			CEPSA	2.410,00	+ 5,00	URBIS	774,00	- 5,00	ACESA	1.410,00	+ 10,00
AGUAS BARNA.	2.975,00	+ 45,00	ENCE	700,00	+ 15,00	VALDERRIVAS	9.000,00	+ 90,00	AUMAR	1.585,00	+ 15,00
CANTABRICO	3.435,00	+ 15,00	ERCROS	170,00	- 6,00	VALENCIANA C.	11.200,00	=	TELEFONICA	1.680,00	+ 15,00
CATALANA GAS	7.570,00	+ 140,00	FOSFORERA	995,00	- 5,00	VALLEHERMOSO	2.315,00	- 20,00	COMERCIO		
E.R.ZARAGOZA	3.455,00	- 15,00	PAPELERA	170,00	- 3,00	SIDEROMETALURGICAS			FINANZAUTO	580,00	=
E.VIESGO	2.375,00	+ 30,00	BP OIL ESPAÑA	6.600,00	+ 200,00	ACERINOX	9.100,00	+ 40,00	MAPFRE	6.190,00	=
ENDESA	6.480,00	+ 100,00	REPSOL	3.980,00	+ 25,00	ALTOS HORNOS	86,00	+ 1,00	PROSEGUER	2.100,00	=
ENHER	2.400,00	+ 10,00	SARRIO	357,00	+ 2,00	AMPER	145,00	+ 2,00	UNION Y FENIX	2.650,00	+ 30,00

MADRID

IBEX-35: 3.334,76 + 14,58

INDICE GENERAL: 297,91 + 1,13

TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA
BANCOS			ALIMENTACION			CONSTRUCCION			M.A.ARASTI. INVERBOLSA		
B.N.P.	124,00	+ 4,00	AVIDESA	200,00	28 May.	ASLAND CAT.	195,00	+ 5,00	MERCAPITAL	136,00	=
C.LYONNAIS E.	428,00	24 Nov.	BOD. Y BEB.	225,00	24 Nov.	C. NOROESTE	730,00	6 Oct.	NORVASA	930,00	=
S.BANQUEROS	490,00	15 Nov.	ELOSUA	900,00	15 Jul.	COSMOS	430,00	13 Oct.	SAGEI INV.	224,00	=
QUIMICAS			PASCUAL	27,00	=	ENCINAR	650,00	12 Nov.	UNION EUROPEA	409,00	- 3,00
KANGUROS	700,00	15 Nov.	PEBSA	9,00	15 Nov.	LEMONA	390,00	=	SIDEROMETALURGICAS		
NICAS	35,00	24 Nov.	PESCANOVA	134,00	=	PORTLAND	952,00	+ 12,00	ACENOR	8,00	16 Nov.
P.NAVARRA	34,00	25 Nov.	SAN MIGUEL	830,00	+ 30,00	REZOLA	834,00	15 Nov.	CESELSA	150,00	=
VARIOS			U.CERVECERA	97,00	23 Agos.	ROCALLA	116,00	22 Nov.	COBRA	200,00	=
TRANSFESA	83,00	=	COMUNICACION			INVERSION MOBILIARIA			ELECNOR	600,00	=
ERPO	18,00	16 Nov.	ANTENA 3	720,00	13 Oct.	BANSALIBER	1.360,00	=	FASA	461,00	22 Nov.
NAARDEN	236,00	=	IBERPISTAS	279,00	- 4,00	CARTINBAO	453,00	23 Jun.	PONFERRADA	30,00	10 Nov.

*Max.= Máximo; Mín.= Mínimo; Div.= Dividendo; P.= Papel; Ampl.= Ampliación; Mc.= Mercado Continuo (en pesetas)

BARCELONA

240,06 + 1,14

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
BANCA CAT.	219,00	- 2,00
LEISA	150,00	22 Oct.
DAMM	400,00	25 Nov.
JUMBERCA	19,00	23 Nov.
INDO	305,00	27 Oct.
INVES	170,00	25 Nov.
G.TIBIDABO	P 48,00	11 Nov.

COTIZACION DEL ECU

PESETAS	156,800
MARCOS AL.	1,92215
LIBRAS EST.	0,757134
FRANCOS F.	6,64377
LIRAS	1.902,56
DOLAR EE.UU.	1,12321
YENES	122,093

BILBAO

398,38 - 0,69

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
B.N.P.	120,00	24 Nov.
BANKOA	176,00	=
SEG. BILBAO	250,00	20 Nov.
CARTINBAO	449,75	30 Jun.
FINSA	775,80	14 Jun.
FIGRANVISA	450,00	24 Jun.
ACENOR	6,00	24 Nov.
CORPOR. UCEM.	18,00	15 Nov.
FAES	925,00	+ 35,00
NICAS	31,00	16 Nov.
VALCA	31,00	15 Nov.
CEM. LEMONA	400,00	23 Nov.
GARAVILLA	240,00	18 Nov.
BODEGAS Y BEB.	225,00	=
INTRA	4,25	+ 0,25
GRUPO ARANA	150,00	19 Nov.
FC. VASCONGADOS	100,00	3 Abr.

VALENCIA

233,20 + 0,71

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
AGUAS VALENCIA	465,00	23 Nov.
PASCUAL H.	27,00	22 Nov.
EL TURIA	165,00	23 Nov.
CLEOP	530,00	+ 5,00
F.I. CISNEROS	D 105,00	13 Oct.
F.I. CENTRAL	320,00	=
FORUM CISNEROS	250,00	24 Nov.
SAPLAYA	330,00	=
NOVOPLAYA	300,00	23 Nov.
DALT	D 145,00	7 Set.
VALENCIANA INV.	400,00	24 Jun.
VALENCIANA NEG.	225,00	24 Nov.
AGISA	95,00	23 Abr.
BARCELONESA	150,00	7 Ene.
HIERROS L.	50,00	7 Ene.
INTRA	3,25	14 Marz.
NUÑEZ BALBOA	136,00	20 Marz.

MERCADO DE DIVISAS

BILLETES DE BANCO EXTRANJERO

DEL 22/11	AL 28/11	COMPRA	VENTA
1 DOLAR USA (GRANDE)	134,65	139,70	
1 DOLAR USA (PEQUEÑO)	133,30	139,70	
1 MARCO ALEMAN	78,60	81,55	
1 FRANCO FRANCES	22,67	23,52	
1 LIBRA ESTERLINA	198,74	206,19	
100 LIPAS ITALIANAS	8,03	8,33	
100 FRANCOS BELGAS	370,24	384,12	
1 FLORIN HOLANDES	70,08	72,71	
1 CORONA DANESA	19,83	20,57	
100 ESCUDOS PORTUGUESES	77,50	80,41	
100 DRACMAS GRIEGOS	54,95	57,01	
1 DOLAR CANADIENSE	101,77	105,59	
1 FRANCO SUIZO	89,50	92,86	
100 YENES JAPONESES	124,73	129,41	
1 CORONA SUECA	16,17	16,78	
1 CORONA NORUEGA	18,12	18,80	
1 CHELIN AUSTRIACO	11,18	11,60	

La crisis limita al 1,2% la subida media de los módulos del IRPF para 1994

Hacienda prorroga un año la reducción del 10 por ciento del rendimiento

□ MADRID/COLPISA.- La crisis económica ha limitado al 1,2% la subida media de los módulos del IRPF aprobada por Hacienda para el próximo ejercicio, oscilando los nuevos porcentajes entre una disminución del 0,8% y un incremento del 3,6% como valores máximos, menos de la mitad que los previstos inicialmente. Para el IVA, la actualización media es del 0,7%, con un intervalo de incrementos entre el 0 y el 1,7%. Según Hacienda, esta subida es prudente y está en línea con la situación de dificultades económicas que atraviesan las empresas, por lo cual se ha tratado de alcanzar el máximo consenso con las organizaciones patronales. Para Cepyme, que agrupa a las pequeñas y medianas empresas, Hacienda ha recogido en cierto modo sus criterios, aunque «dada la situación de las empresas, las actualizaciones deberían haber supuesto un descenso considerable de los rendimientos estimados en los módulos». Además, la Orden Ministerial incorpora al sistema quince nuevos sectores económicos, que supondrán 370.000 nuevos contribuyentes, lo que eleva el número de afectados por este sistema de tributación a más de un millón de personas. Entre las novedades aprobadas destacan también la prórroga para 1994 de la reducción del 10% del rendimiento neto aprobada el pasado mes de febrero

y la extensión de los coeficientes reductores a empresas con un sólo trabajador, frente a los dos trabajadores mínimos exigidos hasta ahora. También se extiende la capacidad de carga del vehículo para aplicar el coeficiente corrector del 0,80% de 750 a 1.000 kilogramos. Con los quince nuevos sectores incorporados al sistema de estimación objetiva por módulos, a partir del próximo año serán cuarenta y cinco los sectores económicos incluidos en esta modalidad de tributación, que estima unos rendimientos para cada actividad, junto con unos índices correctores, a partir de los cuales se fijan los tipos medios de gravamen. El sistema de estimación objetiva por módulos simplifica los trámites burocráticos para declarar, al establecer unas cantidades estables a pagar trimestralmente por IRPF e IVA. Por contra, una situación de caída de la actividad, como la de este año, supone para los pequeños y medianos empresarios afectados un grave desequilibrio económico, al no tener en cuenta el sistema la rebaja de



ARCHIVO

370.000 contribuyentes se incorporan al sistema.

sus ingresos y, a la vez, mantener la misma presión fiscal. Las nuevas actividades incorporadas en 1994 son las de fabricación de artículos de ferretería y cerrajería; carpinterías; albañilería; fontanería; trabajos de yeso y escayola; hueverías y comercios derivados; tiendas de confecciones y artículos textiles;

droguerías y perfumerías; tiendas de muebles; comercio al por menor de artículos de menaje y regalos; ídem de libros y periódicos; jugueterías; comercio al por menor de toda clase de artículos; reparación de artículos eléctricos para el hogar y los salones e institutos de belleza.

El 28 por ciento de parados aceptaría un empleo que implique cambio de residencia

□ MADRID/EFE.-El 28,15 por ciento de los desempleados aceptaría un empleo que implique un cambio de residencia, mientras que un 51,88 por ciento cogería un puesto de trabajo con ingresos inferiores a su cualificación profesional.

Estos datos se extraen de la Encuesta de Población Activa elaborada por el Instituto Nacional de Estadística, y que pone también de manifiesto que un 67,4 por ciento de los parados aceptaría un empleo que supusiera un cambio de oficio.

Según esta encuesta, un 56,75 por ciento de los desempleados estarían dispuestos a desempeñar un puesto de trabajo de una categoría inferior a la esperada. La tasa de paro de los cabezas de familia es del 12,29 por ciento en el tercer trimestre del año, diez puntos por debajo de la general (22,99%), mientras que la de los hijos es del 37,06%. De los 8.832.000 hogares en los que existe algún activo, hay 6.044.200 en los que todos sus miembros activos están ocupados y 962.900 en los que están todos parados. El número de hogares en los que no hay ningún activo asciende a 3.062.100 hasta el pasado mes de septiembre, de acuerdo con los datos de la EPA.

El Gobierno propone trasladar a los convenios el marco de las relaciones laborales

Fijarán la jornada, las vacaciones, la movilidad funcional y coste de horas extraordinarias

□ MADRID/COLPISA.-El Gobierno pretende trasladar a la negociación colectiva el marco de relaciones laborales (jornada, salario, horas extraordinarias, vacaciones, etc.), propuesta que aumentó la crispación sindical tras una nueva reunión de «pacto social por el empleo» celebrada ayer. El encuentro puede ser el último del proceso de negociación iniciado en julio, según los responsables de UGT y CC.OO., mientras que el secretario general de Empleo, Marcos Peña, matizó que «ninguno de nosotros se atreve a certificar su defunción». «Es compatible hablar con actuar», insistió el representante del Ministerio de Trabajo.

La vida del contrato laboral protagonizó lo que hasta el momento parece la última reunión de pacto social por el empleo entre Gobierno y sindicatos. El encuentro fue uno de los más cortos y se celebró justo tan sólo horas después de que decenas de miles de trabajadores se manifestaran el jueves en todo el Estado contra



EFE

Marcos Peña.

la política económica del Ejecutivo. Marcos Peña quitó importancia a las movilizaciones. Reconoció que la crisis ha originado malestar entre los ciudadanos y aseguró que «nos hubiera gustado que en vez de manifestarse con los pies se hubieran manifestado con la cabeza» o lo que es lo mismo en su opinión, «que las propuestas del Gobierno hubieran sido contestadas en la mesa de negociación». Las propuestas del Ejecutivo pretenden flexibilizar la ley para que la negociación colectiva tenga más protagonis-

mo. Es decir, habrá menos topes en la ley y serán los empresarios y los sindicatos quienes reorganicen las relaciones laborales por medio de los convenios.

Para Apolinar Rodríguez de UGT y José María Fidalgo de CC.OO. el proyecto del Ejecutivo es un «disparate». La propuesta oficial se realizó verbalmente y el miércoles el Ministerio de Trabajo remitirá por escrito a los agentes sociales sus planteamientos. «Son nuevas agresiones a los trabajadores y al derecho laboral. Desaparece la jornada máxima diaria y se produce la desregulación de las condiciones laborales», lamentó Apolinar Rodríguez. Los dos líderes sindicales resaltaron el éxito de las manifestaciones del jueves. José María Fidalgo señaló que ha quedado claro que «la sociedad está dispuesta a oponerse a los planes del Gobierno con todos los medios a su alcance». Por último Marcos Peña informó que el Gobierno mantiene el día 30 como tope para la negociación con los agentes sociales. Asimismo insistió en que el día 3, el Consejo de Ministros dará luz verde a la reforma del mercado laboral. Los cambios serán abordados de dos maneras. Las modificaciones relativas a la contratación laboral irán vía Decreto-ley. El resto de las iniciativas quedarán recogidas en un proyecto ley que pasará por el CES antes de por el Parlamento.

VW culpa a SEAT de la difícil situación del grupo

□ WOLFSBURG/EFE.-La crisis de su filial española SEAT fue ayer el asunto central en la sesión del consejo de vigilancia del grupo automovilístico Volkswagen. El presidente de VW, Ferdinand Piech, culpó a SEAT en gran parte de la difícil situación actual de todo el grupo. Piech cifró en 2.000 millones de marcos (unos 1.200 millones de dólares) las pérdidas acumuladas por SEAT en 1993 -pese a haber calculado en un principio cerrar el año con unas ganancias de siete millones de marcos (cuatro millones de dólares)-, aunque reconoció que esa suma incluye 600 millones de marcos (350 millones de dólares) destinados a gastos de «reestructuración». Sin embargo, en la situación actual se descarta prácticamente la compra de la planta de Pamplona para VW, como en principio se especuló, para cubrir gran parte de las pérdidas, aunque Piech apuntó la posibilidad de que, en ciertas condiciones, esa planta podría quedar disgregada del conjunto de la filial española. El máximo ejecutivo del grupo dejó entrever que ello depende de las conversaciones sobre una política de saneamiento que mantiene todavía con los sindicatos y los gobiernos de Madrid y la Generalitat porque «nosotros tenemos bien claro lo que queremos».

El índice de paro en la OCDE desciende un 0,1 en septiembre

□ PARIS/EFE.-El índice de paro en los países miembros de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE) disminuyó en un 0,1 por ciento en el pasado mes de septiembre hasta el 7,8 por ciento de la población activa, se informó en un comunicado difundido ayer.

En septiembre de 1992, el nivel de paro en la OCDE era del 7,5 por ciento de la población activa.

Para la zona europea de la OCDE, dicho índice pasó del 10,7 por ciento en agosto al 10,8 por ciento en septiembre. En Estados Unidos bajó del 6,7 por ciento en agosto al 6,6 en septiembre y en Japón subió del 2,5 al 2,6 por ciento.

Por otro lado el «Bundesbank» (Banco Central Alemán) no ve posible nuevas reducciones de sus tipos oficiales de interés mientras continúe el actual ritmo de la inflación, dijo ayer el presidente de esta entidad, Hans Tietmeyer, en Frankfurt.

Tietmeyer hizo estas declaraciones poco después de que la Oficina Federal de Estadísticas divulgase los últimos datos provisionales de la inflación de noviembre, que fijó en el 3,7 por ciento anual, lo que supone un ligero retroceso de 0,2 puntos respecto a octubre.

Mueren tres marinos hindúes por inhalación de anhídrido carbónico

El accidente se produjo al intentar extraer de una de las bodegas muestras de harina de soja

□ **BARCELONA/EFE.**— Tres tripulantes de nacionalidad india del buque mercante «Jalavijaya», atracado en el puerto de Barcelona, fallecieron ayer por asfixia en las bodegas del barco debido a las emanaciones tóxicas producidas por la harina de soja que transportaba.

Los tres marinos, el capitán del buque, Paul Soumitro, de 31 años, el tercer oficial, Gupta Mainsh, de 24, y el contraalmirante Nathu Mitna, de 48, fallecieron cuando accedieron a una de las bodegas del buque para recoger unas muestras de la harina de soja, según la dirección del Puerto de Barcelona.

La fermentación de la harina de soja, que había permanecido almacenada y cerrada herméticamente en la bodega del buque, había consumido el oxígeno de la estancia, produciendo anhídrido carbónico, lo que provocó la muerte por asfixia de los tripulantes cuando accedieron a ella.

El accidente se produjo poco



ALBERT OLIVE

Los cadáveres de las tres víctimas, en el puerto de Barcelona, ante la desolación de sus familiares.

después de las nueve de la mañana tras bajar el contraalmirante del barco a una de las bodegas sin airearla previamente y caer desvanecido. El capitán y el tercer oficial murieron al intentar auxiliar a su compañero.

La compañía consignataria

del buque, Pérez y Cía, informó de que los cadáveres serán repatriados la próxima semana hacia Bombay (India), ciudad de donde procedía el barco, propiedad del armador indio Scandia. Mañana viajarán a esa ciudad la esposa y la hija del capitán, que también viajaban en el

barco.

El mercante, que en principio tenía previsto zarpar por la tarde del puerto de Barcelona, retrasará probablemente su salida hasta mañana para continuar la singladura hacia Italia, donde descargará el resto de la harina de soja que transporta.

Un elefante del Circo Roma aplasta el cráneo a un niño de ocho años

□ **LEON/COLPISA.**— Un elefante del Circo Roma causó ayer la muerte en la localidad leonesa de Ponferrada al niño de ocho años Alfredo Figueiras González, al aplastarle el cráneo con una de sus patas, informaron fuentes policiales.

El suceso se produjo en el polígono de las Huertas de Ponferrada, donde el circo llevaba tres días instalado, cuando el niño, en compañía de su hermana mayor y otros amigos, se aproximó al paquidermo que se encontraba en un camión cuyas puertas traseras estaban abiertas.

En ese momento, el animal cogió súbitamente al pequeño con la trompa, lo introdujo en la caja del camión y allí le aplastó el cráneo con una de sus patas delanteras, según relataron testigos presenciales y confirmó el comisario jefe de Policía, Manuel Núñez.

Varios testigos señalaron que dos personas intentaron sacar al niño del camión tirando de sus piernas, pero la fuerza del paquidermo hizo inútiles sus esfuerzos.

El juez de guardia ordenó el levantamiento del cadáver y ordenó el precintado del Circo Roma, para iniciar una investigación que aclare las circunstancias y las causas del luctuoso suceso.

Tres niños franceses, procesados por dar muerte a un vagabundo

Los hechos sucedieron hace un mes pero no se les ha dado publicidad por su sordidez

□ **PARIS/EFE.**— Tres niños de entre 8 y 10 años han sido procesados por el homicidio de un vagabundo al que presuntamente asestaron puñetazos y patadas con la complicidad de un adulto, también vagabundo, informaron ayer, viernes, fuentes judiciales y policiales.

Los hechos ocurrieron hace un mes en la localidad de Vitry sur Seine, en la región parisense. Después de golpear al vagabundo, los inculpados lo tiraron al fondo de un pozo, agregaron las fuentes.

Los tres niños fueron procesados por «golpes y heridas voluntarias que han llevado a la muerte sin intención de causarla» y devueltos a sus padres. El adulto que presuntamente participó en el homicidio ha sido encarcelado.

Un testigo de los hechos, también sin domicilio fijo, fue procesado por «no ayudar a una persona en peligro» y puesto en libertad.

UN ASUNTO «DEMASIADO SORDIDO»

Según fuentes policiales, no se informó de este suceso por su carácter «especialmente sordido» y coincidir con el comienzo del juicio en el Reino Unido contra dos niños acusados del asesinato de otro.

Las detenciones han sido posibles por las declaraciones

de otro niño, de trece años, presente en el lugar de los hechos pero que no participó en el acto.

El cuerpo de la víctima, que tenía unos cincuenta años, fue hallado al día siguiente de su muerte en el fondo de un pozo viejo situado en un solar en el centro de Vitry sur Seine.

Según los testigos, varios niños habían comenzado a frecuentar a dos vagabundos a los que llevaban comida y con los que entablaron amistad durante las vacaciones.

El 29 de octubre pasado, un tercer vagabundo quiso intalar-se con los dos anteriores, que rechazaron la propuesta, por lo que el recién llegado incendió su cabaña.

Los tres hombres se enzarzaron en una pelea en presencia de los niños, tres de los cuales quisieron ayudar a sus dos amigos y comenzaron a dar golpes a la víctima cuando ya se encontraba aparentemente inconsciente en el suelo.

A petición de los dos vagabundos, los niños ayudaron a quitar los pantalones y calzon-

cillos al hombre que daban por muerto antes de tirarle a un pozo que cubrieron con tierra y tablas.

Los niños fueron detenidos poco después de ser hallado el cuerpo y confesaron los hechos, según las fuentes policiales.

MEJOR QUE EN LA CALLE

Los dos niños asesinos de 11 años condenados a estar recluidos «indefinidamente» gozarán de una vida que será la envidia de otros chicos de los barrios pobres de Liverpool.

Robert Thompson y Jon Venables, convictos del secuestro y asesinato de James Bulger, de dos años, han sido sentenciados a una «vida fácil y cómoda», que ha enfurecido a los familiares de la víctima.

Jim Bulger, tío del niño asesinado en febrero pasado, dijo en la BBC que esos «pequeños bastardos» deberían estar en prisión y la madre de James, Denise Bulger, dijo que le gustaría estar cara a cara con los dos, «aunque sea sólo por dos segundos».

Los dos niños asesinos permanecerán recluidos, por separado, en centros especiales bajo cuidado permanente de trabajadores sociales, profesores y psicólogos y cada uno tendrá en su habitación televisión, radio, estéreo y juegos electrónicos.

BREVES

Destruyen por error 25 series del sorteo de Navidad

□ **UBEDA (JAÉN).**— El personal de una oficina bancaria de Ubeda (Jaén) destruyó por error 25 series del número 25.980 del sorteo de lotería extraordinario de Navidad que pertenecían a una asociación cultural de la localidad, informaron ayer a Efe fuentes del Banco y de la propia asociación.

Estas fuentes señalaron que la destrucción se debió a una confusión, ya que los billetes para este sorteo se encontraban mezclados con los correspondientes al sorteo del pasado año y fueron confundidos por el personal de la oficina bancaria.

Los billetes pertenecían a la asociación cultural Nuestra Señora del Gavellar, y tanto ésta como el Banco han comenzado las gestiones para encontrar más billetes de este número que permitan la sustitución de los destruidos.

Inundaciones en Cuba: 17 muertos

□ **LA HABANA.**— El número de muertos por las inundaciones que afectan al oriente de Cuba debido a las intensas lluvias ascendió ayer viernes a 17 y a tres la cifra de desaparecidos, informaron los medios de comunicación cubanos.

Además, unas 40.000 personas han tenido que ser evacuadas de la zona, unas 3.000 viviendas han quedado dañadas parcialmente o destruidas, se han derrumbado dos puentes y se han producido averías en el servicio telefónico, de agua potable y energía eléctrica.

Las continuas lluvias han provocado daños en la agricultura que no han podido ser calculados debido a que las tierras se encuentran inundadas, además de dejar incomunicados por tierra varios municipios, especialmente en la provincia de Guantánamo.

Otras provincias afectadas son Santiago de Cuba y Holguín, siendo los ríos Guaso, Bano y Jaibo los que han tenido una mayor crecida de sus aguas hasta tal punto que los habitantes de la zona comparan la situación con la que produjo el ciclón Flora hace 30 años.

El tifón «Kyle» asola Vietnam

□ **BANGKOK.**— El tifón Kyle ocasionó por lo menos la muerte de 46 personas, cientos de heridos y desaparecidos tras la devastadora tormenta que azotó la zona central de Vietnam, informaron ayer fuentes oficiales vietnamitas.

El tifón arrasó la costa vietnamita el martes por la noche con fuertes vientos y lluvias que devastaron las provincias de la zona central de Phu Yen, Khanh Yen, Khanh Hoa y Darlac, antes de debilitarse y dirigirse tierra adentro.

Se calcula que por lo menos hay 46 muertos, 67 desaparecidos y cientos de heridos.



AHMED JADALLAH/REUTER

Que lejos está aquella foto de Arafat y Rabin estrechándose la mano. La «intifada» ha vuelto, con niños en la lucha.

Declarada la alerta máxima en las tropas que Israel tiene en la franja de Gaza

La OLP califica de «asesinato premeditado» la muerte del jefe de la guerrilla islámica

En la nota de protesta, Imad Akel es considerado «militante y mártir»

□ **JERUSALEN/EFE.** En previsión de nuevos disturbios a raíz de la muerte del guerrillero islámico Imad Akel, las tropas israelíes estaban ayer, viernes, en estado de alerta máxima en Gaza, donde el jueves mataron a un saudí e hirieron a 33 palestinos.

El comandante en jefe de las fuerzas armadas, general Ehud Barak, ordenó reforzar los efectivos ante la posibilidad de ataques suicidas con coches-bomba por parte de integristas del Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS), al que pertenecía Akel, enterrado ayer de madrugada en el campo de refugiados de Yebalia, sólo en presencia de sus familiares y bajo estricta vigilancia.

Los subordinados de Akel en la guerrilla de Azedín al Kasem, brazo armado de HAMAS, emitieron un comunicado en el que amenazan de muerte al primer ministro Isaac Rabin y al general Barak.

«Akel nos dejó un testamento que no olvidaremos. El nos dijo que quien mate a un soldado israelí se acercará a Alá», declaró en Gaza quien dijo ser su lugarteniente, Abdel Fatah al-Zutari.

Rabin, que también es ministro de Defensa, pronosticó que la represalia se centrará en civiles israelíes. «El número de judíos que pone en peligro su vida por comprar huevos baratos en Gaza es más grande de lo que imagináis», dijo a los periodistas.

«Los extremistas querrán aprovechar esta situación para torpedear el proceso de paz», comentó el primer ministro, también enfrentado por sus adversarios de la derecha nacio-

nalista judía.

La paz «está en las páginas de los periódicos y en la tele, no aquí», se quejaban obreros palestinos sin trabajo al entrar en su segundo día el paro de protesta por la muerte de Akel. La huelga fue convocada por Al Fatah y su líder Yaser Arafat, enfrentado con HAMAS por participar en las conversaciones con Israel.

El jefe de la oposición parlamentaria israelí, Benjamín Netanyahu, líder del bloque Likud, dio a conocer ayer un comunicado en el cual expresa que «el Gobierno de Rabin habla de una paz falsa mientras la franja de Gaza arde por el fuego unido de HAMAS y de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP)».

«Esto significa que es falsa la presunción del Gobierno de que la OLP, con la cual firmó un acuerdo para negociar la paz en setiembre último, nos va a defender de los terroristas de HAMAS», declaró Netanyahu a la prensa local.

El acuerdo de Israel con la

OLP «no vale lo que el papel en el que se imprimió, pues la OLP y HAMAS son la misma cosa», escribe hoy el general (r) Ariel Sharón, también del Likud, en una nota editorial del principal vespertino del país, el Iediot Ajronot.

El primer ministro Rabin afirmó, tras los graves disturbios en la primera de tres jornadas de protesta y duelo por la muerte de Akel, que Israel no puede reclamar por ello a la OLP.

«Yo no puedo exigirle a Arafat que controle a los terroristas en Gaza puesto que en este momento somos nosotros los que ejercemos el control, y debemos velar por la seguridad», dijo el jefe del Gobierno a sus adversarios de la derecha nacionalista.

Sólo «sobre el terreno -agregó- y cuando se ponga en práctica podremos apreciar los resultados del acuerdo con la OLP», cuyo primer fruto será la concesión de autonomía a casi un millón de palestinos en Gaza y Jericó, y que vigilará su propia policía.

Las negociaciones sobre la autonomía, que tendría que ponerse en vigencia el próximo 13 de diciembre, «aunque ésta no es una fecha sagrada» al decir de Rabin, se celebran en secreto en la localidad egipcia de El Arish.

CONDENA DE LA OLP

La Organización para la Liberación de Palestina (OLP) rompió ayer, viernes, el mutismo que mantenía sobre la muerte del jefe del Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS), Imad Hassan Akel, cali-

ficándolo de «asesinato premeditado», del que responsabiliza al Gobierno israelí de Isaac Rabin.

Una unidad especial del Ejército israelí mató el miércoles pasado al responsable de este grupo integrista, cuando se había refugiado en el techo de una vivienda, en la ciudad de Gaza.

Las fuerzas israelíes dispararon con un lanzagranadas, matando a Akel, cuyo cuerpo quedó destrozado.

En un comunicado difundido por la agencia «Wafa» y destinado en apariencia a no perder posiciones en los territorios ocupados, donde la influencia de HAMAS es cada vez más grande, la OLP condena también la decisión israelí de declarar a Gaza «zona de seguridad militar».

La central palestina sostiene la decisión de HAMAS y de Al Fatah de proclamar tres días de duelo en todos los territorios ocupados, en memoria del jefe del grupo armado «Azedin al Kasem».

En la nota Imad Akel es calificado de «militante y mártir» de la causa palestina, mientras que por otra parte se afirma que las fuerzas militares israelíes dispersaron a tiros, el jueves, una manifestación de palestinos en el campo de refugiados de Yebalia.

La importancia adquirida por la presión de los sectores palestinos que se oponen a los acuerdos de paz con Israel ha llevado a la organización que lidera Yaser Arafat (OLP) a preparar el regreso de sus responsables a Gaza y Jericó, desde la capital de Túnez, donde se encontraban ayer.

Propuesta de integración regional en Oriente Medio

□ El presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, se ha mostrado partidario de poner en marcha una conferencia sobre la integración regional en Oriente Medio, que congregaría a políticos, hombres de negocios e intelectuales.

La propuesta de Delors fue formulada la noche del jueves durante una cena celebrada en el Centro Europeo Judío de Bruselas, a la que asistieron el ministro de Asuntos Exteriores de Israel, Shimon Peres y el presidente del Consejo Europeo y ministro de Exteriores belga, Willy Claes.

La visita del mandatario israelí a la capital europea está vinculada con la participación de la CE en el proceso de pacificación de Oriente Medio, así como con los proyectos comunitarios de mejorar los vínculos comerciales con Israel.

Bruselas se propone negociar un acuerdo de asociación con Tel Aviv que sustituya al acuerdo comercial de cooperación de 1975. El mandato negociador podría ser otorgado a la Comisión por los ministros de Exteriores, durante la reunión que tienen previsto celebrar en diciembre.

Peres discutió con Delors las modalidades de la colaboración prevista entre la CE y Oriente Medio. El presidente comunitario expuso al israelí sus teorías sobre la posibilidad de que en la zona se constituya una especie de «mercado común» para aprovechar las oportunidades abiertas por el proceso de paz. Peres, por su parte, comentó que tanto Israel como Jordania y los territorios ocupados, (Delors los denomina «liberados» desde el acuerdo entre Israel y la OLP), podrían configurar un triángulo económico fuertemente interrelacionado.

La materialización de dicho objetivo choca, por el momento, con el embargo árabe a Israel, cuando es Tel Aviv, por razones obvias, el que debería orientar el proceso. En su reciente visita a Bruselas, Yasser Arafat no quiso considerar públicamente la posibilidad de un levantamiento de dicho embargo. Para Delors, la gestión en común en esta zona del agua, la energía y las infraestructuras podría ser la base de una cooperación regional similar a la que, tras la II Guerra Mundial, terminó alumbrando en Europa la Comunidad Europea.

Las partes beligerantes en Bosnia, bloquean los convoyes humanitarios

A pesar del acuerdo para el paso libre, las barricadas detienen la ayuda

□ **SARAJEVO/EFE.** Los convoyes con alimentos para la población de Bosnia siguen bloqueados a causa de las barricadas de las tres partes beligerantes, a pesar de que serbios, croatas y musulmanes firmaron un acuerdo para el libre paso de las caravanas humanitarias por sus respectivos territorios.

«Los comandantes dicen sí, pero a nivel local dicen no», comentó ayer, viernes, en Sarajevo el teniente coronel Bill Aikman, portavoz de las Fuerzas de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR).

Los serbios bosnios detuvieron el jueves, y ayer varios convoyes con alimentos destinados a los habitantes de la Bosnia musulmana.

Las autoridades serbo-bosnias de Zvornik, ciudad oriental de Bosnia, impidieron el paso ayer a un convoy para el enclave musulmán de Srebrenica, según argumentaron, por las «malas condiciones meteorológicas».

En Bosnia, ayer amaneció soleado y la nieve en casi todas las carreteras está a punto de derretirse.

Los 13 camiones destinados a Srebrenica contienen los componentes para el ensamblaje de 350 casas que el Gobierno de Suecia envió a los habitantes de esta ciudad, que la ONU declaró «zona segura».

Los serbios bosnios tampoco han permitido que un caravana similar partiera de la frontera de la nueva Yugoslavia (Serbia y Montenegro) hacia Gorazde, en Bosnia oriental.

Otro convoy con alimentos espera en Banja Luka -la mayor localidad bosnia bajo control



F. MARTI/EPA

En Sarajevo, autocares de la ONU se encuentran aparcados para evacuar a niños y mujeres.

serbio situada al Noroeste de la república- que las autoridades serbo-bosnias le permitan el paso hacia Zenica, ciudad de Bosnia central de mayoría musulmana.

«Este comportamiento es inaceptable», declaró ayer, en Sarajevo, Peter Kessler, representante de la Alta Comisaría de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), quien añadió que «los serbios bosnios imposibilitan a propósito el suministro de ayuda humanitaria».

El jueves pasado en el aeropuerto de Sarajevo, el primer ministro bosnio, el musulmán Haris Silajdzic, y el presidente del Parlamento de la rebelde República Serbia de Bosnia, Momcilo Krajsnik, acordaron que ninguna de las dos partes obstaculizaría el movimiento de

los convoyes humanitarios.

Los serbios bosnios accedieron a que hoy, sábado, entre en Sarajevo un convoy con leña y carbón para los ciudadanos de la capital cercada.

También para hoy se espera que llegue la primera caravana, desde agosto pasado, con combustibles para Sarajevo.

El convoy, formado por cuatro cisternas con 80 toneladas de petróleo, salió ayer por la mañana de Belgrado y, según la portavoz de ACNUR, Lyndall Sachs, «podría haber pasado por la tarde el último punto de control serbio».

A pesar de que los comandantes militares de los croatas y musulmanes bosnios firmaron el jueves otro acuerdo sobre el libre paso de los convoyes con alimentos y ayuda humanitaria, la comandancia de las fuerzas

croatas alteró su decisión.

Según se informó ayer, los dirigentes del Consejo de Defensa Croata (HVO) han decidido limitar el paso a un solo convoy diario, ya sea de ACNUR o de UNPROFOR, a través del principal camino de las caravanas humanitarias por Bosnia central, la llamada «ruta triángulo». «Esa decisión contradice seriamente el acuerdo concertado (ayer en el aeropuerto de Sarajevo)», insistió Kessler.

Tras un mes de bloqueo después de la muerte de un conductor de ACNUR en Bosnia central, el pasado miércoles se reanudaron los convoyes humanitarios para esa zona.

La ONU calcula que unos 2,7 millones de personas se encuentran en Bosnia-Herzegovina en una situación «desesperada» sin comida, medicamentos, ni ropa.

Irak acepta la vigilancia de sus programas militares

□ **NACIONES UNIDAS/EFE.** Irak aceptó ayer que la ONU vigile permanentemente sus programas militares y espera que el Consejo de Seguridad levante de inmediato el embargo petrolero que le impuso hace más de tres años, tras su invasión de Kuwait.

El ministro de Asuntos Exteriores de Irak, Mohamed Said al Sahaf, comunicó ayer en una carta al Consejo de Seguridad que su país acepta la vigilancia permanente y pide el fin del embargo petrolero, aunque representantes de la ONU han apuntado que esto no se producirá, al menos, hasta mediados del próximo año.

En el mensaje, dirigido al presidente del Consejo, José Luis Jesús, de Cabo Verde, Said al Sahaf dice: «Le informo de la decisión del Gobierno de Irak de aceptar las obligaciones estipuladas en la resolución 715 (1991) y cumplir las cláusulas de los planes de vigilancia y verificación» previstas.

Irak espera que, en vista de este «paso positivo» por su parte y al haber «completado» sus otras obligaciones de desarme, el Consejo de Seguridad de la ONU ponga en práctica sus propias obligaciones hacia Irak, estipuladas en la resolución 687», agrega.

Para Bagdad, estas obligaciones de la ONU empiezan por el levantamiento «inmediato» del embargo petrolero, «sin obstrucciones, limitaciones o condiciones adicionales», subraya el texto.

La carta de Said al Sahaf llegó al Consejo de Seguridad justo cuando el vicepresidente iraquí, Tariz Aziz, iba a reunirse con Rolf Ekeus, presidente de la Comisión especial de la ONU para el desarme de su país.

El presidente sudafricano pone en marcha el Gobierno paralelo

□ **JOHANESBURGO/EFE.** El presidente sudafricano, Frederik de Klerk, firmó ayer, viernes, el decreto de creación del Consejo Ejecutivo de Transición (CET), Gobierno paralelo que supervisará la Administración hasta las elecciones democráticas del próximo 27 de abril.

Según indicaron fuentes de las negociaciones constitucionales, que autorizaron este decreto, el CET comenzará a trabajar a partir del próximo 6 de diciembre y celebrará su primera reunión dos días después.

Las 21 formaciones políticas que participan en las negociaciones constitucionales tienen hasta esta medianoche para designar a su representante en el CET, órgano que se encargará de convocar las elecciones.



GENNADY GALPERIN/REUTER

Boris Yeltsin, presidente de Rusia.

Una encuesta señala el poco eco que en la población rusa tienen las próximas elecciones

□ **MOSCU/EFE.** Menos del 60 por ciento de los rusos con derecho a voto acudirán a las urnas el 12 de diciembre, en una muestra de que el entusiasmo oficial ante las primeras elecciones de la Rusia democrática no alcanza a la población, especialmente a los jóvenes.

Sólo uno de cada cuatro rusos entre 18 y 20 años tiene pensado votar la composición del futuro Parlamento y el destino del proyecto de Carta Magna ideado por el presidente ruso, Boris Yeltsin, según una encuesta divulgada ayer, viernes.

La población de unos 40 años, metropolitana, y de educación superior será la más activa en las elecciones, de acuerdo con el sondeo del centro de estudios sociales «Sotsiograf» que

ayer ofreció la agencia Itar-Tass.

Entretanto, los candidatos a diputados de la futura Asamblea Federal, especialmente los que son miembros del Gobierno y del equipo presidencial, continúan su recorrido de Rusia para atraerse votantes.

Esta tarea es esencial en momentos en que, según la misma encuesta, más de la mitad de los que piensan votar están descontentos con el actual Ejecutivo y el 48 por ciento en contra de las reformas en curso.

Los sociólogos de «Sotsiograf» pusieron en duda la supuesta victoria de las fuerzas yeltsinistas, agrupadas en varias formaciones, pues la población descontenta buscará nuevos líderes y nuevas líneas políticas o votará por la oposición.

CLASIFICADOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardena, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

GENERALES

Inmobiliaria

C/ VILLALON Esq. P² ISLA ULTIMOS PISOS A ESTRENAR

Tres habitaciones, salón, cocina, dos baños, garaje (opcional) y trastero.

Desde **14.000.000,- Pts.**
Información y venta: **RUMOA S.L.**
C/ Santander, 6-2^o. Ofic. 2. ☎ 27 36 20.

POLIGONO G-3

RESIDENCIAL REYES CATOLICOS

Viviendas - Oficinas - Garajes
Llave en mano. Varias superficies.

INMOBILIARIA DOBLE G

Duque de Frias, 10, 1^o B. Tlfs. 213254 y 239408

SE VENDE PISO

111 m². C/. Madrid, con 2 plazas de garaje y trastero, salón, 4 dormitorios, dos baños, terraza y tendedero. Tfno.: 27 76 42

COMPLEJO INDUSTRIAL Y DE ALMACENAJE

TAGLOSA

NAVES CON FACHADA A
CTRA. NACIONAL I
POLIGONO GAMONAL

Informes: ☎ 21 55 61.

VENTA DE VIVIENDAS UNIFAMILIARES
INFORMACION 27 20 17 - 24 17 61

C/ PADRE FLOREZ, 14

APARTAMENTOS Y VIVIENDAS EN CONSTRUCCION
LA OPORTUNIDAD DE VIVIR EN EL CENTRO

Desde **9.800.000,- Pts.**
GRANDES FACILIDADES DE PAGO
Informese en: **RUMOA S.L.**
C/ Santander, 6 - 2^aA. ☎ 27 36 20.

VENDO

PISO DE LUJO

Principio Avda. General Yagüe.
Tfno.: 21 35 98
llamar de 3,30 a 6 tarde.

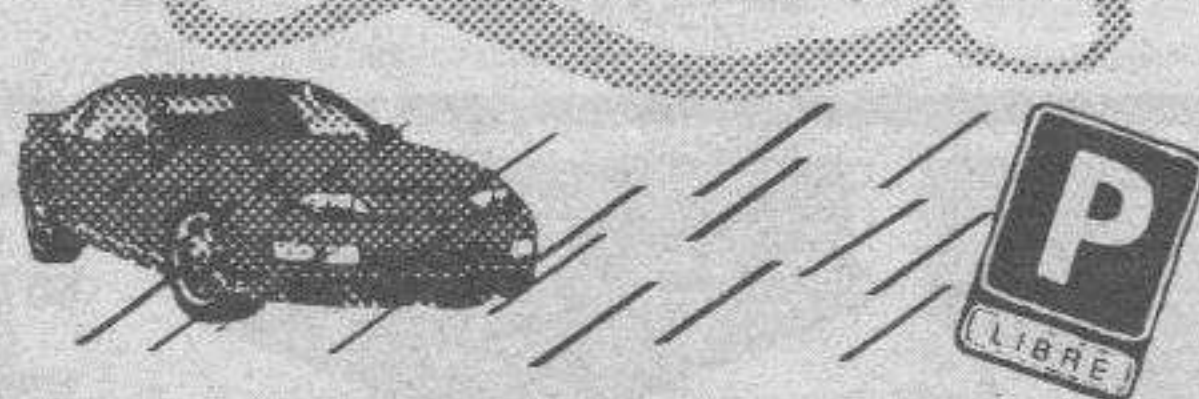
¡¡GRAN OPORTUNIDAD!!

De particular a particular en Quintanadueñas vivienda adosada a estrenar. Aprox. 300 m². Precio 17.500.000. Visítelo llamando al Tfno.: 20 99 13

VENTA DE PISOS EN PROMOCION INMOBILIARIA MAIDAN, S.A.

Informes: Avenida del Cid, núm. 4-2.º D.
Teléfono: 27 67 80
Mañanas de 10 a 2 y tardes de 5 a 7

Llega el invierno,
no deje su coche a la intemperie
ni a merced de los desaprensivos.



Le ofrecemos su plaza de Parking,
desde **1.020.000,- Pts.** en aparcamientos de:

- 45 años para disfrutarla y 5 años para pagarla, 13,5%.
- ♦ C/ Fátima.
- ♦ C/ San Julián.
- ♦ Zona Reyes Católicos.
- ♦ Plaza San Pablo (Gamonal).

Información y venta:
U.T.E. PROINTEC
C/ Julio Saez de la Hoya, 8 - 5^o.
☎ 27 69 41. BURGOS.

Laboral

Necesito dos oficiales

Para fachada y tabiquería del edificio.

Un oficial 2.^a

Llamar ☎ 26 99 49, de 8,30 a 12 noche.

SE NECESITA

RECEPCIONISTA-TELEFONISTA

Turnos rotativos, 15 pagas, 45 días vacaciones.
Enviar C.V. manuscrito antes del 9-12-93 a:
-CETRAP- C/. Santander, 6-2.º izda. 09004.

PARA NUESTRO DEPARTAMENTO
DE ALMACEN Y VENTAS
SE NECESITA

PERSONAL

CON CONOCIMIENTOS LOGISTICOS

Imprescindible carnet de conducir. Se valorarán conocimientos de informática a nivel usuario y de material eléctrico y electrónico.

Interesados dirigir Curriculum Vitae manuscrito al Apartado de Correos 417. 09080 Burgos.

Motor

TODOS LOS MIERCOLES

MOTOR

SUPLEMENTO
de DIARIO de BURGOS

Servicios

LIQUIDACION TOTAL ARTICULOS FORJA

FAROLAS, LAMPARAS, VERJAS, ETC.

FORDEMA

C/. Melchor Prieto, 29

Colección "Venus" REGALOS DE ANIVERSARIO Y PEDIDA



SORTIJA DE BRILLANTES. PVP. 122.000 Pts.
FINANCIAMOS SU COMPRA

GADEMA

JOYEROS - GEMOLOGOS - RELOJEROS
Santander, 9. Fco. Grandmontagne, 17

Atención a la
Venta Hora Mágica
de los sábados.

TEXTILES MARIN



restaurante El Concejo

NUESTRO MENU ESPECIAL DE VIERNES Y SABADO NOCHE

- Ensalada de pimientos del Bierzo con tronco de bonito del Norte.
- Consomé con profiteroles rellenos de foie y trufa.
- Albóndigas de merluza, salmón y gambas en salsa de marisco.
- Entrecot a la pimienta verde.
- Postre: Copa típica árabe.

Precio: 2.750 Ptas. más IVA.

Vinos, Café y licores no incluidos.
Plaza Mayor, 14 - ☎ (947) 59 16 86 - 59 14 69
09240 BRIVIESCA (Burgos)

DON PEPE

SI QUIERES DIVERTIRTE
CON OTRA FORMA DE HACER
ESPECTACULO

Con la extraordinaria cantante:

CRISTA

Y la colaboración:

FERNANDO DORADO

Bajos del Plantío, s/n. Telf. 22 55 85

Varios

ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espíritu Santo: Tú que me aclaras todo, que iluminas todos mis caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero, en este corto diálogo, agradecerte, por todo y confirmar una vez más, que nunca más quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gracia perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos.

(La persona deberá rezar esta oración tres días consecutivos sin decir el pedido, dentro de tres días será alcanzada la gracia por más difícil que sea). Publicar en cuanto se reciba la gracia.

F. G. B.

Diario de Burgos

Los pequeños anuncios
de pequeño formato, son muy
leídos y eficaces

C/. San Pedro de Cardena, 34
Telfs. 26 83 75 - 26 57 68

REZA NUEVE AVEMARIAS DURANTE NUEVE DIAS

Pide tres deseos: uno de negocios y dos imposibles. Al noveno día publica este aviso. Se cumplirán, aunque no lo creas. F. G. B.

ORACION A LA VIRGEN PURISIMA

¡Oh! Virgen Purísima llena de bondad y comprensión. Vos que sois la mejor intercesora ante la Divina Providencia, te ruego por medio de esta oración me ayudes a solucionar mi problema. Acordaos, oh piadosísima Virgen María que jamás se ha oído decir que ninguno de cuantos se han acogido bajo vuestro amparo hayan implorado vuestra asistencia y dirigido sus súplicas, haya sido abandonado. Animado yo con tal esperanza, acudo a Vos oh Virgen de las vírgenes y gimiendo bajo el peso de mis pecados me postro a vuestros pies y os ruego me escuchéis (aquí indica tu petición). No desechéis mis súplicas, oh Madre bondadosa, antes bien oídlas propicias y acogedlas favorablemente. Reza esta oración con toda devoción y fe, ten la plena seguridad que tus problemas serán resueltos favorablemente para ti y tus familiares. Logrado tu pedido, publica esta oración tres días y adquiere la devoción de rezarla todas las noches. Es muy milagrosa. Gracias. F. G. B.



ASOCIACION CASTELLANO-LEONESA
DE AYUDA AL DROGADICTO
ACOGIDA - INFORMACION Y ORIENTACION
Teléfono 480730, de 10 a 2.

¡¡URGENTE!!

MANOS UNIDAS lleva más de 30 años financiando proyectos de desarrollo en la INDIA.

AHORA más que nunca se hace urgente nuestra solidaridad. Miles de personas se han quedado sin casas, sin hospitales, sin escuelas...

¡COLABORA EN SU RECONSTRUCCION!

Cuenta para la India: Banco de Santander, AG 1555 C/C 1000

Manos Unidas
CAMPANA CONTRA EL HAMBRE

Barquillo, 38 - 28004 MADRID -
TELEF. 308 20 20 - FAX 308 42 08

TERREMOTO EN LA INDIA

Manos Unidas CAMPANA CONTRA EL HAMBRE

- 32 años de colaboración directa con el Tercer Mundo. Sin intermediarios.
- Una Organización No Gubernamental de Voluntarios.
- De cada 100 pts.:
 - 94,8 llegan directamente al Tercer Mundo.
 - 3 se dedican a Educación para el Desarrollo.
 - y solo el 2,2 son gastos de administración.



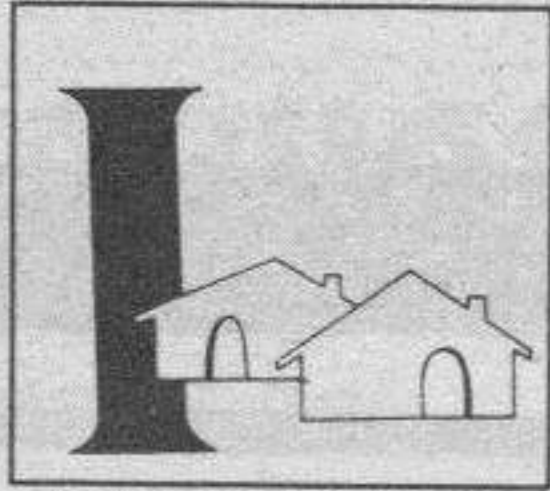
LA SOLIDARIDAD NUESTRO MEJOR PROYECTO

DONATIVOS:
En los principales Bancos y Cajas de Ahorro, en las 72 Delegaciones de MANOS UNIDAS y en su Comité Ejecutivo.

MANOS UNIDAS - Campaña contra el Hambre
Comité Ejecutivo:
Barquillo, 38. 2.º • 28004 Madrid
Tfno: (91) 410 75 00 • Fax: 308 42 08

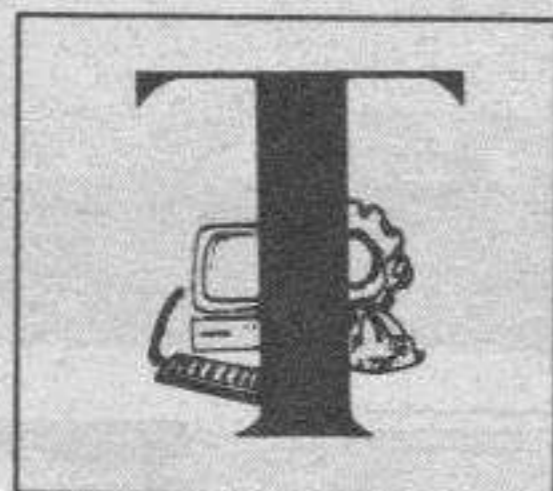
Nombre: _____
Dirección: _____
C.P.: _____ Provincia: _____

POR PALABRAS



INMOBILIARIA

- 1. Ventas
- 2. Compras
- 3. Alquileres
- 4. Traspasos
- 5. Rústicas



TRABAJO

- 6. Ofertas
- 7. Demandas



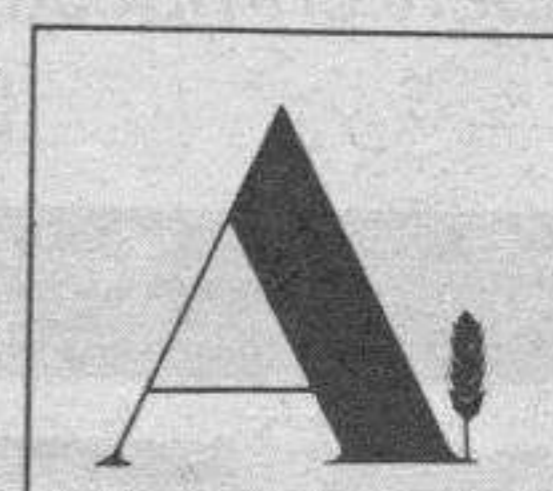
MOTOR

- 8. Ventas
- 9. Compras
- 10. Alquileres
- 11. Accesorios



ENSEÑANZA

- 12. Academias
- 13. Idiomas
- 14. Varios



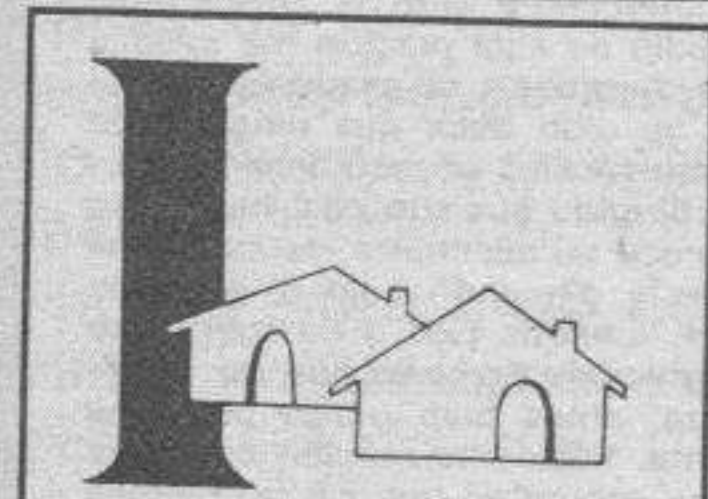
AGRO

- 15. Maquinaria
- 16. Ganadería
- 17. Agricultura
- 18. Otros



VARIOS

- 19. Compras
- 20. Ventas
- 21. Financieras
- 22. Huéspedes
- 23. Servicios
- 24. Pérdidas
- 25. Hallazgos
- 26. Otros



INMOBILIARIA

VENTAS 1

VENDO bonito apartamento lujo abuhardillado, junto Iglesia Merced. 263179.

SE VENDE apartamento 65 m², a particular, Calle Santa Clara 41. ☎264152 - 211909.

SE VENDE chalet en Sotopalacios. ☎224386.

VILLATORO. Adosado. 290 m², 31.500.000. Solo particulares. ☎293083.

VENDO piso lujo. Sin garaje. 140 metros. Calle Santander. ☎976-218036, mañanas.

VENDO plaza garaje. Plaza Vega. 2ª Planta. ☎262680.

BUHARDILLA vendo, muy céntrica, cocina y servicios separados, amueblada y acondicionada para entrar a vivir. ☎274561.

VENDO piso, 84 m², tres, salón, cocina, dos baños. Todo exterior. San Cristóbal. ☎239925 - 237801.

OCASION. Apartamento Barrio Gimeno. ☎266750.

VENDO piso. Residencia Venerables. Tres, salón, dos baños, garaje, trastero. 28.000.000. 225531, laborales.

PARTICULAR vende piso en Paseo La Isla nº 6-4º. 220683.

PARTICULAR. Vendo piso, zona Plaza Vega. ☎268149.

SE VENDE casa de 100 metros, habitable, a 12 kms. de Burgos, buen precio. ☎237867, 2-4, 10-12 noche.

PARTICULAR. Vendo piso amplio. Avda. General Yagüe. ☎236417.

VENDO piso, Alfareros, 24, exterior, económico. ☎241712. 229391.

URGE vender piso, por traslado. Garaje, trastero. Calle Avila. 201531.

PISO Calle Loudum. Trers, salón, dos baños, trastero, garaje. ☎241073.

COMPRAS 2

¿NECESITA comprar piso? Centro de Información de viviendas de Burgos y Provincia. Avda. del Cid, 16-Escalera Derecha-1º.

ALQUILERES 3

ALQUILO apartamento sin muebles, dos, salón y garaje. 75.000.- Plaza Virgen del Manzano. ☎276016.

OFICINA 90 m² nueva. Alquilamos. Gral Yagüe, 45. ☎261018.

ALQUILO apartamento céntrico, bien amueblado, dos, salón. ☎209062 - 269666.

SE ALQUILA piso exterior, a estrenar, en G-3. Cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero. Llamar comidas o noches: 221289 ó 983-220789.

ALQUILO piso nuevo, sin muebles. Calle Madrid. ☎235800.

OFICINA se alquila. Calle San Pablo. Llamar al ☎269617.

SE ALQUILA vivienda unifamiliar, a estrenar. Plaz Jerez. 150 m², tres habitaciones, salón, comedor, cocina, dos baños, ático, terraza y garaje. ☎214384. Tardes.

ALQUILO local comercial, en Plaza Vega. 280 m²221000.

25.000 Ptas. alquilo oficina equipada, en entreplanta. Dos despachos y aseo. Exterior. Eladio Perlado. 25.000. ☎200203.

ALQUILO piso amueblado, cuatro, salón, dos baños, garaje. ☎213086.

ALQUILO apartamento amueblado, nuevo, dos, salón, baños. San Felices. 65.000.- 268505.

ALQUILO o vendo piso pequeño, muy céntrico. Informes ☎225981.

PISO céntrico, tres, salón amplio, sin muebles, cocina amueblada. 266085.

NUEVO. Residencial Reyes Católicos. Amueblado. Cuatro, salón, garaje, trastero, gas-ciudad. ☎230156.

OFICINAS EN ALQUILER
EDIFICIOS COMERCIALES MONASTERIO
PLAZA ALONSO MARTINEZ, 7

ALQUILO plaza de garaje. Calle Legión Española. ☎510737.

APARTAMENTO amueblado, dos, salón, servicentrales. Calle Petronila Casado. 239807 (comidas).

SE ALQUILA o vende plaza de garaje, Villa Pilar II. Llamar a partir 17,30, ☎217264.

ALQUILO piso amueblado. Calle Vitoria, 186. Como nuevo. Calefacción. 200603.

ALQUILO piso amueblado, gas ciudad. ☎235879.

SE ALQUILA bonito piso, amueblado, soleado, lavadora, buen precio. 594015.

ALQUILO piso zona Capitanía, amplio, calefacción gas natural, semiamueblado. 274915.

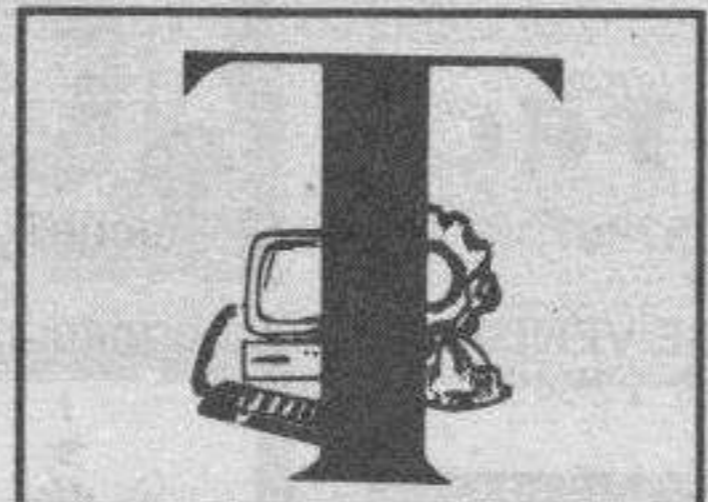
ALQUILO oficina céntrica. 100 m² aproximadamente. ☎272438.

ALQUILO piso amueblado, muy céntrico. Tardes: 274748.

RUSTICAS 5

SE VENDE parcela para construir en Covarrubias. ☎222006.

VENDO finca de 1.200 metros, carretera Cardeñado, junto Mesón Los Prados, fachada carretera. ☎261602.



TRABAJO

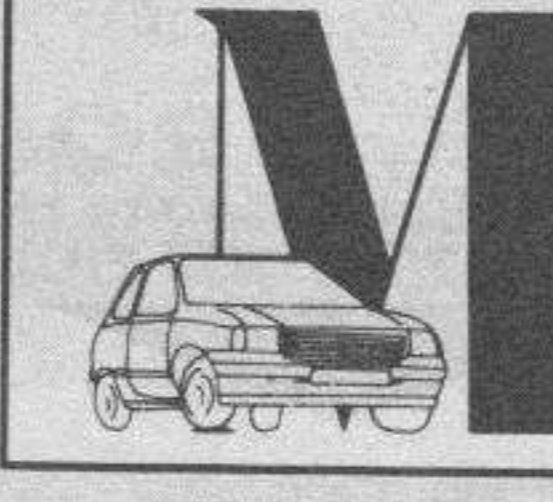
OFERTAS 6

TRABAJO montar pulseras, cobro al contado. envíe sellos para contestación a Sr. Box. Paseo de Ronda 55, 25006. Lerida.

DEMANDAS 7

SE OFRECE persona responsable, con carnets del B-1 al D. 395315.

AUXILIAR de clínica trabajaría con niños, enfermos, limpieza, dependienta. 480103.



MOTOR

VENTAS 8

SE VENDE Camión Man 9.150. Tarjeta Nacional. 6 metros cama. Perfecto estado. ☎908-870738.

POR jubilación, vendo Traylor basculante con tarjeta. ☎507547.

VENDO coche R-7, I.T.V. pasada, BU-G. ☎166277.

VENDO camión grúa basculante. P.A.M. 20 Tm. Con o sin tarjeta S.P. Barato. ☎208627.

SE VENDE cabeza tractora Renault D.G.290. Precio interesante. ☎206470.

VENDO Moto Trail Gilera RX 200. Disco, agua. A. Electrico. ☎272148.

VENDO Renault 6. Buen estado. Informes. 223226.

VENDO camión con trabajo fijo. ☎401771, 2,30 a 5.

COMPRO tarjetas de transportes, seri MDP, ambito nacional, de cualquier antigüedad. Pago al contado. Ofertas ☎947-202049, fax: 947-274095.

SE VENDE R-18 GTS, barato. ☎262603.

ALQUILERES 10

ALQUILER coches sin conductor. Nuevos. "Servi-Auto". Avda. General Sanjurjo 9.- ☎274715.



ENSEÑANZA

ACADEMIAS 12

LATIN. Clases particulares. Profesor en ejercicio. ☎266766.

ACADEMIA Universitaria San Juan. Análisis, Matemático, Contabilidad, Financiera, Fiscal, Cálculo, Álgebra, Física, Descriptiva, Dibujo. Comienzo próximo. Los mejores resultados. San Juan, 22-3º-Dcha. ☎275077.

POLICIA Nacional (1.200 plazas). Guardia Civil (próxima convocatoria). Comienzo 2 Noviembre. Últimas Plazas. Academia Universitaria San Juan. San Juan, 22-3º-D. ☎275077.

BACHILLER, C.O.U., E.G.B. (apoyo eslocar). Próximo comienzo de clases. Academia Universitaria San Juan, San Juan, 22-3º-D. ☎275077.

LA CLAVE. Escuela de música: Lenguaje musical (Solfeo). Iniciación, Instrumentos, Informática musical. San Pablo, 17. ☎276046.

DONT apoyo en todas las asignaturas de EGB, BUP, COU y FP. Reyes Católicos, 44, Vitoria, 190. ☎225556.

BACHILLER, C.O.U., E.G.B. (apoyo eslocar). Próximo comienzo de clases. Academia Universitaria San Juan, San Juan, 22-3º-D. ☎275077.

IDIOMAS 13

CLASES de Inglés básico, técnico o comercial. ☎240298.

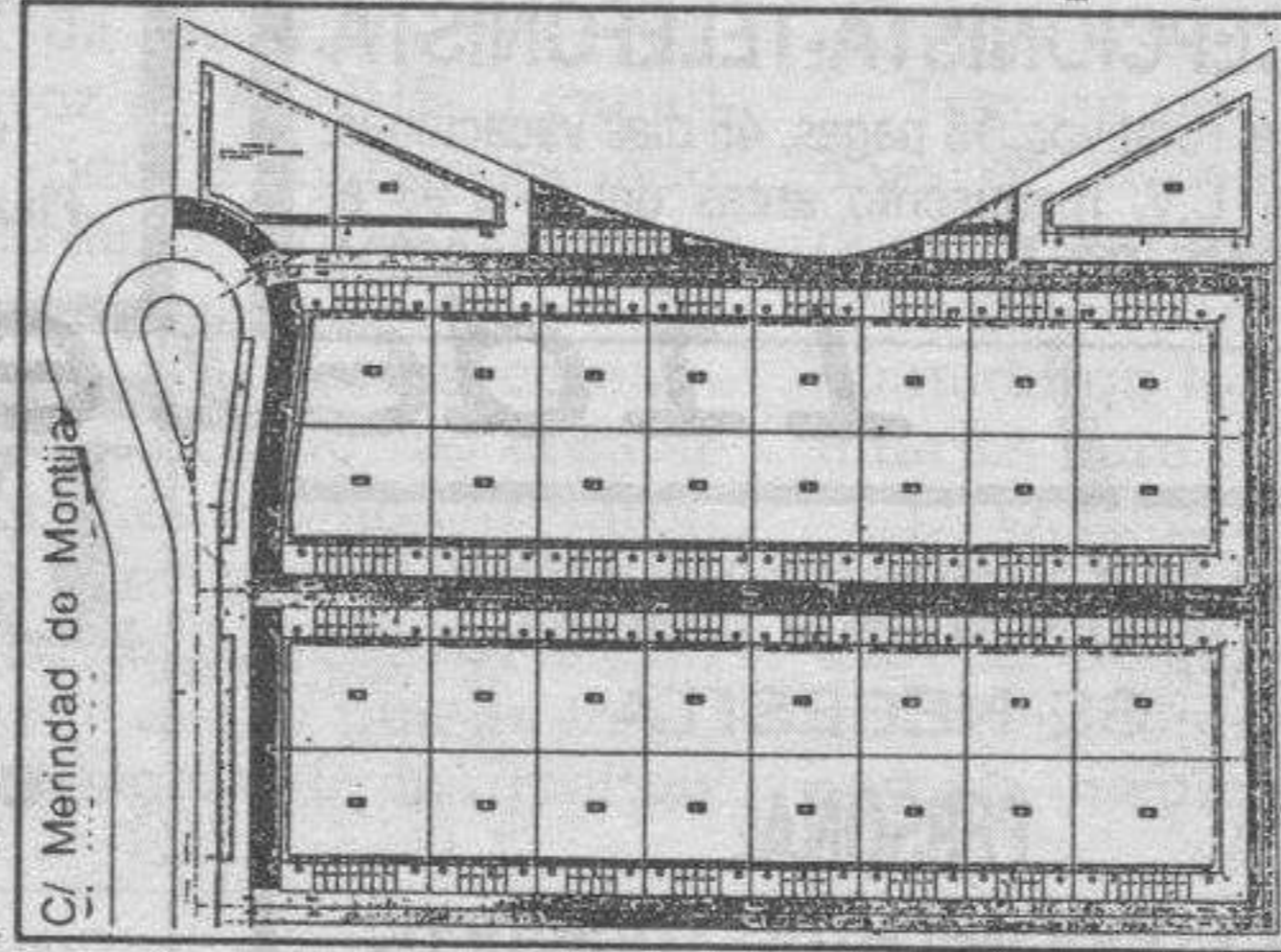
PROFESORA de EGB da clases particulares todos los cursos. Gran experiencia. ☎227626.

INGLES- Francés. Clases particulares, cualquier nivel. ☎204462.

EN VENTA 1ª FASE NAVES INDUSTRIALES Y DE ALMACENAJE
Polígono Industrial de Villalonquénjar

- ✓ Superficies hasta 8.000 m².
- ✓ Dotadas de todos los servicios.
- ✓ Excelente calidad de construcción.
- ✓ Amplias calles.

Promueve:
Grupo J.N.D. 91, S. L.
C/ Morco, 2-4º. ☎207537.



ALQUILO - vendo boutique, totalmente acondicionada, 30 metros, plaza Mayor. 268987.

PISO amueblado, exterior, 50.000 Ptas. Tres y salón, calefacción. ☎262119.

45.000. Amueblado, dos habitaciones. Avda. Del Cid. Con calefacción. ☎267461.

TRASPASOS 4

TRASPASO Pub-Latino. Calle Trinas nº 3. Baja renta. Buena clientela. ☎241094, comidas.

TRASPASO -Alquilo. Local Calle Calzadas. Económico. ☎200754.

SE TRASPASA Café-Pub. Pleno rendimiento. Por no poder atender. Zona La Puebla. ☎211303, mañanas.266681, tardes.

TRASPASO mercería, funcionando. Trabajo asegurado. Gamonal. ☎483007.

NECESITO cantante femenina y batería para orquesta. Interesados escribir apartado, 549, Burgos. Indicar teléfono.

NECESITO empleada hogar de 8,30 a 14,30, saiendo cocina. Imprescindible informes. 481538.

SE NECESITA Profesora o Religiosa, para clases particulares. ☎230053.

NECESITO oficiala o ayudante peluquería, con experiencia. 268861, 10-2.

SE NECESITA cocinero para Briviesca. Bien remunerado. Con vivienda. Llamar: 590751.

VENDO camión con trabajo y tarjeta nacional, necesario título Capacitación. ☎292187.

EMPRESA de comunicaciones, ofrece delegación sin inversión inicial. 983-374858.

ESCOCIA. Au pair se necesita para Enero. Mínimo 6-12 meses. Iberlink, 943-470418.

SE NECESITA médico joven, don de gentes, amable. ☎272438.

AUTOMOVILES Pedrosa. Compra venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. ☎227767.

MOVIL-2. Agente Oficial Citroen y Lada 4x4. Las mejores ofertas vehículos ocasión, con financiaciones instantaneas. Calle San Pedro de Cardena 38. ☎268299.

CAMION Pegaso para 4.000 Kg. de carga. Con grúa. BU-E. ☎370016.

VENDO Cagiva 125 cc. Mito, réplica "Eddie Lawson". Dos meses. 500 kms. Precio 400.000 Ptas. Aprovecha la ocasión. ☎263487.

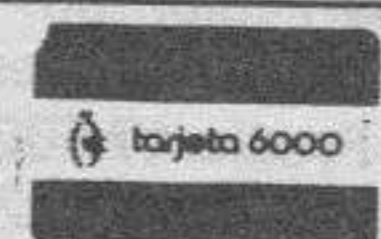
SE VENDE Porche 944 Targa, con extras, como nuevo. 220760.

VENDO Opel Vectra 5 p. BU-8.000-O. 20.000 Km. Aire. Calle Madrid 60-4º-A. ☎274862.

URGENTE. Vendo Lancia Delta GTIE, BU-N, buen estado. ☎291021.

CENTRO del ROTULO
TODO EN ROTULACION
SEÑALIZACION INTEGRAL
LUMINOSOS - GRABADOS
C. Vitoria, 256 - Almirante Bonifaz, 14
☎207853 - 219898. Fabrica Naves Taglosa, N. 25

CON EL HAMBRE NO SE JUEGA.
COLABORA CON AYUDA EN ACCION. TOMATELO EN SERIO.
Deseo que me envíen más información
Nombre.....
Apellidos.....
Dirección.....
C.P..... Teléfono.....
Ayuda en Acción
C/ Barquillo, 8. Madrid 28004. Tel. 523 23 35. C. Aragón, 159. Barcelona 08011. Tel. 453 51 51



VARIOS
14

SE DAN clases E.G.B., B.U.P. y REM. ☎224466. Beni, 2,30 - 4.

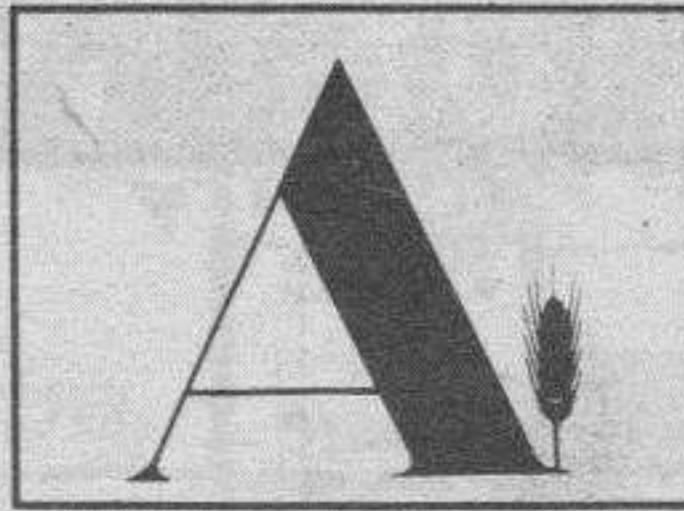
SE DAN clases E.G.B. y B.U.P. ☎262373.

MATEMATICAS, Física, Química, BUP, COU, Empresariales. Almirante Bonifaz, 11. ☎200428, 275482.

SE DAN clases particulares, Matemáticas, B.U.P., C.O.U. ☎208517.

MATEMATICAS, Física, Química, BUP, COU, Empresariales. Almirante Bonifaz, 11. ☎200428, 275482.

LICENCIADA dá clases de lengua y latín. ☎224834.



AGRO

MAQUINARIA
15

MOTOSIERRAS 17.000 ptas. preparese para la Campaña Motoazadas 67.000. Generadores 65.000, máquinas lavar a presión para garajes, aceras, coches etc. todo lo que Vd. necesita en Garden House. Gral. Vigón 23. Servicio Técnico.

SE VENDE cisterna de purines, 10.000 litros. ☎261602.

CADENAS motosierra, primeras marcas, 20% descuento. Hedbe. Calle San Pedro Cardeña 12.

SE VENDE remolque esparcidor de estiércol marca JF, 6.000 Kg. ☎228745 y 236065.

VENDO tractor Zetor - Cristal, 120 cv. 3.000 horas. ☎237602.

LIQUIDAMOS. Carretillas elevadoras. Retros o Clain. Volvo. Case. Compresores. Dumper Ausa. Coperma. ☎227062.

PICADORAS eléctricas para matanzas. Cuchillería Fermián. San Cosme, 10. (Junto Plaza Vega.

SE VENDE sembradora de 17 brazos Cere. Cultivador de 13 brazos. Casi nuevos. Remolque 7.000 Kgs. Vidal Porres (Presencio).

VENDO. Arado cuatridisco fijo. Marca Alcón. Nuevo. ☎503483.

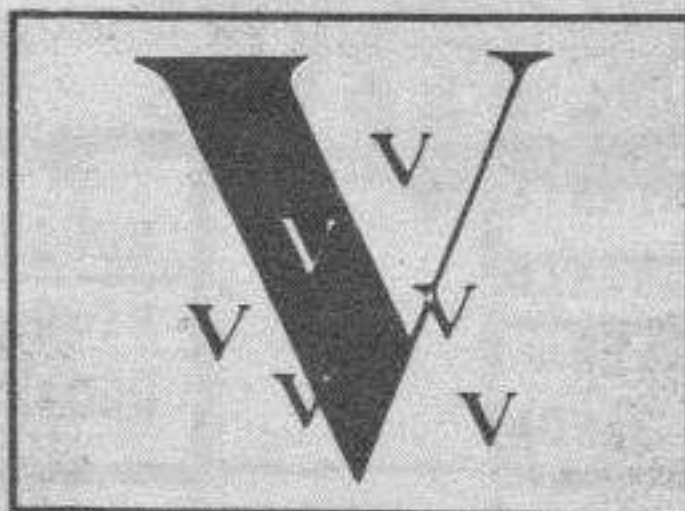
FIAT 1.180 DT, Fiat 1.000, J.D. 3.135, 3.120, Same Tiger, Internacional, Ebro, Zetor DT. Pedro Gómez García, Ctra. Madrid, Dm. 234. ☎202189.

SE VENDE remolque esparcidor de estiércol marca JF, 6.000 Kg. ☎228745 y 236065.

GANADERIA
16

VENDO 17 ovejas con cria, en Salinillas de Bureba, Isidro.

SE VENDE la prima de 400 ovejas, también por puntas. San Leonardo de Yagüe. ☎975-376059.



VARIOS

VENTAS
20

LANESE con nuestra campaña de bulbos de Otoño, Tulipanes, Jacintos, Narcisos y demás semillas las podrá encontrar en Garden House. Gral Vigón 23.

PIANOS, importación directa, precios sin competencia. ☎941-234131.

LAS CAMELIAS centro de jardinería, oferta en plantas para seto. Arboles, coníferas, rosales, jardineras, turbas, etc. Ctra. Madrid-Irún. km. 234. ☎205239.

VENDO tablillas cotos, pequeñas, grandes, mástiles, matriculas. Buenos precios. 225422.

VENDO cachorros Pointer Inglés, puras razas, muy baratas. ☎263200.

SE VENDEN dos boxes para guardar los caballos y participación de socio en club hípico, Sotopalacios. 237867, 2-4, 10-12 noche.

SE VENDE perro Doberman. ☎226484, mañanas.

SE VENDE cocina calefactora de carbón-leña, con horno. ☎173684.

GRANJAS perdices-faisanes. ¡¡Ahora es el momento!! Máxima rentabilidad. Masalles. ☎(93) 5804193.

FINANCIERAS
21

EL COBRADOR del Frac. Le deben dinero. Llámenos. 983-357611 - 354887.

RECUPERACIÓN de impagados de Castilla y León.S.L. No deje que le quiten lo que es suyo. ☎1947-202376.

CREDITOS. Todas cantidades, quitamos cargas. 262104.

HUESPEDES
22

ALQUILO habitación céntrica, confortable, señoritas. Razón ☎236004.

ALQUILO habitación muy céntrica, teléfono, servicios compartidos chicas. ☎274561.

SE NECESITA chico para compartir piso, zona Romaneros. ☎207911.

CEDO habitación con/sin cocina. Avda. Yagüe, 32, escalera 6, 4º, B, llamar horas comidas, ☎268213.

SERVICIOS
23

SE ARREGLAN persianas, rieles de cortinas, todas clases. ☎262107.

ALICATADOS, solados, reformas, cocinas, baños, pintura, decoración, electricidad, fontanería, calefacción. B.J. Gallo. ☎210272 - 227190.

FONTANEROS - albañiles, colocación canalones, bajantes, Onduline, Uralita, tela asfáltica. Desatascos. 560019.

COLOCACION canalones, tela asfáltica, reparaciones, retejados, con garantía. 269777, 269035.

FONTANERIA Hermanos González. Reformas. Reparación tejados. Colocación canalones. Tela asfáltica. Albañilería. 220025.

ALBAÑILERIA - Fontanería. Instalación de canalones. Servicio rápido. ☎481460.

ALBAÑILERIA, fontanería, alicatado, colocación tuberías, levatamiento, saneamiento paredes. ☎237964.

LIMPIEZA chimeneas. Reparación tejados y canalones. Albañilería en General. 480249.

REPARACION, colocación canalones, tejados, tela asfáltica, precios económicos. ☎290091.

REPARACION, colocación canalones, tejados, tela asfáltica, precios económicos. ☎278450.

TEJADOS, canalones. Tela asfáltica. Onduline. Burgos. ☎232440.

TEJADOS Iglebur. Tejados y canalones. Telas asfálticas. Onduline. ☎480400.

BURGOS y Provincia. Tejados, canalones. Servicio rápido. Trabajos garantizados. ☎241689.

REPARACION tejados y canalones. Tela asfáltica y onduline. ☎482201.

REPARACION, colocación canalones, tejados, tela asfáltica, precios económicos. ☎278450.

ATENCION comunidades y propietarios, reparación tejados, colocación canalones, Onduline. 220197.

PERDIDAS
24

PERDIDA perro pequeño negro. Plaza San Pablo (Gomonal). ☎266004.

OTROS
26

PRO-VIDA en Burgos. San Pablo 12-C, en Valladolid, San Luis, 8-3º. ☎983-299471.

INVESTIGADOR Privado. Dudas, Sospechas. ☎227520. 908-783453.

VIDENTE. Cartas Tarot, solución problemas amor, laborales, familiares, mal de ojo, trabajos espirituales. Clases tarot. Lunes a viernes. Ana. 209508.

DE LA ROSA Tenemos tu pareja. Psicólogos Profesionales. Plaza Mayor, 21 2º dcha. 983-374312. Valladolid.

MARIAN. Psicóloga profesional. Alta Magia. Vudú. 942-235944.

ESTE ANUNCIO VALE
2.760 Ptas. (IVA incluido)
Diariamente
Sábados, domingos y festivos

TUS RIÑONES SALVAN DOS VIDAS

ALCER ¡ DONALOS !

Miranda, 5 - 1º (horario de 11 a 1,15 h.)

Diario de Burgos **SERVICIO GRATUITO** ☎ 26 83 75

líderes en información

Diario de Burgos

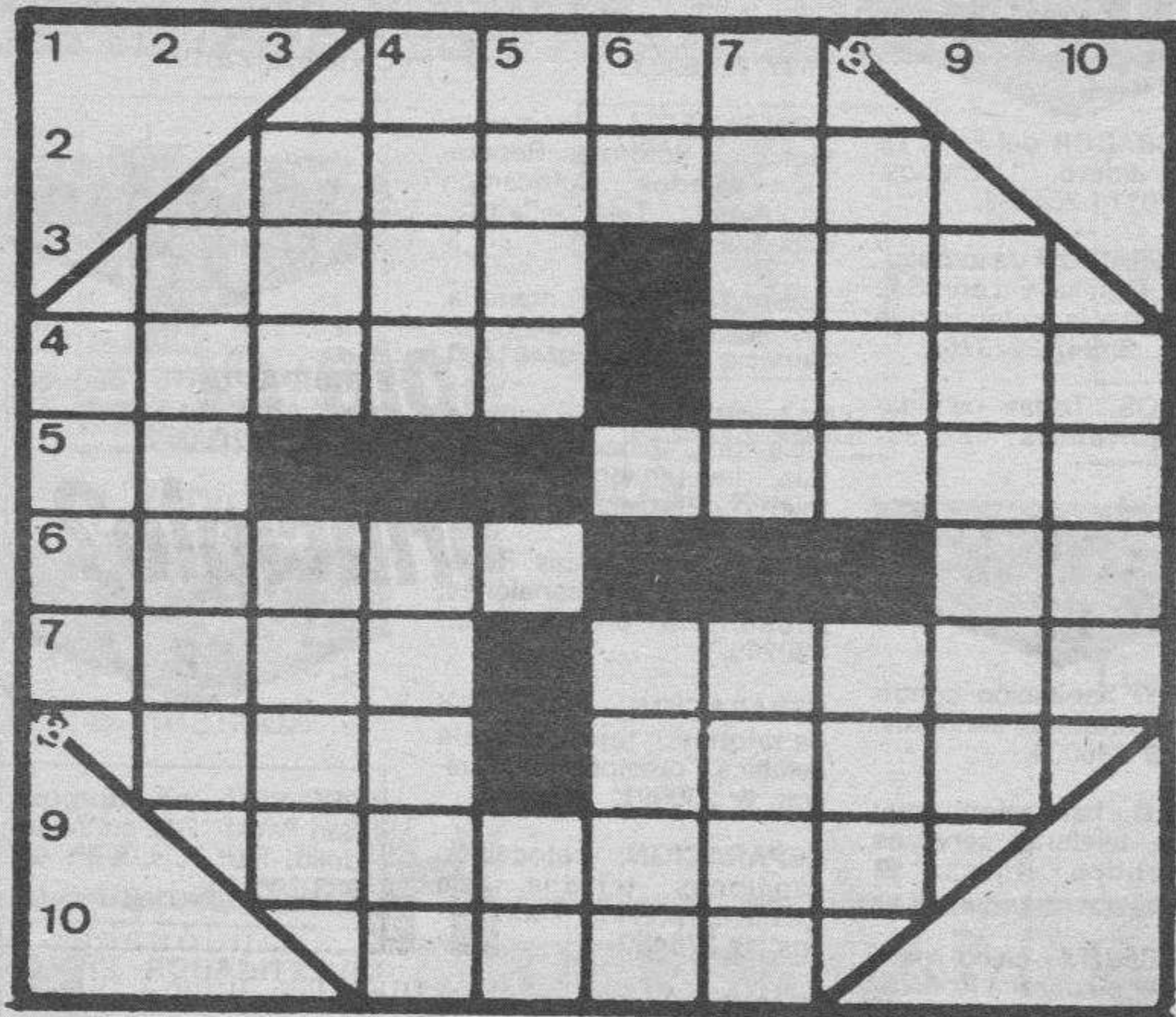
líderes en opinión

DIA A DIA
Antonio Papell
Pilar Cernuda
Manuel Alcántara
Andrés Aberasturi
Primo González
Federico Abascal
Pedro Altares
Joaquín L. Ortega

SEMANA A SEMANA
Graciano Palomo
Ernesto Saenz de Buruaga
Francisco Vázquez
Manuel Cruz
Amando de Miguel
Rosa Villacastín
Antonio Guerra
Chummy Chúmez

Y además, nuestras habituales secciones de opinión local y regional

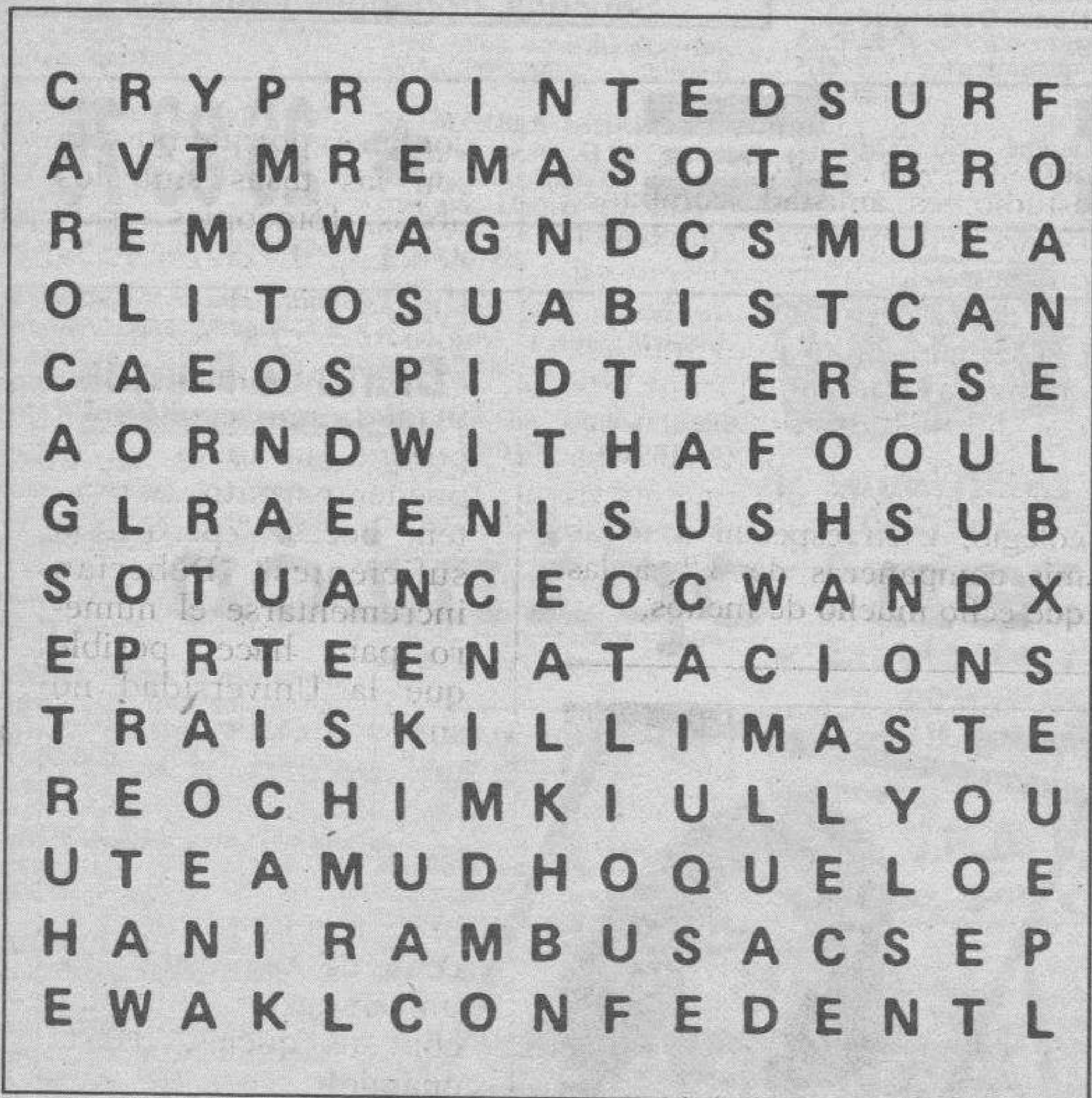
● CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. - 1: Planta textil, originaria de México. 2: Cosa de poca estima. 3: Poderoso. (Al rev.) En lenguaje infantil, orina. 4: Hurtar pequeñas cantidades en la compra. Palo de la baraja. 5: Especie de flecha que usaban antiguamente los turcos. (Al rev.) Espada. 6: Hinchazón, bulto en el cuerpo. (Al rev.) Letra griega. 7: Anillos. Arbol. 8: Piedra sagrada. Borrachera. 9: Aborrecible. 10: Mamífero del orden de los cetáceos, de cuerpo blanco y negro.

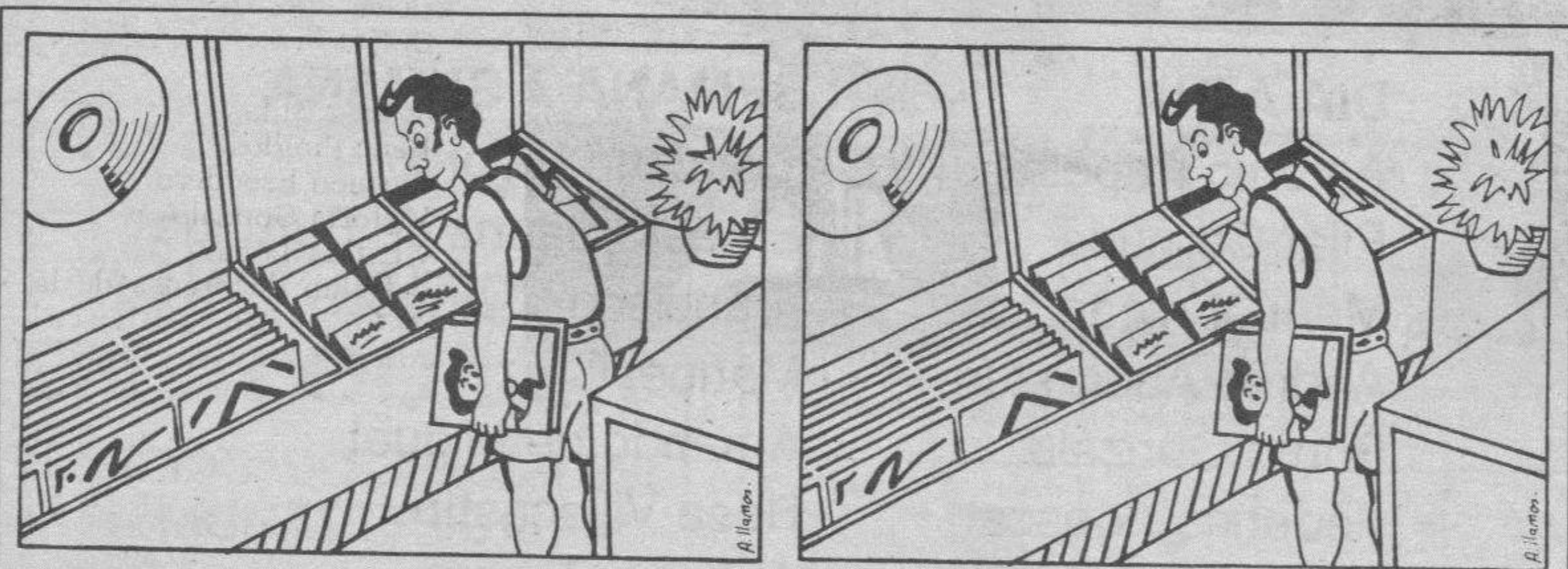
VERTICALES. - 1: Carta de la baraja. 2: Calidad de rico. 3: Repetido. Mahometano. 4: Lanza larga antigua. Atrevido. 5: Nombre que se daba al líquido seroso que supuran algunas úlceras. Consonante. Dirigirse. 6: Matrícula de coche española. Vocal. (Al rev.) Símbolo de puntuación. 7: (Al rev.) La tiene el tornillo. Sepultura. 8: Viento. Esfinter. 9: Bebida medicinal. 10: Batracio.

● SOPA DE LETRAS

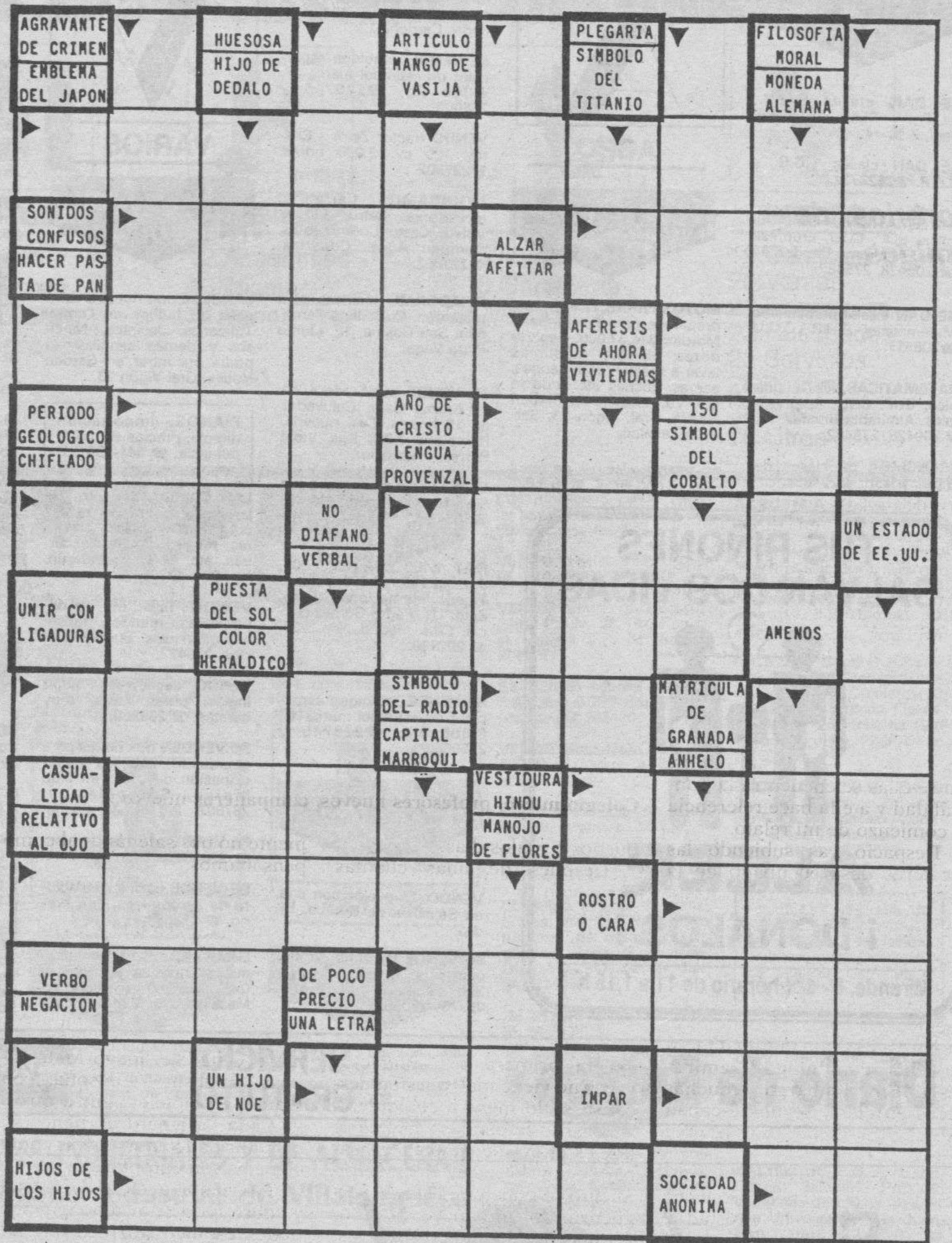


Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. **Deportes acuáticos.**

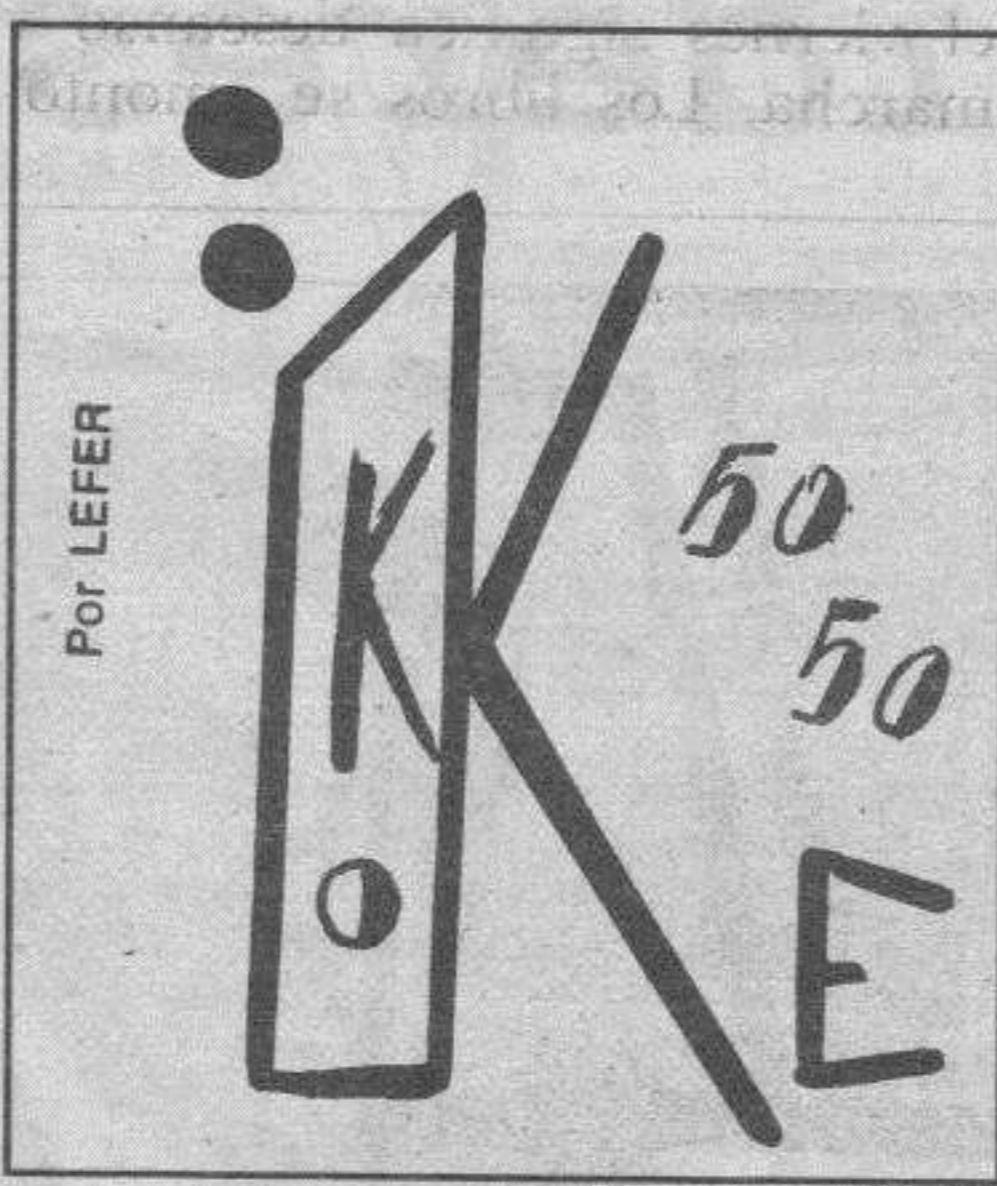
● SIETE ERRORES



● AUTODEFINIDO

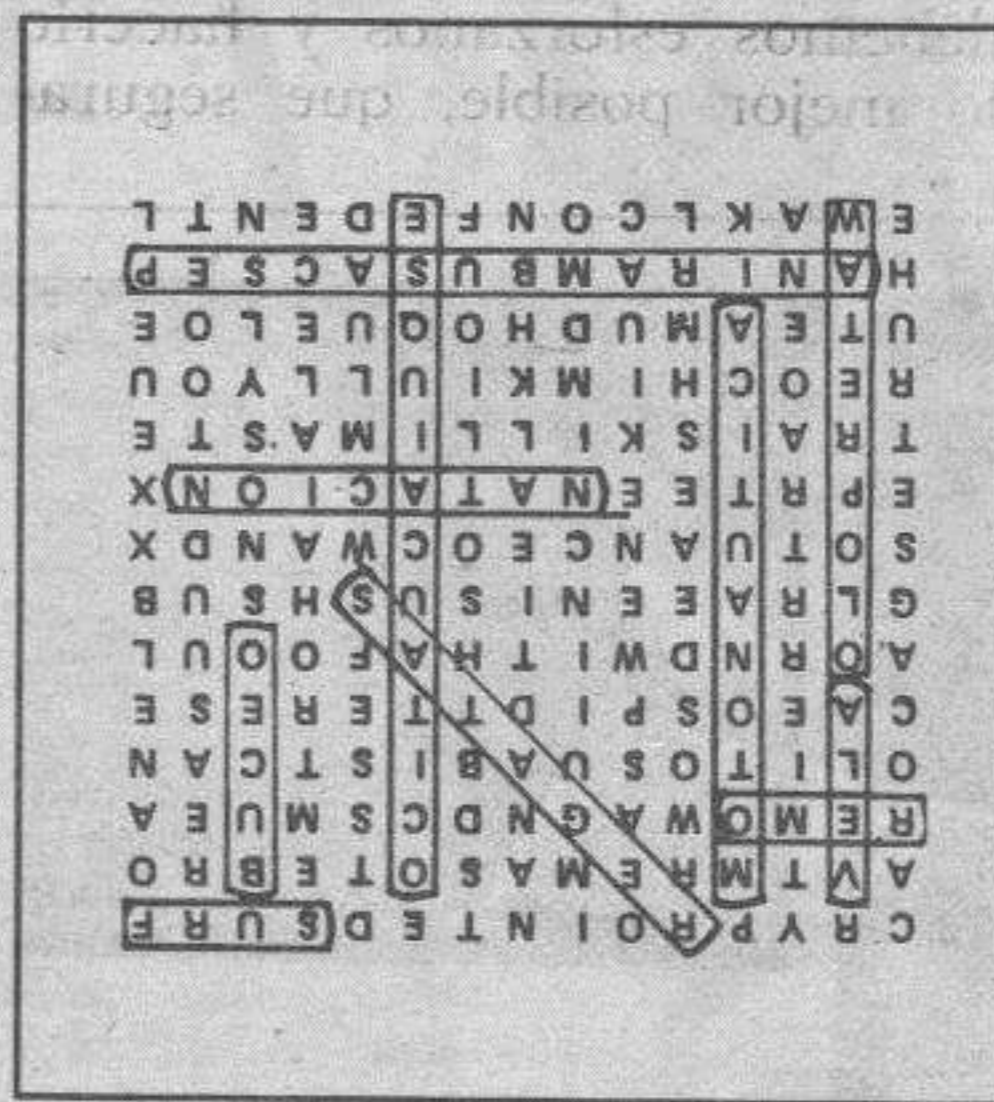


● JEROGLIFICO

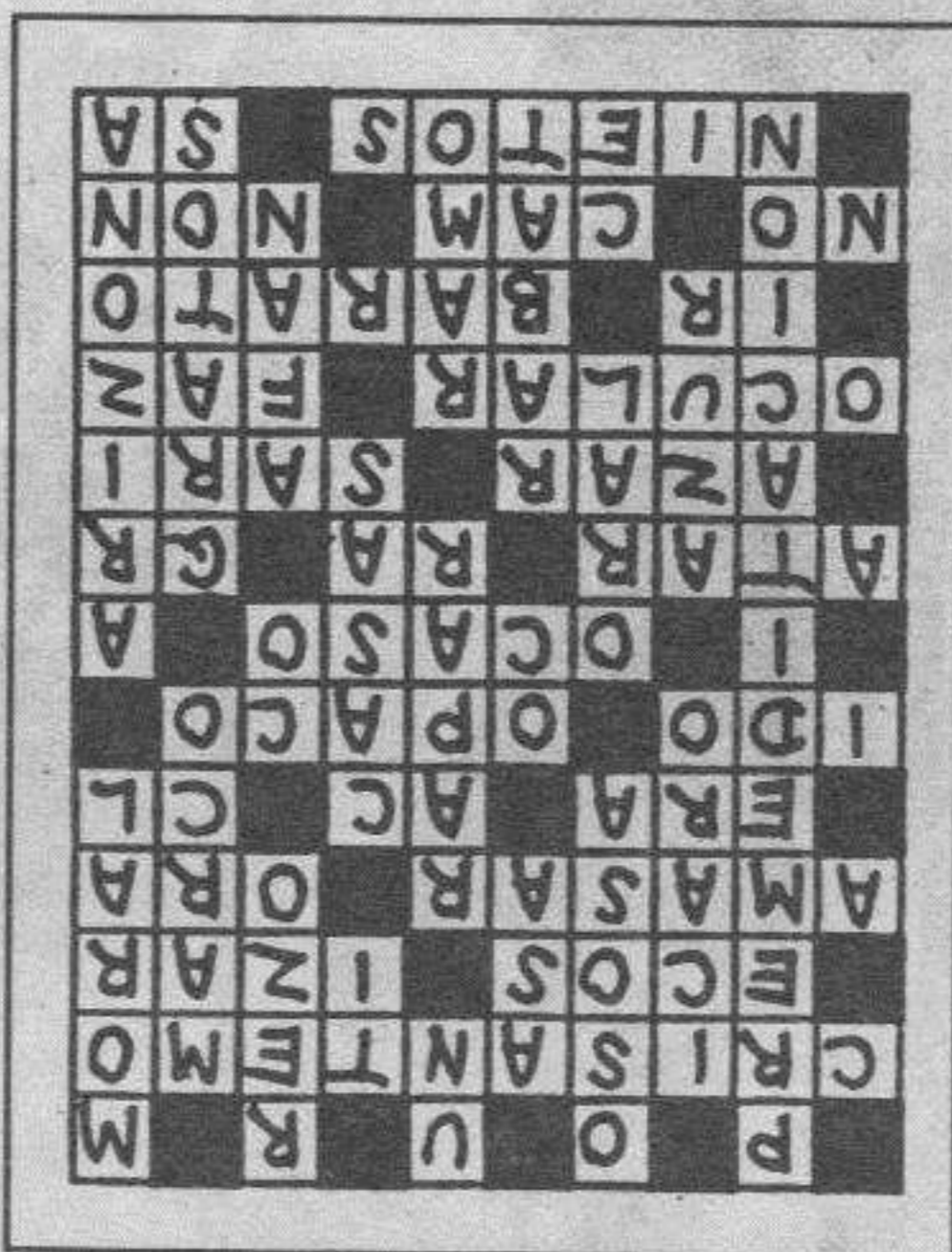


¿Cómo se rompió tu hermano la pierna?

● SOLUCIONES



SOPA DE LETRAS



AUTODEFINIDO



SIETE ERRORES

HORIZONTALES. - 1: Sopa. 2: Ricitos. 3: Bis. Moro. 4: Pica Osado. 5: Icar. R. Ir. 6: TO. O. amoc. 7: acor. Losa. 8: Aire. Ano. 9: Pécima. 10: Sapo.

VERTICALES. - 1: Sopa. 2: Ricitos. 3: Bis. Moro. 4: Pica Osado. 5: Icar. R. Ir. 6: TO. O. amoc. 7: acor. Losa. 8: Aire. Ano. 9: Pécima. 10: Sapo.

COU: Colegio nuevo, vida nueva

Cambiar de centro, es cambiar de normas, de horarios, de amigos

PARA muchos alumnos que hemos acabado 3.º de BUP; comenzar COU supone cambiar de colegio y por ello un esfuerzo por adaptarnos.

Lunes, ocho de la mañana, caras dormidas y mochilas llenas de libros, van avanzando por las calles en dirección a colegios e institutos. El paso es ligero para poder hablar y bostezar por última vez en el pasillo antes de entrar en las aulas.

Muchos, al comenzar a leer mi historia se preguntarán por qué la escribo. Pues bien, un colegio supone muchas normas y reglas que son necesarias para poder llevarlo con orden y que por lo tanto debemos cumplir. Entre ellas se encuentra la puntualidad y a ella hace referencia el comienzo de mi relato.

Despacio vas subiendo las escaleras despreocupado de la hora que marca tu reloj, hasta que llegas a la puerta de clase y ves que todos, incluido el profesor, ya están dentro. Un buen comienzo para la semana.

Otra de las normas es la educación, que sólo debemos tener en las clases, sino también fuera de ellas, con amigos, familiares... Sin embargo, muchas veces en clase, se nos escapan expresiones como «tío» o «jo... lines»...

A lo largo de las clases vamos poniendo en práctica otro valor muy importante, la amistad y el compañerismo. Es verdad que el colegio no gusta a casi nadie, pero por el contrario, éste tiene muchas cosas valiosas como es el hacer amigos, tener gente con quien compartir tus



Colegio nuevo, profesores nuevos, compañeros nuevos...

buenos o malos días.

Después de unas cuantas horas con tu cuerpo hecho polvo pegado a la silla y sin darnos cuenta, el martes ha llegado.

Escarmentados por lo ocurrido el día anterior, procuramos no hablar tanto y subir más rápido las escaleras, para no ser de nuevo el que se queda sin la primera se, aunque a veces no viene mal, pues un descanso se lo merece cualquiera.

Casi lo habíamos olvidado y hoy es el día de exponer el trabajo, con lo cual, otro sentimiento se pone en juego, la vergüenza. Colegio nuevo, profesores nuevos, compañeros nuevos, no sabes cómo tienes que explicar el tema, ni cuál será la reacción del «público». Por ello debemos esforzarnos y hacerlo lo mejor posible, que segura-

mente no nos sale tan mal como pensábamos.

Tras el martes, el miércoles, otro duro y largo día más de la semana, pero que sin embargo ya está en la mitad de ella. Hoy no hay que exponer ningún trabajo, pero sí montones de apuntes que estudiar y cantidad de ejercicios que resolver. Primero Lenguaje, luego Matemáticas, English y Filosofía, con Platón, Aristóteles, entre otros.

Cada asignatura tiene su peculiaridad y tanto letras como ciencias son complicadas.

La vuelta a casa es mortal y sobre todo si al día siguiente tienes examen. Se acortan las horas de sueño, mientras el café de la cocina va desapareciendo.

La semana va a finalizar y el viernes significa descanso y marcha. Los libros se amonto-

nan en la habitación y todos fijan la hora de salir.

La semana escolar ha concluido pero el estudiar, no. Nos tenemos que recuperar y también poner al día lo que no se ha podido hacer durante la semana.

Con todo esto y después de haber dado un pequeño vistazo a la semana, tenemos que pensar que el colegio no es sólo estudio; es amistad, compañerismo, compartir y aprender una serie de valores que no son únicamente los intelectuales.

Por ello, quiero dar muchos ánimos a todas aquellas personas que por una u otra razón, el empezar COU, para ellos ha sido comenzar en un nuevo colegio, y en especial a todas mis compañeras de 3.º, a las que echo mucho de menos.

DB

MUY PERSONAL

¿Esto es sólo el principio?

BENE PINILLOS

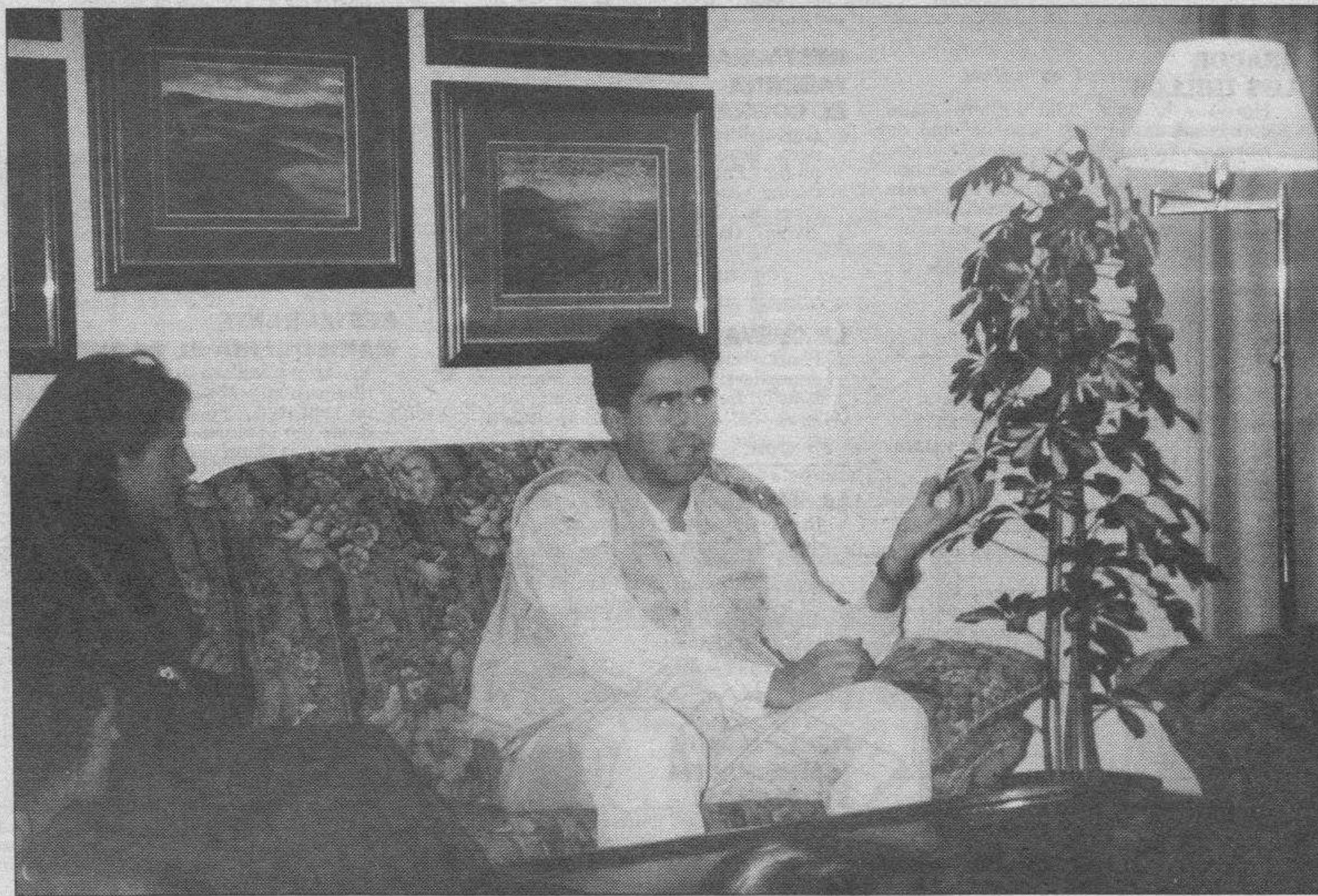
HACE unos días veíamos cómo los estudiantes abandonábamos nuestras aulas y nos lanzábamos a la calle, acompañados de altavoces, pancartas y silbatos, para protestar así por la subida de las tasas universitarias hasta un 12% por asignatura.

Pero, ¿ha sido sólo el tema de las tasas el que ha provocado esta movilización? No lo creo, bajo las tasas hay más problemas, la universidad pública no funciona bien.

Los estudiantes una vez terminada la carrera se encuentran con el fantasma del paro, con la falta de experiencia... y después de haber terminado de estudiar, con todos los gastos que ello conlleva, porque no sólo son las tasas sino los libros, fotocopias, residencias... El entrar en la Universidad no se trata sólo de una selección intelectual con la selectividad, sino económica porque no todos se lo pueden permitir. Sí existen becas, ¿pero son suficientes? Deberían incrementarse el número para hacer posible que la Universidad no suponga tanto problema. No vaya a ser que la Universidad pública se convierta en privada.

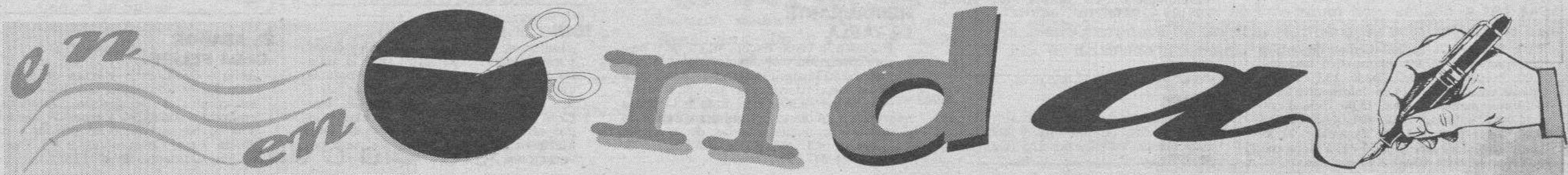
Aún no se ha dado una respuesta convincente de todo esto, y los universitarios continúan con sus quejas. ¡Hasta cuando!

Han colaborado en la elaboración de esta página: Belén Pascual, Dorita Frías, María López, Montse Milara, Bene Pinillos, Carmen Escudero, Victoria Gonzalo y Esther López del club de prensa de la Asociación Cultural Arlanza.



SABADOS CON MOVIDA.

—¿Sabes como puedes hacerte radioaficionado? ¿Te has preguntado alguna vez como consigue una canción llegar a ser el número uno en los 40 principales? Has tenido inquietud por conocer un disc-jockey y poder preguntarle... Esto y mucho más puedes conocer en las tertulias que organiza la Asociación Cultural Arlanza. En la fotografía, uno de los últimos invitados por Arlanza y En Onda, uno de nuestros mejores pinchadores burgaleses.



RADIOS

Radio Popular

OM: 837 Khz

06,00: Primera hora. 08,30: Agropopular. 10,00: ¡Vivir es formidable!. 13,05: La mañana del sábado. 14,00: Burgos noticia. 14,30: Mediodía cope. 15,00: Burgos deporte. 15,30: Los populares. 17,00: Tarde de sábado. 19,05: Tiempo de juego. 22,00: La linterna del fin de semana. 00,00: Supergarcía. 01,30: Los populares. 02,30: Juntos en la noche. 04,30: Supergarcía. (Repetición). Boletines informativos horarios.

Cadena 100 Burgos

F.M.: 95,5 Mhz

Lo mejor para vivir a tope tu fin de semana.

Antena 3 de Burgos

94.3. F.M.: Stereo

06,00: El primero de la mañana. Nieves Hernández. 08,00: El primero de la mañana. Felipe Serrano. 08,20: El primero de la mañana. Edición regional. 08,30: El primero de la mañana. El primero de la mañana. 09,00: Somos como somos. Consuelo Berlanga. Incluye: Información motor y sorteo de la lotería. 13,00: Somos como somos. Magazine local. 14,05: Resumen informativo local. 14,30: Antena deportiva. Edición local. 15,00: Crónica 3. Felipe Serrano. 16,00: Canela y coplas. Carmen Borja. 20,00: Fútbol y baloncesto en Antena 3. 22,00: Superdeporte. Javier Ares. 00,00: Hora cero. Felipe Serrano. 00,30: La noche más joven. Enrique Hernández. Informativos cada hora.

M-80

Serie Oro. (97.1. MHz)

7,00: Arus con leche. Alfonso Arus. 10,00: Programación local. Disco aspirante a selección actualidad. Música actualidad. Lista M.80. Oldies. (Existos de siempre). Número 1 (Lista M-80). Lp de la semana. 14,00: Programación nacional. 22,00: Música privada. Jorge Elo. 24,00: Música de actualidad. A las medias horas, información nacional y local. Un minuto antes de las horas en punto, información meteorológica.

RNE Castilla y León

RNE-5. Frecuencia: 1.017 Khz. O.M.

00,05: La radio de las sábanas blancas. 02,05: Madrugada. 05,05: Contigo en la distancia. 06,05: El cuarto de los cabales. 07,05: El club de la vida. 10,05: Con los cinco sentidos. 13,30: Región. 14,05: La cinco en juego, edición Burgos. 14,50: Burgos, información abierta. 15,05: De cine y video. 23,05: Con acento español. Boletines horarios de 5, a todas las horas.

Radio Castilla-SER

O.M. 1.287 Khz.

7,00: Matinal SER. 9,00: A vivir que son dos días, con Concha García Campoy. 12,00: Burgos fin de semana, Magazine local. 14,00: Hora 14. 14,05: Hora 14. Informativo local. 14,30: Hora 14. Informativo nacional. 15,10: Edición deportiva local. 16,00: El Cine. 19,00: Carrusel deportivo. 23,00: Hora 25. 23,30: Carrusel resumen. 1,00: El Cine (repetición). 3,00: El Péndulo. 5,00: Feliz domingo. 7,00: Feliz domingo. A todas las horas informativos SER.

Radio Castilla-40 Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con sonido digital. Sábados, American Top Forty. Domingos, Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

Onda Cero

FM 105.5

06,00: Buenos día genio. (Genios de música contemporánea). 07,00: Informativo nacional. 08,00: Protagonistas del sábado. 13,00: Protagonistas Castilla-León. 14,05: Informativo local. 14,30: Informativo nacional. 15,00: Oído al cantante. 16,00: El anfitrión. 18,00: El taller de clásica. 19,00: Gente viajera. 20,00: El penalty. 23,00: Informativo nacional. 23,30: Plaza de toros. 00,00: Medianoche. 03,00: A escondidas.

EL TIEMPO



DISEÑO Y NUDO

Julio Sáez de la Hoya, 7. Tlf. 21 45 52 BURGOS

ESPECIAL REGALOS NAVIDAD

Porcelanas, cristal, plata...
Precios especiales para clientes y empresas
Regalos exclusivos para todos presupuestos • Abierto sábados tarde

Nieblas persistentes en Castilla y León

MEDINA CASADO

Las bajas presiones mediterráneas siguen perdiendo intensidad, al tiempo que se alejan de España. Todavía, seguramente, provocarán algunas precipitaciones en las Baleares, pero tendiendo a remitir. Las altas presiones, por el contrario, afectan a todas nuestras regiones, aunque el centro anticiclónico -muy fuerte- aparece sobre el Norte de Europa. El tiempo seco y soleado será el predominante, aunque con numerosas nieblas o neblinas, generalmente matinales.

EL TIEMPO PARA HOY

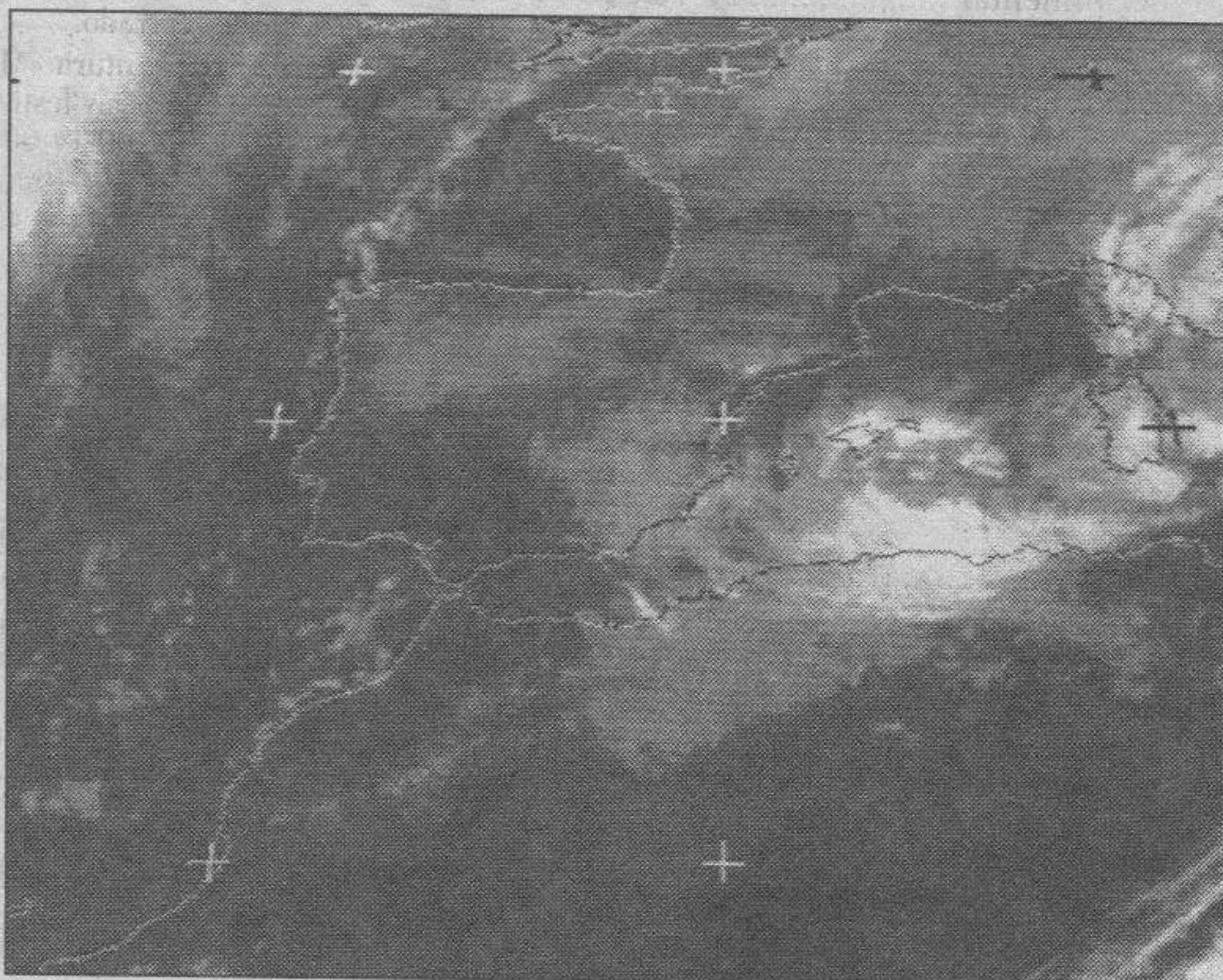
Galicia: Nieblas matinales e intervalos nubosos después, especialmente en el Noroeste.

Asturias, Cantabria y País Vasco: Nieblas matinales e intervalos nubosos después.

La Rioja, Navarra y Aragón: Nieblas o neblinas matinales e intervalos nubosos después, más frecuentes en los Pirineos.

Valencia y Murcia: Cielo generalmente poco nuboso.

Andalucía y Cataluña: Brumas o nieblas matinales en el interior. Por lo demás nubosidad generalmente poco importante.



Baleares: Nubes, claros y alguna precipitación ocasional.

Las dos Castillas, Madrid y Extremadura: Nieblas matinales, a veces persistentes, y cielo poco nuboso después.

Canarias: Intervalos nubosos al Norte de las Islas y poco nuboso en el resto de las mismas.

Las temperaturas ligeramente más altas en Galicia,

regiones cantábricas, Castilla y León, Andalucía oriental y Canarias y prácticamente estacionarias en el resto de España. Se registrarán heladas nocturnas y matinales en el interior de Galicia y en Castilla y León.

CASTILLA-LEÓN

La jornada de hoy, sábado, se presenta con cielos poco nubosos, brumas y nieblas

localmente persistentes, según la predicción del Centro Meteorológico Zonal del Duero. Las temperaturas no experimentarán cambios, con mínimas para la próxima madrugada entre -5 y 0 grados. Los vientos, en calma o flojos de dirección variable.

Las temperaturas registradas ayer en las nueve provincias de la región fueron las siguientes: Avila 9,4 grados de máxima y -5,2 de mínima; Burgos 9,5 y -2,5; León 9 y -1,2; Palencia 4,4 y -2,4; Salamanca 3 y -1,1; Segovia 9,8 y -3,2; Soria 8,2 y -3; Valladolid 6,5 y -0,8; Zamora 2 y 0,6.

TEMPERATURAS A LAS 13 HORAS DE AYER

Bilbao 12, Santander 13, Oviedo 7, San Sebastián 10, Vitoria 2, Pamplona 9, Logroño 9, León 8, La Coruña 12, Valladolid 3, Salamanca 2, Zaragoza 9, Barcelona 14, Tarragona 12, Valencia 13, Alicante 18, Murcia 14, Madrid, 11, Toledo 12, Ciudad Real 10, Albacete 8, Badajoz 14, Sevilla 15, Granada 10, Málaga 16, Cádiz 15, Mallorca 15, Las Palmas 17 y Santa Cruz de Tenerife 15.

RESTAURANTES

ASADOR RESTAURANTE LA GLORIA

Especialidad olla podrida y cordero asado. Cordero asado todos los domingos. Demás días por encargo. Y la olla podrida todos los miércoles, demás días de encargo. Asamos para llevar. ☎ 205950-277590. Hospital del Rey.

ASADOR LOS TRILLOS

Horno a la vista. Sólo cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoa y poco más. Alguna chuletilla a la brasa y cabecillas, los jueves, las cabecillas a 300 pesetas. También asamos para llevar. Estamos en El Hospital del Rey. ☎ 262877 y 201209. Abierto todos los días.

RESTAURANTE CAMPING DE FUENTES BLANCAS

Especialidad en paellas y comida casera. Tfno. 233481. Abierto todo el año.

MESON DEL VENA

Dos menús diferentes de lunes a viernes, a 950 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de la Ribera, 1.950 pesetas. C/. Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎ 221551.

BAR RESTAURANTE PENSION VILLALON

Extensa variedad en cazuelitas y bocadillos. Cocina casera. Especialidad: Embutido Ibérico. Dos menús diarios. Carta y habitaciones. Burgos. Pol. Ind. Villalonquénar. La Iglesia, 12. Tfno. 298129 - 298307.

TORRES

Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina C/ Vitoria, n.º 228 (Gamonal). ☎ 220132.

RESTAURANTE QUINTANILLA

Bar Quintanilla les ofrece a diario cazuelitas, raciones y menús caseros. Y además los fines de semana cenas y meriendas de encargo. Bar Quintanilla-Vivar. Carretera Santander kilómetro 8, ☎ 292004.

RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangrejos y cordero. Besugo a la bilbaina. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecta cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio. Corral de los Infantes, s/n. ☎ 205997. (Bajo Arco Santa María).

LA CUEVA

Especialidades: sopa serrana, merluza donostiarra. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.

LA VARGA

Especialidades: Cordero asado en horno de leña, entremeses especiales, pescados del Cantábrico y todos los días de la semana, distintos cocidos, paella y botillo berciano de encargo. Carretera Madrid-Irún, Km. 232, a 4 Kms. de Burgos. Telf. 201640.

RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE II

Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Plza. San Bruno, 1. ☎ 235752.

RESTAURANTE LA TABLA

Brasas a la vista. Escoja su carne o pescado preferido y observe cómo se lo preparan a su gusto. Chuletón de buey, chuletillas de cordero, churrasco de ternera, besugo, lenguado, etc., todo a la brasa y vista al público. Y seguimos ofreciendo nuestras conocidas tablas de pescado, carne, mixta, etc. C/. Calzadas, 7. ☎ 272384 y 277260.

HOTEL RESTAURANTE BUENOS AIRES

Ofrece sus instalaciones, reformadas para: Bodas, comuniones, bautizos, comidas de empresa, despedidas, comidas de hermandad. Precios asequibles. Consulten. Dirección, Villafraja (Burgos). ☎ 237700 - 237740 - 224115 481012.

RESTAURANTE ASADOR FUENTES BLANCAS

Cocina tradicional, especialidad en paellas y en barbacoa, chorizo y morcilla a la brasa, chuletillas y pollo asado. Parque Fuentes blancas. ☎ 236976

RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE

Vivero y cocedero de marisco. Todos los días ostras y almejas de Carril. Paellas de encargo. Servimos mariscadas a domicilio. Llámenos: ☎ 23 69 00. Avenida de la Constitución, 3. Frente Deportiva.

RESTAURANTE DON NUÑO

Especialidades: Fondue Bourguignone, Steak Tartare, Brocheta de Rape con Langostinos, Olla Podrida y Besugo a la Espalda. ☎ 200373. Nuño Rasura, 3.

MESON «VENTA EL MOLINO»

Menús diarios 800 Pts. Especialidades bacalao a la vizcaina y relleno de asadura de cordero. Comidas de empresa, comuniones y meriendas. Ctra. de Quintanadueñas s/n. ☎ 29 25 72

TONI

Almuerzos, comidas, meriendas y cenas. Especialidades a la carta: alubias, patatas con chorizo, rabo de toro con patatas, carnes y pescados. Menús diarios variados a 825 Ptas. Para comuniones, bautizos, despedidas de solteros/as y comidas familiares consulten. Regino Sáinz Maza 10. Junto Hacienda. Cerrado por vacaciones.

MESON VENTA DE PEDRO

Comidas caseras. Especialidad en pollo del Corral de la Venta. Patatas con congrio y olla podrida, de encargo, gran variedad en menús. Tfno.: 404132, estamos en Ctra. de Soria, Km. 3. Olmosalbos. Burgos. Cerramos los jueves.

MESON DE LOS INFANTES

Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinillo asado. Cordero asado lechal, servicio a domicilio. Corral de los Infantes. ☎ 205982.

ASADOR RESTAURANTE LA GALERIA

Especialidades: Cordero asado al horno de leña, carnes rojas y pescado y las riquísimas cigalas gratinadas al estilo La Galería. Menú diario 800 pesetas. Bodas, banquetes y comidas de empresa. Calle Mayor 14, ☎ 29 26 06 Quintanadueñas. A medio Km. del Pol. Villalonquénar.

RESTAURANTE MANZANEDO

Especialidad en parrillada de marisco. (mínimo 2 personas). Mariscada para 2 personas (5.000 Ptas.). Todos los miércoles «olla podrida». Gran variedad en carnes y pescados. Martes cerrado por descanso. C/. Constitución, N.º 21. Reservas ☎ 24 09 50.

RESTAURANTE CHINO PEKIN

Comuniones, comidas de empresa, menús típicos chinos, comidas para llevar, servicio a domicilio. Precios económicos. Visitenos C/. Arzobispo de Castro, n.º 3. ☎ 215126 - 215449.

EL ASADOR «CASA FELIPE»

Abierto de lunes a viernes de 12 a 4. Sábados y domingos todo el día, con los productos de siempre. Jamones y embutidos selectos. Carnes y pescados a la barbacoa. Único en Burgos y provincia. Ctra. Covarrubias, n.º 5. Cuevas de San Clemente. ☎ 403128.

● URGENCIAS

Servicio de Policía	0 91
Serv. Pol. Municipal	0 92
Policía Municipal	28 88 34
..... y	28 88 39
Guardia Civil	22 90 04
Comisaría	27 68 01
Gobierno Civil	20 55 00
Jftura. Pr. Tráfico	22 11 12
Bomberos	0 80
..... y	28 88 38
Hospital G. Yagüe	28 18 18
S.S. (Urgen. Resi.)	28 18 00
A. Alcohólicos Anó.	23 65 52
A. Alcoh. Rehab. (ARBU) ..	24 19 24
S.O.S. droga	26 36 00
Cruz Roja	22 15 00
Serv. Amb. Cruz R.	23 22 22
Hospital Provincial	23 50 11
Tele SOS Burgos	20 90 90
Teléfono Esperanza	20 42 42
Gas Natural, averías	23 44 00
Iberdrola, avisos	22 10 81
Ambulancia	20 94 52
RENFE	20 35 60
Obras Públicas	22 45 00
Tele Ruta	91-5352222
Of. Mpal. Consumo	28 88 28
O. I. C. (M. I.)	900-150000
DYA. Urgencias -	
Ambulancias	24 12 12
Sex-Infom. C. L.	27 79 33

Miranda de Ebro

Bomberos	31 00 00
Guardia Civil	31 00 39
Seguridad Social	34 90 00
Cruz Roja	31 00 37
Policía	31 00 95
Gas natural	33 23 33

Aranda de Duero

Bomberos	0 80
.....	50 32 00
Policía Local	0 92
50 01 00	
Guardia Civil	50 00 86
Cruz Roja	50 26 18
Policía	50 29 04
Gas natural	50 06 04

Lerma

Guardia Civil	17 00 37
Cruz Roja	17 00 60

Roa

Guardia Civil	54 00 13
Cruz Roja	54 01 84

Medina de Pomar

Guardia Civil	11 07 06
Centro de Salud	11 16 20

Briviesca

Guardia Civil	59 00 34
Cruz Roja	59 08 28

Belorado

Guardia Civil	58 00 46
Cruz Roja	58 10 89

Villarcayo

Guardia Civil	10 00 17
Cruz Roja	10 01 18

Salas de los Infantes

Guardia Civil	38 00 10
Ambulancia Municipal ..	38 00 21
Serv. Prev. y Salv.	38 09 89
..... y	38 00 21
Centro de Salud	38 03 47
Cruz Roja	382038

Villadiego

Guardia Civil	36 16 04
Ambu. e Incendios	36 17 00
.....	36 03 03
..... y	36 16 04

Espinosa de los Monteros

Guardia Civil	12 00 05
Cruz Roja	12 03 93

Melgar de Fernamental

Guardia Civil	37 20 18
Centro de Salud	37 25 95
Centro de A. Social	37 24 93
Camping «El Vivero» ...	37 21 48
Servicio y Ayuda de	
Cruz Roja Española	37 37 69

Valle de Mena

Cruz Roja	12 62 92
-----------------	----------

● VIAJES

Ferrocarril:
RENFE

Información	20 35 60
Paquexpres	20 95 20
Despacho Central	20 17 19
Miranda	31 20 05
Aranda	50 04 85

Estación de Autobuses:

Est. autobuses	26 55 65
Soto y Alonso	26 64 71
La Serrana	26 89 95
Continental	26 70 01
ANSA	26 29 29
Amaya	26 90 32
Arceredillo	26 83 47
El Noroeste	26 38 02
Pisuerga	26 38 02
Enatcar	27 76 32
Iberbús	26 28 00
Jiménez	26 69 30
ZATRANS	26 63 70

Aeropuertos:

Madrid	(91) 205 83 43
Bilbao	(94) 453 06 40
Valladolid	(983) 25 92 12
Vitoria	(945) 27 33 00

Aduana

.....	23 58 33
-------	----------

● TAXIS

ABUTAXI (Radio taxis) ..	27 77 77
Radio Taxis	48 10 10

● HORARIOS DE TRENES

Destino	Hora de salida
Barcelona (1)	01:40
Barcelona (2)	01:53
Madrid Chamartín (2)	02:52
Coruña-Vigo (2)	03:09
Gijón/Salamanca (3)	03:25
Gijón/Salamanca (4) (2) ...	03:35
Hendaya/Bil./Pamp. (2) ...	03:43
Hendaya	05:04
Hendaya/Bilbao (2) (17) ..	05:27
Madrid Chamartín	05:43
Bilbao (6)	06:10
Madrid Chamartín	06:12
Madrid Chamartín (7)	08:40
Madrid Chamartín	11:16
Zaragoza	11:40
La Coruña/Vigo	12:05
Hendaya/Bilbao (8)	12:47
Hendaya	13:33
Vitoria (7) (9)	13:42
Barcelona	15:25
Madrid Chamartín (10) ...	15:30
Gijón/Vigo/Coruña (11) ...	15:31
Salamanca (12)	16:41
Algeciras	16:41
Hendaya/Bilbao	17:18
Vitoria/Zaragoza (13)	17:37
Salamanca (14)	18:06
Hendaya/Bilbao	18:34
Valladolid	18:35
Bilbao (14)	18:49
Madrid Chamartín	18:53
Madrid Atocha	19:15
Miranda (15)	19:45
Vitoria (5)	21:23
Hendaya/Paris	21:48
Paris	22:12
Lisboa/Oporto	21:30
Málaga (2) (16)	22:47
La Coruña/Vigo (2) (18) ...	23:29

- (1) Circula del 17-12 al 10-1-94. No circula el 24 y 31-12-93, salida de origen.
- (2) No circula el 24 y 31-12-93, salida de origen.
- (3) No circula del 16-12 al 9-1-94, salida de origen.
- (4) Circula del 16-12 al 9-1-94, salida de origen.
- (5) Diario, excepto sábados.
- (6) Circula los domingos, salida de origen. Del 19-12 al 9-1-94 sale de origen los martes, jueves y domingos.
- (7) No circula los domingos.
- (8) Rama de Bilbao, no circula el 25-12-93 y 1-1-94.
- (9) No circula el 12-10 y 1-11-93; 6, 8 y 25-12-93 y 6-1-94.
- (10) Circula los domingos y el 12-10, 1-11 y 8-12-93. No circula 10 y 31-10-93 y 5-12-93.
- (11) Circula diario a Gijón. Circula lunes, miércoles y viernes a Vigo. Circula martes, jueves, sábados y domingos a La Coruña.
- (12) Continúa a Vilar Formoso del 16-12-93 al 9-1-94. No circula el 25-12-93 y 1-1-94.
- (13) Continúa a Zaragoza sin transbordo.
- (14) Circula sólo viernes y domingos. Diario del 16-12-93 al 9-1-94.
- (15) Circula sólo domingos y el 12-10 y 1-11-93; 6, 8 y 25-12-93. Circula también el 1 y 6-1-94.
- (16) Circula sólo viernes y el 25-12-93 y 1-1-94. Circula los lunes, miércoles y viernes del 17-12-93 al 7-1-94.
- (17) No circula los sábados. Diario del 17-12-93 al 10-1-94.
- (18) No circula los sábados. Diario del 16-12-93 al 9-1-94.

● MONUMENTOS

Catedral. - Todos los días, 9,30-13,00 y 16,00-19,00. Individual: 350 pesetas. Grupos: 200 a partir de 10 personas. Colegios: 100 pesetas; tercera edad consideración especial.

Iglesia de San Nicolás. - Laborables, 9,00-14,00 y 16,00-20,00. Festivos, 9,00-14,00 y 17,00-18,00.

Iglesia de San Esteban - Museo del Retablo. - Horario de invierno: Noviembre a Marzo: Abierto sábados, de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,00. Domingo, de 10,30 a 14,00, tardes cerrado.

Museo Monográfico de pintura «Marceliano Santa María». - Lunes y festivos, cerrado. Laborables, 10,00-14,00 y 17,00-20,00. Domingos, 10,00-14,00. 25 pesetas. Gratis colegios y estudiantes con profesores. Jubilados gratis sábados, previa solicitud y en grupos.

Museo de Burgos (entrada c/. Calera, 25). - Lunes y festivos cerrado. Tarifa: Para extranjeros, 200 pesetas, españoles, gratis presentando el D.N.I.

Monasterio de las Huelgas. - Lunes, cerrado. Tarifa, 400 pesetas por persona; en grupos 275 pesetas. Colegios y jubilados 150 pesetas.

Cartuja de Miraflores. - Misa laborables: 9,00; festivos: 7,30 y 10,15. Visita laborables, 10,15-15,00 y 16,00-18,00. Visita festivos, 11,20-12,30, 13,00-15,00 y 16,00-18,00.

Iglesia de Santa Agueda. - Abierta horas de culto.

Iglesia de San Gil. - Abierta horas de culto.

Iglesia de San Lorenzo. - Abierta horas de culto.

Iglesia de San Lesmes. - Abierta horas de culto.

Monasterio de San Pedro de Cardena. - Horario: Laborables 10,00-13,30 y 16,00-18,00 y festivos de 12,00-13,30 y 16,00-18,00.

Colegiata de Covarrubias (Telf. 406311). - Martes, cerrado. Laborables: Sólo a las 10,30-13,15 y 16,30-18,30. Sábados y domingo, 10,00-14,00 y 16,00-19,00. 150 pesetas por persona.

Monasterio de Santo Domingo de Silos. - Laborables, 10,00-13,00 y 16,30-18,00. Festivos, 16,30-18,00. Para grupos se ruega concertar hora. 150 pesetas. Grupos de 25 y estudiantes, 75 pesetas. Grupos de colegios, 50 pesetas. Misa (canto Gregoriano): Laborables 9,00. Festivos, 12,00. Vísperas (canto Gregoriano), todos los días a las 19,00, jueves de verano a las 20,00, completas a las 21,30 todos los días.

Clunia (Ruinas Romanas). - A 96 Km. de Burgos. Ctr. Aranda de Duero-Salas de los Infantes. En invierno, todos los días, 10,00-14,00 y 15,00-18,00. En verano, todos los días, 10,00-14,00 y 17,00-20,00. Domingos tarde y lunes, cerrado. En caso de no encontrar al guarda en las ruinas, se le puede localizar en Peñalba de Castro. ☎ 391303.

Lerma. Para visitas guiadas a los principales monumentos y al conjunto histórico-artístico, concertar hora en la Oficina de Turismo, (calle Audiencia, 6). ☎ 170143. Horarios: mañana 11 a 14, tardes 17 a 20.

Ermita visigótica de Quintanilla de las Viñas. - A 35 Km. de Burgos. Contactar con el guarda del monumento.

Medina de Pomar. Monasterio de Santa Clara. - 10,00-13,30 y 17,00-20,00, en primavera y verano.

Resto del año contactar con la comunidad. Tarifa.-100 Ptas.

Torres del Alcázar; Iglesia de Ntra. Sra. del Rosario; Iglesia Parroquial de la Santa Cruz; Arco de la Cadena; Arco de la Judería. ☎ 110160.

San Pedro de Tejada. - Propiedad Privada. Pueblo más próximo, Quintana de Valdivielso-Puerto de la Mazorra. ☎ 303048.

Castrojeriz. Santa María del Manzano, Claustro Múdejar en la Iglesia de San Juan, Museo. - Para visitarlo hay que contactar con el párroco. ☎ 377034-36.

Monasterio San Salvador de Oña. - Horario de Verano: comienzo a horas en punto, a las 11, 12, 17, 18 y 19. Tarifa: 200 Ptas. Escolares EGB, gratis. Concertar visita: 300355.

Iglesia de Santa María la Real de Sasamón, claustro, Museo y cruz del Humilladero. - De 10 a 13 y de 16,30 a 19,00. Cien pesetas. Grupos y niños, cincuenta. (Teléfono 370154).

Palacio de Avellaneda de Peñaranda de Duero. - Lunes, cerrado, resto de días incluidos domingos y festivos: de 10,00 a 13,30 y de 16,00 a 19,0 horas.

● COCHES DE LINEA

SALIDAS

Aguilar de Campoo-Cervera de Pisuerga: 9,30 (ju. y sáb.).

Aguilar de Campoo-Cervera de Pisuerga: 17,00 (diario, dom. y fes. no). Alar del Rey: 17,30 (vi., 18,30) (temp. escolar sáb. 13,30) (diario, dom. y fes. no).

Aranda de Duero: 6,45 - 10,45 13 - 13,30 - 15,30 - 17,30 - 19,30 (diario, sáb., dom. y fes. no).

Aranda de Duero: 10,45 - 13 19 - 21 (sáb.).

Arenillas de Pisuerga: 19,00 (diario, dom. y fes. no).

Arija: 18 (lun., mi. y vi., fes. no). Barcelona: 8 - 10,45 - 15 - 23 (diario, dom. no).

Belorado: 13,30 - 19,30 (diario, dom. y fes. no).

Bilbao (directo): 8 - 10,30 - 16 (diario, dom. y fes. no).

Bilbao: 7,15 - 12 - 14 - 18 (diario, dom. y fes. no).

Bilbao-Espinosa de los Monteros: 14,00 - 18,00 (diario, dom. y fes. no).

Briviesca: 7,45 - 10,30 - 13,30 18,15 - 19,30 (excepto sáb., a las 18,15 y 19,30) (diario, dom. y fes. no).

Cabia (por Cayuela-Albillos): 18,30 (lun. y vi., fes. no).

Carcedo de Burgos: 12,45 (vi., fes. no).

Castrojeriz-Arenillas: 14,00 (lun. y vi., fes. no).

Covaleda-San Leonardo: 18,30 (diario, dom. y fes. no).

Eibar: 16,30 (diario, dom. y fes. no).

Fresneda de la Sierra: 19,30 (diario, sáb., dom. y fes. no).

Frias-Oña: 18,15 (sáb., 13,30) (diario, dom. y fes. no).

Fuentes de Oñoro - Ciudad Rodrigo - Salamanca - Zamora Toro Valladolid - San Sebastián - Irún: 16,30 (diario, dom. no).

Hoyales-Roa: 18,00 (lun., mi. y vi., fes. no).

Irún: 10,45 - 14,15 (diario).

Irún - San Sebastián - Valladolid - Toro - Zamora - Salamanca - Ciudad Rodrigo - Fuentes de Oñoro: 10,30 (diario, dom. no).

Laredo (directo): 8,15 (sólo Julio y Agosto).

León: 10,45 (diario, dom. no).

Lerma (por Torduelles): 14 (mi. y sáb. fes. no).

Lerma (por Torduelles): 14 18,30 (vi. 19,15) (lun., mar. y ju., fes. no).

Logroño (por Briviesca): 7,45 10,30 (diario, dom. y fes. no).

Logroño (por Belorado): 8,30 11 - 13 - 16,30 - 20,15 (diario, dom. y fes. no).

Los Balbases: 18,30 (lun., fes. no).

Madrid: 11 - 12,30 - 14,30 15,30 - 17,30 - 20 - 22,15 (diario).

Madrid: 7,30 - 9,30 (lun., a vi.).

Madrid (Especial VIP): 8,15 (diario, sáb., dom. y fes. no).

Mahamud-Preseñcio-Arcos: 18,30 (lun. y vi., fes. no).

Melgar de Fernamental: 13,30 19,30 (diario, dom. y fes. no).

Melgar de Fernamental-Osorno: 17,15 (diario, dom. y fes. no).

Miranda de Ebro: 13,30 - 18,15 (diario, sáb., dom. y fes. no).

Miranda de Ebro (directo por autopista): 6,45 (diario, sáb., dom. y fes. no).

Oña-Trespaderne: 13,30 (lun., mi. y vi.).

Oña (solamente temporada escolar):

13,30 (mar. y ju.).

Palencia: 7,30 - 13,30 - 17,30 (diario, dom. y fes. no) (sáb. entrada 11 mañana).

Pedrosa del Príncipe-Astudillo: 17,30 (vi., salida 18,30 temp. escolar) (diario, dom. y fes. no).

Peral de Arlanza-Villahoz: 18,30 (vi., 19) (lun. y vi., fes. no).

Poza de la Sal: 18,15 (diario, dom. y fes. no).

Pradones-Aguas Cándidas: 18,15 (sáb.).

Hozabejas-Terminón: 18,15 (vi.).

La Parte-Salas: 18,15 (lun. y vi.).

Rojas-Llanos: 18,15 (mi. y sáb.).

Rioseras-Salas: 18,15 (mar.).

Riocerezo-Salas: 18,15 (ju.).

Pamplona: 7,15 - 10,45 - 16,15 18,45 (laborables).

Pamplona: 10,45 - 18,45 (sáb.).

Pradoluengo: 13,30 (diario, dom. y fes. no).

Quintana del Pidio-R



EL SEÑOR

Don Enrique Ausín Portal

Falleció el 30 de Noviembre de 1986.

Q. E. P. D.

Tu familia y amigos.

La misa que se oficiará mañana, día 28, en la Residencia de San Agustín, a las 11 de la mañana, será aplicada por su eterno descanso.

Burgos, 27 de Noviembre de 1993.



LA SEÑORA

Doña María del Rosario Solana Martínez

Viuda de don Félix Calvo

Falleció en el día de ayer, a los 88 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos: **María del Rosario y Juan Antonio**; hija política: **María Luisa Sala Montara**; nietos: **Juan Luis y Daniel**; hermanos: **Margarita, Josefa, Anastasio, Luisa, Alicia, Antonia y María**; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 10,30, en la iglesia parroquial de San Martín de Porres, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. Virgen del Manzano, n.º 12.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 27 de Noviembre de 1993.



LA SEÑORA

Doña Nicolasa Lozano Izquierdo

Falleció en el día de ayer, a los 91 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenado esposo: **Don Martirian Alonso**; hijos: **Maximiano, Angel, José, Jesús y María Teresa**; hijos políticos: **Natividad, Ana, María Teresa, Angeli y Orencio**; nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 4,15, en la iglesia parroquial de La Anunciación, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. Alonso de Cartagena, n.º 6.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 27 de Noviembre de 1993.



LA SEÑORA

Doña Potamia Hojas Alonso

Falleció en el día de ayer, en Pesadas de Burgos, a los 92 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenadas hermanas: **Nicolasa y Aurora**; hermana política: **Felicidad**; sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las cuatro de la tarde, en la iglesia parroquial de Pesadas de Burgos. Seguidamente la conducción del cadáver al cementerio de dicha localidad. Actos de caridad por los que les anticipan las gracias.

Pesadas de Burgos, 27 de Noviembre de 1993.



EL SEÑOR

Don Fernando Hontoria la Calle

Falleció en el día de ayer, a los 77 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: **doña Lupicinia Sanz de Juan**; hijos: **Fernando-Benito y Antonio-Jesús**; hijas políticas: **María Begoña Echevarría y Juana Bautista**; nietos, hermanos: **José y Domingo**; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán mañana, domingo, a las 10, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. San Julián, n.º 9.

Capilla ardiente: Hospital Militar.

Burgos, 27 de Noviembre de 1993.

(Funeraria «San José»)



LA JOVEN

Cristina Fuente Lázaro

Falleció en el día de ayer, a los 13 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados padres: **Don Tomás Fuente y doña Humildad Lázaro**; hermana: **Beatriz**; abuelos paternos: **don Herminio Fuente y doña Beatriz Ramos**; abuela materna: **doña Leandra Higuera**; tíos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 12, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. Barrio Gimeno, n.º 11.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 27 de Noviembre de 1993.



LA SEÑORA

Doña Silvia Paulina Espiga de la Fuente

Viuda de don Domingo Pascual

Falleció en el día de ayer, a los 84 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos: **Victorino, Adelino, Paulino, Rodrigo y Milagros**; hijos políticos: **Quirico Esteban, Matilde García, Isabel Ruiz de Alegría, Ana Calderón, Rosario Portal y Ricardo Benito**; nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 4,30, en la Capilla Residencia Barrantes, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: Residencia de Barrantes.

Capilla ardiente: Residencia Barrantes.

Burgos, 27 de Noviembre de 1993.

(Funeraria «San José»)



LA JOVEN

Cristina Fuente Lázaro

Falleció en el día de ayer, a los 13 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

La Dirección, profesores, alumnas y Asociación de Padres del Colegio de Saldaña.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 12, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. Barrio Gimeno, n.º 11.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 27 de Noviembre de 1993.



EL SEÑOR

Don Justino García Moratinos

Músico militar retirado

Falleció en el día de ayer, a los 86 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada sobrina: **Concepción Castrillejo Martínez**; sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 11, en la iglesia parroquial de San Lesmes, Abad, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Vitoria, n.º 56.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 27 de Noviembre de 1993.

REAL BURGOS - MURCIA

Miguel Sánchez considera clave el triunfo para seguir optando a los primeros puestos

El técnico del equipo burgalés cree que la goleada sufrida en Badajoz está olvidada y espera que se corrijan los errores cometidos

JUAN CARLOS MORENO

BURGOS

□ Miguel Sánchez, entrenador del Real Burgos, ofreció ayer una visión optimista del encuentro que enfrenta mañana al Real Burgos y al Murcia. El técnico asturiano considera «fundamental» obtener el triunfo para seguir optando a los primeros puestos de la clasificación. Sánchez recordó de los actuales líderes, Mallorca, Badajoz y Compostela, se encuentran sólo a cinco puntos y que el Español, cuarto clasificado, está a cuatro puntos. Sin embargo, el entrenador burgalesista tendrá muchos proble-

Las bajas de Limperger, Quiroga y Juanjo dejan a la plantilla con sólo 16 jugadores para recibir mañana al Murcia



ANGEL AYALA

Cholo tiene muchas opciones de recuperar la titularidad ante el Murcia.

mas para componer el once titular, ya que el equipo sufre varias bajas importantes, además de la trágica desaparición de Francisco Javier Baquero.

Sánchez reiteró ayer, tras el entrenamiento, la necesidad de olvidar el pequeño desastre vivido el pasado domingo en Badajoz y mirar hacia adelante, preparando el choque ante el Murcia. «El pasado lunes ya hablé con los jugadores los errores que se habían cometido en Badajoz y está asimilado. Si ganamos al Murcia nos pone-

mos en una situación buena. Estamos a cinco puntos del líder y a cuatro de la promoción y tenemos que seguir trabajando».

La plantilla está intentando, poco a poco, superar la irreparable pérdida que ha supuesto el fallecimiento de Baquero. Miguel Sánchez confía en el apoyo del público para superar estos duros momentos: «Son situaciones en las que se aprecia el cariño a un jugador que ya no está. Sé que el público responderá, porque siempre ha tenido un comportamiento

ejemplar y en este caso no va a fallar».

El equipo burgalés afronta este choque en cuadro, ya que Limperger y Quiroga están sancionados por el Comité de Competición; mientras que Juanjo sigue recuperándose de la operación en su rodilla. Por todo ello, Miguel Sánchez sólo podrá disponer de 16 jugadores para este encuentro, aunque mucho más difícil es saber los hombres que cubrirán estas bajas y formarán el once titular. Cholo, baja por problemas físicos la

pasada semana, ha entrenado con normalidad y tiene muchas opciones de entrar, de nuevo, en el equipo.

ENTRADAS GRATUITAS

Por otro lado, el Real Burgos repartió ayer entradas gratuitas para los niños que quieran acudir al encuentro frente al Murcia. Todos aquellos menores de 14 años pueden pasar por el Diario de Burgos para recoger su invitación durante todo el día de hoy.

El técnico del Murcia alineará un solo delantero ante el Real Burgos

□ BURGOS/J.C.M.- El Murcia se presenta mañana en El Plantío con muy pocas dudas. El técnico pimentonero, José Víctor Rodríguez, que sustituye en el cargo a Vicente Carlos Campillo, planteará el encuentro con un sistema claramente de contención, buscando el empate y sorprender a su rival en algún contragolpe. Rodríguez tiene prácticamente decidido alinear a un solo delantero, James Cantero, jugador uruguayo que con la llegada del nuevo técnico ha encontrado el camino del gol y lleva marcados cuatro consecutivos.

El entrenador del Murcia tiene el once titular decidido y colocará un sistema 5-4-1 buscando un empate que le permita borrar el único negativo que mantiene en su casillero. La victoria del pasado fin de semana ante el Betis ha dado al club pimentonero la tranquilidad necesaria para afrontar un calendario muy complicado, con la visita al Real Burgos y con el encuentro ante el Español el próximo domingo.

José Víctor Rodríguez alineará a un único punta nato, el uruguayo James Cantero, hombre que se ha destapado como un buen goleador, marcando cuatro goles en apenas tres jornadas (dos al Leganés, uno al Cádiz y otro al Betis). Junto a él, Rodríguez colocará a Abellán en defensa, Eugenio, Camacho, Juanjo, Julio y Oscar como línea defensiva; Moya, Crespi, Julián o Gelo en el centro del campo y Cantero como único hombre en punta. Romero, Corbalán, Sebas y Rosagro completan la convocatoria.



LUIS L. ARAICO

ULTIMO HOMENAJE A BAQUERO.- Ayer por la noche se celebró en la Catedral una misa en recuerdo de Francisco Javier Baquero. Al acto asistieron los padres y hermanas del jugador, miembros del Consejo de Administración, plantilla y cuadro técnico. Además, también acudieron miembros de la anterior Junta directiva, con el vicepresidente Luis Ruiz a la cabeza.



Estadio Municipal «EL PLANTIO»

DOMINGO, día 28. - A las 17,00 horas

REAL MURCIA C.F. - REAL BURGOS C.F.

(Campeonato Nacional de Liga de 2.ª División-13.ª Jornada)

VENTA DE LOCALIDADES

* Teatro Principal (Paseo de «El Espolón»). Domingo, de 11 a 14 horas.

* Taquillas estadio «El Plantío»: Domingo, a partir de las 16 horas.

Igualmente pueden adquirir las localidades en los siguientes establecimientos:

BAR CANTARES - BAR MORAL - BAR RASTRILLA

REAL BURGOS C.F., S.A.D.

La publicidad de **Diario de Burgos** deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia **Anúnciate en tu Diario**

FUTBOL

El Atlético de Madrid se mide en el Calderón al Deportivo

□ MADRID/I.T.- El Atlético de Madrid de Emilio Cruz, repleto de lesionados y octavo en la clasificación con 13 +1, y el Deportivo de La Coruña de Arsenio Iglesias, con tres puntos más e igualado con los mejores en lo más alto de la tabla, se enfrentan hoy sábado, en el Vicente Calderón, en el único partido adelantado a la decimotercera jornada de Liga que será arbitrado por el valenciano Ansuátegui Roca y ofrecido en directo por los canales autonómicos, a partir de las 20,30 horas. Donato y Alfredo, dos ex rojiblancos, regresan al Manzanera con los colores del Deportivo, conjunto que podría acusar el esfuerzo realizado el pasado martes en terreno del Eintracht de Francfort.

Cruz, que estará acompañado en el banquillo del preparador físico José Angel García y el doctor Aparicio, sustitutos de los defenestrados Carlos Cascallana y José González, afronta este choque trascendente con las ausencias por lesión de Solozábal, López, Juanito, Quevedo, Luis García y Sabas, por lo que sólo dispone de 14 jugadores disponibles de la primera plantilla y ha tenido que convocar al joven Juanma, jugador del filial.

Cruz que teme al Deportivo porque «es un rival complicadísimo, sobre todo en el aspecto defensivo», sacará un once eminentemente defensivo, con el polaco Roman Kosecki como único punta. Diego estará en la puerta; Pizo y Tomás en el centro de la defensa, con Caminero como hombre libre y Juanma y Pedro en los laterales; Manolo, Moacir, Pirri y Toni, en el centro del campo, con Kosecki más adelantado. Abel, Vizcaino, que podría reaparecer después de mes y medio ausente, Kiko y el paraguayo Benítez esperarían su oportunidad en el banquillo.

Arsenio Iglesias no se fía de la crisis rojiblanca y ha convocado a los mismos jugadores que viajaron a Francfort con la única excepción del ex rayista Paco, que se cae de la lista. El once titular, con total seguridad, será el formado por Liaño en la puerta; Voro, Djukic y Ribera en el centro de la zaga, con Rekarte y Nando en los carriles; Mauro Silva, Donato y Fran, en la zona ancha, con Claudio y Beбето más adelantados. Canales, Mariano, Marcos Vales, Alfredo y Pedro Riesco, titular ante los teutones, completan la convocatoria.

SEGUNDA DIVISION

En Segunda División, hoy se disputarán tres encuentros adelantados a la jornada de mañana: Real Madrid-Cádiz; Mérida-Barcelona y Villarreal-Athletic de Bilbao B.

El Mirandés recibe mañana en Anduva al riojano Arnedo

El equipo rojillo buscará un triunfo que le permita seguir ascendiendo en la clasificación

□ MIRANDA/J.B.- El Club Deportivo Mirandés recibe mañana, en Anduva, al Club Deportivo Arnedo. Este nuevo encuentro liguero, que comenzará a las cuatro y media de la tarde, estará marcado a priori por el equilibrio entre los dos equipos, en un momento especialmente bueno para la plantilla rojilla, que en la actual Liga ha conseguido una asombrosa recuperación después de un flojo inicio.

En sólo unas pocas semanas, el conjunto mirandesista ha conseguido escalar varios puntos en la tabla, escalada que culminó con el empate ante el Egüés en la última jornada y que se saldó con un positivo para el conjunto local.

Pese a la derrota del Mirandés en Calahorra en el encuentro de vuelta de la Copa Federación, que supuso la retirada de los mirandesistas de este torneo, los ánimos se encuentran muy altos en la plantilla que dirige Angel Ablanado; el equipo ha demostrado su capacidad sobre el terreno después de un comienzo de temporada que consiguió apagar a la afición rojilla.

El Mirandés ha pasado en pocas semanas de la penúltima posición de la tabla al puesto decimotercero de la clasificación, posición que le permite mirar con cierta comodidad a su rival, que con 12 puntos se encuentra en el decimoquinto puesto de la tabla del Grupo XV de la Tercera División. El Arnedo, conjunto dirigido por Pedro Carmona, está también ahora en un buen momento, después de que en la última jornada consiguiera imponerse



Cano, defensa del Mirandés.

Angel Ablanado podría repetir el mismo once inicial que empató la semana pasada ante el Egüés

sobre el River Ebro por un gol a cero.

Pese a que está sin confirmar

el once inicial que saltará al césped del estadio de Anduva, el técnico mirandesista posiblemente convoque a los mismos jugadores que formaron el equipo que saltó al estadio de San Juan en Egüés: Celigueta, Cantera, Cano, Chuma, Roberto, Oscar, Carlos, Juammer, Alberto, Gregory y Velasco.

El colegiado riojano Saenz Ruiz se encargará de dirigir este encuentro, según informa la Federación Riojana de fútbol.

El Racing viaja a León para enfrentarse al difícil Hullera

□ LERMA/BONI.- El Racing Lermeno se desplaza mañana al difícil campo del Hullera, equipo que marcha en la tercera plaza de la clasificación, a un punto del Bembibre, y es el máximo goleador del grupo. Ocho partidos ha ganado el conjunto leonés, empatando tres y con sólo dos derrotas.

Puntuar frente al Hullera supondría acallar la incertidumbre creada en torno al equipo, con las noticias llegadas desde Aranda sobre posibles contactos con Mezquita como nuevo entrenador.

Merino, presidente del club, explicó que, por el momento, no había decidido nada y que Joaquín le merecía un margen de confianza pese a que la marcha del equipo había situado que el equipo estuviese situado en los puestos peligrosos de la tabla.

Joaquín sigue teniendo grandes problemas con las lesiones, con Montero, Isaac, Antonio y Remacha en la enfermería. Además, será baja para este encuentro Roberto, por acumulación de tarjetas. Estas circunstancias obligan al entrenador lermeno a enfrentarse al Hullera prácticamente en cuadro. La duda de Ramiro también flota en el ambiente, ya que el jugador ha faltado a los entrenamientos.

La posible alineación sería la formada por: Sugus, en la portería; Manzano, Pirola, Ramiro o Emilio y Diego en defensa; Félix, Bola y Joaquín en el centro del campo; con Madruga, Escribano y Requejo en la delantera.

El Atlético Bungalés busca la sorpresa en el campo del Laguna, líder de la clasificación

□ BURGOS/J.C.M.- El Atlético Bungalés tiene mañana un difícil compromiso en el campo del Laguna, equipo puntero del Grupo VIII de Tercera que se encuentra en la segunda posición y que opta a las primeras plazas. La definitiva baja de Félix en el equipo filial, tras su paso al Real Burgos, puede ser cubierta por José Angel; aunque Fernando Gómez se encuentra con problemas en la delantera, ya que sólo dispone de tres hombres para esta demarcación: José Angel, Villa y Sedano.

El Atlético Bungalés tiene uno de los compromisos más difíciles de la temporada. El Laguna es uno de los mejores equipos del grupo, que la pasada jornada ganó en Lerma (0-2) y que comparte el liderato con el Bembibre. Fernando Gómez asegura que es uno de los mejores equipos: «Está muy bien asentado sobre el campo. Dis-

pone de algunos hombres veteranos y será muy complicado. Además, cuenta con dos puntas muy rápidos en la delantera».

Por otro lado, Fernando Gómez se alegró del paso de Félix Santamaría al primer equipo: «Es bueno para él y para el equipo, ya que proporciona ilusión al resto de sus compañeros. Cuantos más jugadores pasen, mejor, porque esa es la función del filial».

BAJA DE AZQUETA

El mayor problema ahora para el entrenador está en la delantera. Azqueta, titular hasta ahora, ha concluido el servicio militar y ha regresado a su pueblo, en Navarra; y sólo quedan tres hombres que jueguen de delanteros: Villa, Sedano y José Angel, aunque éste actuará en funciones de media punta.

La Arandina visita al Guardo con el ánimo de sumar los dos puntos en juego

□ ARANDA/V. GARCIA.- La Arandina C.F. se enfrenta mañana al Guardo, en un encuentro en el que el conjunto ribereño intentará recuperar los dos puntos que no pudo sumar el pasado domingo contra La Bañeza y que supuso la primera derrota del cuadro ribereño en casa.

Manuel Arranz tiene un respeto especial por el Guardo, aún sabiendo que la clasificación de este equipo no es buena. Su conocimiento de este rival le lleva a resaltar su disciplina y espíritu de lucha, difícilmente superable sobre todo en su propio terreno de juego. Además, las novedades del conjunto de la capital de la Ribera son, por desgracia, negativas. Maxi y Salva vieron el pasado domingo sendas cartulinas amarillas que, por acumulación, les va a impedir a ambos poder jugar

contra el Guardo.

Además de estas dos bajas, Juanma se lesionó en el entrenamiento del jueves y su concurso para este domingo tampoco será posible, por lo que Manuel Arranz tendrá que echar mano del equipo de regional y del juvenil para completar el equipo, ya que sólo cuenta con once jugadores de campo y dos porteros.

De esta forma, el once inicial puede ser: Luis en la portería; Tito y Roberto como marcadores centrales; Campillo actuará por la banda derecha de carrilero mientras que Camarero será el sustituto del sancionado Maxi; en el centro del campo estarán Piru en la zona central, con Renedo por la izquierda y Quique Olalla por la derecha sustituyendo a Salva. En punta de ataque, Lorenzo estará acompañado bien por Merayo o por Fran.

FUTBOL

La selección jugará cinco partidos de preparación para el Mundial

□ SAN SEBASTIAN/EFE. - La selección española de fútbol disputará cinco encuentros de preparación para el Mundial de Estados Unidos, tres en España y dos fuera, anunció en San Sebastián el secretario general de la Federación Española de Fútbol (RFEF), Gerardo González.

Según el plan diseñado por el seleccionador Javier Clemente, el equipo nacional jugará tres partidos amistosos los meses de enero, febrero y marzo. Una vez concluido el campeonato de Liga, el 15 de mayo, los jugadores convocados dispondrán de siete a diez días de vacaciones y después quedarán concentrados a las ordenes del seleccionador.

En las fechas previas al inicio del Campeonato del Mundo, la selección jugará otros dos encuentros más, entre los días 1 y 10 de junio, en principio en Europa, aunque no se descarta la posibilidad de que estos tengan lugar en América del Norte, según precisó Gerardo González.

Por el momento tanto los rivales de la selección como las ciudades en las que se celebrarán los partidos, así como el lugar de concentración del equipo nacional, casi con toda seguridad en España, están por confirmar.

Javier Clemente expuso ante la Junta Directiva de la Real Federación Española de Fútbol reunida en San Sebastián con motivo de la celebración del 75 aniversario de la Federación Guipuzcoana, las líneas maestras de la preparación del equipo nacional.

El secretario de la RFEF señaló que «el seleccionador nacional será en esos partidos, como ha venido siendo en todos estos meses, muy coherente con las líneas trazadas, que por supuesto va a tener muy en cuenta los intereses de los clubes y la dificultad de nuestro calendario».

BALONCESTO/TIZONA VEKAVENTANAS

El Tizona Vekaventanas busca el ansiado triunfo ante un Guadalajara en horas bajas

El equipo burgalés juega esta tarde, a partir de las seis y cuarto, ante uno de los mejores equipos de la pasada temporada que sólo ha logrado tres victorias

JUAN CARLOS MORENO

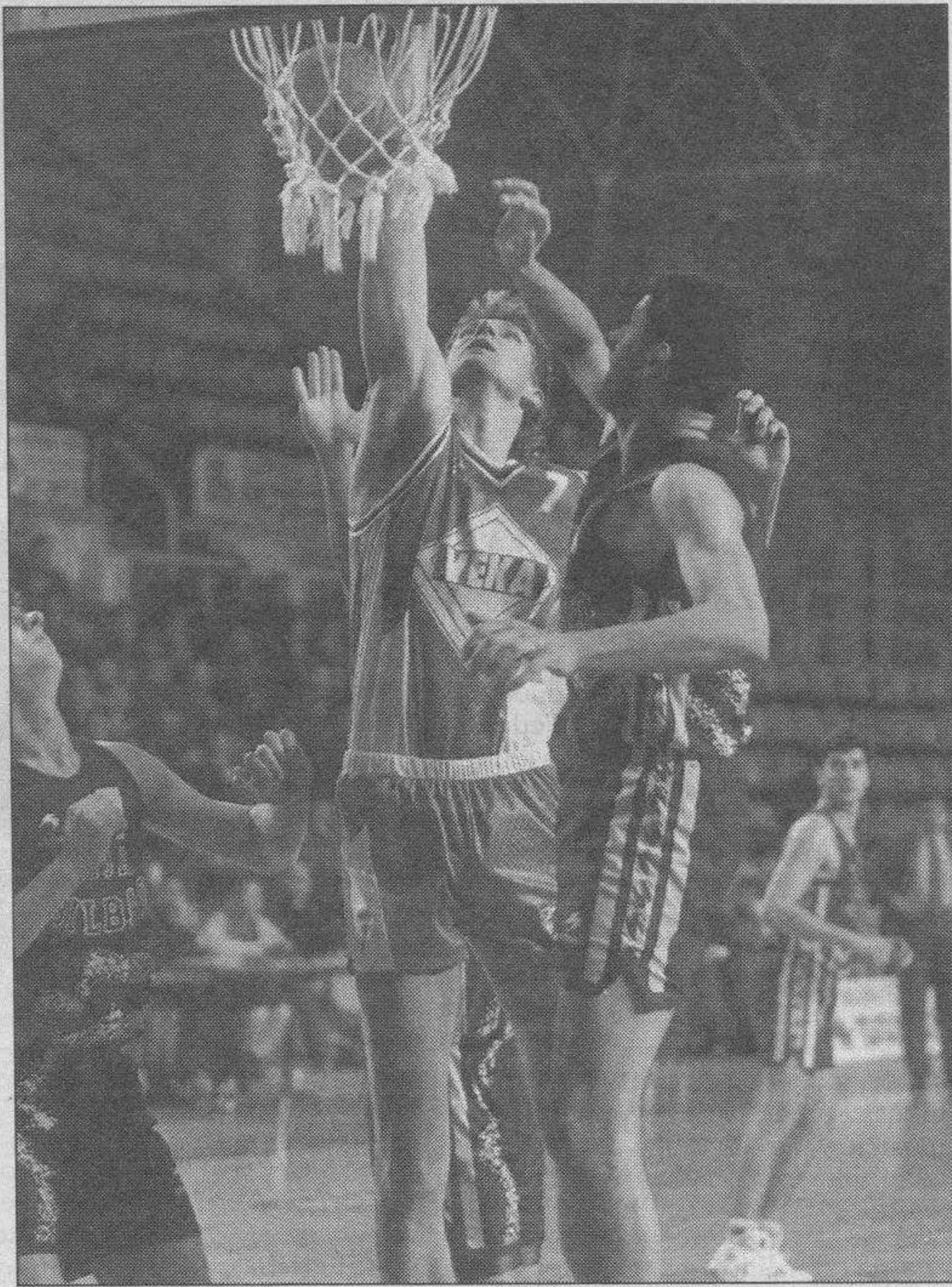
BURGOS

□ El Tizona Vekaventanas afronta hoy un nuevo reto en su lucha particular por dejar atrás su mala trayectoria. El equipo burgalés, hundido en la clasificación, se desplaza a Guadalajara donde se medirá, a partir de las seis y cuarto de la tarde, a un rival que padece problemas similares y que navega por la misma zona baja de la tabla clasificatoria. Pocos piensan que el Tizona vaya a ganar, pero esta es una buena oportunidad ante uno de los rivales considerados asequibles, que está ofreciendo un pobre resultado esta temporada. En el conjunto madrileño debutará hoy su nuevo americano, Derrick Chandler, dando un aliciente más a este encuentro. La nota negativa correrá a cargo de la pareja arbitral designada, en la que se encuentra Sancha, colegiado que dirigió al Tizona ante Las Rozas y que tuvo una pésima actuación, perjudicando claramente a los burgaleses.

La historia del Tizona desde hace varias jornadas está marcada por la desilusión. Tras un inicio fulgurante, las decepciones se han acumulado y su principal lucha radica ahora en salir del pozo y poder asomar la cabeza entre los diez primeros clasificados. Para ello, un triunfo en Guadalajara es clave, pero una nueva derrota les colocaría en la cola de la clasificación.

La situación del Guadalajara es similar. Con tres victorias y siete derrotas, los madrileños sufren los riesgos de una plantilla excesivamente joven y hasta ahora su rendimiento está siendo decepcionante.

El Guadalajara es un equipo filial del Real Madrid y está dirigido por Angel Jareño. En apenas un año ha sufrido una gran transformación. Mientras la temporada pasada lograba el ascenso a la ACB, aunque posteriormente renunció, dejando



LUIS L. ARAICO

Jiri Okac volverá a ser clave en este encuentro.

El equipo madrileño ha cambiado de jugador americano, fichando al pivot Derrick Chandler por Joe Wylie

en la cuneta al Caja Bilbao; este año está padeciendo una transformación casi total en su plantilla, quedándose sin sus mejores elementos.

Hombres como Castellanos

(ahora en el Taugrés), Peral (en Estados Unidos) o Carter (uno de los mejores extranjeros de la pasada temporada) ya no están y Jareño ha tenido que recomponer el equipo totalmente, con jugadores muy jóvenes, sin experiencia, aunque con calidad para, en cualquier momento, destacar por sus cualidades y decidir un encuentro. Hasta ahora el Guadalajara contaba con Joe Wylie como jugador extranjero. Este ala pivot no ha aportado lo que de él se esperaba y ya se le ha buscado sustituto, Derrick

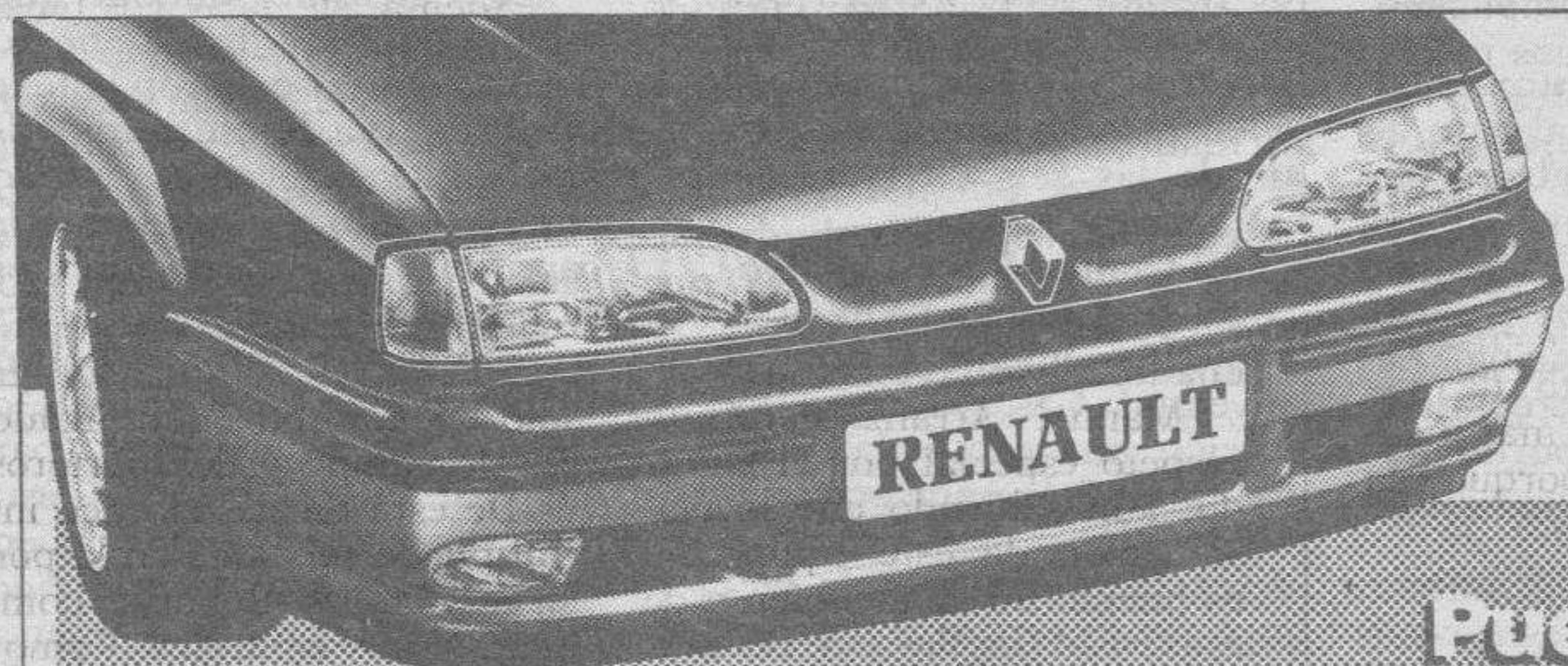
Chandler, un pivot grande, que con 205 centímetros de altura alcanza los 110 kilos de peso. Con este cambio, Jareño espera tener mayor consistencia en la lucha por el rebote y encontrar una regularidad que no había tenido Wylie. Pese a estar confirmada esta sustitución, no se sabe si podrá llegar a tiempo para debutar esta tarde.

«HAY QUE JUGAR SENCILLO»

José Antonio Ureña, técnico del Tizona, afronta este encuentro con la esperanza de acabar con la mala racha que persigue al equipo. Para ello, el entrenador granadino quiere evitar demasiadas complicaciones sobre el campo y pretende que sus hombres practiquen un baloncesto sencillo: «Cuando las cosas están mal no se puede complicar uno la vida. Debemos intentar hacer pocas cosas, pero bien hechas».

La superioridad de Jiri Okac en la zona puede ser, de nuevo clave, aunque Ureña advierte que «el Guadalajara tiene pivots guerrilleros, con Martín. Si no se carga Okac de personales puede ser su partido». El técnico explica que sus hombres deben recuperar la «confianza» como clave para poder sacar este encuentro adelante. Sobre su rival, Ureña reconoce la transformación que ha sufrido: «Está igual de mal que nosotros. A cambiado mucho. Castellanos, Peral y Carter ya no están. Están construyendo un equipo, con gente joven, para formar jugadores». Ureña no se fía de que el cambio de americano sea beneficioso para el Tizona, ya que «puede jugar bien o mal, depende. Algo similar pasó con Dainenko y luego jugó muy bien».

En cuanto a su plantilla, el técnico podrá contar con todos sus hombres, una vez que Vilas se ha recuperado de una pequeña torcedura de tobillo sufrida el jueves.



¡Oportunidad única! Sólo le quedan 3 días

Puede ahorrar hasta **600.000** pts.

Venga a **AUTOVICAN** y estrene uno de los modelos de la gama Renault, ahora puede ahorrar hasta 600.000 pts.

VEHICULOS MATRICULADOS CON KM. 0 de toda la gama: Clio, R.19, R.21, Espace..., en unidades limitadas

Elija el que usted quiera. Su Renault le espera en **AUTOVICAN, AHORA O NUNCA. ¡DESE PRISA!**

AUTOVICAN, S. A.
Alcalde Martín Cobos, s/n
BURGOS



BALONCESTO

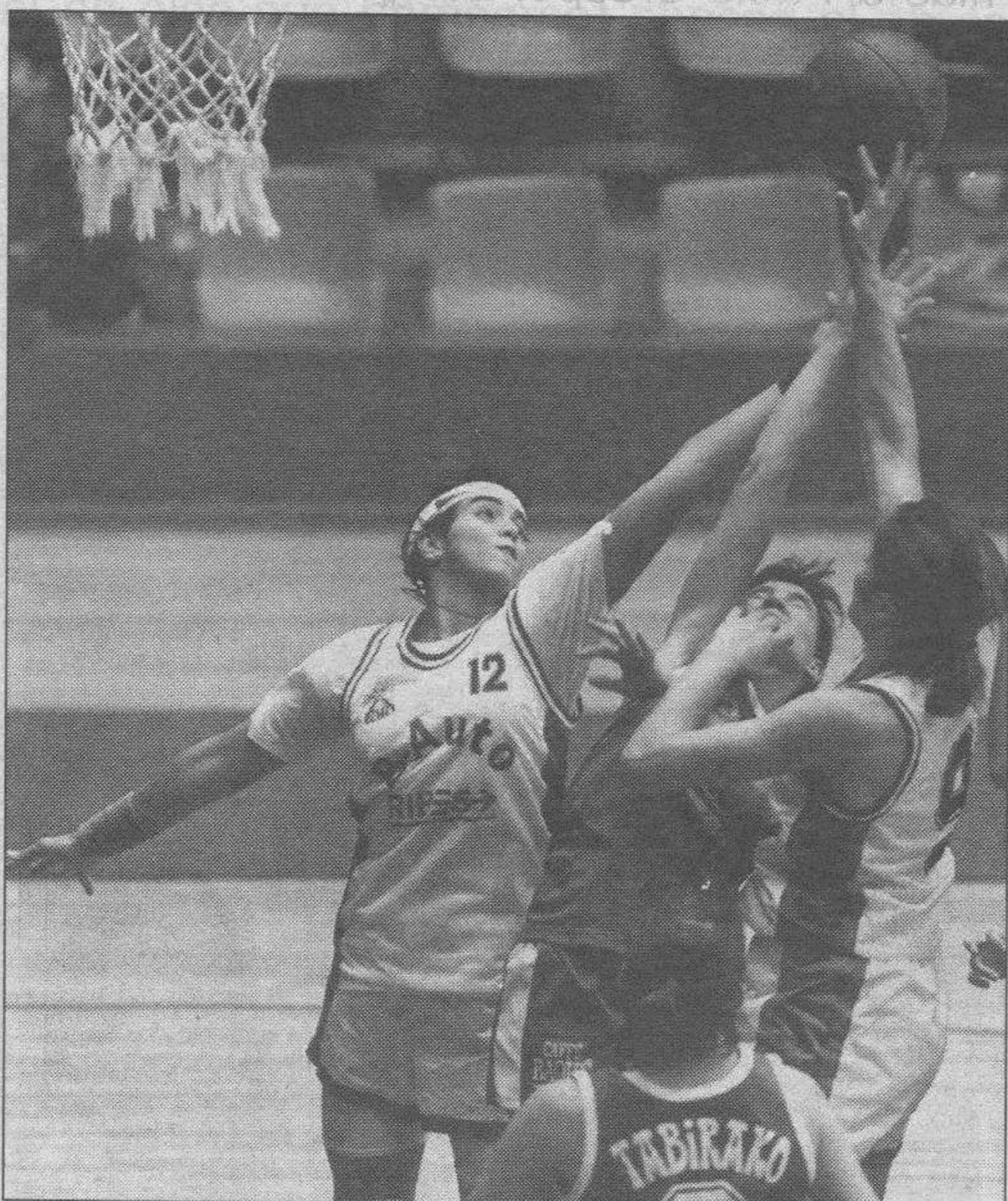
El B Auto Ribes debe demostrar sus aspiraciones ante el Viña Costeira

El conjunto burgalés está en la séptima plaza y busca mañana su sexta victoria de la temporada

□ **BURGOS/J.C.M.** - El B Auto Ribes afronta mañana, a partir de las doce en El Plantío, un nuevo reto para seguir ascendiendo en la clasificación. El conjunto burgalés se mide al Viña Costeira de Orense, un rival asequible, que debe permitir al conjunto que entrena Paco Garrido sumar su sexta victoria de la temporada.

El agónico triunfo que logró el B Auto Ribes la pasada jornada frente al Hormigones Marcos, en un apasionante duelo burgalés, le ha permitido acercarse un poco más a la cabeza de la clasificación. El B Auto es séptimo, a dos puntos del tercero y del segundo. Sin embargo, Paco Garrido y sus jugadoras no pueden permitirse un nuevo tropiezo y menos en casa. El Viña Costeira, pese al respeto con el que deben afrontar todos los partidos las jugadoras, debe

El equipo gallego figura en la decimocuarta posición, con dos victorias en las ocho jornadas disputadas



LUIS L. ARAICO

Rosa y Nines durante el partido ante Tabirako.

ser un enemigo asequible y no debe dificultar mucho la labor de las jugadoras burgalesas.

El conjunto de Orense ha sumado hasta ahora dos victorias y el encuentro que jugó la pasada semana en Durango define muy bien sus cualidades.

El Viña Costeira cayó por 34 puntos ante el equipo vizcaíno (78-44), que una semana antes había perdido en Burgos de manera contundente. Las gallegas son más poderosas en su campo, al amparo de su público, pero bajan enteros en sus

desplazamientos. Sin embargo, la derrota del B Auto ante el Araba en el debut de Paco Garrido, debe servir de aviso y motivar a las jugadoras para asegurar el resultado desde el inicio y evitar sorpresas en los últimos minutos.

Real Madrid jugará su partido 1.000 en Liga contra el Caja San Fernando

□ **MADRID/COLPISA.** - El Real Madrid jugará hoy en el Palacio de los Deportes su partido número 1.000 en la Liga española, enfrentándose al Caja San Fernando a partir de las seis de la tarde.

Este histórico enfrentamiento para el equipo madridista corresponde a la decimotercera jornada de la Liga ACB, que mañana vivirá un apasionante duelo en Badalona entre el Joventut y el Estudiantes, retransmitido en directo por La 2 de TVE, también a las seis de la tarde.

El Real Madrid se convertirá hoy en el segundo equipo español que consigue llegar a los 1.000 partidos en la Liga desde su primera edición de 1956. El primero fue el Joventut, que alcanzó los 1.000 partidos el pasado 17 de octubre en Badalona, contra el C.B. León.

En la Liga ACB, desde la temporada 1983-84, Fernando Romay -ahora en el OAR Ferrol- es el jugador que hasta el momento ha disputado más partidos con el Real Madrid (346), seguido por Chechu Biriukov (338), Josep Cargol (266) y Antonio Martín (246).

Sin embargo, el máximo anotador madridista en toda la historia de la Liga es Wayne Brabender (6.406 puntos), seguido por Clifford Luyk (5.095), Biriukov (4.788) y Emiliano Rodríguez (4.112).

En total, el Real Madrid ha ganado el 84,5% de los partidos jugados hasta el momento en la Liga, con 844 victorias, 149 derrotas y 6 empates, cuando éstos aún eran válidos. En la presente temporada, en la competición liguera, el equipo que dirige Clifford Luyk lleva 9 triunfos y 3 derrotas, la última de ellas, la del pasado domingo en el Palacio, con el Estudiantes como local, por un solo punto (77-76).

El Real Madrid celebrará su partido milenario en la Liga en un mal momento, tras haber perdido sus últimos tres encuentros.

Además, hoy se jugarán: Coren Orense-Pamesa Valencia. 18,30 h.; León-NatWest Zaragoza. 20,30 h.; Fórum Valladolid-Murcia. 20,15 h.; Taugrés Vitoria-Argal Huesca. 20,15 h.; OAR Ferrol-Valvi Girona. 20,15 h.; DYC Lugo-TDK Manresa. 20,00 h. y Festina Andorra-Cáceres. 20,30 h.

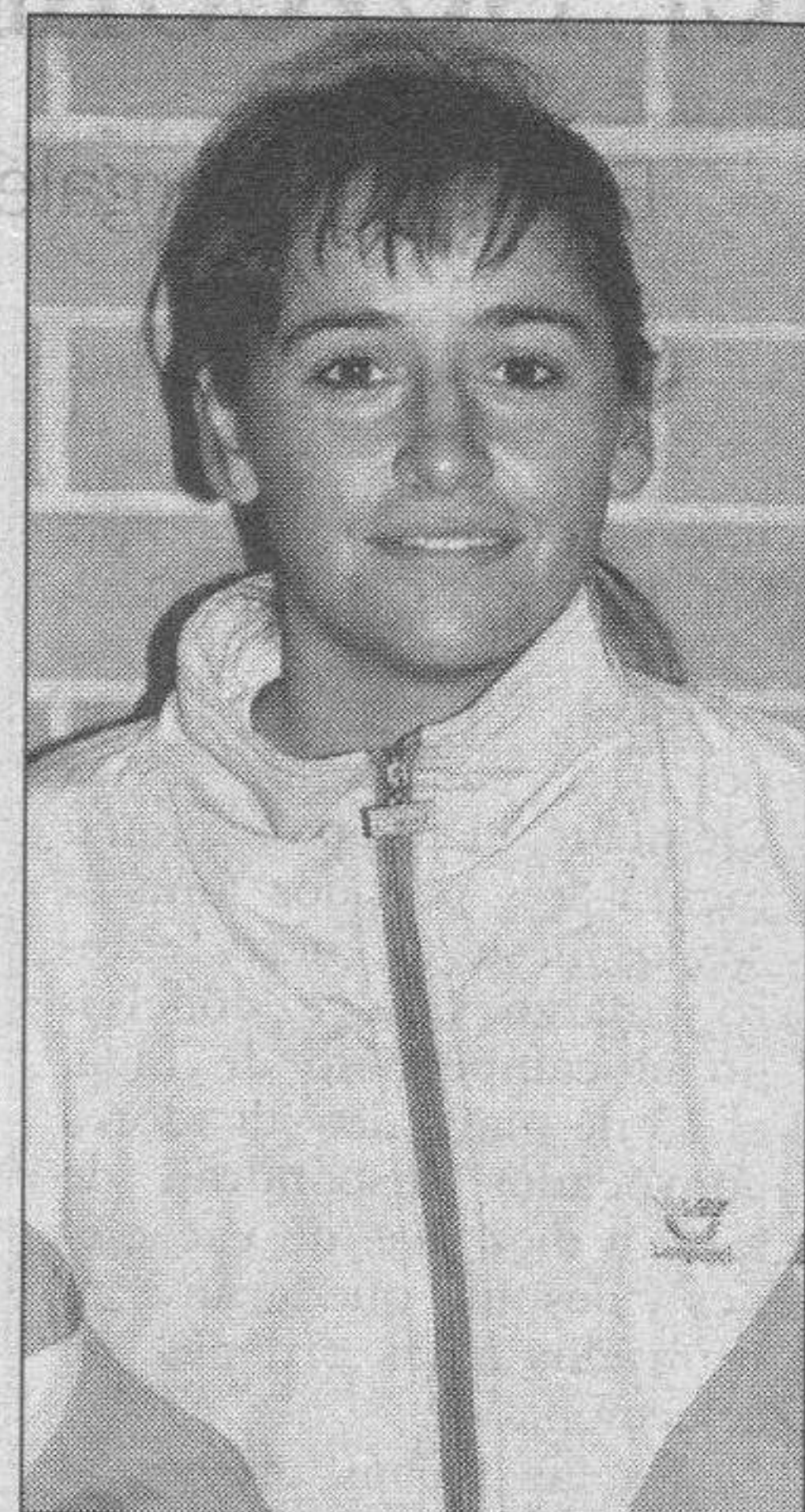
El Hormigones Marcos necesita imponer su mayor agresividad ante el Kaixo de Bilbao

□ **BURGOS/J.C.M.** - El Hormigones Marcos recibe mañana, a partir de las doce del mediodía en Mirasierra, al Kaixo, en un complicado choque para las burgalesas, marcado por la calidad de su oponente, que temporada tras temporada figura entre los candidatos a la fase de ascenso.

El Hormigones Marcos, tras sufrir una profunda decepción en el derby, perdiendo en los últimos minutos pese a su gran partido, debe recuperar la moral y su espíritu guerrero para paliar la teórica superioridad de las vascas.

El encuentro se presenta apasionante. El Kaixo es un equipo potente, que todos los años empieza la Liga con aspiraciones de llegar a la Fase de Ascenso, aunque en las dos últimas campañas ha visto mermado su potencial. Las vascas, hasta ahora, sólo han sumado dos derrotas y figuran en la sexta plaza de la clasificación. Sus jugadoras, algunas de ellas veteranas en la categoría, atesoran experiencia y calidad, aunque lejos de su campo suelen sufrir más de la cuenta para imponerse.

El Hormigones Marcos debe intentar imponer el factor cancha para solucionar el encuentro. La clave estará en la intensidad defensiva ante las vascas, buscando dejarlas en pocos puntos y aprovechar la mayor motivación que caracteriza al Hormigones Marcos. El conjunto burgalés asegura entrega y lucha y sólo falta que le acompañe algo más la suerte para poder sumar la que sería su cuarta victoria del campeonato. Olga, en la faceta anotadora,



LUIS L. ARAICO

Marian, pivot del H. Marcos.

El encuentro se jugará mañana, a partir de las doce del mediodía, en el polideportivo de Mirasierra

y Marian y María José en los rebotes tendrán que multiplicarse para doblegar al Kaixo, conjunto que busca en Burgos una victoria que permita a las bilbaínas seguir optando a uno de los dos primeros puestos, ocupados ahora por Gasteiz y Código 100.

Antonio Cabezón se enfrenta al Cafetería Salamanca

Juventud Gas Quintana visita la difícil cancha del Filipenses

□ **BURGOS.** - Hoy, se va a disputar en el Polideportivo Municipal de El Plantío, un derby local en Segunda División femenina, entre el CP Antonio Cabezón y el Cafetería Salamanca.

El encuentro entre ambas formaciones es vital para las aspiraciones de ambas. Cafetería Salamanca necesita la victoria para seguir escalando en las primeras posiciones de la clasificación. Las jugadoras no quieren desaprovechar esta oportunidad ante un equipo, que en teoría es más asequible.

Por contra, el CP Antonio Cabezón, que no está realizando una buena campaña desea dar una sorpresa a sus rivales y vencer ante su afición y en su campo. Sin duda, este choque no resultará un simple partido. Hay muchas cosas en juego y además, en este tipo de encuentros, siempre «suelen saltar chispas». Sin duda, la emoción está servida para todos

los aficionados burgaleses al baloncesto.

Por su parte, el Juventud Gas Quintana afronta la segunda salida consecutiva de la campaña. Tendrá que desplazarse a Palencia para medirse al Filipenses. El encuentro se disputará a partir de las seis de la tarde, mañana, domingo.

El técnico Joseph reconoce que se enfrentan a un gran conjunto, mientras que el Juventud Gas Quintana ha sufrido una profunda renovación, tras la unificación de los dos clubes de Aranda. Sin descartar luchar por la victoria reconoce que el favorito es el equipo de Palencia porque juega en casa y porque su trayectoria en la Liga le sitúan como uno de los conjuntos más fuertes.

Una jornada más, los problemas para el entrenador radican en la ausencia de varias jugadoras en los entrenamientos, que por los estudios se encuentran fuera.

Maristas Ford viaja mañana a la asequible cancha del Fórum de Valladolid

□ **BURGOS.** - Mañana, a partir de las doce y media del mediodía, el conjunto burgalés del Maristas Ford jugará con el Fórum, en un choque, en principio asequible para los hombres de Dioni.

Los chicos del Maristas quieren resarcirse de la pasada derrota que cosecharon ante los también vallisoletanos del Maristas. Perdieron en su feudo por un punto y esa derrota les causó una gran decepción. Ahora esperan que esto no ocurra y confían en superar al Fórum.

En teoría, los jugadores de Dioni son los favoritos para alcanzar la victoria. El Fórum no está haciendo una buena campaña y sumando resultados adversos. Sorprende el marcador que obtuvo el pasado fin de semana en su feudo frente al Salamanca. Ganó sin dificultades a los charros y por ello, el Maristas Ford no debe confiarse.

Sin embargo, el pronóstico es favorable para los jugadores burgaleses, quienes tienen que sumar una victoria en Valladolid, mañana.

BALONMANO

Ferroplás Burgos necesita la victoria ante el Seyconsa para pasar a la siguiente fase

El equipo burgalés ha incorporado a sus filas a Pablo Crespo, aunque aún no se ha tramitado su ficha

□ **BURGOS.** - Esta tarde, a partir de las seis, el Ferroplás Burgos va a jugar uno de los partidos más trascendentales de la campaña. Recibirá al Seyconsa, en Mirasierra.

La importancia del encuentro radica en la imperiosa necesidad del Ferroplás de conseguir la victoria. Los hombres de Javier Hernando deben vencer si quieren pasar a la siguiente fase. El empate, de la anterior jornada, entre el Seyconsa y el San Carlos, afecta negativamente a las aspiraciones burgalesas. Los vallisoletanos, que prácticamente tienen asegurado su pase a la siguiente fase, partirán con ventaja -valen los puntos de la primera fase- en el supuesto de que también se clasifique

Javier Pina, Fernando del Río y el portero Javier serán bajas para recibir al cuadro vallisoletano

el San Carlos. Si, por contra, lo logra el Ferroplás, tendrán la misma puntuación. Esta circunstancia es la que obliga a los visitantes a vencer a los locales, lo que restaría muchas posi-



LORENZO MATIAS

Fernando del Río ya se ha incorporado a los entrenamientos, aunque sigue siendo baja.

bilidades al Ferroplás.

Javier Hernando no podrá contar con Fernando del Río, que sigue con molestias en el hombro, aunque ya ha iniciado los entrenamientos; ni con

Javier Pina, quien sufre una contractura en la espalda, ni con Javi, que está cumpliendo el servicio militar. Por contra, volverá a contar con Pablo Crespo, quien ha vuelto a recalcar

en el equipo.

Los convocados son Miguel Angel, Jorge, Sergio, Yoki, Camarero, Manu, Roberto, Ricardo, Segurado, Garnacho, Unzaga y Barón.

El jugador Francés debutará hoy con el Aranda Ribera del Duero

□ **ARANDA/VALENTIN GARCIA.** El Aranda Ribera del Duero afronta con moderado optimismo el compromiso frente al cuadro ovetense del O Calorías. Comenzará a las siete de la tarde en el Polideportivo Príncipe de Asturias.

La principal novedad del equipo ribereño es el debut del nuevo fichaje, el jugador Francés, lateral derecho que se ha incorporado esta semana a los entrenamientos y que esta tarde jugará ante la afición arandina.

Por lo demás, el resto de jugadores, que componen la plantilla, estarán a disposición del técnico Alfredo Bolopo, que piensa, tras la primera victoria conseguida en Lalín el pasado fin de semana, que «debemos ser conscientes de la dificultad que entraña este encuentro, pero a sabiendas de que podemos poner las cosas difíciles a los rivales y que sacar algo positivo, siempre es posible». Estas declaraciones pueden servir para dar moral a la plantilla y a la afición.

Finalmente, destacar que con la incorporación de Francés al club, se ha cerrado definitivamente el capítulo de fichajes para este temporada. La entidad entiende que con esta plantilla se puede luchar por eludir el descenso, que a la postre es el objetivo que se persigue.

FUTBOL SALA

El Aluminios Tizona se desplaza hoy a la localidad asturiana de Langreo

□ **BURGOS.** - Los jugadores de Piru tienen esta tarde un interesante partido que disputar. Aluminios Tizona se desplazará a la localidad asturiana de Langreo, para medirse con el Peña Sport Modafe, que se iniciará a las seis y media de la tarde.

Los chicos del Aluminios Tizona viajan a Asturias con la moral muy elevada, ya que confían en mantener su racha de triunfos y arrancar dos puntos a los asturianos, para así poder continuar escalando puestos en la clasificación.

El Peña Sport está clasificado en el puesto noveno de la clasificación. Tan sólo ha sumado dos victorias y, por contra, ha cosechado cuatro derrotas. Por su parte, el Aluminios Tizona es el quinto en la tabla con cuatro victorias, un empate y dos derrotas. Esta tarde espera aumentar el número de triunfos.

Los jugadores que viajarán a Langreo son Chino, Dioni, Portu, Pepe, Ricky, Toti, Iñaki, Héctor y Raúl. Todos ellos bajo la dirección técnica de Piru.

VOLEIBOL

El conjunto T2 Transportes recibe la visita de La Salle, esta tarde en el Mariano Gaspar

En Segunda División femenina, mañana se disputará el esperado derby provincial

□ **BURGOS.** - Este fin de semana se disputarán en Burgos dos interesantes encuentros en Segunda División. El cuadro masculino, el T2 Transportes se medirá con La Salle; mientras que en féminas se jugará un derby burgalés entre el Leisa y el Muebles Gabanes.

La formación del T2 Transportes se enfrenta esta tarde, a partir de las 19,00 horas en el Mariano Gaspar, al cuadro palentino de La Salle. Los jugadores de Pedro Pérez necesitan la victoria para seguir en los primeros puestos de la clasificación. No deben ceder esta tarde ni un solo punto, ante el correoso La Salle. Este equipo cuenta con buenos jugadores, entre ellos destacan dos que cuentan con experiencia en la Primera División. La Salle todavía no conoce la derrota en esta Liga y los burgaleses esperan que lo haga hoy.

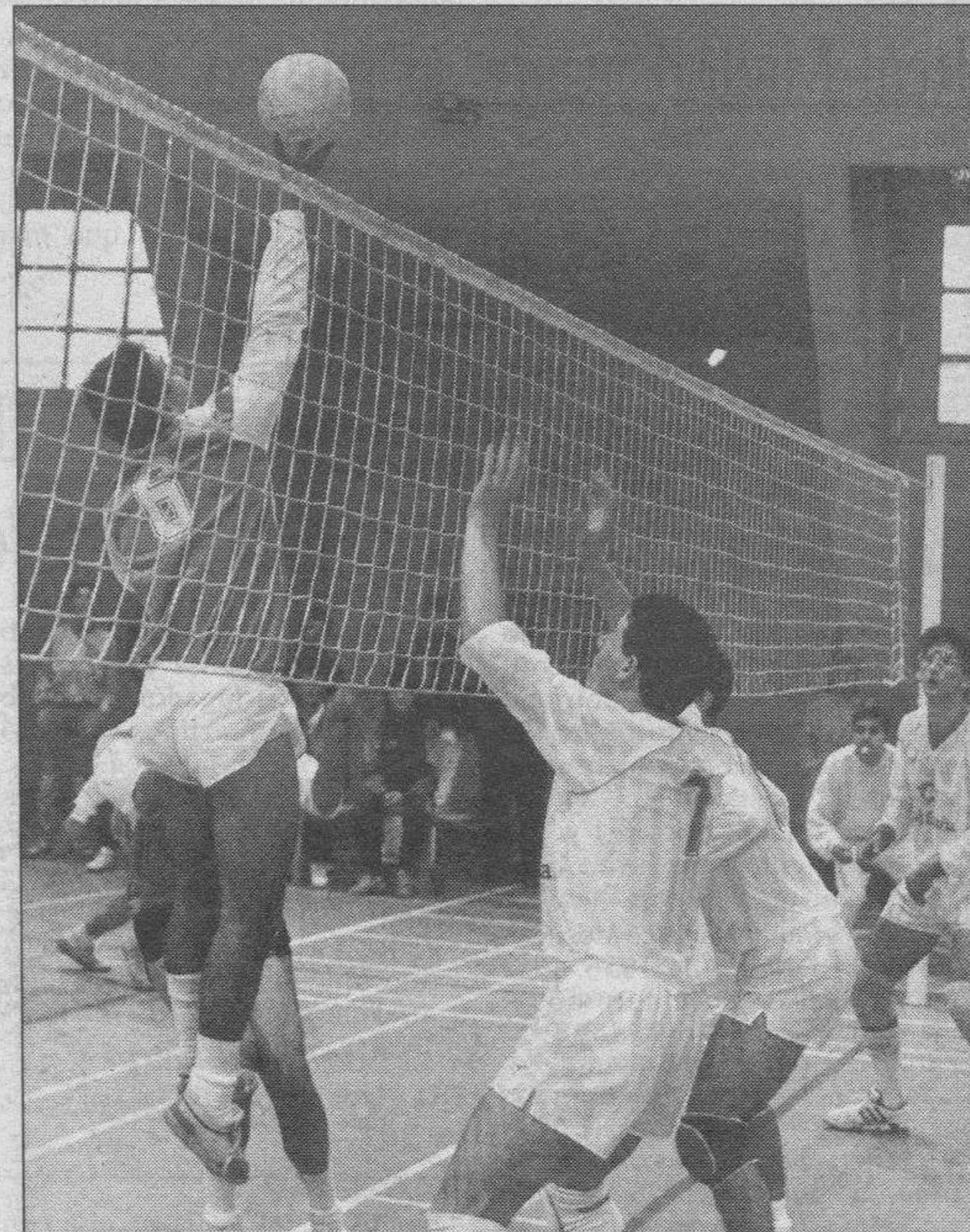
Por lo que respecta al T2 Transportes, hay que señalar que en los entrenamientos

Rubén se lesionó en la mano y es duda para el choque de esta tarde. Sin embargo, Pedro Pérez sí le ha convocado. En la lista también está Carmelo, Luis Angel, Manuel, Pedro, Andrés, David Lerones, Angel, Daniel y David Carpintero.

Por otro lado, el Leisa se medirá mañana con el Muebles Gabanes, en el derby de la temporada. El encuentro comenzará a las 12,30 del mediodía en el Polideportivo del Diego Porcelos.

Las mirandesas del Muebles Gabanes se medirán con las del Leisa en el Diego Porcelos

celos. Hay que señalar que en este choque se guardará un minuto de silencio, en memoria del jugador del Real Burgos,



ANGEL AYALA

Los burgaleses necesitan la victoria para seguir arriba.

Francisco Javier Baquero.

Las jugadoras que ha convocado Amoretti para sorprender al Muebles Gabanes son

Marta, Eva Benito, Idoya, Rosana, Eva Domínguez, Cristina, Silvia, Silvia Patricia, Laura, Arancha, Rosa y Feli.

PREMIO PRINCIPE DE ASTURIAS

El atleta Javier Sotomayor, «un amigo de Cuba», firmó en el libro de honor

El actual campeón del mundo y olímpico recibirá hoy el Premio Príncipe de Asturias

□ OVIEDO/EFE. - El cubano Javier Sotomayor Sanabria, actual campeón del mundo y olímpico de salto de altura, firmó ayer en el libro de honor del Ayuntamiento de Oviedo con estas palabras: «Un amigo de Cuba», en la recepción que le tributaron los representantes municipales con motivo de la entrega hoy, sábado, del Premio Príncipe de Asturias del Deporte.

Sotomayor, también plusmarquista mundial de la especialidad, acudió al Palacio Consistorial de la capital del Principado acompañado por el que fuera doble campeón olímpico de 400 y 800 metros en Montreal 76, Alberto Juantorena, que actualmente preside la Federación cubana de atletismo, y firmó en el libro de honor en presencia del alcalde de Oviedo, Gabino de Lorenzo.

El saltador cubano dijo sentirse «muy contento» tras la acogida dispensada por las autoridades municipales a su llegada.

El saltador cubano dijo sentirse «muy contento» tras la acogida dispensada por las autoridades municipales



El atleta cubano Javier Sotomayor.

EFE

de Ponce, Puerto Rico, en donde logró la medalla de oro de los Juegos Centroamericanos y del Caribe.

«El Premio Príncipe de Asturias supone para mí un gran orgullo y un honor que embellece mi carrera por su significación personal y por haber superado a otros deportistas con un gran nivel humano y depor-

tivo», añadió Sotomayor.

Sobre sus próximos objetivos, el plusmarquista mundial comentó que aspira a mantenerse de forma regular por encima de los 2,40 metros, y agregó que el hecho de que batiese el tope mundial en Salamanca, en dos ocasiones, no le lleva a considerar esa pista como talismán, sino que «no es más que una

pura coincidencia».

Alberto Juantorena, apodado «el caballo» por su forma de correr, indicó que para él es «un orgullo y una satisfacción acompañar al campeón por su carisma, sencillez y modestia». «Es un honor compartir con el público asturiano esta acogida tan fraternal, y doy mi más profundo agradecimiento», dijo.

TENIS

Juan Luis Rascón ganó a Alex Corretja y se enfrenta a Carlos Costa en semifinales

□ ZARAGOZA/COLPISA. - Juan Luis Rascón ganó a Alex Corretja por 6-3 y 6-3 y se enfrenta en una de las semifinales del campeonato de España absoluto a Carlos Costa, vencedor de Federico Sánchez por 6-1 y 6-3. En la otra compiten Javier Sánchez Vicario y Germán Puentes.

El madrileño Juan Luis Rascón (45 de la clasificación nacional) ofreció la sorpresa en los cuartos de final del campeonato de España absoluto, Trofeo Codorníu, que continúa en las pistas del Real Zaragoza Club de Tenis, al derrotar contra pronóstico al barcelonés Alex Corretja (7), cuarto cabeza de serie, por 6-3 y 6-3.

Rascón, conocido como «El Pulpo» -porque presume de saber alargarse lo necesario para capturar bolas en la red-, realizó un gran partido, frecuentando las aproximaciones a

la malla. Su rival se empecinó en intentar el pase por ambos lados, pero el jugador del Club de Tenis Chamartín se mostró muy seguro con la volea.

A Juan Luis Rascón le espera

En la otra semifinal del Campeonato de España se medirán Javier Sánchez Vicario y Germán Puentes

hoy (13,30, TVE-2) una cita con el barcelonés Carlos Costa, primer cabeza de serie y campeón de los dos últimos años. Costa -que el próximo miércoles participará en el Torneo Internacional Ciudad de Santiago con John McEnroe, Sergi Bruguera

y Karel Novacek, por el sistema de tie break (desempate)- no tuvo dificultades para derrotar a Federico Sánchez (15 de España), séptimo favorito, por 6-1 y 6-3.

Por la parte baja del cuadro, los semifinalistas son Javier Sánchez Vicario y Germán Puentes. El encuentro está programado para las 11 de la mañana. Javier Sánchez (6), tercer preclasificado, se impuso a Juan Alberto Viloca (58) por el tanteo de 6-3 y 6-2 y el barcelonés Germán Puentes (46), clasificado de la fase previa, superó al valenciano Oscar Martínez (80 del ranking hispano) por 7-5, 6-7 (3) y 7-5.

El partido se prolongó por espacio de dos horas y cuarenta y siete minutos cabe indicar que Oscar Martínez también tuvo sus opciones para alcanzar la victoria.

POLIDEPORTIVO

GOLF

Ballesteros salvó el corte milagrosamente en Japón

□ KAIMONCHO (JAPON)/EFE. - Severiano Ballesteros, que presentó una tarjeta en el segundo recorrido de 69 golpes, tres bajo par, salvó milagrosamente el corte en el Abierto de golf de Kaimoncho, pero su pésima actuación del primer día ya le condenó a desempeñar un papel irrelevante.

Ballesteros, que superó en seis golpes el par del campo en el recorrido inicial, acumula 147, trece más que el líder, el sueco Joakim Haeggman, quien con 67 golpes igualó su cartulina del primer día.

El filipino Frankie Minoza ocupa la segunda posición a dos golpes de Haeggman, mientras que tercero es el estadounidense Mark Brooks con 136 golpes totales.

AUTOMOVILISMO

Acuerdo de colaboración entre Carlos Sainz y la Federación

□ MADRID/EFE. - Carlos Sainz, doble campeón del mundo de rallies, y la Federación Española de Automovilismo han firmado un acuerdo de colaboración para la promoción y formación de jóvenes pilotos para iniciarles en el mundo de los rallies.

Carlos Sainz, por lo que a pilotos se refiere, y Luis Moya, en el apartado de copilotos, aportarán su experiencia, además de ofrecer apoyo y respaldo a los deportistas que se inician.

El proyecto constará de tres coches de iniciación que participarán en el campeonato de España de rallies dentro de una de las Copas Monomarcas de Promoción, que se elegirá mediante concurso para después realizar una convocatoria nacional para llegar a una selección final de tres pilotos y otros tantos copilotos.

A pesar de tener centrada su dedicación en preparar el próximo Mundial de la especialidad con su nuevo vehículo Subaru Impreza, Carlos Sainz tiene una especial sensibilidad por el desarrollo de este deporte en España, y de ahí su acuerdo con la Federación Española de Automovilismo.

RUGBY

Ferroplás y Aparejadores se desplazan a Valladolid

□ BURGOS. - Los dos equipos burgaleses del rugby, que militan en Segunda División, Ferroplás y Aparejadores, juegan este fin de semana sus respectivos compromisos de Liga en Valladolid.

Ferroplás jugará mañana, domingo, a partir de las doce y media del mediodía, con El Salvador. Este es un complicado encuentro para los jugadores de Pepe Olabarrieta. Para este choque ha convocado a César, Carlos, Gorilo, Rafa, Javi, Alvaro, Ata, Viejo, Nito, Monchín, Javi, Nacho, Loco, Bartolo, Fenani, Pepe, Patxi, Pepe, Jesús y José II.

Por contra, el Aparejadores se medirá esta tarde al Quesos Entrepinares. También los jugadores de Chucho Gadea tendrán que esforzarse mucho para ganar. Los convocados son Sergio, Jesús, Tatín, Alvaro, Jorge, Javi, Paco, Juanjo, Ismael, José Emilio, Manolón, Andrés, René, Iñaky, Tito, Fede II, Fede I y Miguel.



ALBERTO RODRIGO

Pepe Olabarrieta.

HOCKEY

El CP Burgos se medirá mañana con el Santutxu

□ BURGOS. - Los jugadores de hockey sobre patines jugarán mañana con el Santutxu, a partir de las doce del mediodía en tierras vascas.

Primero se jugará el encuentro de juveniles, donde Alejandro Ricón contará con David Juárez, Diego, Oscar, Venancio, Israel, Alvaro y Javito. A continuación, el primer equipo intentará sorprender y sumar una nueva victoria. El técnico ha convocado a Carlos Alonso, al juvenil David Juárez, Alberto Cuesta, Tony, Quique, Carlos Valle, Alejandro y echará mano de los juveniles Israel, Oscar y Diego.

CICLOTURISMO

Asamblea de la Unión Cicloturista Medinesa

□ BURGOS. - Hoy, a partir de las ocho y media de la tarde se va a celebrar la asamblea general ordinaria de la Unión Cicloturista Medinesa. En ella se informará a los socios de las cuentas del año pasado, así como del presupuesto para el siguiente y de los proyectos para la próxima temporada. Se cerrará la asamblea con la entrega de premios.

CICLISMO



LORENZO MATIAS

Carmelo Miranda, junto a Chozas y Gutiérrez, cuando defendía los colores del Artiach.

Carmelo Miranda, incluido en el nuevo equipo del Banesto

Banesto incluyó en su escuadra a todos los corredores y cuadro técnico del Seguros Amaya

VALENTIN GARCIA
ARANDA DE DUERO

El ciclista arandino Carmelo Miranda entra a formar parte para la próxima temporada del nuevo equipo que ha formado Banesto, tras la fusión con el anteriormente conocido Seguros Amaya.

Lo cierto es que no se trata de una fusión, sino de una absorción amistosa de Banesto sobre el equipo de Javier Mínguez que, por cierto, estaba en negociaciones con Freixenet para que fuera el nuevo patrocinador. Unas negociaciones que no han fructificado porque, según Carmelo Miranda, «Freixenet trabajaba con nosotros a partir de enero y esto supone un riesgo. Cuando se estaba negociando y analizando las posibilidades de aceptarlo o no, surgió lo de Banesto y su oferta. Creo que tanto Javier Mínguez como José Miguel Echávarri ya tenían las cosas bastante avanzadas».

Volviendo atrás en el tiempo, hay que hacer referencia al compromiso adquirido por Carmelo Miranda con Javier Mínguez tras desestimar una primera oferta de su anterior director deportivo en el Artiach, Paco Giner. Carmelo Miranda se decidió a cambiar de aires «tras estudiar las ofertas de ambos. Sabía que corría un riesgo dejando a mi anterior equipo, pero ante un director como Javier Mínguez tienes la seguridad de que hay siempre un importante respaldo».

Con el conocimiento de que Seguros Amaya no sería el sponsor del equipo, la casa Freixenet se prestaba como la principal candidata a hacerse cargo del conjunto de Javier Mínguez, si bien este aspecto no estaba confirmado. Para el ciclista arandino la razón de no llegar a

un acuerdo con Freixenet «fue el que esta casa quería comenzar a partir de enero y no ahora».

NERVIOSISMO

El propio ciclista reconoce que «hubo incluso algo de nerviosismo en los corredores, porque no se sabía nada del sponsor y los días pasaban, hasta que a última hora se ha producido esta fusión con Banesto que ha venido como consecuencia de que otras casas no le han dado a Mínguez lo que quería o lo que pretendía con el equipo. Con José Miguel Echávarri

José Miguel Echávarri será el nuevo mánager general de la escuadra, dirigida por Unzué, Mínguez y López Cerrón

ya tenía unas negociaciones bastante avanzadas pero a la espera de otras cosas».

Carmelo fichó por Javier Mínguez y se ha encontrado en una plantilla de lujo. Ante un Amaya que no encontraba patrocinador y un Banesto que se veía necesitado de incorporar a algún ciclista más y ante todo el inminente comienzo de la pretemporada, ha originado que Echávarri se haya decidido a proponer y conseguir esta absorción amistosa.

PLANTILLA

En principio, el equipo completo queda de la siguiente forma: José Miguel Echávarri, mánager general y Eusebio Unzué, Javier Mínguez y José Luis López Cerrón, directores deportivos.

En cuanto a la plantilla de corredores, el Banesto aporta un total de dieciocho ciclistas y el Amaya, siete, junto al más que posible fichaje de Melchor Mauri.

Por lo tanto están en la escuadra Miguel Indurain, Perico Delgado, Melchor Mauri, Jean François Bernard, Julián Gorospe, Rué, Heulot, Mikel Zarrabeitia, Antonio Martín, Jesús Montoya, Marino Alonso, Prudencio Indurain, Jiménez, José Luis Arrieta, Uriarte, Garmendia, De Santos, Crespo, Aparicio, Zarrabeitia, G. Arrieta, Nijboer y el burgalés Carmelo Miranda.

Con este grandioso equipo y un presupuesto de 1.000 millones de pesetas, Banesto participará con plenas garantías en las pruebas más importantes del calendario ciclista internacional.

La primera concentración será a mediados del mes de enero, donde se planteará ya la primera prueba del calendario, el 2 de febrero en Mallorca. Carmelo Miranda imagina que «como la concentración es después de la festividad de Reyes, estaremos 10 ó 15 días para preparar la prueba de Mallorca y conocer sobre todo los equipos de trabajo».

Carmelo es optimista y a la vez realista apuntando que «el equipo va a estar continuamente dividido, corriendo siempre en dos frentes, a excepción del Tour de Francia. No sé con quién me va a tocar, ni qué confión tendré que desarrollar».

Lo que más le preocupa ahora a Carmelo Miranda es que se recupere al completo de la caída que tuvo en la Vuelta a España en Madrid. Espera superar definitivamente esto, pues cuando entrena muy fuerte se resiente un poco, aunque no es nada grave.

GUIA DEL FIN DE SEMANA



FUTBOL

2 DIV.	Real Burgos - Murcia	El Plantío	17,00	D
3. DIV	Mirandés - Arnedo	Anduva	16,30	D
Reg. Pref	San Esteban - Herrera	C. P. Arribas	16,00	S
1 Reg. ord.	Cerezo - Río Vena	Cerezo	16,00	D
	Melgar - Salas	Melgar	16,00	D
	Groggys - Quintanar	Pallafría nº 5	12,00	D
	Cropusa - Alcázar	Pallafría nº 2	12,00	D
	Vadillos - Juventud Circulo	Pallafría nº 6	12,00	D
1 Reg. Juv.	Arandina - Pradoluengo	Montecillo	16,00	D
	Peña A. José - R. Burgalés	Pallafría nº 2	10,00	D
	San Cristobal - San Fernando	Sedano	12,00	D
	Briviesca - San Esteban	Briviesca	16,00	D
	Pradoluengo - Villarcayo	Pradoluengo	16,00	D
	San Pedro - At. Burgalés	San Pedro	16,00	S
	Sta. Catalina - Río Vena	Michelin	11,30	D
	Juventud Circulo - Alcázar	Pallafría nº 3	12,00	D



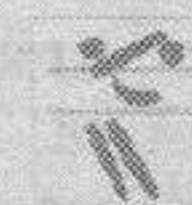
BALONCESTO

1 DIV. fem.	B. Auto Ribes - Viña Costeira	El Plantío	12,00	D
	Hormigones Marcos - Kaixo	Mirasierra	12,00	D
2 DIV. B fem.	A. Cabezón - Caf. Salamanca	El Plantío	18,30	S
1 DIV. AUT.	Maristas B - Maristas	Maristas	18,00	S
2 DIV. AUT.	J. Optica Marin - Caja Rural	P. Asturias	11,30	D
Juv. AUT.	Maristas Duplex - Maristas	Maristas	16,30	S
Senior Prov.	Autoescuela Stop - Cachivache	Maristas	12,15	D
	Hifi Visión - Duplex Architect.	Discóbolo	12,00	D
	Ribes B Auto - D. Manzanedo	Discóbolo	10,00	D
	Sport Time - Coco Inf. Azón	Piscinas	20,15	S
	Ag. Ortega - Juv. Circulo B	Piscinas	09,30	D
	Amigos Baloncesto - Hoyalsa	San Amaro	18,15	D
Juv. mas.	F. Pedro Urbina - Cronos	Anduva	09,15	D
	Ferrolí - Juventud Circulo	El Plantío	20,30	S
	Zambrana - Maristas Ford	F. P. Urbina	12,00	D
Juv. fem.	Cronos - Caf. Salamanca	Anduva	18,15	D
	CBB - Valdés San Estebán	Piscinas	13,00	D



BALONMANO

1 DIV.	Rib. del Duero - Oviedo	Ppe. Asturias	19,00	S
2 DIV.	Ferroplás Burgos - Seyconsa	Mirasierra	18,00	S
Prov. Sen.	Muebles Azor - Ferroplás	Mirasierra	16,15	S
	Rib. del Duero - Peña Amaya	Chelva	11,30	D
Juv. Reg.	Ferroplás - Calasanz	Mirasierra	10,00	D
Cad. fem.	Muebles Azor - Aula	Mirasierra	20,00	S



VOLEIBOL

2 DIV fem.	Leisa - Muebles Gabanes	D. Porcelos	12,30	D
2 DIV mas.	T2 Transportes - La Salle	El Silo	19,00	S



ATLETISMO

Escolar	Jornada segunda juegos esc.	La Quinta	11,00	D
	Cross pop. Peña Ant. José	C / Logroño	12,30	D



TAEKWONDO

	III Trofeo Ciudad de Medina	Anduva	10,30	D
--	-----------------------------	--------	-------	---



WATERPOLO

	Presentación del Castellae	San Amaro	16,00	D
--	----------------------------	-----------	-------	---

ESTAMPAS BURGALÉAS

Crepúsculos

JUAN JOSE PEREZ SOLANA

LOS crepúsculos son para el otoño con tantísima oportunidad como los son las bicicletas para el verano. Estas y aquellos ruedan por sendas estaciones como Pedro por su casa. Quiero decir que traer a colación asuntos del estío en tiempos preinvernales a nada conduce, pues ni los días que corren tienen nada que ver con aquella estación de oro, ni aquellos períodos de la opulencia se asemejan en nada a estos de estrecheces. Desde hace ya algún tiempo se vienen anunciando ruinas y vaticinando declives formidables. Todo se achaca a la coyuntura, todo se licúa eufemísticamente —como la sangre de San Genaro— en cada comparecencia pública de quien rige nuestros destinos apelando a ese unguento mágico de las crisis pasajeras, todo se reduce, sin duda simplísimamente, a una cuestión de ajustes ocasionales... Asombra, cómo no, esta frivolidad política general como asombra también la vana credulidad de las muchedumbres que siguen sin hacer ascos ante estos vaticinios agoreros de mañanas venturosos. La reducción de los males presentes a un coyuntural marasmo económico puede ser, además de un despiste colectivo, una estratagema interesada para echar, como se dice vulgarmente, balones fuera. Puede ser también el penúltimo aldabonazo de una edad que ya se presume y ya se anuncia como otro otoño en esa caprichosa rueda de las estaciones. Todos los signos se muestran crepusculares en este trajín de calendarios y civilizaciones y todos apuntan a otro fin de siglo distinto y distante. Los crepúsculos que ya se pintan por todos los horizontes afectan, también parece inútil explicarlo, a todos nuestros esquemas culturales y, en consecuencia, otras momias, además de la Lenin, habrán de caer.

Para explicar todo esto, sólo se me ocurre hacer un viaje, alrededor de mi aposento, por el otoño de mis días y en plena estación de rigores preinvernales. Me asomo al ventanuco del poniente, como todas las tardes, y el rojo y el morado compiten con las sombras ya vecinas. En esa hora de los contraluces enciendo, por rutina, el televisor, pongo la radio y me sorbo los titulares de un par de periódicos. No hay noticias para el asombro o, más exactamente, creo que ya no me



La reducción de los males presentes a un coyuntural marasmo económico puede ser, además de un despiste colectivo, una estratagema interesada para echar, como se dice vulgarmente, balones fuera

queda capacidad de asombro ante ninguna noticia. (Me cercioro de que es cierto lo de la patada en la puerta, de que también es verdad la lista infinita de las facturas falsas, de que los del 15 por ciento de Pujol es sólo un anticipo de favores como así da a entender el otro «regalo» isleño...). Apago aquellos vagos mensajeros y tiro los diarios a la papelera. Miro en torno mío y me sorprende metido en la noche, solo, deshabitado, a pesar de la extraña convivencia de los míos. Le pido al sueño que me quite de la circulación, que me meta hondo por los túneles de la dichosa inconsciencia y que, si lo tiene a bien, repare mis fuerzas para la jornada siguiente. Mientras todo esto se tramita, echo una ojeada al calendario, postrer pensamiento de la jornada. Me advierte que el próximo lunes habrá cambio de luna. Da la casualidad de que el lunes es Santa Iluminada y que la luna para ese día será también luna nueva. La coincidencia hace que presuma un viaje astral más o menos ventajoso para la próxima semana. Tampoco pido más. Ahora, como todo el mundo sabe, ya nada es verdad ni mentira y todo y sólo depende del cristal con que se mira. Yo quiero mirar este otoño con buen ojo, a pesar de que todos los hechos me presagian un crepúsculo de los que los libros de Historia califican como decisivos para la marcha de la Humanidad. Me consuela saber que para ese milenio venidero uno ya estará, si Dios lo quiere, muy cerca de los jubileos anticipados por aquello de poder dar trabajo al personal. Me consuela también saber que, a esa altura de los años, ya casi sin vista, con el oído falto y la atención desvaída, podré dar esquinazo a los restos y reliquias de la mala vida pasada. Me atormenta, sin embargo, pensar que para aquel entonces ya no haya ni seguridad social, ni subsidios de vejez, ni quizás familia que me quiera soportar. Y ya metidos en el tormento de las previsiones, me atormenta, cómo no, que en aquella era ya no haya líderes por falta de ideología ni jefes por falta de caudillaje ni profetas por falta de credulidad... Me atormenta eso y, sobre todo, que los niños de entonces sean forzosamente los hijos de los padres de ahora.

La vida y los cometas

FLORA RODRIGUEZ

LOS congresos y hasta las simples reuniones de científicos, no dejan en este último tiempo de depararnos buenas sorpresas, y ahora en el Congreso sobre el Origen de la Vida, reunido en Barcelona, casi se ha acordado que la vida en nuestro planeta procede de los cometas. El profesor Mayo Greenberg —es decir, el señor Monteverde— se ha atrevido a decir que la formación de moléculas prebióticas en el espacio es ya cosa probada, así como la evolución química del polvo interestelar, y la experimentación de las reacciones entre polvo y gas en experimentos de laboratorio. Con lo cual, y dando por hecho que la vida nos fue traída desde los cometas hace millones de años, esa cuestión de la vida se ha dado por resuelta. ¡Qué más quisiéramos!

Porque atribuyendo el origen de la vida en la Tierra al polvo caído de los cometas, o a cometas que hayan chocado con la Tierra, lo único que hemos hecho ha sido trasladar el problema, desde la Tierra a los cometas. ¿Y por qué misteriosa regla de tres había vida en los cometas, a los cuales se tiene hoy por masas compuestas de hielo y rocas, con bastante metano entre sus componentes? Cambiamos una interrogación por otra, y nos quedamos como estábamos, o sea, sin respuesta.

Dicen los investigadores más solventes que las primeras muestras de vida en nuestra Tierra fueron unas algas verde-azules que se encuentran en Africa del Sur, desde luego fósiles. Se les concede una antigüedad de 3.100.000.000 de años, y como la máxima antigüedad del planeta es

de 4.500 millones, se cree que la vida apareció geológicamente apenas mil millones de años después que la Tierra existiese. Que de esas algas se haya ido pasando a otras formas de vida, es posible. Pero cómo se originó la primera vida, con cometas o sin ellas, sigue siendo un misterio.

Cientos de científicos, acaso miles, están hoy entregados a buscar la posibilidad de formar en laboratorio una forma viviente, o sea capaz de nacer, de crecer, de reproducirse y hasta de morir, como todas las demás formas vivas, desde la más elemental bacteria hasta el hombre, acaso el organismo más complejo. ¿Se formó la vida en el agua, como se ha supuesto siempre? Es lo más probable, y claro es ya tenemos científicos diciendo que el agua nos vino también de los cometas, con lo cual

volvemos al mismo círculo vicioso. Porque el hielo de los cometas no es de H₂O, sino de metano muy probablemente, y digan lo que quieran los sabios reunidos en Barcelona sobre el origen de la vida, seguimos como en el siglo XIX. Se pueden combinar aminoácidos, pero de ahí a conseguir una célula viva el camino es inmenso.

Conseguir partiendo de materias químicas inorgánicas algo orgánico que crezca, se mueva, procrea, viva y muera, es hasta ahora insuperable quimera, y la química orgánica no ha llegado tan lejos. Eso de que la vida viene de otros cuerpos celestes no nos resuelve nada, y sólo consigne llevar la cuestión mucho más lejos. ¿Dónde, cómo y cuándo surgió la vida? Sencillamente, no hay respuesta. Eso sí, suposiciones todas las que se quieran. Por eso que no quede.

«Debemos cooperar solidariamente para atenuar las lesiones que causa el paro»

Apretada jornada del Príncipe Felipe en Asturias, donde hoy hará entrega de los premios que llevan su título

□ **GRANDAS DE SALIME (ASTURIAS)/EFE.** - El Príncipe de Asturias llegó poco antes de mediodía a Grandas de Salime, en el suroeste de Asturias, donde inició una visita oficial al Principado, que concluirá hoy en Oviedo con la entrega de los galardones que llevan su título.

El helicóptero que trasladó desde Madrid a Don Felipe de Borbón aterrizó con hora y media de retraso en Berducedo, a unos 20 kilómetros de Grandas de Salime, helipuerto alternativo al previsto inicialmente, que no pudo ser utilizado por la intensa niebla.

Don Felipe de Borbón llegó acompañado por el ministro de Educación y Ciencia, Gustavo Suárez Pertierra; del jefe de la Casa Real, Fernando de Almanza, y del hasta ahora ayudante del Príncipe, el general José Antonio Alcina.

En Aldea de Castro, el heredero de la Corona española fue recibido por el presidente del Principado, Antonio Trevín; el presidente del Parlamento regional, Eugenio Carbajal, y el alcalde del municipio, José Cachafeiro, entre otras autoridades.



M. M. DE LEON/EFE

El Príncipe de Asturias cumplió ayer una apretada jornada en el Principado.

Don Felipe, que a primera hora de la tarde hará entrega del premio al «Pueblo Ejemplar de Asturias», concedido por la Fundación Príncipe de Asturias y el Gobierno regional a la Comunidad Vecinal de Grandas de Salime por su defensa del entorno natural, geográfico y artístico, visitó a su llegada al Concejo un yacimiento arqueológico romano ubicado en Castro.

Posteriormente, el Príncipe de Asturias se trasladó hasta el Ayuntamiento de Grandas de

Salime, donde fue recibido por la Corporación municipal, antes de iniciar una visita al Museo Etnográfico y a la Colegiata de San Salvador, antiquísimo monumento prerrománico situado en la llamada «Ruta Jacobea» asturiana.

LLAMADA A LA SOLIDARIDAD

El Príncipe Felipe apeló a la solidaridad y el esfuerzo común para atenuar los efectos de la crisis económica, al entregar el premio al «Pueblo ejemplar de

Asturias» a la localidad de Grandas de Salime, en la comarca asturiana del Alto Navia.

«Todos debemos unir nuestras fuerzas, cooperar solidariamente para atenuar las lesiones que causa el paro en nuestra sociedad y que son origen de calamidades y de marginación para muchas personas», dijo el heredero de la Corona antes de hacer entrega al alcalde de Grandas, José Cachafeiro, del galardón y del talón de cuatro millones de pesetas que acompaña el premio.

Bélgica o Taiwan



ANDRES ABERASTURI

ES sorprendente: durante meses llevan discutiendo el ya famoso pacto social sin que hasta ayer se haya conseguido llegar a un sólo acuerdo; el Gobierno se reúne en Consejo de Ministros un día después de que cientos de miles de trabajadores se manifiesten en las calles en contra de la política económica y social del Ejecutivo y el Portavoz dice en la rueda de prensa dos cosas increíbles desde mi punto de vista: que entra a valorar las manifestaciones y que si los sindicatos tienen algo que decir sobre la reforma de las relaciones laborales, pues que lo digan.

Claro, estas cosas vistas por televisión son más duras que el más duro de los reality shows. Los informativos se van llenando de morbo, de un morbo distinto, del morbo del cinismo y de la incomprensión.

Vamos a ver: ¿cómo es posible que un gobierno, cualquier gobierno y muy especialmente uno de carácter socialista, se niegue a valorar el hecho de que cientos de miles de personas se manifiesten por las calles y amenacen con una huelga general? ¿Entonces qué cosas valora el Gobierno? Pues seguramente lo que ayer decía Solchaga: que una huelga general no anima nada a los inversionistas ni nacionales ni extranjeros. Claro; lo ideal para los inversionistas sería que esto fuera Taiwan con jornadas de catorce horas y que la palabra huelga estuviera fuera de los diccionarios. Pero no.

Y luego está la otra parte del ministro portavoz: si los sindicatos tienen propuestas concretas, que las hagan. ¡Pero señor ministro! o los sindicatos tienen mal su dirección y bien la mía o sigo sin entender nada porque personalmente le puedo mandar un tocho de propuestas que me llegan de UGT y CC.OO. que son las que llevan planteando desde hace meses. Propuestas, haberlas, haylas; ahora bien, que esas propuestas no le gusten al Gobierno ni a la patronal, eso ya es otra cosa.

Hemos llegado a un punto de ruptura difícil. En Bélgica, que para su desgracia no cuentan con un Solchaga, hacían ayer una huelga general por el plan de ajuste que debe afectar por aquello del nivel de vida y sistema social —me temo— considerablemente menos a los trabajadores belgas que a los de aquí. Vamos a ver cuánto capital extranjero huye de Bélgica tras la huelga general. Uno, en su humildad, no pretende ser Bélgica, pero que otros, en su soberbia, no quieran, insisto, que seamos Taiwan.

Según el cubano Cabrera Infante, «ningún crítico influye en el espectador»

□ **MMADRID/EFE.** - El escritor cubano Guillermo Cabrera Infante, cuyo volumen dedicado a la crítica cinematográfica «Un Oficio del Siglo XX» es reeditado estos días en España, manifestó ayer en Madrid que «ninguna crítica ha cambiado la historia del cine, pero algunas películas sí».

Guillermo Cabrera Infante precisó que «en realidad ningún crítico influye en el público ni en los actores de cine, el primero se guía sobre todo por sus gustos, y los segundos únicamente se interesan por el trabajo de los críticos cuando éste conlleva elogios».

«La televisión sí que ha cambiado la naturaleza de las películas, y además ha transformado a los espectadores; yo mismo he descubierto gracias a la televisión obras maestras del cine que no sabía que existían», subrayó el autor de «Un Oficio del Siglo XX».

Observador de las características esenciales de cerca de cuatrocientas películas a través de las páginas de «Un Oficio del Siglo XX» —obra ahora impresa

El escritor presentó la obra «Un oficio del siglo XX», reeditado estos días en España

por la casa El País-Aguilar, pero aparecida en España hace casi una década en el catálogo de la editorial Seix Barral-, Guillermo Cabrera Infante advirtió: «Me gusta todo lo que se mueve; practico la técnica del cazador, y aquello que permanece quieto no me atrae».

Respecto al cine actual, Cabrera Infante señaló que «Parque Jurásico» es «una película maravillosa, llena de momentos de poesía en cine, como el canto nocturno de los dinosaurios, y mis nietos, que a veces me la explican, ya la han visto al menos tres veces».

El escritor y crítico cubano, nacido en 1929, fundador de la Cinemateca de su país, responsable de la publicación «Lunes de Revolución» hasta 1961 y



EFE

El escritor cubano Guillermo Cabrera Infante.

galardonado con el Premio Biblioteca Breve en 1964 por su novela «Tres tristes tigres», apuntó el interés de tres películas españolas recientes: «Be-

lle Epoca» de Fernando Trueba, «Mujeres al borde de un ataque de nervios» de Pedro Almodóvar, y «Jamón, Jamón» de Bigas Luna».

Nombrados tres nuevos directores de RNE

□ MADRID.- Ismael Barrios García, Francisco Vicente Alcántara y Manuel Jube han sido nombrados, a propuesta del director de RNE, Diego Carcedo, nuevos directores de las emisoras territoriales de esta cadena en La Rioja, Castilla-León y Vigo, respectivamente, informó RNE.

Ismael Barrios, nombrado director territorial de La Rioja y la emisora de Logroño, nació en Madrid en 1959 e inició su actividad profesional en Radio Toledo, en 1983; en 1985 fue nombrado jefe de programas de Radio Cadena, cargo en el que continuó tras su fusión con RNE.

Francisco Vicente Alcántara nació en Melilla hace 34 años y comenzó a trabajar en Radio Popular de Burgos en 1970, para pasar a Antena 3 y se incorporó a Radio Cadena como director en Palencia; en 1992 fue designado director de RNE en La Rioja.

Manuel Jube Sáez, hasta ahora jefe de programas de RNE en Baleares, nació en San Carlos de la Rápita (Tarragona) en 1950, entre otros cargos, ocupó el de director del magazine de la mañana de Radiocadena, de Radio 4 y Radio 5 en Mallorca.

Pérez Rubalcaba, dispuesto a dialogar

El Gobierno flexibilizará la directiva europea sobre TV

Para el Gobierno, el modelo de financiación de la TV pública en España es correcto

□ MADRID/EFE.- El Gobierno está dispuesto a discutir con las televisiones públicas y privadas un modelo final de financiación, anunció ayer el ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, tras el Consejo de Ministros que aprobó la aplicación de la normativa europea de Televisión sin Fronteras.

En la rueda de prensa que siguió al Consejo, Pérez Rubalcaba subrayó que, en opinión del Gobierno, el modelo de financiación de la televisión pública en España, por ingresos publicitarios y mediante aportación del Estado, es correcto.

Este modelo ha sido criticado por las televisiones privadas, que se consideran perjudicadas frente a Televisión Española una vez que la directiva de Televisión sin Fronteras entre en vigor y les obligue a reducir el tiempo de publicidad.

El ministro de la Presidencia dijo que el proyecto de ley de Televisión sin Fronteras, que será remitido a las Cortes, pretende potenciar la industria audiovisual, proteger a la infancia, que los valores de la televisión se ajusten a los de la Constitución y se respete a los telespectadores.

«Se trata de que la televisión asuma que el compromiso de la lícita competencia tiene el



Alfredo Pérez Rubalcaba, ministro de Presidencia.

EFE

límite de la formación y la educación», dijo el ministro.

Agregó que el respeto a los telespectadores tiene que partir del hecho de que los programas no sean únicamente soportes publicitarios y anunció que el próximo Consejo de Ministros puede adoptar medidas para impulsar la industria audiovisual.

«El Gobierno, dijo el ministro, está convencido de que esta directiva (de la Televisión sin Fronteras) va a permitir que la televisión mejore su calidad sin obstáculo alguno para los radiodifusores».

La directiva de Televisión sin Fronteras es una norma comunitaria que pretende armonizar el modelo audiovisual de los

países miembros de la Unión Europea, por lo que afecta a todas las televisiones susceptibles de traspasar las fronteras nacionales.

Según la referencia oficial, la directiva delimita el concepto de publicidad y prohíbe fórmulas como la publicidad indirecta o subliminal, controla los tiempos publicitarios, prohíbe la publicidad del tabaco y cuida que los contenidos publicitarios se adapten a «un razonable código ético». Además, pretende moderar su influencia sobre los telespectadores, especialmente sobre los niños, a los que protege mediante la prohibición de contenidos violentos o perturbadores durante los programas infantiles.

«Un, dos, tres»

ANTONIO SEMPERE

CONSTITUYEN la columna vertebral de la subasta del programa «Un, dos, tres». Son los rostros que dan forma al centenar y medio de folios que escriben los siete guionistas del programa más veterano de la televisión cada semana. Son unos actores prácticamente desconocidos en busca de éxito. Éxito que lograrán en muy breve espacio de tiempo.

Mercé Comes y Vicky Plana, miembros del grupo teatral La Cubana (los de la genial «Cómeme el coco, negro») dan vida a las tías de las Tacañonas, sustituyendo así la obligada ausencia temporal de Paloma Hurtado.

Jacqueline Arenal interpreta a los personajes de un culebrón, mientras que la francesa Natalie Pinot da vida a dos mujeres de muy distinto carácter. Por un lado es la que da las instrucciones a los concursantes que pasan a la eliminatoria, y por otro una madre que habla continuamente con su hija por teléfono.

Jordi Soler encarna a uno de los sobrinos del presentador José María Bachs, instigando a su tío a que presente un concurso con más morbo para una audiencia «hambrienta de carnaza». Por su parte, Silvia Abascal de 14 años, es la otra sobrina de Bachs, que imita como nadie la voz de niña posea.

Y dejamos para el final quienes más darán que hablar. Joan Domínguez interpreta a un hombre inglés frío y flemático que, por otro lado, arengará desde un cajón sobre los problemas cotidianos que causan la insatisfacción general, mientras que Lázaro Escarcellés —el mejor hallazgo del director Carlos Suárez en las dos entregas de «Makinavaja» en versión cinematográfica— es el anciano que da paso a la publicidad entre carcajadas.

«Un, dos, tres» inició su nueva andadura la semana pasada y entre bromas y veras, ya se ha situado en los primeros puestos de audiencia. Hasta la cumbre, apenas un par de semanas más y Chicho Ibáñez, sin darse la menor importancia. Algunos debieran mirarse en tan resplandeciente espejo.

LAS PELICULAS

«La más loca y poderosa...»
ANTENA 3, 15.30 ★)

• T.O: «Zapped again». 1991. Director: Douglas Campbell. Intérpretes: Todd Eric Andrews y Kelly Williams. 90 min. Comedia.

Rutinaria comedia de ambiente estudiantil que se encuentra aderezada con ciertos toques fantásticos en la historia de un joven que se vale de los poderes que le proporciona la ingestión de una pócima mágica para hacer frente a sus rivales en el colegio.

«Respirando fuego»
TELE-5, 15.30 ★)

• T.O: «Breathing fire». 1990. Director: Lou Kennedy. Intérpretes: Jonathan Ke Quan y Eddie Saavedra. EE.UU. 81 min. Acción.

Un subproducto del subgénero de artes marciales que se encuentra aderezado por una leve trama de intriga criminal. Una joven cuya familia ha

sido asesinada es protegida de los que quieren atentar contra ella por dos hermanos especialistas en diversas técnicas de lucha oriental. El reparto lo integran nombres totalmente desconocidos del gran público, por lo que nos enfrentamos de nuevo al tradicional producto de saldo que cada vez abunda más en la oferta de programación de las diferentes cadenas televisivas.

«Asalto al carro blindado»
TVE-1, 15.30 ★★★)

• T.O: «The war wagon». 1967. Director: Burt Kennedy. Intérpretes: John Wayne y Kirk Douglas. EE.UU. 96 min. Oeste.

Un western característico de la etapa de transición en la filmografía de Burt Kennedy, antiguo guionista de los sobrios filmes de la serie «B» del especialista Bud Boeticher, y posterior impulsor junto con Andrew Victor McLaglen de la variante paródica del género. El intento de asalto de un carro blindado y armado que sirve para transportar

el oro extraído de una mina se presenta desde la tradicional iconografía del espectáculo épico-aventurero a la que Burt Kennedy incorpora elementos de humor provenientes del perfil de sus protagonistas, personificados por los versátiles John Wayne, Kirk Douglas, Howard Keel y Robert Walker.

«Torpedero»
ANTENA 3, 19.30 ★)

• T.O: «Gumbus». 1987. Director: Zoran Perisic. Intérpretes: Scott McGunnis y Jeff Osterhage. Gran Bretaña. 90 min. Comedia.

La cadena enemiga del cine sigue con sus productos de saldo para cubrir su amplia y nefasta oferta de programación para el presente sábado. En este caso se trata de una disparatada comedia británica sobre dos atracadores de Bancos que son arrestados y enviados al continente para combatir en la primera gran contienda bélica. Imposible de todo punto calificarla.

«A 23 pasos de Baker Street»
TVE-1, 22.10 ★★★)

• T.O: «23 paces to Baker Street». 1956. Director: Henry Hathaway. Intérpretes: Van Johnson y Vera Miles. EE.UU. 99 min. Intriga.

Una excelente muestra de la versatilidad y pericia narrativa del realizador Henry Hathaway, que además de western sabía rodar filmes de aventuras e intriga como ésta que protagoniza Van Johnson en el papel de un escritor ciego que escucha una conversación en la que se prepara un complot de asesinato. Con la ayuda de una antigua novia y su actual secretaria, intentará dar con la identidad de los supuestos criminales. Un sólido filme de suspense que guarda un cierto paralelismo argumental con las obras maestras hitchcockianas «La ventana indiscreta» y «El hombre que sabía demasiado». Johnson depara aquí una más que correcta interpretación de su papel protagónico.

«Los inmortales II»
TELE-5, 22.20 ★)

• T.O: «The highlanders II: The quickening». 1990. Director: Russell Mulcahy. Intérpretes: Christopher Lambert y Sean Connery. EE.UU. 87 min. Fantástica.

Lamentable secuela de la sugerente «Los inmortales» que amplifica las limitaciones de la obra original en un guión insostenible que incluso llega a «resucitar» el «descabezado» Sean Connery para mayor beneficio de la taquilla. Por fortuna, la operación fracasó en todos los niveles e impidió, al menos hasta el momento, que el díptico se convirtiera en trilogía. Los viajes a través del tiempo del «inmortal» McLeod no revistieron en esta ocasión la misma vistosidad de sus precedentes, a pesar de que el australiano Russell Mulcahy volvió a dejar bien patente, desde plano formal, su amplia formación técnica en el cine publicitario y el video musical. A destacar la presencia del siempre eficaz «villano»

Michael Ironside y de la rubia Virginia Madsen.

«Los bingueros»
TELE-5, 00.00 ★)

• T.O: «Los bingueros». 1978. Director: Mariano Ozores. Intérpretes: Andrés Pajares y Fernando Esteso. España. 87 min. Comedia.

Uno de los títulos pioneros de la larga saga erótica-festiva-coyuntural acometida por el inefable Mariano Ozores en el tándem Esteso-Pajares. El auge de los bingos en nuestro país sirvió de pretexto al oportunista Ozores para ilustrar las correrías de un contable y un parado que esperan solucionar sus graves problemas económicos con el susodicho juego de azar. Como ya es habitual en este tipo de producciones, el humor de trazo grueso y el exhibicionismo femenino representan los principales sustentos de una función particularmente desafortunada que sin embargo logró el respaldo mayoritario del público.

LO QUE HAY QUE VER

Farmacia de guardia bate su propio record

• La serie de Antena 3TV «Farmacia de guardia» fue el programa más visto del pasado jueves, día en el que consiguió una punta de audiencia de más de 8.476.000 espectadores. La comedia que dirige Antonio Mercero batió su record de audiencia, que hasta ahora se situaba en 8.261.000 telespectadores.

«Farmacia de guardia» tuvo una media de 6.124.000 personas y un promedio de «share» (cuota de pantalla) del 36,9 por ciento. En esa misma franja horaria, el espacio de Tele 5 «Misterios sin resolver» obtuvo una audiencia de 3.304.000 espectadores.

El «Premio Príncipe de Asturias», por la Dos

• El Príncipe Felipe abandonó

brevemente sus estudios en la Universidad norteamericana de Georgetown para entregar hoy, en el Teatro Campoamor de Oviedo, los premios «Príncipe de Asturias», dotados con 5 millones de pesetas, en una ceremonia que retransmitirá en directo La 2.

Los galardonados son la revista mexicana «Vuelta», en el apartado de Comunicación y Humanidades; la Coordinadora Gesto por la Paz de Euskal Herría, de la Concordia; los Cascos Azules en la exYugoslavia, en Cooperación Internacional; el ingeniero Amable Griñán, en Investigación Científica; el arquitecto Javier Sáenz de Oiza, en Artes; el historiador mexicano Silvio Zavala, en Ciencias Sociales; el poeta Claudio Rodríguez, en Letras y Javier Sotomayor, en deportes.

Siete óperas, en Televisión

• Televisión Española retransmitirá la temporada de ópera del Gran Teatro del Liceo

1993-94, tras el acuerdo alcanzado ayer entre ambas instituciones, según informaron fuentes de TVE en Sant Cugat de Vallés.

Según el acuerdo, siete óperas se emitirán en La 2 de TVE con una periodicidad mensual, preferentemente en las tardes de los sábados y los domingos en horarios de máxima audiencia.

El contrato, que será firmado el próximo 2 de diciembre, cede a TVE los derechos de difusión pública de las obras «Fedora», «La hija del regimiento», «Matías el Pintor», «Don Carlos», «Turandot», «Peter Grimes» y «Lucía de Lammermoor».

TVE tiene prevista la colaboración de personajes conocidos del mundo del espectáculo, el deporte y la cultura en los espacios promocionales de estas emisiones para acercar la ópera, hasta ahora reservada a audiencias minoritarias, a todos los estratos sociales.

El texto del acuerdo faculta asimismo a Radio Nacional de España a difundir de forma simultánea o en diferido la banda sonora de las siete óperas.



Carlos Larrañaga protagoniza «Farmacia de guardia».

TVE-1

MAÑANA

- 07.30 Pinnic. Incluye: El príncipe valiente. La familia Glady. Mofly, el último koala. Loca Academia de policía. Alfred J. Kwak. Los Tiny Toons.
- 11.20 Cine para todos. «Aguilas, línea fatal». Italia, 1969. Dirección: Nini Salerno. Intérpretes: Federica Moro, Alessandro Piccini, Massimo Venturiello.
- 13.00 MacGyver.
- 14.00 Uno más en la familia. Con Joaquín Arozamena.
- 14.30 Dinosaurios.

TARDE

- 15.00 Telediario - 1. Con Fernando G. Delgado y María Escario.
- 15.30 Cine de aventuras. «Asalto al carro blindado». USA. 1967. 96 Min. Dirección: Burt Kennedy. Intérpretes: John Wayne, Kirk Douglas, Howard Keel, Robert Walker.
- 17.30 El Gran Circo de TVE. Nuevo programa. Con Emilio Aragón «Miliki» y Rita Irasema.
- 19.15 Corazón, corazón.
- 19.45 Objetivo: Matar a Franco. Repetición.

NOCHE

- 21.00 Telediario - 2.
- 21.30 Habitación 503. «Una cuestión de peso».
- 22.10 Cine. «A 23 pasos de Baker Street». USA. 1956. 99 min. Dirección: Henry Hathaway. Intérpretes: Van Johnson, Vera Miles, Cecil Parker.
- 00.00 Sesión de noche II. «Asesinato en blanco y negro». USA. 1989. 89 min. Dirección: Robert Fscove. Intérpretes: Richard Crenna, Diahann Carroll, Cliff Gorman, Philip Bosco, Sam Coppola.
- 01.45 Cine de medianoche I. «Los hombres de los ojos de plata». Francia, 1985.
- 03.25 Cine de medianoche II. «La cazadora de hombres». Francia, 1985. 88 min. Dirección: Philippe de Broca. Intérpretes: Claude Brasseur, Valerie Kaprisky, Martin Lamotte.
- 05.00 Despedida y cierre.

TVE-2

- 07.00 24 horas.
- 08.30 Los conciertos en la 2. Orquesta de Castilla y León.
- 10.00 Parlamento. Con Manuel Lombao.
- 11.00 Últimas preguntas.
- 11.30 El mejor deporte. Incluye: Fútbol. Repaso a competiciones europeas de esta semana. Vela. Información sobre la regata vuelta al mundo. Balonmano. Partido Valladolid - Puleva. Atletismo: entrevista Fermín Cacho. En directo.

- 15.00 El mejor deporte. (Continuación). Incluye: Tenis. Campeonato de España absoluto individual masculino (1.ª semifinal). NBA: Golden State Warriors - Orlando Magics.
- 17.00 Cerca de tí. Programa de entrevistas. Con Ramón Miratvillas.
- 17.55 Premios Príncipe de Asturias.
- 19.30 Los problemas crecen.
- 20.00 Alatul. Con Jaume Codina.
- 20.30 Fútbol. Campeonato Nacional de Liga. Atlético Madrid - Deportivo de La Coruña. En directo desde el estadio Vicente Calderón.

- 22.15 Lluís Llach en Concierto.
- 00.15 Días de cine. Programa de cine.
- 00.45 Euronews.
- 01.15 Cine Club. Grandes intérpretes. Norma Shearer. «María Antonieta». USA. 1938. 141 min. V. O. Dirección: W.S. Van Dyke. Intérpretes: Norma Shearer, Tyrone Power, John Barrymore, Robert Morley.
- 03.45 Despedida y cierre.

ANTENA 3

- 06.40 Noticias. Con José María Carrascal.
- 07.10 Tras tres días, fin de semana. Con Fofito y Rody. Incluye: Ironman 28. Top Cat. Yogui. Los peligros de Penélope. Widget. Las gemelas de St. Claire. Ranma. Los Fraguero.
- 11.30 Leña al mono que es de goma.
- 12.50 El equipo A.
- 14.00 Cosas de casa.
- 14.30 El príncipe de Bel Air.

- 15.00 Noticias. Con Rosa María Mateo.
- 15.30 Supercine del sábado. «La más loca y poderosa pócnica». USA, 1991. 90 min. Dir.: Douglas Campbell. Intérpretes: Todd Eric Andrews y Kelli Williams.
- 17.30 Miniserie. «El precio de la seducción (1.ª parte)». USA, 1992. Dir.: Paul Wendkos. Intérpretes: Peter Strauss y Bevedry D'Angelo.
- 19.30 Cine. «Torpedero». Gran Bretaña, 1987. 90 min. Dir.: Zoran Perisic. Intérpretes: Scott McGinnis y Jeff Osterhage.

- 21.00 Noticias. Con Rosa María Mateo.
- 21.30 Farmacia de guardia. «¿Qué le pasa, doctor?». Hay un nuevo médico en el barrio y...
- 22.05 El gran juego de la Oca. Con Emilio Aragón. Invitado especial: Miki Molina.
- 01.00 Cine. «Casta y pura». España, Francia, Italia, 1981. 89 min. Dir.: Salvatore Samperi. Intérpretes: Laura Antonelli y Fernando Rey.
- 02.40 Cine de madrugada. «Hagan juego». Gran Bretaña, 1990. 90 min. Dir.: Gabrielle Beaumont. Intérpretes: Marina Sirtis y George Jackos.
- 04.15 Cine de madrugada. «Plazo para morir». Italia, España, 1966. 78 min. Dir.: Giovanni Grimaldi. Intérpretes: Stephen Forsyth y Conrado San Martín.

TELE-5

- 06.35 Entre hoy y mañana.
- 07.00 Telebuten. Incluye: Las travesuras de los Pica-piedra. Goober y los cazadores de fantasmas. Robotech. Mazingher Z. Topo Gigio. Jem chica pop. Cinco Samurais. Nuevo humor amarillo. Grandullón.
- 11.30 La batalla de las estrellas.
- 14.00 El gran circo de Telecinco.

- 15.00 Las noticias del fin de semana. Con Julio Fernández.
- 15.30 Cine fiesta. «Respirando fuego». Acción. USA. 1990. 81 min. Director: Lou Kennedy, Brandon de Wilde. Intérpretes: Jonathan Ke Quan, Eddie Saavedra, Ed Neil, Jerry Trimble.
- 18.05 Gran Pantalla TV. «Lazos secretos» (5.ª y última parte).
- 19.20 Avance Informativo.
- 19.30 La máquina de la verdad.

- 21.30 Vivan los novios. Concurso. Con Gabriel Corrado y Natalia Estrada.
- 22.20 Supercine Doble sesión. «Los inmortales II». USA. 1990. min 87. Dirección: Russell Mulcahy. Intérpretes: Christopher Lambert, Sean Connery, Virginia Madsen, Michael Ironside, Allan Rich.
- 00.00 Cine. «Los bingueros». Comedia. España, 1978. min 87. Dirección: Mariano Ozores. Intérpretes: Andrés Pajares, Fernando Esteso, Antonio Ozores, Africa Pratt.
- 01.40 Pressing Boxeo.
- 02.40 Directamente pop. The Temptations.
- 03.40 Cine. «El pasaje: más allá del orgullo».
- 05.40 Dos contra el crimen.

CANAL +

- 08.15 ABC Word News. Con Peter Jennings.
- 08.40 Dibujos animados. Tic Tac Toons.
- 09.05 Videominuto.
- 09.30 Golf.
- 10.00 Cine. «Verso sera». Francia, 1990. Dirección: Francesca Archibugi. Intérpretes: Marcello Mastroianni, Sandrine Bonnaire, Lara Pranzoni.
- 11.36 Cine. «Super». USA. 1991. Dirección: Rod Daniel. Intérpretes: Joe Pesci, Vincent Gardenia, Madolyn Smith Osborne, Rubén Blades.
- 13.00 Del 40 al 1.
- 14.00 Redacción. Noticias.
- 14.05 Transworld Sport.

- 15.00 Fútbol americano. Detroit Lions - Green Bay Packers.
- 16.00 Fútbol inglés. Arsenal - Newcastle.
- 17.50 Cine. «El padre de la novia». USA. 1991. Dirección: Charles Shyer. Intérpretes: Steve Martin, Diane Keaton, Kimberly Williams.
- 19.35 Dibujos animados. Dog City.
- 20.00 Avance de Redacción.
- 20.05 24 Horas.

- 21.00 Teleserie: La pareja Basura.
- 21.28 Información meteorológica.
- 21.30 Redacción. Noticias.
- 22.00 U2 En concierto. Concierto del grupo irlandés U2 en Sidney, Australia.
- 00.00 Cine. «El cadillac rosa». USA. 1989. Dirección: Buddy Van Horn. Intérpretes: Clint Eastwood, Bernadette Peters, Timothy Carhart, John Dennis Johnston, Michael des Barres.
- 01.57 Sesión especial V.O. «El rey pescador». USA. 1991. Dirección: Terry Gilliam. Intérpretes: Jeff Bridges, Robin Williams, Mercedes Ruehl.
- 04.08 Cine. «El gato infernal». USA. 1991.
- 05.38 Cine. «Un día de gloria». USA. 1990.
- 07.13 Cazadores de tesoros.

AMAS DE CASA Y CONSUMO JIMENA • La Asociación nació con el nombre de Amas de Casa y le mantienen con orgullo, «porque alguien tiene que hacer las labores del hogar y casi siempre somos nosotras», dice la presidenta. Sin embargo, una de sus luchas ha sido la promoción de la mujer.

26 AÑOS CON EL CIUDADANO

La lucha por la promoción de la mujer y la defensa del consumidor

I. PASCUAL
BURGOS

El 27 de noviembre de 1967 nació en Burgos la Asociación de Amas de Casa Jimena. Cumplen hoy 26 años de presencia en la vida de la ciudad y la fecha merece y, así lo han celebrado, un banquete típico de unas *Bodas de Plata* que, si bien, les correspondía el pasado año, diversas circunstancias, impidieron celebrarlo.

Anoche, en el transcurso de una cena, la Asociación rindió homenaje a las mujeres que han ostentado la presidencia de esta entidad, que impulsó Teresa de la Cuesta y que posteriormente han dirigido, siempre defendiendo la promoción de la mujer y los intereses de los consumidores, las demás presidentas, como Alicia Ojeda, Carmen Pascual y la actual, María Angeles Roldán.

Aunque siempre con el mundo del consumo como punto de mira, la Asociación ha ido caminando con los años y acomodando sus objetivos a los de la propia sociedad, aunque en ocasiones, desde ésta y la fuerza de las asociaciones regional y nacional de la que forma parte, se ha ido por delante de algunos proyectos. En este sentido, la presidenta María Angeles Roldán explicaba que la presión de este tipo de asociaciones, ante las administraciones, ha hecho que se promulgaran leyes para dar cabida a los derechos de los consumidores.

La Asociación de Amas de Casa y Consumo Jimena tienen



La Asociación organiza en distintas ocasiones exposiciones con los trabajos que se realizan.

ANGEL AYALA

entre sus banderas a enarbolar la lucha por la promoción de la mujer, siguiendo muy de cerca siempre, a través del Instituto de la Mujer, todos los planes de igualdad entre hombres y mujeres. Sin embargo, no fue éste el motivo originario de su creación; entonces, buscaba la defensa de lo que se podían considerar intereses puramente domésticos, la cesta de la compra.

Con la creación, en 1975, del Instituto Nacional del Consumo y con la promulgación, en 1984,

de la Ley de Defensa de los Consumidores, van cubriéndose algunas carencias administrativas y la Asociación suma otros objetivos a su causa, aunque sin aparcarse lo que el propio nombre de la Asociación bien claro dice. Por otra parte, la Asociación ha comenzado a actuar en los últimos años en la concienciación de los ciudadanos para evitar el consumismo desaforado, el despilfarro y la solidaridad.

Su influencia social es importante, como lo pone de manifiesto que estén presentes

en las comisiones de participación hospitalaria y de atención al paciente del Insalud, en los consejos de salud, en las comisiones de seguridad ciudadana y en la Federación de Comercio.

Actualmente, el número de miembros es de 2.000, además de contar con un Club Juvenil que, fundamentalmente, lleva a cabo actividades de tipo cultural y recreativo, pero que es un primer eslabón para que desde la escuela, la población infantil se conciencie de sus derechos como ciudadanos.



PLAZA MAYOR

Lo que faltaba

ARLEQUIN

No hace mucho, este diario en colaboración con «Los 40 principales» de la SER organizó un memorable concierto en beneficio de la Catedral, con el que se consiguieron más de diez millones de pesetas para resolver algunos de los muchos problemas de conservación que afectan a nuestro primer monumento.

La preocupación que sentimos los burgaleses por el estado de la Catedral es compartida por Federico Mayor Zaragoza, director general de la UNESCO, quien ha llegado a afirmar que si no se trabaja sobre su rehabilitación, la UNESCO podría plantear la posibilidad de retirar la catalogación de «Patrimonio de la Humanidad» a este templo.

Mayor Zaragoza dejó bien claro que el mantenimiento, reparación y rehabilitación de nuestro monumento compete exclusivamente a España «que es un país rico (sic), y un Estado de derecho, libre y democrático ¿?, y que no puede esperarse que sea la UNESCO quien arregle estos temas».

Si esto es así, si la UNESCO lo único que hace es otorgar tan honrosa calificación, pero no aporta subvención, ni ayuda alguna, y si lo que de verdad nos importa es que la Catedral «no se caiga», como teme nuestro alcalde, ¿para qué nos sirve ese honroso título, como no sea para añadirlo a los muchos y muy ilustres que orlan el escudo de la ciudad?

Con catalogación o sin ella, la Catedral será siempre patrimonio de todos los ciudadanos del mundo. Y todos debemos arrimar el hombro.

MESA MADERO

La "PATATA CALIENTE"



VISITE
LAS RUTAS
DE LA LUZ

HORARIO:
VIERNES, SABADO, DOMINGO
DE 20 A 24 HORAS